
叶兴阳
双语音标有声读物
注音阅
读英语
教育之父
双语音标
阅读创始人
English
注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者： *叶兴阳*

内容来源： *公共领域英文原著*

适用对象： *英语学习者、教师、研究者*

版本日期： *2025 年*

目录

共 2 个章节

1. 《女士与她的马》：从各种(the Lady And Her Horse Being Hints Selected) 000001

2. 《女士与她的马》：从各种(the Lady And Her Horse Being Hints Selected) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

《女士与她的马》：从各种(The Lady and Her Horse Being Hints Selected)
第1/2页

[-] [nəʊt]
Transcriber's Note
转录员的 笔记

转录者注

['ɒbviəs] [ˌtaɪpə'græfɪk(ə)l] ['erə(r)z] [hæv; həv] [biːn] [kə'rektɪd] .
Obvious typographical errors have been corrected .
明显的 印刷 错误 有 到过 已更正 .

明显的拼写错误已更正。

[ə; eɪ] [lɪst] [ɒv; əv] [kə'rekʃnz] [ɪz] [faʊnd] [æt; ət] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tekst] .
A list of corrections is found at the end of the text .
一个 列表 的 更正 是 成立 在 这 结尾 的 这 文本 .

文末附有更正列表。

[ˌinkən'sistənsiz] [ɪn] ['spelɪŋ] [ænd; ənd] [ˌhaɪfə'neɪʃn] [hæv; həv] [biːn] [meɪn'teɪnd] .
Inconsistencies in spelling and hyphenation have been maintained .
不一致之处 在 拼写 和 连字符 有 到过 维持 .

拼写和断字方面的不一致之处得以保留。

[ə; eɪ] [lɪst] [ɒv; əv] [ˌɪnkən'sɪstəntli] [speld] [ænd; ənd] ['haɪfəneɪtɪd] [wɜːdz] [ɪz] [faʊnd] [æt; ət] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tekst] .
A list of inconsistently spelled and hyphenated words is found at the end of the text .
一个 列表 的 不一致 拼写 和 连字符 字 是 成立 在 这 结尾 的 这 文本 .

文末列出了拼写不一致和使用连字符的单词。

[ðə; ði]
THE
这

这

['leɪdi] [ænd; ənd] [hɜː(r); hə(r)] [hɔːs] ,
LADY AND HER HORSE ,
女士 和 她 马 ,

女士和她的马

['biːɪŋ] [hɪnts] [sɪ'lektɪd]
BEING HINTS SELECTED
存在 提示 已选

被选中的提示

[frɒm; frəm] ['veəriəs] ['sɔːsɪz]
FROM VARIOUS SOURCES
从 各种各样的 来源

来自各种来源

[ænd; ənd] [kəm'paɪld] ['ɪntuː] [ə; eɪ] ['sɪstəm]
AND COMPILED INTO A SYSTEM
和 编译 进入 一个 系统

并编译成一个系统

[ɒv; əv]
OF
的

的

[ˌekwɪ'teɪʃn] .
EQUITATION .
马术 .

马术。

[baɪ]
BY
经过

经过

['meɪdʒə(r)][tiː] . [ə; eɪ] . ['dʒeŋkɪnz] .
Major T . A . JENKINS .
主要的 T . 一个 . 詹金斯 .

TA JENKINS 少校。

[mə'dræs; mə'drɑːs] :
MADRAS :
马德拉斯 :

马德拉斯：

['prɪntɪd] [ænd; ənd] ['pʌblɪʃt] [baɪ] ['fɛəˌroʊ] [ænd; ənd] [ˌsiː 'əʊ] .
PRINTED AND PUBLISHED BY PHAROAH AND CO .
打印 和 已发布 经过 法老 和 一氧化碳 .

由法老公司印刷出版。

[ˌæθɪ'niːəm] [pres] , [maʊnt] [rəʊd] . - .
ATHENÆUM PRESS , MOUNT ROAD . 1857 .
雅典娜神庙 按 , 山 路 . - .

雅典娜出版社，芒特路。1857年。

['kɒntents] .
CONTENTS .
内容 .

内容。

[peɪdʒ] .
Page .
页 .

页。

[ˌɪntrə'dʌktəri] Address1
Introductory Address1
引言 Address1

引言1

[prɪ'pærət(ə)ri] Remarks2
Preparatory Remarks2
预备 Remarks2

准备说明2

[də'rekʃ(ə)nz][fɔː(r); fə(r)] Mounting5
Directions for Mounting5
方向 为了 Mounting5

安装说明5

[ðə; ði] [siːt] [ænd; ənd] Balance7
The Seat and Balance7
这 座位 和 Balance7

座椅和平衡7

['həʊldɪŋ] [ðə; ði] Reins10
Holding the Reins10
保持 这 Reins10

握紧缰绳10

[eɪdz] [ænd; ənd] Indications11
Aids and Indications11
艾滋病 和 Indications11

辅助和适应症11

Guiding16
Guiding16
Guiding16

指导16

Animations22
Animations22
Animations22

动画22

Soothing21
Soothing21
Soothing21

舒缓21

Corrections25
Corrections25
Corrections25

更正25

Vices26
Vices26
Vices26

Vices26

['peɪsɪz][ɒv; əv][ðə; ði] Horse33
Paces of the Horse33
步幅 的 这 Horse33

马的步伐33

Leaping39
Leaping39
Leaping39

跳跃39

[rəʊd] Riding41
Road Riding41
路 Riding41

公路骑行41

Dismounting46
Dismounting46
Dismounting46

下车46

[kən'kluːdɪŋ] Remarks48 [[wʌn]]
Concluding Remarks48 [1]
总结 Remarks48 [1]

结语48[1]

[ˌekwɪ'teɪʃn] .
EQUITATION .
马术 .

马术。

[ˌɪntrə'dʌktəri] [ə'dres] .
INTRODUCTORY ADDRESS .
引言 地址 .

开场白。

“ [wɒt] [dɪ'laɪt]
“ What delight
“ 什么 喜

“多么令人高兴啊！”

[tuː; tə] [bæk] [ðə; ði] ['flaɪɪŋ] [stiːd] , [ðæt] ['tʃælɪndʒɪz]
To back the flying Steed , that challenges
到 后退 这 飞行 骏马 ， 那 挑战

为了支持这匹飞马，这充满挑战

[ðə; ði] [wɪnd] [fɔː(r); fə(r)] [spiːd] !
The wind for speed !
这 风 为了 速度 ！

风能带来速度！

[siːm] ['neɪtɪv] [mɔː(r)] [ɒv; əv] [eə(r)] ,
Seems native more of Air ,
似乎 本国的 更多的 的 空气 ，

似乎更像是空气的原生部分，

[ðæn; ðən] [ɜːθ] !
Than Earth !
比 地球 ！

比地球还棒！

[huːz] ['bɜːd(ə)n] ['əʊnli] [lend] [hɪm] ['faɪə(r)] !
Whose burden only lends him fire !
谁 负担 仅有的 借贷 他 火 ！

他的重担反而激发了他的斗志！

[huːz] [səʊl] [ɪz] [ɪn] [hɪz; ɪz] [tɑːsk] , [tɜːnz] ['leɪbə(r)] ['ɪntuː] [spɔːt]
Whose soul is in his task , turns labour into sport
谁 灵魂 是 在 他的 任务 ， 转弯 劳动 进入 运动

全身心投入工作的人，能将劳动变成运动。

[ænd; ənd] [meɪks] [jɔː(r); jə(r)] ['pɑːstaɪm] [hɪz; ɪz] ! ”
And makes your pastime his ! ”
和 制作 你的 消遣 他的 ！ ”

他把你的消遣变成了他的消遣！

- [lʌv] [tʃeɪs] . -
' Love Chase . '
- 爱 追赶 . -

《爱情追逐》。

“ [ðə; ði] [tʃiːf] [pɔɪnt] [ɪn] ['hɔːsmənʃɪp] ” ,
“ The chief point in Horsemanship ” ,
“ 这 首席 观点 在 马术 ” ，

“马术的关键所在”

['kɜːn(ə)l] ['griːnwʊd] [əb'zəːvz] [ɪn] [hɪz; ɪz] “ [hɪnts] [ɒn] ['hɔːsmənʃɪp] ”
Colonel Greenwood observes in his “ Hints on Horsemanship ”
上校 格林伍德 观察 在 他的 “ 提示 在 马术 ”

格林伍德上校在他的《骑术技巧》一书中写道：

“ [ɪz] [tuː; tə] [get] [jɔː(r); jə(r)] [hɔːs] [tuː; tə] [biː; bi] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] ['pɑːti] ;
“ is to get your horse to be of your party ;
“ 是 到 得到 你的 马 到 是 的 你的 派对 ；

“就是让你的马加入你的队伍；

[ænd; ənd][nɒt]['əʊnli][tuː; tə][ə'beɪ] , [bʌt; bət][tuː; tə][ə'beɪ] ['wɪlɪŋli] ,
and not only to obey , but to obey willingly ,
和 不是 仅有的 到 服从 , 但 到 服从 心甘情愿 ,

不仅要服从，而且要心甘情愿地服从。

” — “ [gʊd] ['raɪdɪŋ][æz; əz][ə; eɪ] [həʊl] [ɪz] [ɪn'diːd] [nəʊ]['traɪf(ə)l] ,
” — “ Good riding as a whole is indeed no trifle ,
” — “ 好的 骑术 作为 一个 所有的 是 的确 不 琐事 ,

“——“良好的骑术整体而言绝非小事，

[ænd; ənd][ɪz] [wɜːθ] [ə'kwaɪərɪŋ] [baɪ] [ðəʊz] [huːz] ['pleʒə(r)] [ɔː(r)] ['bɪznəs] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][tuː; tə][raɪd] ,
and is worth acquiring by those whose pleasure or business it is to ride ,
和 是 值得 收购 经过 那些 谁 乐趣 或者 商业 它 是 到 骑 ,

对于那些以骑马为乐或以骑马为职业的人来说，它值得拥有。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [suːn] , [ænd; ənd] ['iːzəli] [ə'kwaɪəd] , [ænd; ənd] [wen] [ə'kwaɪəd] [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'kʌmz]
because it is soon , and easily acquired , and when acquired it becomes
因为 它 是 很快 , 和 容易地 获得 , 和 什么时候 获得 它 变成
[hə'bɪtʃuəl] ,
habitual ,
习惯性的 ,

因为它很容易掌握，而且一旦掌握就会成为习惯。

[ænd; ənd][ɪz][æz; əz] ['iːzi] , [neɪ] [mʌtʃ] [mɔː(r)][səʊ] ; [ænd; ənd] ['ɪnfɪnətli] [mɔː(r)] [seɪf] , [ðæn; ðən][bæd]
and is as easy , nay much more so ; and infinitely more safe , than bad
和 是 作为 简单的 , 不 很多 更多的 所以 ; 和 无限地 更多的 安全的 , 比 坏的
['raɪdɪŋ] .
riding .
骑术 .

而且，骑车不仅同样容易，甚至更容易；而且比骑车不安全得多。

[gʊd] ['raɪdɪŋ][ɪz][æn; ən][ə'feə(r)][ɒv; əv] [skɪl] , [bʌt; bət][bæd]['raɪdɪŋ][ɪz][æn; ən][ə'feə(r)][ɒv; əv] ['kʌrɪdʒ] .
Good riding is an affair of skill , but bad riding is an affair of courage .
好的 骑术 是 一个 事务 的 技能 , 但 坏的 骑术 是 一个 事务 的 勇气 .

好的骑术取决于技巧，而糟糕的骑术取决于勇气。

” [jet] , [ɪn][nəʊ]['ʌðə(r)][ɑːt] , [[ˌtuː'tuː]]
” Yet , in no other art , [2]
” 然而 , 在 不 其他 艺术 , [2]

“然而，在其他任何艺术中，[2]

[ɑː(r); ə(r)][ðeə(r)][səʊ] ['meni] [self] - [θɔːt] ['æməˌtʃʊr] .
are there so many self - thought Amateurs .
是 那里 所以 许多 自己 - 想法 业余爱好者 .

自学成才的业余爱好者真这么多。

['meni] ['leɪdɪz] [hæv; həv][ə; eɪ][dɪ'saɪdɪd][əb'dʒekʃ(ə)n][tuː; tə]['gəʊɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [ɔː'diːl] [ɒv; əv][ə; eɪ]
Many ladies have a decided objection to going through the ordeal of a
许多 女士们 有 一个 决定 异议 到 去 通过 这 考验 的 一个
['raɪdɪŋ] [skuːl] ;
riding school ;
骑术 学校 ;

许多女士坚决反对去骑术学校接受训练；

['ʌðə(r)z][hæv; həv][nəʊ] [ˌɒpə'tjuːnəti] [ɒv; əv] [əb'teɪnɪŋ] [ɪn'strʌkʃənz] , [ænd; ənd][ðə; ði][ˌdʒenə'ræləti]
others have no opportunity of obtaining instructions , and the generality
其他的 有 不 机会 的 获得 指示 , 和 这 概论
[kən'sɪdə(r)] ,
consider ,
考虑 ,

其他人则没有机会获得指示，而一般人则认为，

[ðæt] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ɪn] [pə'zeʃ(ə)n] [ɒv; əv][ɔːl] [ðæt] [kæn; kən][biː; bi] [ə'kwaɪəd] [ə'pɒn][ðə; ði]['sʌbdʒɪkt] ,
that they are in possession of all that can be acquired upon the subject ,
那 他们 是 在 拥有 的 全部 那 能 是 获得 之上 这 主题 ,

他们掌握了所有与此主题相关的信息，

[wen] [ðeɪ] [hæv; həv] [dɪ'skʌvəd] [ə; eɪ] [məʊd] [ɒv; əv] [rɪ'teɪnɪŋ] [ðə; ði] [siːt] , [ænd; ənd] ['gaɪdɪŋ] [ðə; ði] [hɔːs] ;
when they have discovered a mode of retaining the seat , and guiding the horse ;
什么时候 他们 有 发现 一个 模式 的 保留 这 座位 , 和 指导 这 马 ;

当他们找到保持坐姿和驾驭马匹的方法时；

[bʌt; bət][tuː; tə] [ðəʊz] [huː] [wɪʃ] [tuː; tə][sɪt][ə; eɪ] [hɔːs] [θruː] [ɔːl][hɪz; ɪz]['peɪsɪz] ,
but to those who wish to sit a horse through all his paces ,
但 到 那些 WHO 希望 到 坐 一个 马 通过 全部 他的 步幅 ,

但对于那些希望骑着马完整地体验它所有步态的人来说，

['fɜːmli] , [jet] ['greɪsfəli] , [tuː; tə][hæv; həv][ðə; ði]['ænɪm(ə)l] [ɪn'taɪəli] ['ʌndə(r)] [kə'mɑːnd] , [ænd; ənd] [æz; əz] [ɪf] [im'bjuː] [wɪð] [wʌn] [ɪn'telɪdʒəns] ,
firmly , yet gracefully , to have the animal entirely under command , and as if imbued with one intelligence ,
牢牢 , 然而 优雅地 , 到 有 这 动物 完全 在下面 命令 , 和 作为 如果 注入 和 一 智力 ,

坚定而优雅地完全掌控动物，仿佛赋予了它某种智慧。

[tuː; tə][ju'naɪt]['bəʊldnəs] , [wɪð] ['mɒdəsti] , [ænd; ənd] [ɪm'plɔɪ] ['enədʒi] , [wɪ'ðaʊt] ['luːzɪŋ] ['delɪkəsi] , [ðiːz] [hɪnts] [ɑː(r); ə(r)] [ə'drest] .
to unite boldness , with modesty , and employ energy , without losing delicacy , these hints are addressed .
到 团结 大胆 , 和 谦逊 , 和 采用 活力 , 没有 输 美味 , 这些 提示 是 已解决 .

这些建议旨在将大胆与谦逊结合起来，运用活力而不失细腻。

[prɪ'pærət(ə)ri] [rɪ'mɑːrks] .
PREPARATORY REMARKS .
预备 评论 .

准备性发言。

[ə; eɪ] ['leɪdiz] ['raɪdɪŋ] [dres] , [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [niːt] , [ænd; ənd][kəm'pækt] ,
A lady's riding dress , should be neat , and compact ,
一个 女士的 骑术 裙子 , 应该 是 整洁的 , 和 袖珍的 ,

女士骑马装应该整洁、合身。

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [ʃiː; ʃi][ʃʊd; ʃəd] ['keəfəli] [ə'vɔɪd] [ðə; ði] ['slaɪtɪst] [ə'prəʊtʃ] [tuː; tə][ə; eɪ] ['mænɪʃ] [ə'pɪərəns] ;
at the same time she should carefully avoid the slightest approach to a mannish appearance ;
在 这 相同的 时间 她 应该 小心 避免 这 丝毫 方法 到 一个 男子气概 外貌 ;

与此同时，她应该小心避免任何有男性化倾向的行为；

[ʃiː; ʃi] [meɪ] ['stʌdi] [ðə; ði] [bɪ'kʌmɪŋ] ,
she may study the becoming ,
她 可能 学习 这 成为 ,

她或许会研究"成为"的过程。

[prə'vaɪdɪd][ðeə(r)][biː; bi] ['nʌθɪŋ] [ɪn][hɜː(r); hə(r)] [həʊl] [twɑː'let] ['laɪkli] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ˌdɪsə'reɪndʒd] [ɔː(r)]
provided there be nothing in her whole toilette likely to become disarranged or
假如 那里 是 没有什么 在 她 所有的 厕所 可能 到 变得 混乱 或者
['luːs(ə)nd] [baɪ][wɪnd] ,
loosened by wind ,
松动 经过 风 ,

前提是她所有的梳妆用品中没有任何东西可能会被风吹乱或松动。

[ɔː(r)]['vaɪələnt]['eksəsaɪz] .
or violent exercise .
或者 暴力 锻炼 .

或剧烈运动。

[ðə; ði][heə(r)][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][səʊ] [ə'reɪndʒd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] ['kænɒt] [biː; bi] [bləʊn] [ə'baʊt][ðə; ði] [aɪz] ,
The hair should be so arranged that it cannot be blown about the eyes ,
这 头发 应该 是 所以 安排 那 它 不能 是 吹 关于 这 眼睛 ,

头发应该梳理整齐，以免被风吹到眼睛周围。

[ænd; ənd][ðə; ði][hæt][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['pɜːfɪktli] [sɪ'kjʊəd] [ɒn][ðə; ði] [hed] .
and the hat should be perfectly secured on the head .
和 这 帽子 应该 是 完美 安全 在 这 头 .

帽子一定要牢牢地戴在头上。

[səʊ] [mʌtʃ] [fɔː(r); fə(r)] ['aʊtwəd] [ə'pɪərəns] , [ɪn]['ʌðə(r)] [rɪ'spekts] ['kʌmfət] [ə'ləʊn] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi]
So much for outward appearance , in other respects comfort alone should be
所以 很多 为了 向外 外貌 , 在 其他 尊重 舒适 独自的 应该 是
['stʌdid] .
studied .
研究 .

外表方面就此打住，其他方面只需考虑舒适度即可。

[ðə; ði] [wɪp] , [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [lait] , [ænd; ənd] [stɪf] .
The whip , should be light , and stiff .
这 鞭 , 应该 是 光 , 和 僵硬的 .

鞭子应该轻巧而坚硬。

[wen] [tuː] ['plaɪəb(ə)l] , [ə; eɪ]['leɪdi] ['friːkwəntli] ['tʌtʃɪz] [hɜː(r); hə(r)] [hɔːs] [[θriː]]
When too pliable , a lady frequently touches her horse [3]
什么时候 也 柔韧的 , 一个 女士 频繁地 触摸 她 马 [3]

当一位女士过于顺从时，她经常抚摸她的马[3]

[wɪð] [ˌaɪ 'tiː] [ˌʌnɪn'tenʃənəli] , [ˌðeə'baɪ] ['tiːzɪŋ] [ænd; ənd] [ɪk'saɪtɪŋ] [hɪm] ,
with it unintentionally , thereby teasing and exciting him ,
和 它 无意中 , 从而 戏弄 和 激动人心 他 ,

无意中用它挑逗了他，让他兴奋不已。

[ænd; ənd][mɔːr'əʊvə(r)] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [wɪp] [ɪz] ['juːsləs] [æz; əz][æn; ən] " [eɪd] .
and moreover such a whip is useless as an " aid .
和 而且 这样的 一个 鞭 是 无用 作为 一个 " 援助 .

而且，这样的鞭子作为"辅助工具"毫无用处。

" [ðə; ði] ['leɪdiz] ['braɪd(ə)l] , [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] , [wɒt] [ɪz] [kɔːld] [ə; eɪ] ['dʌb(ə)l] ['bɪtɪd] ['braɪd(ə)l] ,
" The lady's bridle , should be , what is called a double bitted bridle ,
" 这 女士的 辔 , 应该 是 , 什么 是 称为 一个 双倍的 咬 辔 ,

"女士的马勒应该是那种双衔马勒，

[kən'sɪstɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ][bɪt] [wɪð] [ə; eɪ] [kɜːb] - [tʃeɪn] ; [ænd; ənd][ə; eɪ] ['snæfl] , [tuː] ['seprət] [hed] -
consisting of a bit with a curb - chain ; and a snaffle , two separate head -
由 的 一个 少量 和 一个 抑制 - 链 ; 和 一个 衔铁 , 二 分离 头 -
[stɔːlz] ,
stalls ,
摊位 ,

由一个带链条的衔铁、一个普通衔铁和两个独立的头套组成。

[ju'naɪtɪd] [baɪ] [wʌn] [braʊ] - [bænd] , [iːtʃ] , [wɪð] [ə; eɪ] ['seprət] [reɪn] .
united by one brow - band , each , with a separate rein .
团结的 经过 一 眉头 - 乐队 , 每个 , 和 一个 分离 缰绳 .

它们由一条眉带连接在一起，每匹马都有一条单独的缰绳。

[ðə; ði] [kɜːb] - [bɪt] [ɪz] [ə; eɪ] ['veri] ['paʊəf(ə)l] ['ɪmplɪment] , [ðə; ði] [best] [fɔː(r); fə(r)] [ɔːl] [p'ɜːpəsɪz] [ɪz] [ə; eɪ] [lait] [wʌn] ;
The curb - bit is a very powerful implement , the best for all purposes is a light one ;
这 抑制 - 少量 是 一个 非常 强大的 实施 , 这 最好的 为了 全部 目的 是 一个 光 一 ;

路缘钻头是一种非常强大的工具，轻便的路缘钻头最适合各种用途；

[ɪn] [tʃuːzɪŋ] [ə; eɪ] [bɪt] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [hɔːs] , [ðə; ði] ['dɪstəns] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [tʃiːks] ,
in choosing a bit for a horse , the distance between the cheeks ,
在 选择 一个 少量 为了 一个 马 , 这 距离 之间 这 脸颊 ,

在为马选择衔铁时，要考虑两颊之间的距离。

[ʃʊd; ʃəd] [ə'kɔːd] [wɪð] [ðə; ði] [wɪdθ; wɪtθ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['hɔːrsɪz] [maʊθ] ; [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ɒv; əv] [æn; ən] ['ævərɪdʒ] [leŋkθ; leŋθ] ,
should accord with the width of the horse's mouth ; they should be of an average length ,
应该 符合 和 这 宽度 的 这 马匹 嘴 ; 他们 应该 是 的 一个 平均的 长度 ,

应该与马嘴的宽度相符；长度应该适中。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [maʊθ] - [piːs] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['əʊnli] [sə'fɪʃntli] [ɑːtʃt] ,
and the mouth - piece should be only sufficiently arched ,
和 这 嘴 - 片 应该 是 仅有的 足够 拱形 ,

吹嘴的弧度只需适中即可。

[tuː; tə] [əd'mɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['hɔːrsɪz] [tʌŋ] ['pɑːsɪŋ] ['friːli] [ˌʌndə'niːθ] [ˌaɪ 'tiː] .
to admit of the horse's tongue passing freely underneath it .
到 承认 的 这 马匹 舌头 通过 自由 下 它 .

允许马的舌头自由地从下面穿过。

[ðə; ði] [bɪt] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [pleɪst] [ɪn] [ðə; ði] ['hɔːrsɪz] [maʊθ] ,
The bit should be placed in the horse's mouth ,
这 少量 应该 是 放置 在 这 马匹 嘴 ,

应该把衔铁放在马嘴里。

[səʊ] [ðæt] [ðə; ði] [maʊθ] - [piːs] [biː; bi] [wʌn] [ɪntʃ] [ə'bʌv] [ðə; ði] ['ləʊə(r)] [tʌsk] ,
so that the mouth - piece be one inch above the lower tusk ,
所以 那 这 嘴 - 片 是 一 英寸 多于 这 降低 象牙 ,

使吹嘴位于下牙上方一英寸处，

[ðə; ði] [kɜːb] [tʃeɪn] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [leɪd] [flæt] , [ænd; ənd] [smuːð] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [dʒɔː] , [ænd; ənd] [səʊ] [luːs] ,
the curb chain should be laid flat , and smooth under the jaw , and so loose ,
这 抑制 链 应该 是 铺设 平坦的 , 和 光滑的 在下面 这 颚 , 和 所以 松动的 ,

链条应该平放在马嘴下方，保持平滑，并且要松动。

[æz; əz] [tuː; tə] [ə'laʊ] [ə; eɪ] ['fɪŋgə(r)] [tuː; tə] [pɑːs] ['friːli] [ˌɪn'saɪd] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] .
as to allow a finger to pass freely inside of it .
作为 到 允许 一个 手指 到 经过 自由 里面 的 它 .

以便手指可以自由伸入其中。

[ðə; ði] ['snæfl] [ækts] [æz; əz] [æn; ən] [ɔːg'zɪliəri] [tuː; tə] [ðə; ði] [kɜːb] - [bɪt] ,
The snaffle acts as an auxiliary to the curb - bit ,
这 衔铁 行为 作为 一个 辅助的 到 这 抑制 - 少量 ,

衔铁是作为勒衔的辅助工具。

[ænd; ənd][ɪz] [pleɪst] [ə'bʌv] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði] ['hɔːrsɪz] [maʊθ] ,
and is placed above it in the horse's mouth ,
和 是 放置 多于 它 在 这 马匹 嘴 ,

并放置在马嘴里的上方，

[ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd][beə(r)] ['slaɪtli] [ə'pɒn][ðə; ði] ['kɔːnəs] [ɒv; əv][ðə; ði] [maʊθ] ,
it should bear slightly upon the corners of the mouth ,
它 应该 熊 轻微地 之上 这 角落 的 这 嘴 ,

它应该略微压在嘴角上，

[bʌt; bət][nɒt][səʊ][æz; əz][tuː; tə] ['rɪŋk(ə)l] [ðə; ði] [tʃiːks] .
but not so as to wrinkle the cheeks .
但 不是 所以 作为 到 皱纹 这 脸颊 .

但不要皱到脸颊。

[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['pɜːs(ə)n] [huː] [hæz; həz][nɒt][ə; eɪ] [lait] [hænd] , [ðə; ði] [kɜːb] - [bɪt] [meɪ] , [wɪð] [əd'vɑːntɪdʒ] ,
For a person who has not a light hand , the curb - bit may , with advantage ,
为了 一个 人 WHO 有 不是 一个 光 手 , 这 抑制 - 少量 可能 , 和 优势 ,

对于一个手法不够轻柔的人来说，马嚼子可能反而会带来优势。

[biː; bi] [pleɪst] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['haɪə(r)] [ɪn][ðə; ði] ['hɔːrsɪz] [maʊθ] ;
be placed a little higher in the horse's mouth ;
是 放置 一个 小的 更高 在 这 马匹 嘴 ;

放在马嘴里稍高一些的位置；

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði] [maʊθ] [meɪ] [biː; bi] ['wɒntɪŋ] [ɪn] ['delɪkəsi] , [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi]['loʊərd; 'laʊərd][ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] , [bʌt; bət] [[fɔːr]]
and when the mouth may be wanting in delicacy , it may be lowered a little , but [4]
和 什么时候 这 嘴 可能 是 想要 在 美味 , 它 可能 是 降低 一个 小的 , 但 [4]

当嘴部不够细腻时，可以稍微降低一些，但是[4]

[ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd]['nevə(r)] [tʌtʃ] [ðə; ði] [tʌsk] , [ɔː(r)][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [fret] [ðə; ði] [hɔːs] .
it should never touch the tusk , or it will fret the horse .
它 应该 绝不 触碰 这 象牙 , 或者 它 将要 烦恼 这 马 .

它绝对不能碰象牙，否则会惊吓到马。

[ðə; ði] [reɪnz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [sɒft] , ['fleksəb(ə)l] , [ænd; ənd][ɒv; əv][ə; eɪ] [gʊd] ['kwɒləti] ,
The reins should be soft , flexible , and of a good quality ,
这 缰绳 应该 是 柔软的 , 灵活的 , 和 的 一个 好的 质量 ,

缰绳应该柔软、有弹性且质量上乘。

[ðə; ði] [reɪn] [wɪtʃ] [ɪz] [ə'tætʃt] [tuː; tə][ðə; ði] [kɜːb] - [bɪt][ɪz]['juːʒuəli; 'juːʒəli] ['fɑːsənd] [ɪn][ðə; ði]['sentə(r)] [baɪ][ə; eɪ] ['səʊɪŋ] ,
the rein which is attached to the curb - bit is usually fastened in the centre by a sewing ,
这 缰绳 哪个 是 随附的 到 这 抑制 - 少量 是 通常 系紧 在 这 中心 经过 一个 缝纫 ,

连接在衔铁上的缰绳通常通过缝线固定在中间。

[waɪl] [ðæt] [ə'tætʃt] [tuː; tə][ðə; ði] ['snæfl] [meɪ] [biː; bi] [nəʊn] ,
while that attached to the snaffle may be known ,
尽管 那 随附的 到 这 衔铁 可能 是 已知 ,

虽然与衔铁相连的那部分可能为人所知，

[baɪ][ɪts] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [smɔːl] ['bʌk(ə)l] [ɪn][ðə; ði]['sentə(r)] .
by its having a small buckle in the centre .
经过 它是 拥有 一个 小的 扣上 在 这 中心 .

因为它的中间有一个小扣环。

[θrəʊt] - [stræp][ʃʊd; ʃəd][nɒt][biː; bi]['bʌk(ə)ld] [tuː] ['taɪtli] , [bʌt; bət]['əʊnli] [sə'fɪʃntli] [səʊ] ,
Throat - strap should not be buckled too tightly , but only sufficiently so ,
喉 - 带子 应该 不是 是 弯曲 也 紧紧 , 但 仅有的 足够 所以 ,

喉带不宜系得太紧，只需系紧即可。

[tuː; tə] [prɪ'vent] [ðə; ði] ['hedˌstɔːl] [ɒv; əv][ðə; ði]['braɪd(ə)l] , [frɒm; frəm] ['getɪŋ] [aʊt][ɒv; əv] [pleɪs] .
to prevent the headstalls of the bridle , from getting out of place .
到 防止 这 头套 的 这 辔 , 从 获得 出去 的 地方 .

防止马勒的笼头移位。

['mɑːrtɪŋˌgeɪlz] , [ðəʊ] ['friːkwəntli] [juːst] , [ɑː(r); ə(r)] ['veri] ['seldəm] ['nesəsəri] [ɪf] [ðə; ði] [hɔːs] [hæz; həz]
Martingales , though frequently used , are very seldom necessary if the horse has
鞅 , 尽管 频繁地 用过的 , 是 非常 很少 必要的 如果 这 马 有
[biːn] ['edʒukeɪtɪd] ,
been educated ,
到过 受过教育 ,

虽然经常使用鞅，但如果马匹经过训练，则很少需要使用鞅。

[ænd; ənd] [tɔːt] [tuː; tə] ['kæri] [hɪz; ɪz] [hed] ['prɒpəli] , [ænd; ənd][tuː; tə][biː; bi] [ə'biːdiənt] [tuː; tə][ðə; ði]
and taught to carry his head properly , and to be obedient to the
和 教授 到 携带 他的 头 适当地 , 和 到 是 听话 到 这
[bɪt] ;
bit ;
少量 ;

并教导它如何正确地抬头，以及服从嚼子；

[bʌt; bət] [ɪf] [ə; eɪ] [hɔːs] ['kæriz] [hɪz; ɪz] [hed] [haɪ] , [ɔː(r)][biː; bi] [ʌn'stedi] [ænd; ənd]['fretf(ə)l] ,
but if a horse carries his head high , or be unsteady and fretful ,
但 如果 一个 马 携带 他的 头 高的 , 或者 是 不稳定 和 烦躁 ,

但如果一匹马昂首挺胸，或者步履蹒跚、焦躁不安，

[ðen] [ə; eɪ] [lait] ['rʌnɪŋ] ['mɑːtɪŋgeɪl] [wɪl] [biː; bi] [faʊnd] [ɒv; əv] ['sɜːvɪs] ;
then a light running martingale will be found of service ;
然后 一个 光 跑步 鞅 将要 是 成立 的 服务 ;

这时，轻型跑动式马丁格尔就会派上用场了；

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][haʊ'evə(r)][biː; bi] [ə'tætʃt] [tuː; tə][ðə; ði] ['snæfl] [reɪnz] , [ænd; ənd]['nevə(r)][tuː; tə][ðə; ði]
it must however be attached to the snaffle reins , and never to the
它 必须 然而 是 随附的 到 这 衔铁 缰绳 , 和 绝不 到 这
[kɜːb] - [bɪt] [reɪnz] .
curb - bit reins .
抑制 - 少量 缰绳 .

但是，它必须连接到衔铁缰绳上，而绝不能连接到勒衔缰绳上。

[ðə; ði]['sæd(ə)l][ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['ruːmi; 'rʊmi] , [bʌt; bət][nɒt] [tuː] [lɑːdʒ] , [ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd][ɪn] [ʃɔːt] ,
The saddle should be roomy , but not too large , it should in short ,
这 鞍 应该 是 宽敞 , 但 不是 也 大的 , 它 应该 在 短的 ,

马鞍应该宽敞，但不能太大，简而言之，它应该……

[biː; bi] [meɪd] [tuː; tə] [fɪt] [ðə; ði]['pɜːs(ə)n] .
be made to fit the person .
是 制成 到 合身 这 人 .

要根据个人情况量身定制。

[ðə; ði] [θɜːd] [krʌtʃ] [ɪz][ˌɪndɪ'spensəb(ə)l] , [æz; əz][ˌaɪ 'tiː] ['rendəz] [ðə; ði] [siːt] [səʊ] [mʌtʃ] [mɔː(r)][sɪ'kjʊə(r)] ,
The third crutch is indispensable , as it renders the seat so much more secure ,
这 第三 拐杖 是 必不可少 , 作为 它 渲染 这 座位 所以 很多 更多的 安全的 ,

第三根拐杖必不可少，因为它使座椅更加稳固。

[ænd; ənd] [ɪf] ['prɒpəli] ['fɪtɪd] , [ˌaɪ 'tiː]['nevə(r)] [ˌinkə'məud] [ðə; ði]['raɪdə(r)] .
and if properly fitted , it never incommodes the rider .
和 如果 适当地 适配 , 它 绝不 不便 这 骑士 .

如果佩戴合适，它绝不会给骑手带来不便。

[ðə; ði]['sæd(ə)l][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [pleɪst] [ɒn][ðə; ði] ['hɔːrsɪz] [bæk] ,
The saddle should be placed on the horse's back ,
这 鞍 应该 是 放置 在 这 马匹 后退 ,

马鞍应该放在马背上。

[səʊ][æz; əz][nɒt][ɪn][ðə; ði] [liːst] [tuː; tə] [ˌɪntə'fɪə(r)] [wɪð] [ðə; ði]['ækʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] ['hɔːrsɪz] ['ʃəʊldə(r)] ,
so as not in the least to interfere with the action of the horse's shoulder ,
所以 作为 不是 在 这 至少 到 干扰 和 这 行动 的 这 马匹 肩膀 ,

以免丝毫干扰马肩的运动，

[ænd; ənd][keə(r)][mʌst; məst][biː; bi]['teɪkən] [ðæt] [ðə; ði][pæd] , [ɔː(r)] ['stʌfɪŋ] , ['əʊnli] [rests] [ɒn][ðə; ði]
and care must be taken that the pad , or stuffing , only rests on the
和 关心 必须 是 已采取 那 这 软垫 , 或者 馅 , 仅有的 休息 在 这
['hɔːrsɪz] [rɪbz] ,
horse's ribs ,
马匹 肋骨 ,

必须注意，垫子或填充物只能放在马的肋骨上。

['liːvɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['sentə(r)][ə; eɪ] ['θʌrə] ['tʃæn(ə)l] , ['əʊvə(r)][ðə; ði][spaɪn] . [[faɪv]]
leaving in the centre a thorough channel , over the spine . [5]
离开 在 这 中心 一个 彻底 渠道 , 超过 这 脊柱 . [5]

在脊柱中央留下一个完整的通道。[5]

[ðə; ði] ['leɪdiz] [hɔːs] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [gʊd] ['tempəd] , [friː] [ænd; ənd] ['wɪlɪŋ] ,
The lady's horse should be good tempered , free and willing ,
这 女士的 马 应该 是 好的 淬火 , 自由的 和 愿意的 ,

这位女士的马应该性情温顺、自由奔放、乐于配合。

[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['slʌgɪʃ] [hɔːs] [ɪz][ðə; ði][məʊst] [ʌn'plez(ə)nt] [ɒv; əv]['eni][tuː; tə][ə; eɪ]['leɪdi] ;
for a sluggish horse is the most unpleasant of any to a lady ;
为了 一个 迟缓 马 是 这 最多 令人不快的 的 任何 到 一个 女士 ;

对于女士来说，行动迟缓的马是最令人讨厌的；

[bʌt; bət][hiː; hi][mʌst; məst][nɒt][biː; bi] ['restləs] , [nɔː(r)][ɪm'peɪʃ(ə)nt][ɪn] ['kʌmpəni] : [hiː; hi][ʃʊd; ʃəd][biː; bi]
but he must not be restless , nor impatient in company : he should be
但 他 必须 不是 是 不安 , 也不 不耐烦 在 公司 : 他 应该 是
['stedi] ,
steady ,
稳定的 ,

但他不能焦躁不安，在人前也不应不耐烦：他应该沉稳冷静。

[ænd; ənd] [seɪf] [ɒn][ðə; ði] [rəʊdz] , [smuːð] [ɪn][ɔːl][hɪz; ɪz]['peɪsɪz] ;
and safe on the roads , smooth in all his paces ;
和 安全的 在 这 道路 , 光滑的 在 全部 他的 步幅 ;

他在路上很安全，步伐平稳；

[ænd; ənd] [wɪð] [ðiːz] ['nætʃ(ə)rəl] [kwɒlɪfɪ'keɪʃnz] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [ɪ'senʃ(ə)l] , [hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi]
and with these natural qualifications which are essential , he must be
和 和 这些 自然的 资格 哪个 是 基本的 , 他 必须 是
['prɒpəli] ['brəʊkən] ,
properly broken ,
适当地 破碎的 ,

具备这些必要的自然条件后，他必须得到适当的磨练。

[ænd; ənd] [tɔːt] [tuː; tə][gəʊ] [kə'lektɪdli] [ɪn][ɔːl][hɪz; ɪz]['peɪsɪz] ;
and taught to go collectedly in all his paces ;
和 教授 到 去 收集 在 全部 他的 步幅 ;

并被教导要步履稳健；

[ænd; ənd] [pə'tɪkjələli] [tuː; tə] [liːd] [ɒf] [ɪn][ə; eɪ]['kæntə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [raɪt] [leg] ;
and particularly to lead off in a canter with the right leg ;
和 特别 到 带领 离开 在 一个 慢跑 和 这 正确的 腿 ;

尤其要用右腿带头慢跑；

[tuː; tə] [ɑːtʃ] [hɪz; ɪz] [nek] [ɒn][ðə; ði][reɪnz] ['biːɪŋ] [felt] , [tuː; tə][biː; bi] [ə'biːdiənt] , [ænd; ənd] [lait] [ɪn][hænd]
to arch his neck on the reins being felt , to be obedient , and light in hand
到 拱 他的 脖子 在 这 缰绳 存在 毛毡 ， 到 是 听话 ， 和 光 在 手

;
;
;

感受到缰绳的牵引，便弓起脖子，表现得顺从轻柔。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['fɜːðə(r)] [dɪ'zaɪərəb(ə)l] [ðæt] [ðə; ði] [hɔːs] [ʃʊd; ʃəd] [pə'zes] ['elɪgəns] [ɒv; əv]['fɪgə(r)] , ['paʊə(r)] ,
it is further desirable that the horse should possess elegance of figure , power ,
它 是 更远 理想 那 这 马 应该 具有 优雅 的 数字 ， 力量 ，

此外，理想的马匹还应具备优美的体态、强壮的体魄。

[ænd; ənd]['ækʃ(ə)n] , [wɪð] [spiːd] [ɪn][ɔːl][hɪz; ɪz]['peɪsɪz] .
and action , with speed in all his paces .
和 行动 ， 和 速度 在 全部 他的 步幅 .

行动迅速，步履轻快。

[haʊ'evə(r)] , [mʌtʃ] [wɪl] [dɪ'pend] [ə'pɒn][ðə; ði]['pɜːs(ə)n] , [fɔː(r); fə(r)] [huːm] [hiː; hi][ɪz] [ɪn'tendɪd] ,
However , much will depend upon the person , for whom he is intended ,
然而 ， 很多 将要 依赖 之上 这 人 ， 为了 谁 他 是 故意的 ，

然而，这很大程度上取决于他要送给谁。

[æz; əz][ə; eɪ]['tɪmɪd]['raɪdə(r)] [wʊd] [biː; bi] [ə'lɑːmd] [baɪ][ðə; ði] ['spraɪtlinəs] [ɒv; əv][ə; eɪ] [friː] ['gəʊɪŋ]
as a timid rider would be alarmed by the sprightliness of a free going
作为 一个 胆小 骑士 会 是 惊慌 经过 这 活泼 的 一个 自由的 去

[hɔːs] ,
horse ,
马 ，

就像胆小的骑手会被自由奔跑的马的轻快步伐吓到一样，

[wɪtʃ] [mait] ['pɜːfɪktli] [suːt][ə; eɪ]['leɪdi] [wɪð] [ə; eɪ] [lait] [hænd] , [ænd; ənd][ə; eɪ] ['stedi] [siːt] .
which might perfectly suit a lady with a light hand , and a steady seat .
哪个 可能 完美 套装 一个 女士 和 一个 光 手 ， 和 一个 稳定的 座位 .

这或许非常适合一位手法轻盈、坐姿稳健的女士。

[ə; eɪ] [jʌŋ] [hɔːs] [ɪz]['nætʃ(ə)rəli] [ʌn'stedi] , [ðə; ði] [bəʊ] [aɪ'diːəl][ɒv; əv][ə; eɪ]['leɪdiz] [hɔːs] ,
A young horse is naturally unsteady , the beau ideal of a lady's horse ,
一个 年轻的 马 是 自然 不稳定 ， 这 帅哥 理想的 的 一个 女士的 马 ，

幼马天生不稳，而淑女理想的坐骑是一匹骏马。

[ɪz][æn; ən] ['ɔːfɪsərz] ['tʃɑːdʒə(r)] , [ə'baʊt] [ten] [j'iəz] [əʊld] , [æz; əz][hiː; hi] [stɪl] [pə'zesɪz] [laɪf][ænd; ənd]
is an officer's charger , about ten years old , as he still possesses life and
是 一个 警官们 充电器 ， 关于 十 年 老的 ， 作为 他 仍然 拥有 生活 和

['spɪrɪt] ,
spirit ,
精神 ，

这是一匹军官的坐骑，大约十岁了，因为它仍然充满活力和精神。

[wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] ['freʃnəs] [ɒv; əv][ə; eɪ][kəʊlt] .
without the freshness of a colt .
没有 这 新鲜 的 一个 小马 .

没有小马驹的活力。

[də'rekʃ(ə)nz] [fɔː(r); fə(r)] ['maʊntɪŋ] .
DIRECTIONS FOR MOUNTING .
方向 为了 安装 .

安装说明。

[ðə; ði]['leɪdi] ['həʊldɪŋ] [ðə; ði] ['fɔːlɪŋ] [fəʊldz][ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)]['hæbɪt][ɪn][bəʊθ][hændz] ,
The lady holding the falling folds of her habit in both hands ,
这 女士 保持 这 坠落 折叠 的 她 习惯 在 两个都 双手 ，

那位女士双手拢着垂落的修女服，

[wɔːks] [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði] ['hɔːrsɪz] [hed] , [ɔː(r)] [[sɪks]]
walks up to the horse's head , or [6]
散步 向上 到 这 马匹 头 , 或者 [6]

走到马头那里，或者[6]

[saɪd] ; [bʌt; bət] ['nevə(r)] [bɪ'haɪnd] [hɪm] , [lest] [hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [kɪk] [æt; ət] [hɜː(r); hə(r)] .
side ; but never behind him , lest he should kick at her .
边 ; 但 绝不 在后面 他 , 免得 他 应该 踢 在 她 .

侧面；但绝不能在他身后，以免他踢她。

[ðeə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [tuː] [p'ɜːsənz] [ɪn] [ə'tendəns] , [ðə; ði] [gruːm] [ʃʊd; ʃəd] [stænd] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] ['hɔːrsɪz] [hed] ,
There should be two persons in attendance , the groom should stand before the horse's head ,
那里 应该 是 二 人 在 出席 , 这 新郎 应该 站立 前 这 马匹 头 ,

应该有两个人在场，马夫应该站在马头前面。

[wɪð] [ə; eɪ] [hænd] [ɒn] [iːtʃ] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['braɪd(ə)l] , [kləʊz] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [maʊθ] ,
with a hand on each side of the bridle , close to his mouth ,
和 一个 手 在 每个 边 的 这 辔 , 关闭 到 他的 嘴 ,

双手分别抓住缰绳两侧，靠近马嘴，

[tuː; tə] [kiːp] [hɪm] ['stedi] ; [ðə; ði] ['dʒentlmən] [teɪks] [ðə; ði] [reɪnz] [ɪn] [hɪz; ɪz] [left] [hænd] ,
to keep him steady ; the gentleman takes the reins in his left hand ,
到 保持 他 稳定的 ; 这 绅士 需要 这 缰绳 在 他的 左边 手 ,

为了稳住他，这位先生用左手握住了缰绳。

['sepəreɪtɪŋ] [ðem; ðəm] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['fɔːfɪŋgə(r)] , [ðə; ði] ['leɪdi] [rɪ'siːvz] [ðem; ðəm] [ɪn] [hɜː(r); hə(r)] [raɪt] [hænd] ,
separating them with his forefingers , the lady receives them in her right hand ,
分离 他们 和 他的 食指 , 这 女士 接收 他们 在 她 正确的 手 ,

他用食指将它们分开，女士用右手接过它们。

[ɪn] [laɪk] ['mænə(r)] , [ænd; ənd] [lets] [ðem; ðəm] [glaɪd] ['dʒentli] [ænd; ənd] ['iːvnli] [θruː] [hɜː(r); hə(r)] ['fɪŋgəz] ,
in like manner , and lets them glide gently and evenly through her fingers ,
在 喜欢 方式 , 和 让我们 他们 滑行 轻轻地 和 均匀地 通过 她 手指 ,

同样地，让它们轻柔均匀地从她的指间滑过。

[ʌn'tɪl] [hɜː(r); hə(r)] [hænd] ['riːtʃɪz] [ðə; ði] [nɪə(r)] [krʌtʃ] , [wɪtʃ] [ʃiː; ʃi] [teɪks] [həʊld] [ɒv; əv] ;
until her hand reaches the near crutch , which she takes hold of ;
直到 她 手 到达 这 靠近 拐杖 , 哪个 她 需要 抓住 的 ;

直到她的手够到旁边的拐杖，她便抓住了它；

[ænd; ənd] ['hævɪŋ] [pɑːst] [ðə; ði] [wɪp] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] ['sæd(ə)l] , [ʃiː; ʃi] [həʊldz] [ˌaɪ 'tiː] ['ɔːlsəʊ] [ɪn] [hɜː(r); hə(r)] [raɪt] [hænd] .
and having passed the whip over the saddle , she holds it also in her right hand .
和 拥有 通过了 这 鞭 超过 这 鞍 , 她 持有 它 还 在 她 正确的 手 .

她将鞭子越过马鞍，然后右手也拿着鞭子。

['stændɪŋ] [kləʊz] [tuː; tə] [ðə; ði] [nɪə(r)] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sæd(ə)l] ,
Standing close to the near side of the saddle ,
常设 关闭 到 这 靠近 边 的 这 鞍 ,

站在马鞍近侧，

[ænd; ənd] ['feɪsɪŋ] [ðə; ði] ['dʒentlmən] [huː] [hæz; həz]['teɪkən][ə; eɪ] [lɒk] [ɒv; əv][ðə; ði] [meɪn] [ɪn][hɪz; ɪz][left]
and facing the gentleman who has taken a lock of the mane in his left
和 面向 这 绅士 WHO 有 已采取 一个 锁 的 这 鬃毛 在 他的 左边
[hænd] ,
hand ,
手 ,

面对着那位左手拿着一绺鬃毛的先生，

[ðə; ði]['leɪdi]['pleɪsɪz][hɜː(r); hə(r)] [left] [fʊt] , [wɪtʃ] [hiː; hi] [stuːps] [tuː; tə] [rɪ'siːv] , [fʊl] [ɪn][hɪz; ɪz] [raɪt]
the lady places her left foot , which he stoops to receive , full in his right
这 女士 地方 她 左边 脚 , 哪个 他 门廊 到 收到 , 满的 在 他的 正确的
[hænd] ,
hand ,
手 ,

那位女士伸出左脚，他弯下腰去接，左脚完全被他握在右手中。

[lets] [ðə; ði]['hæbɪt] [fɔːl] [frɒm; frəm][hɜː(r); hə(r)] [left] [hænd] , [wɪtʃ] [ʃiː; ʃi]['pleɪsɪz][ə'pɒn][hɪz; ɪz] [raɪt]
lets the habit fall from her left hand , which she places upon his right
让我们 这 习惯 落下 从 她 左边 手 , 哪个 她 地方 之上 他的 正确的
['ʃəʊldə(r)] ,
shoulder ,
肩膀 ,

她让长袍从左手中滑落，然后把左手搭在他的右肩上。

['liːnɪŋ] [ˌðeər'ɒn] , [ænd; ənd] [ə'sɪstɪd] [baɪ][hɜː(r); hə(r)][həʊld][ɒn][ðə; ði] [krʌtʃ] , [ʃiː; ʃi] [sprɪŋz] [ʌp]
leaning thereon , and assisted by her hold on the crutch , she springs up
倾斜 其上 , 和 协助 经过 她 抓住 在 这 拐杖 , 她 弹簧 向上
[frɒm; frəm][hɜː(r); hə(r)] [raɪt] ['ɪnstep] ,
from her right instep ,
从 她 正确的 脚背 ,

她倚靠在拐杖上，用右脚背猛地站了起来。

[æz; əz] ['ʌpˌraɪtli] [æz; əz]['pɒsəb(ə)l] , ['hævɪŋ] [biːn] ['keəf(ə)l] [nɒt] [tuː; tə] [pleɪs] [hɜː(r); hə(r)] [left] [fʊt] [tuː]
as uprightly as possible , having been careful not to place her left foot too
作为 直立地 作为 可能的 , 拥有 到过 小心 不是 到 地方 她 左边 脚 也
[fɑː(r)] ['fɔːwəd] ,
far forward ,
远的 向前 ,

她尽可能保持直立的姿势，同时小心翼翼地不让左脚向前伸得太远。

[bʌt; bət] ['kiːpɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [də'rektli] ['ʌndə(r)][hɜː(r); hə(r)] , [ʃiː; ʃi] ['streitən] [hɜː(r); hə(r)] [left] [niː] [ænd; ənd]
but keeping it directly under her , she straightens her left knee and
但 保持 它 直接地 在下面 她 , 她 伸直 她 左边 膝盖 和
[ə'sjuːmz] [æn; ən] ['ʌpraɪt] [pə'zɪʃ(ə)n] ;
assumes an upright position ;
假设 一个 直立 位置 ;

但她保持身体正下方，伸直左膝，摆出直立姿势；

[ðə; ði] ['dʒentlmən] , [wen] [hiː; hi] [fiːlz] [hɜː(r); hə(r)] [sprɪŋ] , [ək'seləreit] [ðə; ði] ['muːvmənt] , [baɪ]
the gentleman , when he feels her spring , accelerates the movement , by
这 绅士 , 什么时候 他 感觉 她 春天 , 加速 这 移动 , 经过
[ˌsɪm(ə)l'teɪniəsli] ['lɪftɪŋ] [hɪz; ɪz][hænd] [haɪ] [ɪ'nʌf] ,
simultaneously lifting his hand high enough ,
同时地 举重 他的 手 高的 足够的 ,

当他感觉到她的弹跳时，这位先生便加快了动作，同时将手抬得足够高。

[tuː; tə] [pleɪs] [ðə; ði]['leɪdi][ɒn][ðə; ði]['sæd(ə)l] , [ʃiː; ʃi] ['stedi] [hɜː'self] ,
to place the lady on the saddle , she steadying herself ,
到 地方 这 女士 在 这 鞍 , 她 稳定 她自己 ,

她扶着女士上马鞍，稳住身子。

[baɪ][ðə; ði][həʊld][ʃiː; ʃi][hæz; həz] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] [raɪt] [['sɛvən]]
by the hold she has with her right [7]
经过 这 抓住 她 有 和 她 正确的 [7]

她用右手抓住[7]

[hænd] , [siːts] [hɜː'self] , [ænd; ənd]['pleɪsɪz][hɜː(r); hə(r)] [raɪt] [leg] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [tuː] ['aʊtwəd]
hand , seats herself , and places her right leg between the two outward
手 , 座位 她自己 , 和 地方 她 正确的 腿 之间 这 二 向外
['pʌməl, 'pɔm-] ,
pommels ,
柄头 ,

她用手扶住椅子坐好，并将右腿放在两个外侧的鞍头之间。

[ðə; ði] ['dʒentlmən] ['pleɪsɪz][hɜː(r); hə(r)] [fʊt] [ɪn][ðə; ði] ['stɪrəp] , [ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [teɪks] [ðə; ði][reɪnz][ɪn]
the gentleman places her foot in the stirrup , and she takes the reins in
这 绅士 地方 她 脚 在 这 镫 , 和 她 需要 这 缰绳 在
[hɜː(r); hə(r)] [left] [hænd] .
her left hand .
她 左边 手 .

这位先生将她的脚放在马镫上，她用左手握住缰绳。

[tuː; tə][ə'dʒʌst][ðə; ði]['hæbɪt] ,
To adjust the habit ,
到 调整 这 习惯 ,

为了改变习惯，

[ðə; ði]['leɪdi] ['reɪzɪz] [hɜː'self] [baɪ] ['pleɪsɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [raɪt] [hænd][ɒn][ðə; ði] [ɒf] ['pɒml] [ænd; ənd]
the lady raises herself by placing her right hand on the off pommel and
这 女士 提高 她自己 经过 放置 她 正确的 手 在 这 离开 柄头 和
['stændɪŋ] [ɪn][hɜː(r); hə(r)] ['stɪrəp] ,
standing in her stirrup ,
常设 在 她 镫 ,

这位女士将右手放在马鞍外侧的鞍头上，站起身来，脚踩马镫。

[ðə; ði] ['dʒentlmən] [ʃeɪks] [ðə; ði] [bæk] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði][skɜːt]['ɪntuː][ɪts] [pleɪs] , [ʃiː; ʃi][ˌɑːr 'iː] - [siːts]
the gentleman shakes the back part of the skirt into its place , she re - seats
这 绅士 奶昔 这 后退 部分 的 这 裙子 进入 它是 地方 , 她 关于 - 座位
[hɜː'self] ,
herself ,
她自己 ,

那位先生帮她把裙子后摆整理好，她重新坐好。

[ænd; ənd] ['reɪzɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [raɪt] [niː] [tuː; tə] [friː] [ðə; ði]['hæbɪt] ,
and raising her right knee to free the habit ,
和 提高 她 正确的 膝盖 到 自由的 这 习惯 ,

她抬起右膝，挣脱束缚。

[ðə; ði] ['dʒentlmən] [ə'sɪsts] [tuː; tə][ə'dʒʌst][ðə; ði] [frʌnt] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði][skɜːt] [baɪ]['dʒentli] ['drɔːɪŋ]
the gentleman assists to adjust the front part of the skirt by gently drawing
这 绅士 助攻 到 调整 这 正面 部分 的 这 裙子 经过 轻轻地 绘画
[ˌaɪ 'tiː] ['fɔːwəd] .
it forward .
它 向前 .

这位先生轻轻地将裙子的前部向前拉，帮助调整裙子的位置。

[ðə; ði] [siːt] [ænd; ənd] ['bæləns] .
THE SEAT AND BALANCE .
这 座位 和 平衡 .

座椅和平衡。

[ə; eɪ] ['leɪdi] ['seldəm] [ə'pɪəz] [tuː; tə] ['greɪtə(r)] [əd'vɑːntɪdʒ] [ðæn; ðən] [wen] ['maʊntɪd] [ɒn] [ə; eɪ] [faɪn]
A lady seldom appears to greater advantage than when mounted on a fine
一个 女士 很少 出现 到 更大的 优势 比 什么时候 安装 在 一个 美好的
[hɔːs] ,
horse ,
马 ,

女士骑在骏马上，很少能比此时更显光彩照人。

[ðæt] [ɪz] , [ɪf] [hɜː(r); hə(r)] [dɪ'pɔːtmənt] [biː; bi] ['greɪsf(ə)l] ; [ænd; ənd] [hɜː(r); hə(r)] [pə'zɪʃ(ə)n] [,kɔːri'spɔnd]
that is , if her deportment be graceful ; and her position corresponds
那 是 , 如果 她 仪态 是 优美 ; 和 她 位置 对应
[wɪð] [hɪz; ɪz] ['peɪsɪz] [ænd; ənd] ['ætətjʊd] ;
with his paces and attitudes ;
和 他的 步幅 和 态度 ;

也就是说，如果她的举止优雅；并且她的站姿与他的步伐和姿态相协调；

[bʌt; bət] [ðə; ði] [rɪ'vɜːs] [ɪz] [ðə; ði] [keɪs] , [ɪf] , [ɪn'sted] [ɒv; əv] ['æktɪŋ] [wɪð] , [ænd; ənd] ['ɪnflʊənsɪŋ] [ðə; ði]
but the reverse is the case , if , instead of acting with , and influencing the
但 这 撤销 是 这 案件 , 如果 , 反而 的 表演 和 , 和 影响 这
['muːvmənts] [ɒv; əv] ,
movements of ,
移动 的 ,

但情况则恰恰相反，如果不是与……一起行动并影响……的行动，

[ðə; ði] [hɔːs] , [ʃiː; ʃi] [ə'pɪəz] [tuː; tə] [biː; bi] [tɒst] [tuː; tə] [ænd; ənd] [frəʊ] , [ænd; ənd] [ˌəʊvə'kʌm] [baɪ]
the horse , she appears to be tossed to and fro , and overcome by
这 马 , 她 出现 到 是 抛掷 到 和 弗 , 和 克服 经过
[ðem; ðəm] .
them .
他们 .

那匹马，她似乎被它们抛来抛去，最终被它们制服。

[ʃiː; ʃi] [ʃʊd; ʃəd] [raɪz] , [ænd; ənd] [dɪ'send] , [əd'vɑːns] , [ænd; ənd] [stɒp] [wɪð] , [ænd; ənd] [nɒt] ['ɑːftə(r)] [ðə; ði]
She should rise , and descend , advance , and stop with , and not after the
她 应该 上升 , 和 下降 , 进步 , 和 停止 和 , 和 不是 后 这
['ænɪm(ə)l] .
animal .
动物 .

她应该与动物一起起伏、前进、停止，而不是跟随动物。

[frɒm; frəm] [ðɪs] ['hɑːməni] [ɒv; əv] ['məʊʃn] [rɪ'zʌlts] [iːz] , ['elɪgəns] , [ænd; ənd] [ə; eɪ] [gʊd] [ɪ'fekt] .
From this harmony of motion results ease , elegance , and a good effect .
从 这 和谐 的 运动 结果 舒适 , 优雅 , 和 一个 好的 影响 .

这种动作的和谐性带来了轻松、优雅和良好的效果。

[ðə; ði] ['leɪdi] [ʃʊd; ʃəd] [sɪt] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [pə'zɪʃ(ə)n] ,
The lady should sit in such a position ,
这 女士 应该 坐 在 这样的 一个 位置 ,

这位女士应该这样坐。

[ðæt] [ðə; ði] [weɪt] [ɒv; əv] [hɜː(r); hə(r)] ['bɒdi] [meɪ] [rest] [ɒn] [ðə; ði] ['sentə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sæd(ə)l] ,
that the weight of her body may rest on the centre of the saddle ,
那 这 重量 的 她 身体 可能 休息 在 这 中心 的 这 鞍 ,

使她身体的重量能够落在马鞍的中央，

[ænd; ənd] [səʊ] [fɑː(r)] [bæk] , [æz; əz] [dʒʌst] [tuː; tə] [əd'mɪt] [ɒv; əv] [hɜː(r); hə(r)] [raɪt] [leg] ['pɑːsɪŋ] ['iːzəli]
and so far back , as just to admit of her right leg passing easily
和 所以 远的 后退 , 作为 只是 到 承认 的 她 正确的 腿 通过 容易地
[raʊnd] [ðə; ði] [[eit]]
round the [8]
圆形的 这 [8]

如此之远，以至于仅仅承认她的右腿可以轻松地绕过[8]

[krʌtʃ] , [fɔː(r); fə(r)] [ɪf] [ðə; ði] [niː] [biː; bi] [tuː] [fɑː(r)] ['fɔːwəd] , [ðə; ði] [siːt] [wɪl] [biː; bi] ['veri] [ˌɪnsɪ'kjʊə(r)] ;
crutch , for if the knee be too far forward , the seat will be very insecure ;
拐杖 , 为了 如果 这 膝盖 是 也 远的 向前 , 这 座位 将要 是 非常 不安全 ;

用拐杖，因为如果膝盖太靠前，座位就会很不稳；

[ðə; ði] [raɪt] [fʊt] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [flæt] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sæd(ə)l] , [ðə; ði] [təʊ] [tɜːnd] ['daʊnwədz] ,
the right foot should be flat to the saddle , the toe turned downwards ,
这 正确的 脚 应该 是 平坦的 到 这 鞍 , 这 脚趾 转向 向下 ,

右脚应平放在马鞍上，脚尖向下。

[ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [nɒt] [biː; bi] [siːn] [θruː] [ðə; ði] ['hæbɪt] , [wen] [ə; eɪ] ['fɜːmə(r)] [siːt] [ɪz] [rɪ'kwaɪəd] ,
that it may not be seen through the habit , when a firmer seat is required ,
那 它 可能 不是 是 已见 通过 这 习惯 , 什么时候 一个 更坚固 座位 是 必需的 ,

即使习惯使然，人们也可能不会意识到何时需要更稳固的座椅。

[ðə; ði] [hiːl] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [dɪ'prest] , [æz; əz] ['duːɪŋ] [səʊ] , [wɪl] [tend] [tuː; tə] [breɪs] [ðə; ði] ['mʌs(ə)lz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [leg] ,
the heel should be depressed , as doing so , will tend to brace the muscles of the leg ,
这 脚跟 应该 是 郁闷 , 作为 正在做 所以 , 将要 趋向 到 支撑 这 肌肉 的 这 腿 ,

脚后跟应该向下压，这样做有助于绷紧腿部肌肉。

[ænd; ənd] [gɪv] [ə; eɪ] ['fɜːmə(r)] [həʊld] [ɒn] [ðə; ði] [krʌtʃ] .
and give a firmer hold on the crutch .
和 给 一个 更坚固 抓住 在 这 拐杖 .

并更牢牢地握住拐杖。

[ðə; ði] [left] [leg] [ænd; ənd] [niː] [mʌst; məst] [biː; bi] [ɪn] [kləʊz] ['kɒntækt] [wɪð] [ðə; ði] ['sæd(ə)l] ,
The left leg and knee must be in close contact with the saddle ,
这 左边 腿 和 膝盖 必须 是 在 关闭 接触 和 这 鞍 ,

左腿和膝盖必须紧贴马鞍。

[frɒm; frəm] [ðə; ði] [niː] [ðə; ði] [leg] [ʃʊd; ʃəd] [fɔːl] [ɪn] [ə; eɪ] ['nætʃ(ə)rəl] [pə'zɪʃ(ə)n] ,
from the knee the leg should fall in a natural position ,
从 这 膝盖 这 腿 应该 落下 在 一个 自然的 位置 ,

从膝盖处开始，腿应该自然下垂。

[ðə; ði] [fʊt] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['pærəlel] [tuː; tə] [ðə; ði] ['hɔːrsɪz] [saɪd] , [ænd; ənd] [kləʊz] [tuː; tə] [ˌaɪ 'tiː] , [ðə; ði] [hiːl] ['slaɪtli] [dɪ'prest] .
the foot should be parallel to the horse's side , and close to it , the heel slightly depressed .
这 脚 应该 是 平行线 到 这 马匹 边 , 和 关闭 到 它 , 这 脚跟 轻微地 郁闷 .

马蹄应与马身平行，并靠近马身，蹄跟略微下沉。

[ðə; ði] ['stɪrəp] ['leðə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ə'dʒʌstɪd] [ə'kɔːdɪŋli] , [æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['əʊnli] [ɒv; əv] [juːz] ,
The stirrup leather should be adjusted accordingly , as it is only of use ,
这 镫 皮革 应该 是 调整 因此 , 作为 它 是 仅有的 的 使用 ,

马镫皮带应相应调整，因为它仅用于此目的。

[tuː; tə] [sə'pɔːt] [ðə; ði] [fʊt] [ɪn] [ɪts] ['prɒpə(r)] [pə'zɪʃ(ə)n] ,
to support the foot in its proper position ,
到 支持 这 脚 在 它是 恰当的 位置 ,

为了支撑脚部处于正确位置，

[tuː] [lɒŋ] [ə; eɪ] ['stɪrəp] [θrəʊz] [ðə; ði] ['raɪdə(r)] [ɒn] [wʌn] [saɪd] , [ænd; ənd] ['reɪzɪz] [ðə; ði] [raɪt] [hɪp] ,
too long a stirrup throws the rider on one side , and raises the right hip ,
也 长的 一个 镫 投掷 这 骑士 在 一 边 , 和 提高 这 正确的 时髦的 ,

过长的马镫会使骑手向一侧倾斜，并抬高右髋。

[tuː] [ʃɔːt] [ə; eɪ] ['stɪrəp] [ə'gen] , ['fɔːsɪz] [ðə; ði] [niː] ['aʊtwədz] ,
too short a stirrup again , forces the knee outwards ,
也 短的 一个 镫 再次 , 力量 这 膝盖 向外 ,

脚蹬太短，迫使膝盖向外张开。

[ænd; ənd] [θrəʊz] [ðə; ði] [siːt] [tuː] [mʌtʃ] [tuː; tə][ðə; ði] [raɪt] , ['gɪvɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['raɪdə(r)][ə; eɪ]
and throws the seat too much to the right , giving to the rider a
和 投掷 这 座位 也 很多 到 这 正确的 , 给予 到 这 骑士 一个
[dɪ'stɔːtɪd] [ə'pɪərəns] .
distorted appearance .
扭曲 外貌 .

座椅向右倾斜过多，使骑手的姿势显得扭曲。

[ə; eɪ] [smɔːl] [stræp] ['fɑːsənd] [tuː; tə][ðə; ði]['sɜːsɪŋg(ə)l] [ə'baʊt] [tuː] ['ɪntʃɪz] [ə'bʌv] [ðə; ði] ['stɪrəp] ,
A small strap fastened to the surcingle about two inches above the stirrup ,
一个 小的 带子 系紧 到 这 腹带 关于 二 英寸 多于 这 镫 ,

一条小带子系在马镫上方约两英寸处的腹带上。

['pɑːsɪŋ] [raʊnd] [ðə; ði] ['stɪrəp] ['leðə(r)] , [wɪð] [ə; eɪ] [pleɪ] [ɒv; əv] [ə'baʊt] [θriː] ['ɪntʃɪz] ,
passing round the stirrup leather , with a play of about three inches ,
通过 圆形的 这 镫 皮革 , 和 一个 玩 的 关于 三 英寸 ,

将马镫皮带绕过去，活动范围大约三英寸。

[ædz] ['greɪtli] [tuː; tə][ðə; ði][sɪ'kjʊərəti][ɒv; əv][ðə; ði] [siːt] ,
adds greatly to the security of the seat ,
添加 非常 到 这 安全 的 这 座位 ,

大大提高了座椅的安全性。

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [prɪ'vents] [ðə; ði][leg][frɒm; frəm] ['flaɪɪŋ] [aʊt] [frɒm; frəm][ðə; ði]['sæd(ə)l] .
as it prevents the leg from flying out from the saddle .
作为 它 阻止 这 腿 从 飞行 出去 从 这 鞍 .

因为它能防止腿从马鞍上滑出。

[ðə; ði] [ɑːmz] [ʃʊd; ʃəd] [hæŋ] [streɪt] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['ʃəʊldə(r)] , ['nɪəli] [kləʊz] [tuː; tə][ðə; ði]
The arms should hang straight down from the shoulder , nearly close to the
这 武器 应该 悬挂 直的 向下 从 这 肩膀 , 几乎 关闭 到 这
[saɪdz] ,
sides ,
侧面 ,

双臂应从肩部自然下垂，几乎贴近身体两侧。

[bʌt; bət] [nɒt] ['stɪfli] , [ðə; ði] ['elbəʊz] [bent] , [ænd; ənd][ðə; ði][hændz]['lev(ə)l] [wɪð] [ðə; ði] ['elbəʊz] ,
but not stiffly , the elbows bent , and the hands level with the elbows ,
但 不是 僵硬地 , 这 肘部 弯曲 , 和 这 双手 等级 和 这 肘部 ,

但不要僵硬，肘部要弯曲，双手与肘部保持水平。

[ðə; ði] [raɪt] [ɑːm] [ænd; ənd][hænd] , [wen] [nɒt] ['ɒkjupaɪd] [wɪð] [ðə; ði] [reɪnz] , [meɪ] [biː; bi] [ə'laʊd]
the right arm and hand , when not occupied with the reins , may be allowed
这 正确的 手臂 和 手 , 什么时候 不是 占领 和 这 缰绳 , 可能 是 允许
[tuː; tə] [hæŋ] [streɪt] [[naɪn]]
to hang straight [9]
到 悬挂 直的 [9]

右臂和右手在不握缰绳时，可以伸直下垂[9]

[frɒm; frəm][ðə; ði] ['ʃəʊldə(r)] .
from the shoulder .
从 这 肩膀 .

从肩膀处。

[ðə; ði] [wɪp] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [held] [wɪð] [ðə; ði] [læʃ] ['daʊnwədz] , [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [tuː] ['fɪŋgəz] [ænd; ənd] [θʌm] .

The whip should be held with the lash downwards , between the two fingers and thumb .

这 鞭 应该 是 握住 和 这 睫毛 向下 , 之间 这 二 手指 和 拇指 .

握鞭时，鞭梢应朝下，夹在两根手指和拇指之间。

[ðə; ði] [wɪp] [meɪ] ['ɔːlsəʊ] [bi:; bi] ['kærid] [ɪn] [ðə; ði] ['mænə(r)] [ə'dɒptɪd] [baɪ] ['dʒentlmən] ;

The whip may also be carried in the manner adopted by gentlemen ;

这 鞭 可能 还 是 携带 在 这 方式 已采用 经过 先生们 ;

鞭子也可以像绅士那样携带；

[bʌt; bət] [keə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] ['teɪkən] [ðæt] [ɪts] [pɔɪnt] [dʌz] [nɒt] ['tɪk(ə)l] , [ɔː(r)] ['ɪrɪteɪt] [ðə; ði] [hɔːs] .

but care should be taken that its point does not tickle , or irritate the horse .

但 关心 应该 是 已采取 那 它是 观点 做 不是 痒痒 , 或者 刺激 这 马 .

但要注意不要让它的尖端挠到或刺激到马。

[ðə; ði] ['prɒpə(r)] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['braɪd(ə)l] [hænd] , [ɪz] [ɪ'miːdiətli] ['ɒpəzɪt] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sentə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [weɪst] ,

The proper position of the bridle hand , is immediately opposite to the centre of the waist ,

这 恰当的 位置 的 这 辔 手 , 是 立即地 对面的 到 这 中心 的 这 腰部 ,

正确的牵缰绳手的位置，应该正好位于腰部中心的对面。

[ænd; ənd] [ə'baʊt] [θriː] [ɔː(r)] [fɔː(r)] ['ɪntʃɪz] [frɒm; frəm] [ˌaɪ 'tiː] , [ðə; ði] [rɪst] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] ['slaɪtli] ['raʊndɪd] ,

and about three or four inches from it , the wrist should be slightly rounded ,

和 关于 三 或者 四 英寸 从 它 , 这 手腕 应该 是 轻微地 圆润 ,

手腕处距手腕约三四英寸，应略呈圆形。

[ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv] [ðə; ði] [hænd] [tuː; tə] [ðə; ði] [frʌnt] , [ðə; ði] ['nʌk(ə)lz] ['ɒpəzɪt] [tuː; tə] [ðə; ði] ['hɔːrsɪz] [ɪəz] ,

the back of the hand to the front , the knuckles opposite to the horse's ears ,

这 后退 的 这 手 到 这 正面 , 这 指关节 对面的 到 这 马匹 耳朵 ,

手背朝前，指关节与马耳相对，

[ðə; ði] [θʌm] ['ʌpəməʊst] , [ænd; ənd] [prest] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [θɜːd] [dʒɔɪnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['fɪŋgə(r)] .

the thumb uppermost , and pressed over the third joint of the finger .

这 拇指 最上层 , 和 按下 超过 这 第三 联合的 的 这 手指 .

拇指朝上，按压手指的第三关节。

[ðə; ði] [hænd] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [bi:; bi] [ə'laʊd] [tuː; tə] [muːv] [ə'krɒs] [ðə; ði] ['bɒdi] ,

The hand should not be allowed to move across the body ,

这 手 应该 不是 是 允许 到 移动 穿过 这 身体 ,

手不应该越过身体移动。

[ɔːl] [ðə; ði] ['muːvmənts] ['biːɪŋ] [meɪd] [baɪ] [ðə; ði] [rɪst] .

all the movements being made by the wrist .

全部 这 移动 存在 制成 经过 这 手腕 .

手腕所做的所有动作。

[ðə; ði] [ɑːm] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['ʃəʊldə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] [weɪst] , [mʌst; məst] [bi:; bi] [wʌn] [kən'tɪnjuːd] [sprɪŋ] ,

The arm from the shoulder to the waist , must be one continued spring ,

这 手臂 从 这 肩膀 到 这 腰部 , 必须 是 一 持续 春天 ,

从肩膀到腰部的手臂必须是一根连续的弹簧。

[ɪm'pʌlsɪv] [tuː; tə][ðə; ði] ['məʊʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['hɔːrsɪz] [hed] , ['muːvɪŋ] ['bækwədz] [ænd; ənd] ['fɔːwədz]
impulsive to the motion of the horse's head , moving backwards and forwards
冲动 到 这 运动 的 这 马匹 头 , 移动 向后 和 前进

[æz; əz][hiː; hi] [muːvz] ,
as he moves ,
作为 他 移动 ,

受马头运动的冲动影响，随着马的运动前后摆动。

[fɔː(r); fə(r)] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [nɒt] [səʊ] ,
for if it be not so ,
为了 如果 它 是 不是 所以 ,

如果情况并非如此，

[ðə; ði] ['hɔːrsɪz] [maʊθ] [wɪl] [biː; bi] [spɔɪld] [baɪ][ðə; ði] [ded] [pʊl] [ə'pɒn][ˌaɪ 'tiː] .
the horse's mouth will be spoiled by the dead pull upon it .
这 马匹 嘴 将要 是 被宠坏了 经过 这 死的 拉 之上 它 .

死马的嘴会被拉坏。

[ðə; ði] ['bɒdi] [mʌst; məst] ['ɔːlweɪz] [biː; bi] [ɪn] [ə; eɪ] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] , [æz; əz] [wel] [tuː; tə] [prɪ'zɜːv] [ðə; ði] ['bæləns] ,
The body must always be in a situation , as well to preserve the balance ,
这 身体 必须 总是 是 在 一个 情况 , 作为 出色地 到 保存 这 平衡 ,

身体必须始终处于某种状态，以维持平衡。

[æz; əz][tuː; tə] [meɪn'teɪn] [ðə; ði] [siːt] .
as to maintain the seat .
作为 到 维持 这 座位 .

为了保住席位。

[ðə; ði] ['ʃəuldəz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [θrəʊn] [bæk] , [səʊ][æz; əz][tuː; tə]['əʊpən][ðə; ði] [tʃest] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz]['pɒsəb(ə)l] .
The shoulders should be thrown back , so as to open the chest as much as possible .
这 肩膀 应该 是 抛掷 后退 , 所以 作为 到 打开 这 胸部 作为 很多 作为 可能的 .

双肩应该向后展开，以尽可能打开胸腔。

[ðə; ði]['raɪdə(r)][ʃʊd; ʃəd] [lʊk] [ɪn][ðə; ði][də'rekʃ(ə)n] , [ænd; ənd] [liːn] [tuː; tə][ðə; ði][saɪd][ðə; ði] [hɔːs] [ɪz] ['tɜːnɪŋ] [tuː; tə] ,
The rider should look in the direction , and lean to the side the horse is turning to ,
这 骑士 应该 看 在 这 方向 , 和 倾斜 到 这 边 这 马 是 转弯 到 ,

骑手应该看向马匹转向的方向，并向马匹转向的一侧倾斜身体。

[wɪtʃ] [ɪz][ɪn][fækt][ðə; ði] ['nesəsəri] ['bæləns] . [-]
which is in fact the necessary balance . [10]
哪个 是 在 事实 这 必要的 平衡 . [-]

这实际上是一种必要的平衡。[10]

['həʊldɪŋ] [ðə; ði] [reɪnz] .
HOLDING THE REINS .
保持 这 缰绳 .

掌控全局。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['veəriəs] [weɪz] [ɒv; əv] ['həʊldɪŋ] [ðə; ði] [reɪnz] , [dɪ'pendɪŋ] [ə'pɒn] ['fænsi] , [ænd; ənd] ['sɜːkəmstənsɪz] ;
There are various ways of holding the reins , depending upon fancy , and circumstances ;
那里 是 各种各样的 方式 的 保持 这 缰绳 , 取决于 之上 想要 , 和 情况 ;

根据个人喜好和具体情况，握缰绳的方式有很多种；

[sʌtʃ] [æz; əz] [ðə; ði] ['faɪnnəs] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['hɔːrsɪz] [maʊθ] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['delɪkəsi] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['raɪdərz] [hænd] .
such as the fineness of a horse's mouth , and the delicacy of the rider's hand .
这样的 作为 这 精细度 的 一个 马匹 嘴 , 和 这 美味 的 这 骑手的 手 .

例如马嘴的精细程度，以及骑手手的灵巧程度。

['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['sɪŋɡ(ə)l] [reɪn] . — [ðə; ði] [reɪn] [ɪz] ['teɪkən] [ɪn] [ðə; ði] ['sentə(r)] [weə(r)] [ðə; ði] ['dʒɔɪnɪŋ] [ɪz] ,
Holding a single rein . — The rein is taken in the centre where the joining is ,
保持 一个 单身的 缰绳 . — 这 缰绳 是 已采取 在 这 中心 在哪里 这 加入 是 ,

握住单根缰绳——缰绳握在中间的连接处，

[bɪ'twiːn] [ðə; ði] [fɔː(r)] - ['fɪŋɡə(r)] [ænd; ənd] [θʌm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [raɪt] [hænd] , [ænd; ənd] [drɔːn] [tə'wɔːdz] [ðə; ði] ['bɒdi] ,
between the fore - finger and thumb of the right hand , and drawn towards the body ,
之间 这 前 - 手指 和 拇指 的 这 正确的 手 , 和 绘制 向 这 身体 ,

用右手食指和拇指夹住，并向身体方向拉动，

[ðə; ði] [left] [hænd] [ɪz] [pleɪst] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [reɪnz] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['fɪŋɡə(r)] [ɪz] [ɪn'sɜːtɪd] [bɪ'twiːn] [ðem; ðəm] ;
the left hand is placed over the reins , and the little finger is inserted between them ;
这 左边 手 是 放置 超过 这 缰绳 , 和 这 小的 手指 是 插入 之间 他们 ;

左手放在缰绳上，小指插在两根缰绳之间；

[ðə; ði] [hænd] [ɪz] [ðen] [kləʊzd] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [reɪnz] [ɑː(r); ə(r)] [drɔːn] [θruː] [ðə; ði] ['fɪŋɡəz] ,
the hand is then closed , and the reins are drawn through the fingers ,
这 手 是 然后 关闭 , 和 这 缰绳 是 绘制 通过 这 手指 ,

然后他握紧拳头，将缰绳从手指间拉过。

[baɪ] [ðə; ði] [raɪt] [hænd] , [ʌn'tɪl] [ə; eɪ] ['prɒpə(r)] ['fiːlɪŋ] [ɪz] [əb'teɪnd] [ə'pɒn] [ðə; ði] ['hɔːrsɪz] [maʊθ] ;
by the right hand , until a proper feeling is obtained upon the horse's mouth ;
经过 这 正确的 手 , 直到 一个 恰当的 感觉 是 获得 之上 这 马匹 嘴 ;

用右手，直到马嘴得到适当的感觉；

[ðə; ði] [luːp] [end] [ɒv; əv] [ðə; ði] [reɪn] [ɪz] [ə'laʊd] [tuː; tə] [drɒp] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [fɔː(r)] - ['fɪŋɡə(r)] ,
the loop end of the rein is allowed to drop over the fore - finger ,
这 环形 结尾 的 这 缰绳 是 允许 到 降低 超过 这 前 - 手指 ,

缰绳的环状末端可以自然垂落在食指上。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [θʌm] [ɪz] [pleɪst] [ə'pɒn] [ðə; ði] [reɪn] , [tuː; tə] [prɪ'vent] [ɪts] ['slɪpɪŋ] .
and the thumb is placed upon the rein , to prevent its slipping .
和 这 拇指 是 放置 之上 这 缰绳 , 到 防止 它是 滑倒 .

拇指放在缰绳上，防止缰绳滑脱。

['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['dʌb(ə)l] [reɪn] . — [ðə; ði] [kɜːb] [reɪn] ['biːɪŋ] [held] [æz; əz] [daɪ'rektɪd] ,
Holding a double rein . — The curb rein being held as directed ,
保持 一个 双倍的 缰绳 . — 这 抑制 缰绳 存在 握住 作为 指导 ,

双缰握法——按照指示握住下颚缰绳。

[ðə; ði] [luːp] [ɒv; əv][ðə; ði] ['snæfl] [reɪn][ɪz] [pleɪst] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [kɜːb] [reɪn][ɪn][ðə; ði][pɑːm][ɒv; əv][ðə; ði] [left][hænd] ,
the loop of the snaffle rein is placed over the curb rein in the palm of the left hand ,
这 环形 的 这 衔铁 缰绳 是 放置 超过 这 抑制 缰绳 在 这 棕榈 的 这 左边 手 ,

将衔铁缰绳的环套在左手掌心的勒缰上，

[ɔː(r)] , [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] ['dʌb(ə)l] ['beərɪŋ] [ə'pɒn][ðə; ði] ['hɔːrsɪz] [maʊθ] , [ðə; ði][reɪn] [meɪ] [biː; bi] [drɔːn] ,
or , to have a double bearing upon the horse's mouth , the rein may be drawn ,
或者 , 到 有 一个 双倍的 轴承 之上 这 马匹 嘴 , 这 缰绳 可能 是 绘制 ,

或者，为了对马嘴施加双重作用力，可以拉紧缰绳。

[tɪl] [ðə; ði] [rɪ'kwaɪəd] ['tenʃ(ə)n] [ɪz] [əb'teɪnd] ,
till the required tension is obtained ,
直到 这 必需的 紧张 是 获得 ,

直至达到所需的张力，

[ðə; ði] [left] [reɪn] ['laɪɪŋ] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [kɜːb] [reɪn][ɪn][ðə; ði][pɑːm][ɒv; əv][ðə; ði][hænd] ,
the left rein lying over the curb rein in the palm of the hand ,
这 左边 缰绳 说谎 超过 这 抑制 缰绳 在 这 棕榈 的 这 手 ,

左侧缰绳搭在手掌中的下颚缰绳上，

[ðə; ði] [raɪt] ['snæfl] [reɪn] , ['pɑːsɪŋ] [bɪ'twiːn] [ðə; ði]['sekənd][ænd; ənd] [θɜːd] ['fɪŋgəz] .
the right snaffle rein , passing between the second and third fingers .
这 正确的 衔铁 缰绳 , 通过 之间 这 第二 和 第三 手指 .

右侧的衔铁缰绳，从第二和第三根手指之间穿过。

[ɪn] [dɪ'vaɪdɪŋ] [ðə; ði] [reɪnz] [wɪð] [ðə; ði]['lɪt(ə)l]['fɪŋgə(r)] , [ðə; ði] [raɪt] [reɪn] , [wɪtʃ] ['pɑːsɪz] ['əʊvə(r)] [ðæt] ['fɪŋgə(r)] ,
In dividing the reins with the little finger , the right rein , which passes over that finger ,
在 分割 这 缰绳 和 这 小的 手指 , 这 正确的 缰绳 , 哪个 通过 超过 那 手指 ,

用小指分开缰绳时，右缰绳从小指上方经过。

[ɪz] ['ɔːlweɪz] [ə; eɪ] [-]
is always a [11]
是 总是 一个 [-]

始终是[11]

['lɪt(ə)l][lɒŋgə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði]['ʌðə(r)] , [ænd; ənd] [rɪ'kwaɪəz] [tuː; tə][biː; bi] ['ʃɔːtnd] , [ɪf] [ðɪs] [biː; bi][nɒt] [ə'tendɪd] [tuː; tə] ,
little longer than the other , and requires to be shortened , if this be not attended to ,
小的 更长 比 这 其他 , 和 需要 到 是 缩短 , 如果 这 是 不是 参加 到 ,

比另一条稍长一些，如果不加以处理，需要缩短。

[ðə; ði] [hɔːs] [wɪl] [biː; bi] ['rɪdn] ['tʃiːfli] [ə'pɒn][ðə; ði] [left] [reɪn] ,
the horse will be ridden chiefly upon the left rein ,
这 马 将要 是 骑 主要 之上 这 左边 缰绳 ,

骑乘时主要使用左侧缰绳。

[hɪz; ɪz] [hed] [wɪl] [biː; bi] [bent] [tuː; tə][ðə; ði] [left] ,
his head will be bent to the left ,
他的 头 将要 是 弯曲 到 这 左边 ,

他的头会向左侧弯曲，

[ænd; ənd][hiː; hi] [wɪl] [nɒt][biː; bi] ['lʊkɪŋ] [ðə; ði] [wei] [hiː; hi][ɪz]['gəʊɪŋ] .
and he will not be looking the way he is going .
和 他 将要 不是 是 寻找 这 方式 他 是 去 .

而他现在的行进路线，注定不会好看。

['həʊldɪŋ] [ðə; ði] [kɜːl] [ænd; ənd] ['snæfl] [reɪnz] ['sepəreɪtɪd] . — [ðə; ði] [kɜːb] ['biːɪŋ] [held] [æz; əz][daɪ'rɛktɪd]
Holding the Curl and snaffle reins separated . — The curb being held as directed
保持 这 卷曲 和 衔铁 缰绳 分开 . — 这 抑制 存在 握住 作为 指导
[ɪn][ðə; ði][fɜːst] [dɪ'skraɪbd] ['meθəd] ,
in the first described method ,
在 这 第一的 描述 方法 ,

将卷缰和衔铁缰绳分开握住——按照第一种方法中的指示握住勒缰。

[ðə; ði] ['snæfl] [reɪn][ɪz]['teɪkən][ɪn][ðə; ði] [seɪm] ['mænə(r)] , [ɪn][ðə; ði] [raɪt] [hænd] ,
the snaffle rein is taken in the same manner , in the right hand ,
这 衔铁 缰绳 是 已采取 在 这 相同的 方式 , 在 这 正确的 手 ,

衔铁缰绳的握法也相同，用右手握住。

[bɪ'ləʊ] [ðə; ði] [left] ; [ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l] ['beərɪŋ] [ɪz] [brɔːt] [ə'pɒn] [ðɪs] [reɪn] , [wɪtʃ] [kiːps] [ðə; ði]
below the left ; the principal bearing is brought upon this rein , which keeps the
以下 这 左边 ; 这 主要的 轴承 是 带来 之上 这 缰绳 , 哪个 保持 这
['hɔːrsɪz] [hed] ['stedi] ,
horse's head steady ,
马匹 头 稳定的 ,

左下方；主要控制力来自这根缰绳，它能保持马头稳定。

[waɪl] [wɪð] [ðə; ði] [left] [hænd][ðə; ði] ['hɔːrsɪz] [maʊθ] [ɪz] [kept] [ə'laɪv] , [baɪ][ə; eɪ] [pleɪ] [ɒn][ðə; ði][bɪt] ,
while with the left hand the horse's mouth is kept alive , by a play on the bit ,
尽管 和 这 左边 手 这 马匹 嘴 是 保留 活 , 经过 一个 玩 在 这 少量 ,

左手通过拉扯马衔来保持马嘴的通畅，

['gɪvɪŋ] [ænd; ənd] ['teɪkɪŋ] , [bʌt; bət] , [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [rɪ'teɪnɪŋ] [ə; eɪ] [lait] ['beərɪŋ] [ə'pɒn]
giving and taking , but , at the same time retaining a light bearing upon
给予 和 采取 , 但 , 在 这 相同的 时间 保留 一个 光 轴承 之上
[ðə; ði] ['hɔːrsɪz] [maʊθ] .
the horse's mouth .
这 马匹 嘴 .

给予和接受，但同时保持对马嘴的轻描淡写。

[ðɪs] [ɪz][æn; ən] ['eksələnt] ['meθəd] [fɔː(r); fə(r)]['həʊldɪŋ][ðə; ði][reɪnz] [wɪð] [ə; eɪ]['faɪəri] , [haɪ] ['ækʃ(ə)n]
This is an excellent method for holding the reins with a fiery , high actioned
这 是 一个 出色的 方法 为了 保持 这 缰绳 和 一个 火热 , 高的 已采取行动
[hɔːs] ,
horse ,
马 ,

这是驾驭性情暴躁、动作幅度大的马匹的绝佳方法。

[nɒt] [ʌp][tuː; tə][hænd] .
not up to hand .
不是 向上 到 手 .

手头还不行。

[ə'dʒʌstɪŋ] [ðə; ði][reɪnz] . — [ðə; ði]['raɪdə(r)][ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [həʊld][ɒv; əv][ðə; ði] [luːp] [end][ɒv; əv][ðə; ði][reɪn]
Adjusting the reins . — The rider should take hold of the loop end of the rein
调整 这 缰绳 . — 这 骑士 应该 拿 抓住 的 这 环形 结尾 的 这 缰绳
,
,
,

调整缰绳——骑手应抓住缰绳的环形末端，

[ænd; ənd] [drɔː] [ˌaɪ 'tiː] [θruː] [hɜː(r); hə(r)][hænd][ʌn'tɪl][ðə; ði]['prɒpə(r)] ['beərɪŋ] [ænd; ənd]['tenʃ(ə)n]
and draw it through her hand until the proper bearing and tension
和 画 它 通过 她 手 直到 这 恰当的 轴承 和 紧张
[hæz; həz] [biːn] [əb'teɪnd] .
has been obtained .
有 到过 获得 .

然后用手拉动它，直到达到合适的角度和张力。

[eɪdz] [ænd; ənd] [ˌɪndə'keʃənz] .
AIDS AND INDICATIONS .
艾滋病 和 症状 .

艾滋病及其适应症。

[ɔːl] [ðəʊz] ['məuʃənz][ɒv; əv][ðə; ði]['bɒdi] , [ðə; ði][hænd] , [ðə; ði][leg] , [ænd; ənd][ðə; ði] [wɪp] ,
All those motions of the body , the hand , the leg , and the whip ,
全部 那些 运动 的 这 身体 ， 这 手 ， 这 腿 ， 和 这 鞭 ，

身体、手、腿和鞭子的所有动作，

[wɪtʃ] ['aɪðə(r)] ['ɪndɪkeɪt] [ðə; ði]['raɪdərz] ['wɪʃɪz] , [ɔː(r)][ɪn][sʌm; səm] [dɪ'griː] [ə'sɪst] [ðə; ði] [hɔːs] [tuː; tə]
which either indicate the rider's wishes , or in some degree assist the horse to
哪个 任何一个 表明 这 骑手的 愿望 ， 或者 在 一些 程度 协助 这 马 到
[pə'fɔːm] [ðem; ðəm] ,
perform them ,
履行 他们 ，

这些动作要么表明骑手的意愿，要么在某种程度上帮助马匹完成这些意愿。

[ɑː(r); ə(r)] , [ɪn][ðə; ði] [ɑːt] [ɒv; əv]['raɪdɪŋ][di'nɔmineit, di'nɔminit] - [eɪdz] ; - [ɪn][ðeə(r)][ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n] , [ə; eɪ]
are , in the art of riding denominated ' aids ; ' in their execution , a
是 ， 在 这 艺术 的 骑术 以……命名 - 艾滋病 ； - 在 他们的 执行 ， 一个
['pɜːfɪkt] [ˌkɒmbɪ'neɪʃ(ə)n] , [-]
perfect combination , [12]
完美的 组合 ， [-]

在骑术中被称为"辅助工具"；在执行过程中，它们是完美的组合。[12]

[ænd; ənd][ðə; ði] ['greɪtɪst] [ˌjuːnɪ'fɔːməti] , [ɪg'zæktnəs] , [ænd; ənd] ['delɪkəsi] [ɑː(r); ə(r)] [rɪ'kwaɪəd] .
and the greatest uniformity , exactness , and delicacy are required .
和 这 最 均匀性 ， 精确 ， 和 美味 是 必需的 .

需要做到最大程度的统一性、精确性和精细性。

[ðə; ði] [ˌɪndə'keʃənz] [ɒv; əv][ðə; ði][hænd][ɑː(r); ə(r)][ɒv; əv] [tuː] [sɔːrts] , ['gaɪdɪŋ] [ænd; ənd] [rɪ'teɪnɪŋ] ,
The indications of the hand are of two sorts , guiding and retaining ,
这 症状 的 这 手 是 的 二 排序 ， 指导 和 保留 ，

手的指示有两种类型：引导和保持。

[ðəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði][leg][ænd; ənd] [wɪp] , [ɑː(r); ə(r)]['ɔːlsəʊ][ɒv; əv] [tuː] [sɔːrts] , ['gaɪdɪŋ] [ænd; ənd] [ɜːdʒɪŋ]
those of the leg and whip , are also of two sorts , guiding and urging
那些 的 这 腿 和 鞭 ， 是 还 的 二 排序 ， 指导 和 敦促
.
.
.

腿和鞭子的作用也分为两种：引导和敦促。

[ðə; ði][eɪdz] [sɜːv] [tuː; tə][pʊt][ðə; ði] [hɔːs] [ɪn] ['muːvmənt] , [tuː; tə][də'rekt] , [ænd; ənd][tuː; tə][stɒp] [hɪm] ;
The aids serve to put the horse in movement , to direct , and to stop him ;
这 艾滋病 服务 到 放 这 马 在 移动 ， 到 直接的 ， 和 到 停止 他 ；

辅助工具的作用是使马匹动起来、控制方向和停止它；

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] ['əʊnli] [dɪ'saɪd] [ðə; ði] [peɪs] [wɪtʃ] [ðə; ði] [hɔːs] [ɪz][tuː; tə] [teɪk] ,
they should not only decide the pace which the horse is to take ,
他们 应该 不是 仅有的 决定 这 步伐 哪个 这 马 是 到 拿 ，

他们不仅应该决定马匹的行进速度，

[bʌt; bət]['ɔːlsəʊ]['sɪɡnɪfaɪ][tuː; tə][hɪm] , [ðə; ði] [reɪt] [æt; ət] [wɪtʃ] [iːtʃ] [peɪs] [ɪz][tuː; tə][biː; bi]['eksɪkjuːtɪd] ,
but also signify to him , the rate at which each pace is to be executed ,
但 还 表示 到 他 ， 这 速度 在 哪个 每个 步伐 是 到 是 执行 ，

但也要向他表明，每一步的执行速度应该是多少。

[ænd; ənd]['ɔːlsəʊ] [dɪ'tɜːmɪn] [hɪz; ɪz] ['kærɪdʒ] ['djʊərɪŋ][ðə; ði] [pə'fɔːməns] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] .
and also determine his carriage during the performance of it .
和 还 决定 他的 运输 期间 这 表现 的 它 .

并确定他在表演期间的仪态。

[ðə; ði]['paʊə(r)][ɒv; əv] [ðiːz] [eɪdz] , [ænd; ənd][ðə; ði] [dɪ'ɡriː] [ɒv; əv] [sɪ'verəti] [tuː; tə][biː; bi] [juːst] ,
The power of these aids , and the degree of severity to be used ,
这 力量 的 这些 艾滋病 ， 和 这 程度 的 严重性 到 是 用过的 ，

这些辅助工具的效力，以及使用力度的严重程度，

[mʌst; məst][biː; bi] ['ɡʌvənd] [baɪ] ['sɜːkəmstənsɪz] , [ænd; ənd][ðə; ði][ˌsensə'bɪləti][ɒv; əv][ðə; ði] [hɔːs] .
must be governed by circumstances , and the sensibility of the horse .
必须 是 受统治 经过 情况 ， 和 这 感性 的 这 马 .

必须根据具体情况和马的感受来决定。

[ðə; ði][hænd] , ['biːɪŋ] [pleɪst] ['həʊldɪŋ] [ðə; ði] [reɪnz] , [æz; əz] ['priːviəsli] [dɪ'skraɪbd] ,
The hand , being placed holding the reins , as previously described ,
这 手 ， 存在 放置 保持 这 缰绳 ， 作为 之前 描述 ，

如前所述，那只手握着缰绳。

[ænd; ənd][ðə; ði] [reɪnz] ['biːɪŋ] [drɔːn] [tuː; tə] [ðæt] [dɪ'tɜːmɪnd] [leŋkθ; leŋθ] ,
and the reins being drawn to that determined length ,
和 这 缰绳 存在 绘制 到 那 决定 长度 ，

缰绳被拉到预定的长度，

[ðæt] [ðə; ði] ['breɪsɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mʌs(ə)lz] [ɒv; əv][ðə; ði][hænd] [wʊd] [reɪn] [ðə; ði] [hɔːs] [bæk] ,
that the bracing of the muscles of the hand would rein the horse back ,
那 这 支撑 的 这 肌肉 的 这 手 会 缰绳 这 马 后退 ，

手部肌肉的收紧可以控制住马匹。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['iːzɪŋ] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [pə'mɪt] [hɪm][tuː; tə] [əd'vɑːns] ['friːli] ; [ɪf] [ðə; ði][hænd][biː; bi]
and the easing of them permit him to advance freely ; if the hand be
和 这 缓解 的 他们 允许 他 到 进步 自由 ；如果 这 手 是
[held] ['stedi] ,
held steady ,
握住 稳定的 ，

放松这些束缚，他就能自由前进；如果手保持稳定，

[æz; əz][ðə; ði] [hɔːs] [əd'vɑːnsɪz] [ɪn] [ə; eɪ] [trɒt] ,
as the horse advances in a trot ,
作为 这 马 进展 在 一个 小跑 ，

马儿小跑前进时，

[ðə; ði] ['fɪŋɡəz] [wɪl] [fiːl] [baɪ][ðə; ði] ['taɪtnɪŋ] [ænd; ənd] ['luːsnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [reɪnz] , [ə; eɪ] [slaɪt]
the fingers will feel by the tightening and loosening of the reins , a slight
这 手指 将要 感觉 经过 这 收紧 和 松动 的 这 缰绳 ， 一个 轻微
[sen'seɪʃ(ə)n][ɔː(r)] [tʌɡ] ,
sensation or tug ,
感觉 或者 拖船 ，

通过缰绳的收紧和放松，手指会感觉到轻微的拉扯感。

[ə'keɪʒnd] [baɪ][ðə; ði] ['meʒə(r)] [ɔː(r)]['keɪd(ə)ns][ɒv; əv] ['evri] [step] , [ðɪs] [sen'seɪʃ(ə)n][ɔː(r)] [tʌɡ] ,
occasioned by the measure or cadence of every step , this sensation or tug ,
引发 经过 这 措施 或者 节奏 的 每一个 步 ， 这 感觉 或者 拖船 ，

这种感觉或拉扯感是由每一步的节奏或韵律引起的，

[wɪtʃ] [ɪz] [rɪ'sɪprəkli] [felt] [ɪn][ðə; ði] ['hɔːrsɪz] [maʊθ] ,
which is reciprocally felt in the horse's mouth ,
哪个 是 互惠 毛毡 在 这 马匹 嘴 ,

马的嘴里也能感受到这种感觉。

[baɪ] [miːnz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌkɒrə'spɒndəns] [bɪ'twiːn] [ðə; ði][hænd][ænd; ənd][ðə; ði] [maʊθ] , [ɪz] [kɔːld] [ðə; ði][æ'pwiː] ;
by means of the correspondence between the hand and the mouth , is called the appui ;
经过 方法 的 这 一致 之间 这 手 和 这 嘴 , 是 称为 这 appui ;

通过手和嘴之间的对应关系，称为 appui；

[ænd; ənd] [waɪl] [ðɪs] [æ'pwiː][ɪz] [prɪ'zɜːvd] , [ðə; ði] [hɔːs] [ɪz][ɪn] ['pɜːfɪkt] [ə'biːdiəns] [tuː; tə][ðə; ði] [-]
and while this appui is preserved , the horse is in perfect obedience to the [13]
和 尽管 这 appui 是 保存完好 , 这 马 是 在 完美的 服从 到 这 [-]

并且当这种 appui 被保留下来时，马就完全服从[13]

['raɪdə(r)] , [ðə; ði][hænd] [daɪ'rektɪŋ] [hɪm] [wɪð] [ðə; ði] ['greɪtɪst] [iːz] ,
rider , the hand directing him with the greatest ease ,
骑士 , 这 手 导演 他 和 这 最 舒适 ,

骑手，那只手轻松地引导着他，

[səʊ] [ðæt] [ðə; ði] [hɔːs] [siːm] [tuː; tə] [wɜːk] [baɪ][ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv][ðə; ði]['raɪdə(r)] ,
so that the horse seems to work by the will of the rider ,
所以 那 这 马 似乎 到 工作 经过 这 将要 的 这 骑士 ,

因此，马匹似乎完全按照骑手的意愿行事。

['rɑːðə(r)][ðæn; ðən][baɪ][ðə; ði] [kəm'pʌlʃn] [ɒv; əv][ðə; ði][hænd] .
rather than by the compulsion of the hand .
相当 比 经过 这 强迫症 的 这 手 .

而不是出于手的本能。

[wen] [ə; eɪ] [hɔːs] [ɪz] ['rɪdn] [ɒn][ə; eɪ] ['snæfl] ,
When a horse is ridden on a snaffle ,
什么时候 一个 马 是 骑 在 一个 衔铁 ,

当马匹被套上衔铁骑乘时，

[hiː; hi]['əʊnli] [fiːlz] [ðə; ði][də'rekt] [pʊl] [mɔː(r)][ɔː(r)] [les] [ɒv; əv][ðə; ði]['raɪdərz][hænd] ,
he only feels the direct pull more or less of the rider's hand ,
他 仅有的 感觉 这 直接的 拉 更多的 或者 较少的 的 这 骑手的 手 ,

他只能感觉到骑手手的直接拉力，或多或少如此。

[wɪð] [ə; eɪ] [kɜːb] - [bɪt][ɪn][hɪz; ɪz] [maʊθ] [ðə; ði] [ɪ'fekt] [ɪz] ['dɪfrənt] , [ænd; ənd][mɔː(r)] ['paʊəf(ə)l] ,
with a curb - bit in his mouth the effect is different , and more powerful ,
和 一个 抑制 - 少量 在 他的 嘴 这 影响 是 不同的 , 和 更多的 强大的 ,

给他嘴里戴上衔铁后，效果就不同了，而且更强。

[ɒn] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv][ðə; ði]['liːvə(r)] [wɪtʃ] ['taitən] [ðə; ði] [kɜːb] - [tʃeɪn] [ɒn][ðə; ði] ['hɔːrsɪz] [dʒɔː] .
on account of the lever which tightens the curb - chain on the horse's jaw .
在 帐户 的 这 杠杆 哪个 收紧 这 抑制 - 链 在 这 马匹 颚 .

由于杠杆可以收紧马下颚上的链箍。

[ə; eɪ] [kɜːb] [ɪn][ə; eɪ] [rʌf] [ænd; ənd][ʌn'iːv(ə)n][hænd] , [bɪ'kʌmz] [æn; ən] ['ɪnstrəmənt] [ɒv; əv] [ɪk'striːm] ['tɔːtʃə(r)] ;
A curb in a rough and uneven hand , becomes an instrument of extreme torture ;
一个 抑制 在 一个 粗糙的 和 不均匀 手 , 变成 一个 乐器 的 极端 酷刑 ;

粗糙不平的手中，路沿石会变成酷刑的工具；

[ðə; ði][hænd][ʃʊd; ʃəd]['ɔːlweɪz][biː; bi][fɜːm] , [bʌt; bət] ['delɪkət] , [ðə; ði] ['hɔːrsɪz] [maʊθ] [ʃʊd; ʃəd]['nevə(r)]
the hand should always be firm , but delicate , the horse's mouth should never
这 手 应该 总是 是 公司 ， 但 精美的 ， 这 马匹 嘴 应该 绝不
[biː; bi] [sə'praɪzd] ,
be surprised ,
是 惊讶 ，

手要始终坚定但轻柔，绝不能惊扰马的嘴巴。

[baɪ]['eni] ['sʌd(ə)n] [træn'zɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] ['beərɪŋ] [frɒm; frəm] [taɪt] [tuː; tə] [slæk] , [ɔː(r)][frɒm; frəm]
by any sudden transition of the bearing from tight to slack , or from
经过 任何 突然 过渡 的 这 轴承 从 紧的 到 松弛 ， 或者 从
[slæk] [tuː; tə] [taɪt] ,
slack to tight ,
松弛 到 紧的 ，

轴承突然从紧到松，或从松到紧的任何变化，

['evri] [θɪŋ] [ɪn] ['hɔːsmənʃɪp] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ɪ'fektɪd] [baɪ] [dɪ'griːz] .
every thing in horsemanship should be effected by degrees .
每一个 事物 在 马术 应该 是 受影响 经过 学位 .

马术中的一切都应该循序渐进。

[ðə; ði]['raɪdə(r)][ʃʊd; ʃəd]['nevə(r)] [rest] [hɜː(r); hə(r)][hænd][ə'pɒn][ðə; ði] ['pɒml] , [æz; əz][baɪ] ['duːɪŋ] [səʊ] ,
The rider should never rest her hand upon the pommel , as by doing so ,
这 骑士 应该 绝不 休息 她 手 之上 这 柄头 ， 作为 经过 正在做 所以 ，

骑手绝不应该将手放在鞍头上，因为这样做，

[ʃiː; ʃi][æt; ət][wʌns] [di'strɔi] [ðə; ði] ['sɪmpəθi] [wɪtʃ] [ɔːt] [tuː; tə][ɪg'zɪst] [bɪ'twiːn] [ðə; ði][hænd]
she at once destroys the sympathy which ought to exist between the hand
她 在 一次 摧毁 这 同情 哪个 应该 到 存在 之间 这 手
[ænd; ənd][ðə; ði] ['hɔːrsɪz] [maʊθ] .
and the horse's mouth .
和 这 马匹 嘴 .

她立刻破坏了手与马嘴之间本应存在的默契。

['faɪnnəs] [ɒv; əv] [maʊθ] , [miːnz] [ə; eɪ] [maʊθ] [ðæt] [ɪz] ['pɜːfɪktli] [treɪnd] ,
Fineness of mouth , means a mouth that is perfectly trained ,
精细度 的 嘴 ， 方法 一个 嘴 那 是 完美 受过训练 ，

口技精湛，指的是一张训练有素的嘴。

[ænd; ənd] [ri'spɔndz] [tuː; tə][ðə; ði] [dɪ'tɜːmɪnd] ['ækʃ(ə)n][ɒv; əv][ə; eɪ] ['sensətɪv] [hænd] .
and responds to the determined action of a sensitive hand .
和 回应 到 这 决定 行动 的 一个 敏感的 手 .

并对灵巧的手的果断动作做出反应。

[ðə; ði][ə'kwaɪəm(ə)nt][ɒv; əv][ðə; ði] ['beərɪŋ] [ə'pɒn][ðə; ði] ['hɔːrsɪz] [maʊθ] , [ðə; ði] ['tɜːnɪŋ] [ðə; ði] [hɔːs]
The acquirement of the bearing upon the horse's mouth , the turning the horse
这 取得 的 这 轴承 之上 这 马匹 嘴 ， 这 转弯 这 马
[ə'pɒn][ðə; ði]['prɒpə(r)][reɪn] ,
upon the proper rein ,
之上 这 恰当的 缰绳 ，

掌握正确的马嘴姿势，用合适的缰绳控制马匹转向，

[ðə; ði]['paʊə(r)][ɒv; əv] [kə'lektɪŋ] [ðə; ði] [hɔːs] , [ænd; ənd] [rɪ'teɪnɪŋ] [hɪm][ɒn][hɪz; ɪz]['prɒpə(r)] ['bæləns] ,
the power of collecting the horse , and retaining him on his proper balance ,
这 力量 的 收集 这 马 ， 和 保留 他 在 他的 恰当的 平衡 ，

控制马匹并使其保持适当平衡的能力

['smuːðnəs] [ɒv; əv] [ˌɪndə'keʃənz] , [ɪn][ðə; ði] ['ʃɔːtnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [reɪnz] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['wɜːkɪŋ]
smoothness of indications , in the shortening of the reins , and the working
平滑度 的 症状 ， 在 这 缩短 的 这 缰绳 ， 和 这 在职的
[tə'geðə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [hænd] , [leg] , [-]
together of the hand , leg , [14]
一起 的 这 手 ， 腿 ， [-]

指示的流畅性，缰绳缩短的流畅性，以及手、腿的协调配合[14]

[ænd; ənd] [wɪp] , [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] [ˌʌn'siːn] , [ænd; ənd] [ˌʌnə'priːʃieɪtɪd] [faʊn'deɪʃ(ə)n] , [ə'pɒn] [wɪtʃ] [gʊd]
and whip , are the unseen , and unappreciated foundation , upon which good
和 鞭 ， 是 这 看不见 ， 和 未被赏识 基础 ， 之上 哪个 好的
['raɪdɪŋ] [stændz] ;
riding stands ;
骑术 站立 ；

鞭子和马鞭是良好骑术所依托的无形且不被重视的基础；

[ðiːz] , [ænd; ənd] [nɒt] [streŋθ] , [nɔː(r)] ['vaɪələns] [kə'mændz] [ðə; ði] ['ænɪm(ə)l] , [wɪð] [ðiːz] ,
these , and not strength , nor violence commands the animal , with these ,
这些 ， 和 不是 力量 ， 也不 暴力 命令 这 动物 ， 和 这些 ，

动物受制于这些，而不是力量或暴力，正是这些，支配着动物。

[ðə; ði] [hɔːs] [wɪl] [rɪ'laɪ] [ɒn] [ðə; ði] [hænd] , [kəm'plaɪ] [tuː; tə] [ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] [fɔːs] [ɒn] [ðə; ði]
the horse will rely on the hand , comply to it , and without force on the
这 马 将要 依靠 在 这 手 ， 遵守 到 它 ， 和 没有 力量 在 这
['raɪdərz] [pɑːt] ,
rider's part ,
骑手的 部分 ，

马会依赖骑手的手，服从骑手的指令，而骑手无需使用任何蛮力。

[hiː; hi] [wɪl] [bend] [tuː; tə] [ðə; ði] [hænd] [ɪn] ['evri] [ɑːˌtɪkju'leɪʃn] .
he will bend to the hand in every articulation .
他 将要 弯曲 到 这 手 在 每一个 关节 .

他会在每个关节处弯腰向手部弯曲。

[wɪ'ðaʊt] [ðiːz] , [haʊ'evə(r)] [ˌʌnɪn'tenʃənl] [ɒn] [ðə; ði] ['raɪdərz] [pɑːt] ,
Without these , however unintentional on the rider's part ,
没有 这些 ， 然而 无意的 在 这 骑手的 部分 ，

即使骑手并非有意为之，如果没有这些因素，

[ʃiː; ʃi] [wɪl] [biː; bi] [pə'petʃuəli] ['sʌbdʒɪkt, -dʒe-, səb'dʒekt] [hɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] [sɪ'vɪərɪst] ['tɔːtʃə(r)] , [tuː; tə]
she will be perpetually subjecting him to the severest torture , to
她 将要 是 永恒地 服从 他 到 这 最严重 酷刑 ， 到
[dɪ'fend] [hɪm'self] [ə'genst] [wɪtʃ] ,
defend himself against which ,
保卫 他自己 反对 哪个 ，

她将不断对他施以最残酷的酷刑，让他自卫。

[hiː; hi] [wɪl] [rɪ'zɪst] [ðə; ði] [hænd] , [pəʊk] [hɪz; ɪz] [nəʊz] , ['stɪf(ə)n] [hɪz; ɪz] [nek] ,
he will resist the hand , poke his nose , stiffen his neck ,
他 将要 抵抗 这 手 ， 戳 他的 鼻子 ， 变硬 他的 脖子 ，

他会反抗那只手，戳戳鼻子，挺直脖子。

[ænd; ənd] ['evri] ['ʌðə(r)] [pɑːt] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['bɒdi] ; [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [hɔːs] [kæn; kən] [ɪn'djʊə(r)] [nəʊ]
and every other part of his body ; for the horse can endure no
和 每一个 其他 部分 的 他的 身体 ； 为了 这 马 能 忍受 不
['greɪtə(r)] ['tɔːtʃə(r)] ,
greater torture ,
更大的 酷刑 ，

以及它身体的其他所有部位；因为马再也承受不了比这更大的折磨了。

[ðæn; ðən] [ðæt] [rɪ'zʌltɪŋ] [frɒm; frəm][æn; ən][ʌn'iːv(ə)n][hænd] .
than that resulting from an uneven hand .
比 那 结果 从 一个 不均匀 手 .

比因手掌不平衡而导致的情况要好。

[ðə; ði] [leg] [ænd; ənd] [wɪp] . — [ðə; ði][leg][ʃʊd; ʃəd] [hæŋ] [streɪt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [niː] , ['iːzi]
The Leg and Whip . — The leg should hang straight from the knee , easy
这 腿 和 鞭 . — 这 腿 应该 悬挂 直的 从 这 膝盖 , 简单的
[ænd; ənd] ['stedi] ,
and steady ,
和 稳定的 ,

腿和鞭子——腿应该从膝盖处自然下垂，轻松稳定。

[ænd; ənd][biː; bi][nɪə(r)][tuː; tə][ðə; ði] ['hɔːrsɪz] [saɪdz] ; [ðə; ði] ['preʃə(r)] ['biːɪŋ] [ɪn'kriːst] [æz; əz][ə'keɪʒ(ə)n]
and be near to the horse's sides ; the pressure being increased as occasion
和 是 靠近 到 这 马匹 侧面 ; 这 压力 存在 增加 作为 场合
[rɪ'kwaɪəd] ,
required ,
必需的 ,

并靠近马的两侧；根据需要增加压力，

[bʌt; bət][ðə; ði][saɪz][ænd; ənd] ['sʌbstəns] [ɒv; əv][ðə; ði][flæp][ɒv; əv][ðə; ði]['sæd(ə)l] , [ɪn] ['njuːmərəs] [keɪsɪz] ,
but the size and substance of the flap of the saddle , in numerous cases ,
但 这 尺寸 和 物质 的 这 瓣膜 的 这 鞍 , 在 很多的 案例 ,

但鞍翼的尺寸和材质，在很多情况下，

['rendəz] [ðə; ði] ['preʃə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][leg]['njuːgətəri] , ['ðeəfɔː(r)] ,
renders the pressure of the leg nugatory , therefore ,
渲染 这 压力 的 这 腿 毫无意义 , 所以 ,

因此，腿部的压力变得毫无意义。

[æz; əz][ðə; ði] [wɪp] [ɪz][ðə; ði] [tʃiːf] [ə'dɪʃən(ə)l] [eɪd][ə; eɪ]['leɪdi][hæz; həz][tuː; tə] [dɪ'pend] [ə'pɒn] ,
as the whip is the chief additional aid a lady has to depend upon ,
作为 这 鞭 是 这 首席 额外的 援助 一个 女士 有 到 依赖 之上 ,

因为鞭子是女性可以依赖的主要辅助工具。

[ɪts][ɪg'zækt] ['mænɪdʒmənt] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi] [rɪ'djuːst] [tuː; tə][ə; eɪ] ['pɜːfɪkt] ['saɪəns] .
its exact management ought to be reduced to a perfect science .
它是 精确的 管理 应该 到 是 减少 到 一个 完美的 科学 .

它的精确管理应该发展成为一门完美的科学。

['evri] ['muːvmənt] [ænd; ənd] [tʌtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɪp] [mʌst; məst][biː; bi] [meɪd] [fɔː(r); fə(r)] ['pɜːpəs]
Every movement and touch of the whip must be made for purpose
每一个 移动 和 触碰 的 这 鞭 必须 是 制成 为了 目的
[ænd; ənd] [ɪ'fekt] ;
and effect ;
和 影响 ;

鞭子的每一次动作和每一次触碰都必须有目的、有效果；

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [juːst] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] [ɒv; əv][ðə; ði] [hɔːs] , [æz; əz][ðə; ði] [keɪs] [meɪ] [rɪ'kwaɪə(r)] ;
it can be used on both sides of the horse , as the case may require ;
它 能 是 用过的 在 两个都 侧面 的 这 马 , 作为 这 案件 可能 要求 ;

根据具体情况，可以用于马的两侧；

[ðə; ði]['leɪdi] [wɪl] [hæv; həv][nəʊ] ['dɪfɪkəlti] [ɪn]['juːzɪŋ][ˌaɪ 'tiː] , [ɒn][ðə; ði] [raɪt] ,
the lady will have no difficulty in using it , on the right ,
这 女士 将要 有 不 困难 在 使用 它 , 在 这 正确的 ,

这位女士使用起来应该没有任何困难，在右边。

[ɔː(r)] [ɒf] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [hɔːs] :
or off side of the horse :
或者 离开 边 的 这 马 :

或者在马的另一侧：

[bʌt; bət][tuː; tə][juːz][ðə; ði] [wɪp] [ɒn][ðə; ði][nɪə(r)][saɪd] [rɪˈkwaɪəz] [ˈkɔːʃ(ə)n] [ænd; ənd] [əˈdres] . [-]
but to use the whip on the near side requires caution and address . [15]
但 到 使用 这 鞭 在 这 靠近 边 需要 警告 和 地址 . [-]

但使用鞭子攻击近侧需要谨慎和注意。[15]

[tuː; tə] [straɪk] [ðə; ði][nɪə(r)] [ˈfɔːhænd] ; [ðə; ði][ˈleɪdi][ʃʊd; ʃəd] [reɪz] [ðə; ði] [wɪp] [ˈdʒentli][tuː; tə][æn; ən] [ˈʌpraɪt] [pəˈzɪʃ(ə)n] ,
To strike the near forehand ; the lady should raise the whip gently to an upright position ,
到 罢工 这 靠近 正手 ; 这 女士 应该 增加 这 鞭 轻轻地 到 一个 直立 位置 ,

击打近侧正手时，女士应轻轻地将鞭子举至直立位置。

[ˈhəʊldɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː] [wɪð] [ə; eɪ][fɜːm][grɑːsp] , [ʃiː; ʃi][ʃʊd; ʃəd] [ðen] [let][ðə; ði] [wɪp] [ˈsʌd(ə)nli] [dɪˈsend] [əˈlɒŋ] [ðə; ði] [ˈʃəʊldə(r)] ,
holding it with a firm grasp , she should then let the whip suddenly descend along the shoulder ,
保持 它 和 一个 公司 抓牢 , 她 应该 然后 让 这 鞭 突然 下降 沿着 这 肩膀 ,

她应该紧紧握住鞭子，然后突然让鞭子沿着肩膀落下。

[ænd; ənd] [ˈɪnstəntli] [rɪˈmuːv] [ˌaɪ ˈtiː] :
and instantly remove it :
和 即刻 消除 它 :

并立即将其删除：

[ʃiː; ʃi][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ˈkeəf(ə)l] [nɒt][tuː; tə] [straɪk] [ðə; ði] [hɔːs] [ɒn] [ˈeni] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [hed] [ɪkˈsept] [ɪn] [keɪsɪz][ɒv; əv][vaɪs] .
she should be careful not to strike the horse on any part of the head except in cases of vice .
她 应该 是 小心 不是 到 罢工 这 马 在 任何 部分 的 这 头 除了 在 案例 的 副 .

除了恶作剧之外，她应该小心不要击打马的头部任何部位。

[tuː; tə] [straɪk] [ðə; ði][nɪə(r)][haɪnd] [ˈkwɔːtəz] , [ðə; ði][ˈleɪdi][mʌst; məst] [pɑːs] [hɜː(r); hə(r)] [raɪt] [hænd][ˈdʒentli] [bɪˈhaɪnd][hɜː(r); hə(r)] [weɪst] ,
To strike the near hind quarters , the lady must pass her right hand gently behind her waist ,
到 罢工 这 靠近 后 四分之一 , 这 女士 必须 经过 她 正确的 手 轻轻地 在后面 她 腰部 ,

要击打后腿近侧，女士必须将右手轻轻地绕到腰后。

[æz; əz][fɑː(r)][æz; əz][ðə; ði] [ɑːm] [wɪl] [riːtʃ] , [wɪˈðaʊt] [disˈtɔːtɪŋ] [ðə; ði] [ˈbɒdi] ;
as far as the arm will reach , without distorting the body ;
作为 远的 作为 这 手臂 将要 抵达 , 没有 扭曲 这 身体 ;

手臂所能达到的最远距离，但不要使身体变形；

[ænd; ənd] [ˈhəʊldɪŋ] [ðə; ði] [wɪp] [bɪˈtwiːn] [ðə; ði] [tuː] [fɜːst] [ˈfɪŋgəz] [ænd; ənd] [θʌm] , [straɪk] [ðə; ði] [hɔːs] .
and holding the whip between the two first fingers and thumb , strike the horse .
和 保持 这 鞭 之间 这 二 第一的 手指 和 拇指 , 罢工 这 马 .

用食指和拇指夹住鞭子，抽打马匹。

[ðɪs] [pəˈzɪʃ(ə)n] [ɪz] [məʊst] [ˈeksələnt] [ˈpræktɪs] ,
This position is most excellent practice ,
这 位置 是 最多 出色的 实践 ,

这个职位是非常好的实践机会，

[baɪ] [kəm'pelɪŋ] [ðə; ði]['pjuːp(ə)l][tuː; tə] [drɔː] [ɪn][hɜː(r); hə(r)] [weɪst] [tuː; tə][ɪts]['prɒpə(r)] [pleɪs] :
by compelling the pupil to draw in her waist to its proper place :
经过 引人注目的 这 瞳孔 到 画 在 她 腰部 到 它是 恰当的 地方 :

通过强迫学生将腰部收紧到合适的位置:

[ænd; ənd][ʌn'tɪl][ə; eɪ]['leɪdi][kæn; kən] [pə'fɔːm] [ˌaɪ 'tiː] ['iːzəli] ,
and until a lady can perform it easily ,
和 直到 一个 女士 能 履行 它 容易地 ,

直到一位女士能够轻松完成这项任务为止。

[wɪ'ðaʊt] [dɪ'stɜːbɪŋ] [ðə; ði][pə'zɪʃ(ə)n][ænd; ənd]['ækʃ(ə)n][ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)]['braɪd(ə)l][hænd] ,
without disturbing the position and action of her bridle hand ,
没有 令人不安 这 位置 和 行动 的 她 辔 手 ,

在不改变她握缰绳的手的位置和动作的情况下,

[ʃiː; ʃi] [wɪl] [feɪl][ɪn] [ə'teɪnɪŋ] [ə; eɪ]['greɪsf(ə)l][ænd; ənd] ['elɪgənt] ['kærɪdʒ] .
she will fail in attaining a graceful and elegant carriage .
她 将要 失败 在 达到 一个 优美 和 优雅的 运输 .

她将无法拥有优雅高贵的仪态。

[ðə; ði] [wɪp] [ɒn][ðə; ði][wʌn][saɪd] , [prest] [tuː; tə][ðə; ði] ['hɔːrsɪz] [saɪd] ,
The whip on the one side , pressed to the horse's side ,
这 鞭 在 这 一 边 , 按下 到 这 马匹 边 ,

鞭子贴在马的一侧,

[ˌkɔːri'spɒnd] [wɪð] [ðə; ði][leg][ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)] , [bʌt; bət] [ɪk'sept] [ɪn] ['muːvɪŋ] [streɪt] - ['fɔːwəd] ,
corresponds with the leg on the other , but except in moving straight - forward ,
对应 和 这 腿 在 这 其他 , 但 除了 在 移动 直的 - 向前 ,

与另一条腿相对应,但除了向前直线移动之外,

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][nɒt][biː; bi] [ə'plaɪd] ['ɒpəzɪt] [tuː; tə] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] ; [ðæt] [ðə; ði] ['preʃə(r)] [ɒv; əv][wʌn] ,
they should not be applied opposite to each other ; that the pressure of one ,
他们 应该 不是 是 应用 对面的 到 每个 其他 ; 那 这 压力 的 一 ,

它们不应该施加在彼此相反的方向;也就是说,其中一个的压力,

[meɪ] [nɒt][ˌkaʊntər'ækt][ðə; ði] [ɪ'fekt] [ɒv; əv][ðə; ði]['ʌðə(r)] ; [ðʌs] [ðə; ði][wʌn] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə]
may not counteract the effect of the other ; thus the one intended to
可能 不是 抵消 这 影响 的 这 其他 ; 因此 这 一 故意的 到
[kə'mjuːnɪkeɪt] [ə; eɪ] ['fɔːwəd] ['ɪmpʌls] ,
communicate a forward impulse ,
交流 一个 向前 冲动 ,

可能无法抵消另一方的影响;因此,旨在传递前进动力的一方,

[ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ə'plaɪd] ['fɜːðə(r)] ['fɔːwəd] , [tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði] [hɔːs] [ʌp][tuː; tə][hænd] , [ðæn; ðən] [ðæt] ,
should be applied further forward , to keep the horse up to hand , than that ,
应该 是 应用 更远 向前 , 到 保持 这 马 向上 到 手 , 比 那 ,

应该将缰绳放得更靠前一些,以保持马匹的控制力。

[wɪtʃ] [kə'mjuːnikeits] [æn; ən] ['ɪmpʌls] [tuː; tə][ðə; ði] [hɔːs] [tuː; tə][step] [saɪd] [weɪz] ,
which communicates an impulse to the horse to step side ways ,
哪个 沟通 一个 冲动 到 这 马 到 步 边 方式 ,

这会向马发出横向移动的指令。

[wɪtʃ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ə'plaɪd] [bɪ'haɪnd][ðə; ði] [gɜːθ] .
which should be applied behind the girth .
哪个 应该 是 应用 在后面 这 周长 .

应涂抹于腹部后方。

[ðə; ði]['raɪdə(r)][mʌst; məst]['ɔːlweɪz][beə(r)][ɪn][maɪnd] , [ðæt] ['evri] [-]
The rider must always bear in mind , that every [16]
这 骑士 必须 总是 熊 在 头脑 , 那 每一个 [-]

骑手必须始终牢记,每[16]

['muːvmənt] [ɒv; əv][ðə; ði]['braɪd(ə)l] , [ðə; ði][leg] , [ænd; ənd][ɒv; əv][ðə; ði] [wɪp] , [ɪz] [felt] , [ænd; ənd]
movement of the bridle , the leg , and of the whip , is felt , and
移动 的 这 辔 , 这 腿 , 和 的 这 鞭 , 是 毛毡 , 和

[rɪ'spɒndɪd] [tuː; tə] ,
responded to ,
回应 到 ,

缰绳、腿部和鞭子的动作都能被感受到，并做出相应的反应。

[baɪ][ðə; ði] ['sensətɪvnəs] [ɒv; əv][ðə; ði] [hɔːs] ; [wen] [ʃiː; ʃi] [ɜːz] , [ðə; ði] [hɔːs] [gəʊz] [rɒŋ] ,
by the sensitiveness of the horse ; when she errs , the horse goes wrong ,
经过 这 敏感性 的 这 马 ; 什么时候 她 错误 , 这 马 去 错误的 ,

由于马匹的敏感性，当母马犯错时，马也会出错。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['ðeəfɔː(r)] [ˌɪndɪ'spensəb(ə)l] [ðæt] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][ækt][ɪn][kən'dʒʌŋkʃ(ə)n] .
it is therefore indispensable that they should act in conjunction .
它 是 所以 必不可少 那 他们 应该 行为 在 连词 .

因此，他们必须协同行动。

['gaɪdɪŋ] .
GUIDING .
指导 .

指导。

[ðə; ði] [hɔːs] , ['priːviəs] [tuː; tə] ['muːvɪŋ] ['fɔːwəd] , [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [meɪd] [tuː; tə] [kə'lekt] [hɪm'self] , [tuː; tə]
The horse , previous to moving forward , should be made to collect himself , to
这 马 , 以前的 到 移动 向前 , 应该 是 制成 到 收集 他自己 , 到

[ɑːtʃ] [hɪz; ɪz] [nek] ,
arch his neck ,
拱 他的 脖子 ,

马在前进之前，应该让它收紧身体，拱起脖子。

[ænd; ənd][tuː; tə][stænd] ['iːvnli] [ə'pɒn][bəuθ][hɪz; ɪz][haɪnd][legz] ,
and to stand evenly upon both his hind legs ,
和 到 站立 均匀地 之上 两个都 他的 后 腿 ,

并能用两条后腿稳稳地站立起来，

[fɔː(r); fə(r)] [ˌðeərə'pɒn] [dɪ'pendz] [ðə; ði] ['bæləns] [ɒv; əv][ðə; ði] ['hɔːrsɪz] ['bɒdi] , [hɪz; ɪz] ['laɪtnəs] [ɪn][hænd]
for thereupon depends the balance of the horse's body , his lightness in hand
为了 于是 取决于 这 平衡 的 这 马匹 身体 , 他的 亮度 在 手

, [ænd; ənd]['prɒpə(r)] ['kærɪdʒ] .
, and proper carriage .
, 和 恰当的 运输 .

因为马匹的身体平衡、骑乘的轻盈以及正确的姿态都取决于此。

[tuː; tə] [əd'vɑːns] . — [ðə; ði]['leɪdi][ʃʊd; ʃəd][kɔːl][ðə; ði] [ə'tenʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [hɔːs] , [baɪ][æn; ən]
To advance . — The lady should call the attention of the horse , by an
到 进步 . — 这 女士 应该 称呼 这 注意力 的 这 马 , 经过 一个

[ɪn'kriːst] ['beərɪŋ] [ə'pɒn][ðə; ði][reɪnz] ,
increased bearing upon the reins ,
增加 轴承 之上 这 缰绳 ,

为了前进——女士应该通过加大缰绳的力度来引起马的注意。

[ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [ʃʊd; ʃəd] ['ænɪmeɪt] [hɪm] , [baɪ]['kləʊzɪŋ] [ðə; ði][leg] ,
and at the same time should animate him , by closing the leg ,
和 在 这 相同的 时间 应该 动画 他 , 经过 结束 这 腿 ,

同时，应该通过合拢腿来使他动起来。

[ænd; ənd] ['ju:zɪŋ] [ðə; ði] [wɪp] ['dʒentli] [ɒn] [ðə; ði] [raɪt] [flæŋk] ; ['hævɪŋ] [kə'mju:nɪkeɪtɪd] [ə; eɪ] [sə'fɪʃ(ə)nt] ['ɪmpʌls] [tu:; tə] [ðə; ði] [hɔ:s] ,

and using the whip gently on the right flank ; having communicated a sufficient impulse to the horse ,

和 使用 这 鞭 轻轻地 在 这 正确的 侧翼 ; 拥有 沟通 一个 充足的 冲动 到 这 马 ,

用鞭子轻轻抽打马的右侧腹部；在向马匹传递足够的刺激后，

[tu:; tə] ['kæri] [hɪm] ['fɔ:wəd] , [ʃi:; ʃi] [ʃʊd; ʃəd] [æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] ['məʊmənt] ,

to carry him forward , she should at the same moment ,

到 携带 他 向前 , 她 应该 在 这 相同的 片刻 ,

为了帮助他继续前进，她也应该同时这样做。

[baɪ] ['tɜ:nɪŋ] [ʌp] [ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv] [hɜ:(r); hə(r)] [hænd] , [i:z] [ðə; ði] ['preʃə(r)] [ə'pɒn] [ðə; ði] [reɪnz] ,

by turning up the back of her hand , ease the pressure upon the reins ,

经过 转弯 向上 这 后退 的 她 手 , 舒适 这 压力 之上 这 缰绳 ,

她抬起手背，减轻了缰绳上的压力。

[ænd; ənd] [prɪ'vent] [hɪm] [tu:; tə] [mu:v] ['fɔ:wəd] : [bʌt; bət] [ʃi:; ʃi] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] ['slækən] [ðə; ði] [reɪnz] ,

and prevent him to move forward : but she should not slacken the reins ,

和 防止 他 到 移动 向前 : 但 她 应该 不是 放松 这 缰绳 ,

阻止他前进；但她不应放松缰绳。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [baɪ] ['du:ɪŋ] [səʊ] , [ðə; ði] ['hɔ:rsɪz] [hed] [ænd; ənd] [nek] [meɪ] [rɪ'læps; 'ri:læps] ['ɪntu:] [ə; eɪ] [pə'zɪʃ(ə)n] ,

because by doing so , the horse's head and neck may relapse into a position ,

因为 经过 正在做 所以 , 这 马匹 头 和 脖子 可能 复发 进入 一个 位置 ,

因为这样做，马的头颈可能会重新回到原来的位置。

[wɪtʃ] [ðə; ði] [hænd] ['kænɒt] [kən'trəʊl] .

which the hand cannot control .

哪个 这 手 不能 控制 .

这是手无法控制的。

[tu:; tə] [tɜ:n] [ðə; ði] [hɔ:s] , ['kɜ:n(ə)l] ['gri:nwʊd] [ɪn] [hɪz; ɪz] [bʊk] [ɒv; əv] “ [hɪnts] [ɒn] ['hɔ:smənʃɪp] ” [əb'zə:vz] ,

To turn the horse , Colonel Greenwood in his book of “ Hints on Horsemanship ” observes ,

到 转动 这 马 , 上校 格林伍德 在 他的 书 的 “ 提示 在 马术 ” 观察 ,

格林伍德上校在他的著作《骑术技巧》中指出，要让马转弯，

“ [wen] [ju:; jʊ] [wɪʃ] [tu:; tə] [tɜ:n] [tu:; tə] [ðə; ði] [raɪt] , [pʊl] [ðə; ði] [raɪt] [reɪn] ['strɒŋgə(r)] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [left] ;

“ When you wish to turn to the right , pull the right rein stronger than the left ;

“ 什么时候 你 希望 到 转动 到 这 正确的 , 拉 这 正确的 缰绳 更强 比 这 左边 ;

“当你想要向右转弯时，要比拉左侧缰绳更用力地拉右侧缰绳；

[ðɪs] [ɪz] ['kɒmən] [-]

this is common [17]

这 是 常见的 [-]

这很常见[17]

[sens] — [ðə; ði] ['kɒmən] ['erə(r)] [ɪz] , [wen] [ju:; jʊ] [wɪʃ] [tu:; tə] [tɜ:n] [tu:; tə] [ðə; ði] [raɪt] ,

sense — the common error is , when you wish to turn to the right ,

感觉 — 这 常见的 错误 是 , 什么时候 你 希望 到 转动 到 这 正确的 ,

常识——常见的错误是，当你想要向右转时，

[tuː; tə] [pɑːs] [ðə; ði][hænd][tuː; tə][ðə; ði] [raɪt] , [baɪ] [wɪtʃ] [ðə; ði] [raɪt] [reɪn][ɪz] ['slækən] ,
to pass the hand to the right , by which the right rein is slackened ,
到 经过 这 手 到 这 正确的 , 经过 哪个 这 正确的 缰绳 是 松弛 ,

将手移到右侧，从而放松右侧缰绳。

[ænd; ənd][ðə; ði] [left] [reɪn] ['taɪt(ə)nd] , [ə'krɒs] [ðə; ði] ['hɔːrsɪz] [nek] ;
and the left rein tightened , across the horse's neck ;
和 这 左边 缰绳 收紧 , 穿过 这 马匹 脖子 ;

左侧缰绳勒紧，勒住马的脖子；

[ænd; ənd][ðə; ði] [hɔːs] [ɪz] [rɪ'kwaɪəd] [tuː; tə] [tɜːn] [tuː; tə][ðə; ði] [raɪt] , [wen] [ðə; ði] [left] [reɪn] [ɪz] ['pʊld] .
and the horse is required to turn to the right , when the left rein is pulled .
和 这 马 是 必需的 到 转动 到 这 正确的 , 什么时候 这 左边 缰绳 是 拉 .

当拉动左侧缰绳时，马必须向右转。

” [tuː; tə] [tɜːn] [tuː; tə][ðə; ði] [raɪt] . — [ðə; ði][hænd] , ['həʊldɪŋ] [ðə; ði] [reɪnz] [ðə; ði] ['prɒpə(r)] [leŋkθ; leŋθ] ,
” To turn to the right . — The hand , holding the reins the proper length ,
” 到 转动 到 这 正确的 . — 这 手 , 保持 这 缰绳 这 恰当的 长度 ,

“向右转弯。——握缰绳的手，保持适当的长度，

[ænd; ənd] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [kə'rekt] [æ'pwiː] [ɔː(r)] ['fiːlɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['hɔːrsɪz] [maʊθ] ,
and having a correct appui or feeling of the horse's mouth ,
和 拥有 一个 正确的 appui 或者 感觉 的 这 马匹 嘴 ,

并且对马嘴有正确的感知或感觉，

[mʌst; məst] [nɒt] [biː; bi] [muːvd] [frɒm; frəm] [ɪts] [pə'zɪʃ(ə)n] , [ɪn] [ə; eɪ] [laɪn] [wɪð] [ðə; ði] [krest] ;
must not be moved from its position , in a line with the crest ;
必须 不是 是 已搬 从 它是 位置 , 在 一个 线 和 这 波峰 ;

不得偏离其原位，必须与山脊线对齐；

[bʌt; bət] [ðə; ði] ['taɪtnɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [reɪn] , [mʌst; məst] [biː; bi] [ɪ'fektɪd] , [baɪ] ['tɜːnɪŋ] [ðə; ði] [rɪst] ;
but the tightening of the rein , must be effected , by turning the wrist ;
但 这 收紧 的 这 缰绳 , 必须 是 受影响 , 经过 转弯 这 手腕 ;

但是，收紧缰绳必须通过转动手腕来实现；

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['fɪŋgə(r)] , [wɪð] [ðə; ði] [fɜːst] [dʒɔɪnt] ['presɪŋ] [ə'genst] [ðə; ði] [reɪn] , [ɪz] [reɪzd] ,
the little finger , with the first joint pressing against the rein , is raised ,
这 小的 手指 , 和 这 第一的 联合的 紧迫 反对 这 缰绳 , 是 提高 ,

小指抬起，第一关节抵住缰绳，

[ænd; ənd] [tɜːnd] [tə'wɔːdz] [ðə; ði] [raɪt] ['ʃəʊldə(r)] ; [ðʌs] ['gɪvɪŋ] [ə; eɪ] ['dʌb(ə)l] ['fiːlɪŋ] , [ɔː(r)] ['preʃə(r)] [ə'pɒn] [ðə; ði] [raɪt] [reɪn] ,
and turned towards the right shoulder ; thus giving a double feeling , or pressure upon the right rein ,
和 转向 向 这 正确的 肩膀 ; 因此 给予 一个 双倍的 感觉 , 或者 压力 之上 这 正确的 缰绳 ,

并转向右肩；这样就对右侧缰绳产生了双重感觉或压力。

[ænd; ənd] ['tɜːnɪŋ] [ðə; ði] ['hɔːrsɪz] [hed] [ɪn] [ðə; ði] [dɪ'zaɪəd] [də'rekʃ(ə)n] ,
and turning the horse's head in the desired direction ,
和 转弯 这 马匹 头 在 这 想要的 方向 ,

并将马头转向所需方向，

[ðə; ði] ['preʃə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [left] [reɪn] [ə'genst] [ðə; ði] [nek] , [wɪtʃ] [f'ɒləʊz] ,
the pressure of the left rein against the neck , which follows ,
这 压力 的 这 左边 缰绳 反对 这 脖子 , 哪个 跟随 ,

左侧缰绳对颈部的压力随之而来，

[in'djuːs, in'duːs] [ðə; ði] [hɔːs] [tuː; tə] [tɜːn] [tuː; tə] [ðə; ði] [raɪt] .
induces the horse to turn to the right .
诱导 这 马 到 转动 到 这 正确的 .

使马向右转。

[ɔː(r)][ðə; ði] [raɪt] [hænd] [meɪ] [biː; bi] [pleɪst] [ə'pɒn][ðə; ði] [raɪt] [reɪn] , [tuː; tə] ['taɪt(ə)n] [ˌaɪ 'tiː] .

Or the right hand may be placed upon the right rein , to tighten it .

或者 这 正确的 手 可能 是 放置 之上 这 正确的 缰绳 ， 到 拧紧 它 .

或者，可以将右手放在右侧缰绳上，将其拉紧。

[ðə; ði] ['preʃə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [left] [leg] , [ʃʊd; ʃəd] [æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [biː; bi] [ɪn'kriːst] ,

The pressure with the left leg , should at the same time be increased ,

这 压力 和 这 左边 腿 ， 应该 在 这 相同的 时间 是 增加 ，

与此同时，左腿施加的压力也应增加。

[tuː; tə] [prɪ'vent] [ðə; ði] [hɔːs] [frɒm; frəm] ['θrəʊɪŋ] [hɪz; ɪz] [haɪnd] ['kwɔːtəz] [tuː] [mʌtʃ] ['aʊtwədz] , [ɔː(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] [left] .

to prevent the horse from throwing his hind quarters too much outwards , or to the left .

到 防止 这 马 从 投掷 他的 后 四分之一 也 很多 向外 ， 或者 到 这 左边 .

防止马的后躯向外或向左过度摆动。

[ðə; ði] ['raɪdərz] ['bɒdi] [ʃʊd; ʃəd] [ɪn'klaɪn] ['ɪnwədz] , [ænd; ənd] [feɪs] [ðə; ði] [də'rekʃ(ə)n] ['tɜːnɪŋ] [tuː; tə] .

The rider's body should incline inwards , and face the direction turning to .

这 骑手的 身体 应该 倾斜 向内 ， 和 脸 这 方向 转弯 到 .

骑手的身体应该向内倾斜，面向转弯的方向。

[ɪf] [ðə; ði] [wɪp] [biː; bi] [juːst] , [ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ə'plaɪd] [ə'pɒn] [ðə; ði] [left] ['ʃəʊldə(r)] ,

If the whip be used , it should be applied upon the left shoulder ,

如果 这 鞭 是 用过的 ， 它 应该 是 应用 之上 这 左边 肩膀 ，

如果使用鞭子，应该抽打在左肩上。

[wɪð] [ə; eɪ] [kən'tɪnjuːd] ['preʃə(r)] , [tɪl] [ðə; ði] [tɜːn] [hæz; həz] [biːn] [kəm'plitɪd] .

with a continued pressure , till the turn has been completed .

和 一个 持续 压力 ， 直到 这 转动 有 到过 完全的 .

持续施压，直到转弯完成。

[tuː; tə] [tɜːn] [tuː; tə] [ðə; ði] [left] . — [ðə; ði] ['leɪdi] [ʃʊd; ʃəd] [ɪn'kriːs] [-]

To turn to the left . — The lady should increase [18]

到 转动 到 这 左边 . — 这 女士 应该 增加 [-]

向左转。——女士应该增加[18]

[ðə; ði] ['beərɪŋ] [ə'pɒn] [ðə; ði] [left] [reɪn] , [baɪ] ['tɜːnɪŋ] [ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv] [hɜː(r); hə(r)] [hænd] ['daʊnwədz] ,

the bearing upon the left rein , by turning the back of her hand downwards ,

这 轴承 之上 这 左边 缰绳 ， 经过 转弯 这 后退 的 她 手 向下 ，

她将左手背向下翻转，以此来控制左侧缰绳的受力。

[səʊ] [æz; əz] [tuː; tə] [brɪŋ] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['fɪŋgə(r)] [tə'wɔːdz] [ðə; ði] [left] ['ʃəʊldə(r)] ; [æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ,

so as to bring the little finger towards the left shoulder ; at the same time ,

所以 作为 到 带来 这 小的 手指 向 这 左边 肩膀 ； 在 这 相同的 时间 ，

以便将小指拉向左肩；同时，

[ʃiː; ʃi] [ʃʊd; ʃəd] [ə'plai] [ðə; ði] [wɪp] [tuː; tə] [ðə; ði] ['hɔːrsɪz] [raɪt] [flæŋk] , [tuː; tə] [meɪk] [hɪm] [kə'lekt] [hɪm'self] ,

she should apply the whip to the horse's right flank , to make him collect himself ,

她 应该 申请 这 鞭 到 这 马匹 正确的 侧翼 ， 到 制作 他 收集 他自己 ，

她应该用鞭子抽打马的右侧腹部，使它镇定下来。

[ænd; ənd] [tuː; tə] [prɪ'vent] [hɪm] , [frɒm; frəm] ['θrəʊɪŋ] [hɪz; ɪz] [haɪnd] - ['kwɔːtəz] [tuː] [mʌtʃ] [tuː; tə] [ðə; ði] [raɪt] ;

and to prevent him , from throwing his hind - quarters too much to the right ;

和 到 防止 他 ， 从 投掷 他的 后 - 四分之一 也 很多 到 这 正确的 ；

并防止他将后躯向右摆动过多；

[wen] [ðə; ði] [hɔːs] [hæz; həz] [kəm'pliːtɪd] [ðə; ði] [tɜːn] , [ðə; ði] ['beərɪŋ] [ænd; ənd] ['preʃə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['iːkwəlaɪzd] ,
when the horse has completed the turn , the bearing and pressure should be equalized ,
什么时候 这 马 有 完全的 这 转动 , 这 轴承 和 压力 应该 是 均衡 ,

当马匹完成转弯后，其方向和压力应该达到平衡。

[tuː; tə] [ɪn'djuːs] [ðə; ði] [hɔːs] [tuː; tə] [muːv] [streɪt] ['fɔːwəd] .
to induce the horse to move straight forward .
到 诱导 这 马 到 移动 直的 向前 .

使马匹直线向前行进。

[ðə; ði] [hɔːs] , [wen] [æt; ət] [ə; eɪ] [stɒp] ,
The horse , when at a stop ,
这 马 , 什么时候 在 一个 停止 ,

马停下来的时候，

[meɪ] [biː; bi] [meɪd] [tuː; tə] [tɜːn] [kwaɪt] [raʊnd] [baɪ] ['meɪkɪŋ] [hɪm] [muːv] [hɪz; ɪz] [haɪnd] - ['kwɔːtəz] ['əʊnli] .
may be made to turn quite round by making him move his hind - quarters only .
可能 是 制成 到 转动 相当 圆形的 经过 制作 他 移动 他的 后 - 四分之一 仅有的 .

只需让他移动后半身，就可以让他完全转身。

[tuː; tə] ['sɜːk(ə)l] [ðə; ði] [hɔːs] [tuː; tə] [ðə; ði] [raɪt] , [ɒn] [hɪz; ɪz] [fɔː(r)] - [hænd] . — [ðə; ði] ['leɪdi] [ʃʊd; ʃəd] [ə'plai] [hɜː(r); hə(r)] [leg] ,
To circle the horse to the right , on his fore - hand . — The lady should apply her leg ,
到 圆圈 这 马 到 这 正确的 , 在 他的 前 - 手 . — 这 女士 应该 申请 她 腿 ,

绕着马向右，用前蹄绕圈——女士应该用腿施力，

[tuː; tə] [ðə; ði] ['hɔːrsɪz] [saɪd] , [æz; əz] [fɑː(r)] [bæk] [æz; əz] [ʃiː; ʃi] [kæn; kən] ;
to the horse's side , as far back as she can ;
到 这 马匹 边 , 作为 远的 后退 作为 她 能 ;

她走到马的侧面，尽可能地往后退；

[tuː; tə] [ɪn'djuːs] [hɪm] [tuː; tə] [step] [tuː; tə] [ðə; ði] [raɪt] , [wɪð] [hɪz; ɪz] [haɪnd] [legz] ; [æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ,
to induce him to step to the right , with his hind legs ; at the same time ,
到 诱导 他 到 步 到 这 正确的 , 和 他的 后 腿 ; 在 这 相同的 时间 ,

引诱他用后腿向右迈步；同时，

[ʃiː; ʃi] [mʌst; məst] [ɪn'kriːs] [ðə; ði] ['beərɪŋ] [ə'pɒn] [ðə; ði] [left] [reɪn] ;
she must increase the bearing upon the left rein ;
她 必须 增加 这 轴承 之上 这 左边 缰绳 ;

她必须加大对左侧缰绳的拉力；

[ɪf] [ðə; ði] [hɔːs] [dʌz] [nɒt] ['redɪli] [ə'beɪ] [ðə; ði] ['preʃə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fʊt] ,
if the horse does not readily obey the pressure of the foot ,
如果 这 马 做 不是 容易 服从 这 压力 的 这 脚 ,

如果马匹不立即服从骑手的蹄压，

[ʃiː; ʃi] [meɪ] [pɑːs] [hɜː(r); hə(r)] [hænd] [bɪ'haɪnd] [hɜː(r); hə(r)] [weɪst] ,
she may pass her hand behind her waist ,
她 可能 经过 她 手 在后面 她 腰部 ,

她可能会把手放在腰后，

[ænd; ənd] [tʌtʃ] [ðə; ði] [hɔːs] [wɪð] [ðə; ði] [wɪp] ['dʒentli] [ɒn] [hɪz; ɪz] [left] [flæŋk] .
and touch the horse with the whip gently on his left flank .
和 触碰 这 马 和 这 鞭 轻轻地 在 他的 左边 侧翼 .

用鞭子轻轻抽打马的左侧腹部。

[tuː; tə]['sɜːk(ə)l][ðə; ði] [hɔːs] [tuː; tə][ðə; ði][left] ,
To circle the horse to the left ,
到 圆圈 这 马 到 这 左边 ,

向左绕马圈，

[ɒn][ðə; ði] ['fɔːhænd] . — [ðə; ði]['leɪdi][ʃʊd; ʃəd] [ə'plai] [ðə; ði] [wɪp] ['dʒentli][tuː; tə][ðə; ði] ['hɔːrsɪz] [raɪt] [flæŋk] ,
on the forehand . — The lady should apply the whip gently to the horse's right flank ,
在 这 正手 . — 这 女士 应该 申请 这 鞭 轻轻地 到 这 马匹 正确的 侧翼 ,

正手——女士应轻轻地将鞭子抽打在马的右侧腹部。

[tuː; tə][ɪn'djuːs][hɪm][tuː; tə][step][tuː; tə][ðə; ði][left] ,
to induce him to step to the left ,
到 诱导 他 到 步 到 这 左边 ,

引诱他向左走，

[ʃiː; ʃi][ʃʊd; ʃəd][hæv; həv][ə; eɪ]['dʌb(ə)l] ['beərɪŋ] [ə'pɒn][ðə; ði] [raɪt] [reɪn] ,
she should have a double bearing upon the right rein ,
她 应该 有 一个 双倍的 轴承 之上 这 正确的 缰绳 ,

她应该对右侧缰绳施加双重作用，

[ænd; ənd][ʃiː; ʃi][ʃʊd; ʃəd][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [pres] [hɜː(r); hə(r)] [fʊt] [ə'genst] [ðə; ði] ['hɔːrsɪz] [saɪd] ,
and she should at the same time press her foot against the horse's side ,
和 她 应该 在 这 相同的 时间 按 她 脚 反对 这 马匹 边 ,

她同时应该用脚抵住马的侧腹。

[æz; əz][fɑː(r)] ['fɔːwəd] [æz; əz][ʃiː; ʃi][kæn; kən] , [tuː; tə] [ə'pəʊz] [ðə; ði] ['muːvmənt] [ɒv; əv][ðə; ði][fɔː(r)] - [legz] . [-]
as far forward as she can , to oppose the movement of the fore - legs . [19]
作为 远的 向前 作为 她 能 , 到 反对 这 移动 的 这 前 - 腿 . [-]

她尽可能地向前移动，以对抗前腿的运动。[19]

[ðə; ði] [hɔːs] [kæn; kən][biː; bi] [meɪd] [tuː; tə] [tɜːn] [ɒn][hɪz; ɪz][haɪnd][legz] ,
The horse can be made to turn on his hind legs ,
这 马 能 是 制成 到 转动 在 他的 后 腿 ,

可以让马用后腿转身，

[baɪ][ðə; ði] ['muːvmənt] ['əʊnli][ɒv; əv][hɪz; ɪz][fɔː(r)] - [hænd] .
by the movement only of his fore - hand .
经过 这 移动 仅有的 的 他的 前 - 手 .

仅凭前手的动作。

[ðə; ði]['leɪdi][tuː; tə] [tɜːn] [ðə; ði] [hɔːs] [tuː; tə][ðə; ði] [raɪt] ,
The lady to turn the horse to the right ,
这 女士 到 转动 这 马 到 这 正确的 ,

那位女士要把马向右转，

[mʌst; məst] [ə'plai] [hɜː(r); hə(r)][leg][æz; əz][fɑː(r)] [bæk] [æz; əz]['pɒsəb(ə)l] , [tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði] ['hɔːrsɪz] [hɔːntʃ] ['stedi] ;
must apply her leg as far back as possible , to keep the horse's haunches steady ;
必须 申请 她 腿 作为 远的 后退 作为 可能的 , 到 保持 这 马匹 臀部 稳定的 ;

必须尽可能向后伸展腿部，以保持马的后躯稳定；

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] , [ʃiː; ʃi][ʃʊd; ʃəd] [wɪð] [ðə; ði][bɪt] ,
at the same time , she should with the bit ,
在 这 相同的 时间 , 她 应该 和 这 少量 ,

与此同时，她应该用那个衔铁，

[bend] [ðə; ði] ['hɔːrsɪz] [hed] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [tuː; tə] [ðə; ði] [raɪt] ,
bend the horse's head a little to the right ,
弯曲 这 马匹 头 一个 小的 到 这 正确的 ,

将马头稍微向右弯曲,

[tuː; tə] [ɪn'djuːs] [hɪm] [tuː; tə] [step] [wɪð] [hɪz; ɪz] [fɔː(r)] - [fiːt] [tuː; tə] [ðə; ði] [raɪt] .
to induce him to step with his fore - feet to the right .
到 诱导 他 到 步 和 他的 前 - 脚 到 这 正确的 .

诱使他用前脚向右迈一步。

[ɪf] ['nesəsəri] , [ðə; ði] [wɪp] [meɪ] [biː; bi] [juːst] , [baɪ] ['dʒent(ə)l] ['tʌtʃɪz] [ə'pɒn] [ðə; ði] [left] ['ʃəʊldə(r)] .
If necessary , the whip may be used , by gentle touches upon the left shoulder .
如果 必要的 , 这 鞭 可能 是 用过的 , 经过 温和的 触摸 之上 这 左边 肩膀 .

必要时,可以用鞭子轻轻抽打左肩。

[tuː; tə] [tɜːn] [ɒn] [ðə; ði] [hɔːntʃ] [tuː; tə] [ðə; ði] [left] . — [ðə; ði] ['leɪdi] [mʌst; məst] [pres] [hɜː(r); hə(r)] [wɪp]
To turn on the haunches to the left . — The lady must press her whip
到 转动 在 这 臀部 到 这 左边 . — 这 女士 必须 按 她 鞭
[ɒn] [ðə; ði] ['hɔːrsɪz] [raɪt] [flæŋk] ,
on the horse's right flank ,
在 这 马匹 正确的 侧翼 ,

向左侧转身——女士必须用鞭子抽打马的右侧腹部。

[ænd; ənd] [hɜː(r); hə(r)] [leg] , [ə'genst] [hɪz; ɪz] [saɪd] [æz; əz] [fɑː(r)] ['fɔːwəd] [æz; əz] ['pɒsəb(ə)l] , [æt; ət] [ðə; ði]
and her leg , against his side as far forward as possible , at the
和 她 腿 , 反对 他的 边 作为 远的 向前 作为 可能的 , 在 这
[seɪm] [taɪm] ,
same time ,
相同的 时间 ,

同时,她的腿尽可能地向前伸到他的侧面,抵着他的腰。

[ʃiː; ʃi] [ʃʊd; ʃəd] [kə'mjuːnɪkeɪt] [æn; ən] ['ɪmpʌls] [tuː; tə] [ðə; ði] [hɔːs] , [tuː; tə] [step] [tuː; tə] [ðə; ði] [left] ,
she should communicate an impulse to the horse , to step to the left ,
她 应该 交流 一个 冲动 到 这 马 , 到 步 到 这 左边 ,

她应该向马发出指令,让它向左走。

[tuː; tə] [tɜːn] [ðə; ði] [hɔːs] [kwaɪt] [raʊnd] [wen] [ɪn] ['muːvmənt] ;
to turn the horse quite round when in movement ;
到 转动 这 马 相当 圆形的 什么时候 在 移动 ;

在马匹行进中将其完全转身;

[ðə; ði] ['leɪdi] [ʃʊd; ʃəd] [fɜːst] [brɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [hɔːs] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['məʊmənt(ə)ri] [stɒp] , [ænd; ənd] [ðen]
the lady should first bring her horse to a momentary stop , and then
这 女士 应该 第一的 带来 她 马 到 一个 瞬间 停止 , 和 然后
[prə'siːd] [tuː; tə] [tɜːn] [hɪm] .
proceed to turn him .
继续 到 转动 他 .

这位女士应该先让马短暂停下来,然后再去转弯。

[tuː; tə] [stɒp] . — [ðə; ði] ['leɪdi] [mʌst; məst] [kləʊz] [hɜː(r); hə(r)] [leg] ['smɑːtli] [tuː; tə] [ðə; ði] ['hɔːrsɪz] [saɪd] ,
To stop . — The lady must close her leg smartly to the horse's side ,
到 停止 . — 这 女士 必须 关闭 她 腿 聪明地 到 这 马匹 边 ,

停下来——女士必须迅速将腿夹紧马身。

[tuː; tə] [meɪk] [hɪm] [brɪŋ] [hɪz; ɪz] [hɔːntʃ] ['ʌndə(r)] [hɪm] ;
to make him bring his haunches under him ;
到 制作 他 带来 他的 臀部 在下面 他 ;

让他弯下腰;

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] ['ɪnstənt] [ʃiː; ʃi][mʌst; məst] [ɪn'kriːs] [ðə; ði] ['beərɪŋ] [ə'pɒn][ðə; ði] [reɪnz] , ['grædʒuəli]
at the same instant she must increase the bearing upon the reins , gradually
在 这 相同的 立即的 她 必须 增加 这 轴承 之上 这 缰绳 , 逐步地
[jet] ['fɜːmli] ,
yet firmly ,
然而 牢牢 ,

与此同时，她必须逐渐但坚定地加大对缰绳的拉力。

[baɪ] ['tɜːnɪŋ] [ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)]['braɪd(ə)l][hænd] ['daʊnwədz] , [ænd; ənd] ['drɔːɪŋ] [ˌaɪ 'tiː]
by turning the back of her bridle hand downwards , and drawing it
经过 转弯 这 后退 的 她 辔 手 向下 , 和 绘画 它
[bæk] ,
back ,
后退 ,

她将握缰绳的手背向下翻转，然后向后拉，

[ænd; ənd] ['ʌpwədz] ; [ðə; ði] ['bɒdi] [ʃʊd; ʃəd]['ɔːlsəʊ][biː; bi] [θrəʊn] ['bækwədz] , [tuː; tə] [gɪv] [weɪt] [tuː; tə]
and upwards ; the body should also be thrown backwards , to give weight to
和 向上 ; 这 身体 应该 还 是 抛掷 向后 , 到 给 重量 到
[ðə; ði] [pʊl] :
the pull :
这 拉 :

向上拉；身体也应该向后甩，以增加拉力：

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði] [hɔːs] [hæz; həz] [əu'bei] [ðə; ði] [tʃek] [ænd; ənd] [rɪ'meɪnz] [stɪl] ,
as soon as the horse has obeyed the check and remains still ,
作为 很快 作为 这 马 有 服从 这 查看 和 遗迹 仍然 ,

一旦马匹服从指令并保持静止，

[ðə; ði]['leɪdi][ʃʊd; ʃəd] [iːz] [ðə; ði] ['beərɪŋ] [ə'pɒn][ðə; ði] [reɪnz] .
the lady should ease the bearing upon the reins .
这 女士 应该 舒适 这 轴承 之上 这 缰绳 .

女士应该放松对缰绳的拉力。

[ɪf] [ðə; ði]['leɪdi] [dʌz] [nɒt] [gɪv] [æn; ən] ['ɪmpʌls] [tuː; tə][ðə; ði] [hɔːs] ,
If the lady does not give an impulse to the horse ,
如果 这 女士 做 不是 给 一个 冲动 到 这 马 ,

如果这位女士没有给马一个刺激，

[baɪ][ðə; ði] ['preʃə(r)] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)][leg][tuː; tə][hɪz; ɪz] [-]
by the pressure of her leg to his [20]
经过 这 压力 的 她 腿 到 他的 [-]

她用腿压住他[20]

[saɪd] , [tuː; tə] [brɪŋ] [hɪz; ɪz] [hɔːntʃ] ['ʌndə(r)][hɪm] , [bʌt; bət] ['mɪəli] [pul] [ðə; ði]['braɪd(ə)l] ,
side , to bring his haunches under him , but merely pulls the bridle ,
边 , 到 带来 他的 臀部 在下面 他 , 但 仅仅 拉 这 辔 ,

他侧身，想把臀部压在身下，却只是拉了拉缰绳。

[ðə; ði] [hɔːs] [mait] [biː; bi] [stɒpt] [baɪ] [streŋθ] [ɒv; əv] [ɑːm] , [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [ɪn'taɪəli] [ɒn]
the horse might be stopped by strength of arm , but it would be entirely on
这 马 可能 是 停止 经过 力量 的 手臂 , 但 它 会 是 完全 在
[hɪz; ɪz][fɔː(r)] - [hænd] ;
his fore - hand ;
他的 前 - 手 ;

可以用手臂的力量制止马匹，但完全依靠前肢的力量；

[ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [wʊd] [biː; bi] [θrəʊn] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] [ɪn][hɜː(r); hə(r)]['sæd(ə)l] , [ɪn][ə; eɪ] ['veri]
and she would be thrown up and down in her saddle , in a very
和 她 会 是 抛掷 向上 和 向下 在 她 鞍 ， 在 一个 非常
['helpləs] [wei] .
helpless way .
无助 方式 .

她会被马鞍上下颠簸，非常无助。

[ðə; ði] [stɒp] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi] [meɪd] [tuː] ['sʌd(ə)nli] .
The stop should not be made too suddenly .
这 停止 应该 不是 是 制成 也 突然 .

停车不宜过于突然。

['reɪnɪŋ] [bæk] . — [ðə; ði] [greɪt] [juːz][ɒv; əv] ['reɪnɪŋ] [bæk] , [ɪz][tuː; tə]['rendə(r)][ðə; ði] [hɔːs] [ə'biːdiənt]
Reining back . — The great use of reining back , is to render the horse obedient
西部牛仔竞技 后退 . — 这 伟大的 使用 的 缰绳 后退 ， 是 到 使成为 这 马 听话
, [ænd; ənd]['træktəb(ə)l] .
, and tractable .
， 和 易于处理 .

勒缰——勒缰的最大作用是使马匹服从，易于驾驭。

[ðə; ði]['leɪdi][ʃʊd; ʃəd][fɜːst] [meɪk] [hɜː(r); hə(r)] [hɔːs] [kə'lekt] [hɪm'self] , [wen] [wel] ['bælənst] ,
The lady should first make her horse collect himself , when well balanced ,
这 女士 应该 第一的 制作 她 马 收集 他自己 ，什么时候出色地 均衡 ，

这位女士应该先让她的马保持平衡，当马匹处于良好平衡状态时，

[ʃiː; ʃi][ʃʊd; ʃəd] [kə'mjuːnɪkeɪt] [æn; ən] ['ɪmpʌls] [tuː; tə][ðə; ði] [hɔːs] ,
she should communicate an impulse to the horse ,
她 应该 交流 一个 冲动 到 这 马 ，

她应该向马传达某种指令。

[baɪ][ðə; ði] ['preʃə(r)] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)][leg][ænd; ənd] [wɪp] [tuː; tə][hɪz; ɪz][saɪdz] ,
by the pressure of her leg and whip to his sides ,
经过 这 压力 的 她 腿 和 鞭 到 他的 侧面 ，

她用腿和鞭子抽打他的腰部，使他感到疼痛。

[tuː; tə][ɪn'djuːs][hɪm][tuː; tə] [reɪz] [wʌn][ɒv; əv][hɪz; ɪz][haɪnd] [fiːt] , [æt; ət][ðə; ði]['məʊmənt][ɒv; əv][hɪz; ɪz]
to induce him to raise one of his hind feet , at the moment of his
到 诱导 他 到 增加 一 的 他的 后 脚 ， 在 这 片刻 的 他的
['duːɪŋ] [səʊ] ,
doing so ,
正在做 所以 ，

为了诱使他抬起一只后腿，就在他这样做的那一刻，

[ʃiː; ʃi][ʃʊd; ʃəd] ['dʌb(ə)l] [ðə; ði] ['fiːlɪŋ] [ə'pɒn][bəʊθ] [reɪnz] , [baɪ] ['drɔːɪŋ] [hɜː(r); hə(r)][hænd] [bæk] ,
she should double the feeling upon both reins , by drawing her hand back ,
她 应该 双倍的 这 感觉 之上 两个都 缰绳 ， 经过 绘画 她 手 后退 ，

她应该把手向后拉，加倍控制住两根缰绳。

[ænd; ənd] ['tɜːnɪŋ] [hɜː(r); hə(r)]['lɪt(ə)l]['fɪŋgə(r)][ʌp] [tə'wɔːdz] [hɜː(r); hə(r)] [tʃest] ; [ðə; ði] [hɔːs] , [tuː; tə]
and turning her little finger up towards her chest ; the horse , to
和 转弯 她 小的 手指 向上 向 她 胸部 ； 这 马 ， 到
[rɪ'kʌvə(r)][hɪz; ɪz] ['bæləns] ,
recover his balance ,
恢复 他的 平衡 ，

她将小指向上指向胸前；马儿为了恢复平衡，

[wɪl] [step] [bæk] .
will step back .
将要 步 后退 .

我会退后一步。

[ðə; ði] ['muːvmənt] [ɒv; əv][ðə; ði][hænd][mʌst; məst][biː; bi] [rɪ'piːtɪd] , [æt; ət] [iːtʃ] [step][ɒv; əv][ðə; ði] [hɔːs] ;
The movement of the hand must be repeated , at each step of the horse ;
这 移动 的 这 手 必须 是 重复 ， 在 每个 步 的 这 马 ；

马匹每走一步，手的动作都必须重复；

[ʃʊd; ʃəd][ðə; ði] [hɔːs] [brɪŋ] [hɪz; ɪz] [hɔːntʃ] [tuː] [mʌtʃ] ['ʌndə(r)][hɪm] ,
should the horse bring his haunches too much under him ,
应该 这 马 带来 他的 臀部 也 很多 在下面 他 ，

如果马的后躯过度下沉，

[ðə; ði] ['beərɪŋ] [ə'pɒn][ðə; ði][reɪnz][mʌst; məst][biː; bi] [iːzd] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['preʃə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][leg] [ænd; ənd] [wɪp] ,
the bearing upon the reins must be eased , and the pressure of the leg and whip ,
这 轴承 之上 这 缰绳 必须 是 缓解 ， 和 这 压力 的 这 腿 和 鞭 ，

必须减轻缰绳的压力，并减小腿和鞭子的压力。

[ɪn'kriːst] , [tuː; tə] [gɪv] [hɪm][ə; eɪ] ['fɔːwəd] ['ɪmpʌls] .
increased , to give him a forward impulse .
增加 ， 到 给 他 一个 向前 冲动 .

增加，给他向前推进的动力。

[ðə; ði] [hɔːs] [mʌst; məst][nɒt][biː; bi] [ə'laʊd] [tuː; tə] ['hʌri] , [ɔː(r)][rʌn] [bæk] [aʊt][ɒv; əv][hænd] ,
The horse must not be allowed to hurry , or run back out of hand ,
这 马 必须 不是 是 允许 到 匆忙 ， 或者 跑步 后退 出去 的 手 ，

不能让马匹奔跑过快，也不能让它失控后退。

[nɔː(r)][tuː; tə][daɪ'vɜːdʒ][frɒm; frəm][ðə; ði] [streɪt] [laɪn] ; [hiː; hi][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['gaɪdɪd] ,
nor to diverge from the straight line ; he should be guided ,
也不 到 分歧 从 这 直的 线 ； 他 应该 是 引导 ，

也不可偏离直线；他应当受到引导。

[baɪ][æn; ən] [ɪn'kriːst] ['preʃə(r)] [ɒv; əv]['aɪðə(r)][reɪn] , [æz; əz] [meɪ] [biː; bi] ['nesəsəri] ,
by an increased pressure of either rein , as may be necessary ,
经过 一个 增加 压力 的 任何一个 缰绳 ， 作为 可能 是 必要的 ，

必要时，可通过增加任一侧缰绳的压力来实现。

[ænd; ənd][baɪ][æn; ən] [ə'dɪʃən(ə)l] ['preʃə(r)] [wɪð] [ðə; ði][leg] , [ɔː(r)] [wɪp] ,
and by an additional pressure with the leg , or whip ,
和 经过 一个 额外的 压力 和 这 腿 ， 或者 鞭 ，

并用腿或鞭子施加额外的压力，

[tuː; tə] [kiːp] [hɪz; ɪz][haɪnd] - ['kwɔːtəz] [ɪn][ðə; ði][dɪ'zaɪəd][də'rekʃ(ə)n] . [-]
to keep his hind - quarters in the desired direction . [21]
到 保持 他的 后 - 四分之一 在 这 想要的 方向 . [-]

使他的后躯保持在所需的方向。[21]

['reɪnɪŋ] [ɪn] . — [ðə; ði]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][dɪ'zaɪəd][ɪz] , [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [hɔːs] [ə'sjuːm] [ə; eɪ][mɔː(r)] [kə'rekt] ['bæləns] .
Reining in . — The object desired is , to make the horse assume a more correct balance .
西部牛仔竞技 在 . — 这 目的 想要的 是 ， 到 制作 这 马 认为 一个 更多的 正确的 平衡 .

勒紧缰绳——目的是使马匹保持更正确的平衡。

[ðə; ði]['leɪdi][ʃʊd; ʃəd] ['ʃɔːt(ə)n] [hɜː(r); hə(r)] [reɪnz] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] , [baɪ] ['drɔːɪŋ] [ðem; ðəm] [θruː] [hɜː(r); hə(r)] [left] [hænd] ,
The lady should shorten her reins a little , by drawing them through her left hand ,
这 女士 应该 缩短 她 缰绳 一个 小的 , 经过 绘画 他们 通过 她 左边 手 ,

这位女士应该稍微缩短缰绳，方法是用左手拉紧缰绳。

[ðʌs] ['kiːpɪŋ] [ðə; ði][bɪt] - [hænd] [ləʊ] [ænd; ənd] ['stedi] , [wɪð] [æn; ən]['ekstrə] ['beərɪŋ] [ə'pɒn][ðə; ði] [reɪnz] ;
thus keeping the bit - hand low and steady , with an extra bearing upon the reins ;
因此 保持 这 少量 - 手 低的 和 稳定的 , 和 一个 额外的 轴承 之上 这 缰绳 ;

从而使握缰的手保持低而稳定，并额外用力拉住缰绳；

[ʃiː; ʃi][ʃʊd; ʃəd] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] [raɪt] [hænd] , [pleɪ] [wɪð] [ðə; ði] ['snæfl] [reɪn] , [ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ,
she should with her right hand , play with the snaffle rein , and at the same time ,
她 应该 和 她 正确的 手 , 玩 和 这 衔铁 缰绳 , 和 在 这 相同的 时间 ,

她应该用右手拨弄缰绳，同时，

[kə'mjuːnɪkeɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [hɔːs] [ə; eɪ] ['fɔːwəd] ['ɪmpʌls] ; [ðə; ði] [hɔːs] ['fiːlɪŋ] [ðə; ði][bɪt][tuː; tə] [biː; bi][æn; ən] [ˌɪnsə'maʊntəb(ə)l] ['ɒbstək(ə)l] ,
communicate to the horse a forward impulse ; the horse feeling the bit to be an insurmountable obstacle ,
交流 到 这 马 一个 向前 冲动 ; 这 马 感觉 这 少量 到 是 一个 不可逾越 障碍 ,

向马匹传达前进的动力；马匹却感觉衔铁是难以逾越的障碍。

[wɪl] , [ɪn] [pleɪs] [ɒv; əv] ['θrəʊɪŋ] [hɪz; ɪz] [weɪt] ['fɔːwəd] , [brɪŋ] [hɪz; ɪz] [hɔːntʃ] ['ʌndə(r)][hɪm] .
will , in place of throwing his weight forward , bring his haunches under him .
将要 , 在 地方 的 投掷 他的 重量 向前 , 带来 他的 臀部 在下面 他 .

他不会将重心前倾，而是将臀部压在身下。

[ʃʊd; ʃəd][ðə; ði] [ɜːdʒɪŋ] [ˌɪndɪ'keɪʃn] [biː; bi] [ə'plaɪd] [tuː] [ə'brʌptli] , [ðə; ði] [hɔːs] [meɪ] [θrəʊ] [səʊ] [mʌtʃ] [weɪt] ['fɔːwəd] ,
Should the urging indication be applied too abruptly , the horse may throw so much weight forward ,
应该 这 敦促 指示 是 应用 也 突然 , 这 马 可能 扔 所以 很多 重量 向前 ,

如果催促的指令发出得太突然，马可能会把太多的重量向前倾。

[æz; əz][tuː; tə] [pʊl] [ðə; ði] [reɪnz] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði]['raɪdərz][hændz] ; [ɪf] [juːst] [dʒu'dɪʃəsli] ,
as to pull the reins out of the rider's hands ; if used judiciously ,
作为 到 拉 这 缰绳 出去 的 这 骑手的 双手 ; 如果 用过的 谨慎地 ,

就像从骑手手中夺走缰绳一样；如果使用得当，

[ænd; ənd] [kən'trəʊld] [baɪ][ðə; ði][hænd] , [ðə; ði] [hɔːs] [wɪl] [kə'lekt] [hɪm'self] , [ɑːtʃ] [hɪz; ɪz] [nek] ,
and controlled by the hand , the horse will collect himself , arch his neck ,
和 受控 经过 这 手 , 这 马 将要 收集 他自己 , 拱 他的 脖子 ,

在人的控制下，马会调整姿势，拱起脖子，

[tʃæmp] [ðə; ði][bɪt] , [ænd; ənd][biː; bi] ['redi] [fɔː(r); fə(r)] ['eni] ['muːvmənt] .
champ the bit , and be ready for any movement .
冠军 这 少量 , 和 是 准备好 为了 任何 移动 .

牢牢掌控缰绳，随时准备应对任何动作。

[ðɪs] ['præktɪs] [ɡɪvz] [ðə; ði] [hɔːs] ['kɒnfɪdəns] , [fɔː(r); fə(r)][məʊst] [jʌŋ] ['hɔːsɪz] [ɑː(r); ə(r)][ə'freɪd][ɒv; əv]
This practice gives the horse confidence , for most young horses are afraid of
这 实践 给予 这 马 信心 , 为了 最多 年轻的 马匹 是 害怕的 的
[ðə; ði][bɪt] ;
the bit ;
这 少量 ;

这种做法能增强马的自信心，因为大多数幼马都害怕马嚼子；

[ænd; ənd] [ɪf] ['fraɪt(ə)nd] [baɪ] [tuː] ['sʌd(ə)n] [ə; eɪ][dʒɜːk][ə'pɒn][ðə; ði] [reɪnz] [wɪl] ['nevə(r)]['ɑːftə(r)] ,
and if frightened by too sudden a jerk upon the reins will never after ,
和 如果 害怕 经过 也 突然 一个 混蛋 之上 这 缰绳 将要 绝不 后 ,

如果被突然的缰绳猛拉吓到，以后就再也不会这样了。

[ɡəʊ]['kaɪndli][ʌp][tuː; tə][hænd] .
go kindly up to hand .
去 亲切地 向上 到 手 .

走近手边，轻声细语。

[ðə; ði]['leɪdi] ['hævɪŋ] [lɜːnt] [ðə; ði] [ˌɪndə'keʃənz] ['nesəsəri] , [tuː; tə][ɪn'djuːs][ðə; ði] [hɔːs] [tuː; tə] [muːv]
The lady having learnt the indications necessary , to induce the horse to move
这 女士 拥有 学会了 这 症状 必要的 , 到 诱导 这 马 到 移动
['aɪðə(r)] ,
either ,
任何一个 ,

这位女士学会了必要的指令，可以引导马匹移动，

[hɪz; ɪz][fɔː(r)] - [hænd] [raʊnd] [hɪz; ɪz] [hɔːntʃ] , [ɔː(r)][hɪz; ɪz] [kruːp] [raʊnd] [hɪz; ɪz][fɔː(r)] - [hænd] ; [meɪ]
his fore - hand round his haunches , or his croup round his fore - hand ; may
他的 前 - 手 圆形的 他的 臀部 , 或者 他的 哮吼 圆形的 他的 前 - 手 ; 可能
[nekst] [prə'siːd] [tuː; tə] [ə'plai] [ðem; ðəm] ,
next proceed to apply them ,
下一个 继续 到 申请 他们 ,

他的前手绕着他的臀部，或者他的臀部绕着他的前手；接下来可以继续应用它们，

[səʊ][æz; əz][tuː; tə][ɪn'djuːs][ðə; ði] [hɔːs] [tuː; tə] [muːv] [daɪ'æɡənəli] , [ɔː(r)] ['saɪdweɪz] .
so as to induce the horse to move diagonally , or sideways .
所以 作为 到 诱导 这 马 到 移动 对角线 , 或者 侧身 .

从而诱使马向对角线或侧向移动。

['ʃəʊldə(r)] [ɪn] . — [ɪn] [ðɪs] ['muːvmənt] [ðə; ði] ['hɔːrsɪz] ['bɒdi] [ɪz] [bent] [mɔː(r)][ɔː(r)] [les] .
Shoulder in . — In this movement the horse's body is bent more or less .
肩膀 在 . — 在 这 移动 这 马匹 身体 是 弯曲 更多的 或者 较少的 .

肩内步——在这个动作中，马的身体或多或少地弯曲。

[ðə; ði]['pjuːp(ə)l][ʃʊd; ʃəd] [-]
The pupil should [22]
这 瞳孔 应该 [-]

学生应该[22]

['seprət] [hɜː(r); hə(r)] [reɪnz] , [ænd; ənd] [teɪk] [wʌn][ɪn] [iːtʃ] [hænd] , ['həʊldɪŋ] [ðem; ðəm]['rɑːðə(r)] [ʃɔːt] ;
separate her reins , and take one in each hand , holding them rather short ;
分离 她 缰绳 , 和 拿 一 在 每个 手 , 保持 他们 相当 短的 ;

将缰绳分开，双手各拿一根，握得稍短一些；

[ɪf] [ðə; ði] [hɔːs] [ɪz][tuː; tə] [muːv] [tuː; tə][ðə; ði][left] ,
if the horse is to move to the left ,
如果 这 马 是 到 移动 到 这 左边 ,

如果马要向左走，

[hɜː(r); hə(r)] [raɪt] [hænd][mʌst; məst][biː; bi] [drɔːn] [bæk] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] [hɪp] ,
her right hand must be drawn back to her hip ,
她 正确的 手 必须 是 绘制 后退 到 她 时髦的 ,

她的右手必须收回到臀部。

[tuː; tə] [bend] [ðə; ði] ['hɔːrsɪz] [hed] [tuː; tə] [ðə; ði] [raɪt] ,
to bend the horse's head to the right ,
到 弯曲 这 马匹 头 到 这 正确的 ,

将马头向右弯曲，

[hɜː(r); hə(r)] [left] [hænd] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [əd'vɑːnst] [tuː; tə] [gaɪd] [ðə; ði] [hɔːs] ,
her left hand should be advanced to guide the horse ,
她 左边 手 应该 是 先进的 到 指导 这 马 ,

她应该伸出左手来引导马匹。

[ʃiː; ʃi] [mʌst; məst] [ə'plai] [hɜː(r); hə(r)] [wɪp] [baɪ] [lait] ['tʌtʃɪz] [tuː; tə] [ðə; ði] ['hɔːrsɪz] [raɪt] [saɪd] ,
she must apply her whip by light touches to the horse's right side ,
她 必须 申请 她 鞭 经过 光 触摸 到 这 马匹 正确的 边 ,

她必须用鞭子轻轻抽打马的右侧，

[ɪn] [laɪn] [wɪð] [ðə; ði] [gəːθ] , [tuː; tə] [ɪn'djuːs] [hɪm] [tuː; tə] [step] [daɪ'ægənəli] .
in line with the girths , to induce him to step diagonally .
在 线 和 这 周长 , 到 诱导 他 到 步 对角线 .

沿着腰围方向，引导他斜着走。

['pæsɪdʒɪŋ] . — ['sɪgnɪfaɪz] ['muːvɪŋ] [saɪd] [weɪz] . — [ɪf] [ðə; ði] [rɪ'teɪnɪŋ] [ænd; ənd] [ɜːdʒɪŋ] [ˌɪndə'keʃənz]
Passaging . — Signifies moving side ways . — If the retaining and urging indications
传 . — 表示 移动 边 方式 . — 如果 这 保留 和 敦促 症状
[biː; bi] ['gɪv(ə)n] [wɪð] ['iːkwəl] [fɔːs] ,
be given with equal force ,
是 给定 和 平等的 力量 ,

横向移动。——表示横向移动。——如果保持和推动的指示力度相同，

[bʌt; bət] [ðə; ði] [raɪt] [reɪn] [biː; bi] [felt] [ðə; ði] [strɒŋgə(r)] , [ðə; ði] [hɔːs] [wɪl] [ɪn'klaɪn] [tuː; tə] [ðə; ði] [raɪt] ;
but the right rein be felt the stronger , the horse will incline to the right ;
但 这 正确的 缰绳 是 毛毡 这 更强 , 这 马 将要 倾斜 到 这 正确的 ;

但是，如果感觉右侧缰绳更紧，马就会向右倾斜；

[tuː; tə] [ɪn'djuːs] [hɪm] [tuː; tə] [muːv] [hɪz; ɪz] [haɪnd] ['kwɔːtəz] ['ɔːlsəʊ] [ɪn] [ðæt] [də'rekʃ(ə)n] ,
to induce him to move his hind quarters also in that direction ,
到 诱导 他 到 移动 他的 后 四分之一 还 在 那 方向 ,

诱使他将后半身也向那个方向移动，

[ðə; ði] [ɜːdʒɪŋ] [ˌɪndɪ'keɪʃn] [ə'pɒn] [ðə; ði] [left] [flæŋk] [mʌst; məst] [biː; bi] [ɪn'kriːst] ,
the urging indication upon the left flank must be increased ,
这 敦促 指示 之上 这 左边 侧翼 必须 是 增加 ,

必须加强左侧腹部的催促指示，

[baɪ] [ðə; ði] ['raɪdə(r)] [ə'plaɪɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [leg] [tuː; tə] [ðə; ði] ['hɔːrsɪz] [saɪd] , [æz; əz] [fɑː(r)] [bæk] [æz; əz] [ʃiː; ʃi]
by the rider applying her leg to the horse's side , as far back as she
经过 这 骑士 申请 她 腿 到 这 马匹 边 , 作为 远的 后退 作为 她
[kæn; kən] ,
can ,
能 ,

骑手将腿尽可能向后伸到马的侧面，

[ɪf] ['nesəsəri] , [ʃiː; ʃi] [meɪ] [pɑːs] [hɜː(r); hə(r)] [wɪp] [bɪ'haɪnd] [hɜː(r); hə(r)] [weɪst] , [ænd; ənd] [tʌtʃ] [ðə; ði]
if necessary , she may pass her whip behind her waist , and touch the
如果 必要的 , 她 可能 经过 她 鞭 在后面 她 腰部 , 和 触碰 这
[hɔːs] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] ,
horse with it ,
马 和 它 ,

必要时，她可以将鞭子绕到腰后，用鞭子轻击马匹。

[ɒn] [hɪz; ɪz] [left] [flæŋk] .
on his left flank .
在 他的 左边 侧翼 .

在他的左侧。

[ɪn] ['pæsɪdʒɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][left] , [ðə; ði] [wɪp] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][juːst] [baɪ]['dʒent(ə)l] ['tʌtʃɪz] ,
In passaging to the left , the whip should be used by gentle touches ,
在 传 到 这 左边 , 这 鞭 应该 是 用过的 经过 温和的 触摸 ,

向左移动时，鞭子应该轻柔地挥动。

[ɒn][ðə; ði] ['hɔːrsɪz] [raɪt] ['ʃəʊldə(r)] , [ɔː(r)][flæŋk][æz; əz] [meɪ] [biː; bi] ['nesəsəri] .
on the horse's right shoulder , or flank as may be necessary .
在 这 马匹 正确的 肩膀 , 或者 侧翼 作为 可能 是 必要的 .

在马的右肩上，或必要时在马的侧腹上。

[ðə; ði]['raɪdə(r)][ʃʊd; ʃəd] [liːn] [tuː; tə][ðə; ði][saɪd] , [ðə; ði] [hɔːs] [ɪz] ['muːvɪŋ] [tuː; tə] .
The rider should lean to the side , the horse is moving to .
这 骑士 应该 倾斜 到 这 边 , 这 马 是 移动 到 .

骑手应该向马匹行进的方向倾斜。

[ˌænɪ'meɪʃnz] .
ANIMATIONS .
动画 .

动画。

[ˌænɪ'meɪʃnz] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [prə'djuːs] ['greɪtə(r)] [spiːd] , [ɔː(r)][tuː; tə]['rendə(r)][ðə; ði] [hɔːs]
Animations are intended to produce greater speed , or to render the horse
动画 是 故意的 到 生产 更大的 速度 , 或者 到 使成为 这 马
[mɔː(r)] ['laɪvli] ,
more lively ,
更多的 热闹 ,

动画效果旨在提升速度，或使马匹更加生动。

[ænd; ənd][ɒn][ðə; ði] [ə'lɜːt] , [wɪ'ðaʊt] [ɪn'kriːsɪŋ] [hɪz; ɪz] [peɪs] ; [sʌm; səm] ['hɔːsɪz] [-]
and on the alert , without increasing his pace ; some horses [23]
和 在 这 警报 , 没有 增加 他的 步伐 ; 一些 马匹 [-]

保持警惕，但并未加快步伐；一些马[23]

['skeəsli] ['evə(r)][rɪ'kwaɪə(r)] [ˌænɪ'meɪʃnz] , [waɪl] ['ʌðə(r)z][ɑː(r); ə(r)][səʊ] [dʌl] , [ænd; ənd] [dɪ'fɪʃ(ə)nt] [ɪn]
scarcely ever require animations , while others are so dull , and deficient in
几乎 曾经 要求 动画 , 尽管 其他的 是 所以 乏味的 , 和 不足 在
['met(ə)l] ,
mettle ,
气概 ,

有些几乎不需要动画，而有些则非常乏味，缺乏魄力。

[æz; əz][tuː; tə][kɔːl][ðem; ðəm] ['friːkwəntli] ['ɪntuː][juːz] .
as to call them frequently into use .
作为 到 称呼 他们 频繁地 进入 使用 .

以便经常调用它们来使用。

[ðə; ði] ['slaɪtɪst] ['muːvmənt] [ɒv; əv][ðə; ði]['bɒdi] , [ðə; ði][hænd] , [ɔː(r)][ðə; ði][leg] ,
The slightest movement of the body , the hand , or the leg ,
这 丝毫 移动 的 这 身体 , 这 手 , 或者 这 腿 ,

身体、手或腿最轻微的动作，

[ɪz] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [raʊz] [ðə; ði] [wel] [bred] , [ænd; ənd] ['θʌrəli] [treɪnd] ['ænɪm(ə)l] ;
is enough to rouse the well bred , and thoroughly trained animal ;
是 足够的 到 唤醒 这 出色地 繁殖 , 和 彻底 受过训练 动物 ;

足以激怒训练有素、训练有素的动物；

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['nesəsəri] [wɪð] ['slʌgɪʃ] ['hɔːsɪz] , [ðæt] [ðə; ði] [ˌænɪ'meɪʃnz] , [tuː; tə][biː; bi][səʊ]
but it is necessary with sluggish horses , that the animations , to be so
但 它 是 必要的 和 迟缓 马匹 , 那 这 动画 , 到 是 所以
['spɪrɪtɪd] [ænd; ənd][ju'naɪtɪd] ,
spirited and united ,
精神抖擞 和 团结的 ,

但对于行动迟缓的马匹来说，动画就必须如此生动活泼、协调一致。

[æz; əz]['ɔːlməʊst][tuː; tə] [bɪ'kʌm] [kə'rekʃnz] : [ɪn][fækt] , [wɒt] [ɪz][mɪə(r)][ˌænɪ'meɪʃ(ə)n][tuː; tə][ðə; ði][wʌn]
as almost to become corrections : in fact , what is mere animation to the one
作为 几乎 到 变得 更正 : 在 事实 , 什么 是 仅仅 动画片 到 这 一
[hɔːs] ,
horse ,
马 ,

几乎变成了修正：事实上，对于一匹马来说，这仅仅是动画而已。

[wʊd] [biː; bi][ə; eɪ] ['pɒzətɪv] [kə'rekʃn] [tuː; tə][ə'nʌðə(r)] .
would be a positive correction to another .
会 是 一个 积极的 更正 到 其他 .

这将是对另一项预测的积极修正。

[ˌænɪ'meɪʃnz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [juːst] [ɪn][ɔːl] [keɪsɪz] , [wen] [ðə; ði] [hɔːs] , ['kɒntrəri] [tuː; tə][ðə; ði]['raɪdərz]
Animations should be used in all cases , when the horse , contrary to the rider's
动画 应该 是 用过的 在 全部 案例 , 什么时候 这 马 , 相反 到 这 骑手的
[ˌɪnklɪ'neɪʃn] ,
inclination ,
倾角 ,

在任何情况下都应该使用动画，当马匹违背骑手的意愿时，

['aɪðə(r)] [dɪ'kriːsɪz] [hɪz; ɪz] [spiːd] , [druːp] [hɪz; ɪz] [hed] , [beəz] ['hevɪli] [ænd; ənd]['læŋgwɪdli][ə'pɒn]
either decreases his speed , droops his head , bears heavily and languidly upon
任何一个 减少 他的 速度 , 下垂 他的 头 , 熊 重度 和 懒洋洋地 之上
[ðə; ði][bɪt] ,
the bit ,
这 少量 ,

要么减速，要么低垂着头，沉重而懒散地咬着嚼子，

[ɔː(r)] [bɪ'gɪnz] [tuː; tə][biː; bi]['leɪzi][ænd; ənd]['slʌv(ə)nli][ɪn][ðə; ði] [pə'fɔːməns] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [peɪs] .
or begins to be lazy and slovenly in the performance of his pace .
或者 开始 到 是 懒惰的 和 邋遢的 在 这 表现 的 他的 步伐 .

或者开始在比赛节奏上变得懒散邋遢。

[ə; eɪ] [gʊd] ['raɪdə(r)] [fɔː'siː] [ðə; ði] [nə'sesəti] [fɔː(r); fə(r)][æn; ən][ˌænɪ'meɪʃ(ə)n] , [bɪ'fɔː(r)][ðə; ði] [hɔːs]
A good rider foresees the necessity for an animation , before the horse
一个 好的 骑士 预见者 这 必要性 为了 一个 动画片 , 前 这 马
['æktʃuəli] [ə'beɪts] [hɪz; ɪz] [spiːd] ,
actually abates his speed ,
实际上 减弱 他的 速度 ,

优秀的骑手会在马匹减速之前就预见到需要做出反应。

[ɔː(r)]['luːzɪz][ðə; ði][ɒn'sɒmb(ə)l][ɒv; əv][hɪz; ɪz]['ækʃ(ə)n] , [ænd; ənd][ðə; ði] [greɪs] [ænd; ənd]['spɪrɪt][ɒv; əv][hɪz; ɪz]
or loses the ensemble of his action , and the grace and spirit of his
或者 失败 这 合奏 的 他的 行动 , 和 这 优雅 和 精神 的 他的
[dɪ'pɔːtmənt] .
deportment .
仪态 .

否则就会失去他行动的整体性，以及他举止的优雅和精神。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [mʌtʃ] ['iːzɪə] [tuː; tə] [meɪn'teɪn] , [ðæn; ðən][tuː; tə] [rɪ'stɔː(r)] [ə; eɪ] ['hɔːrsɪz] [ˌænɪ'meɪʃ(ə)n] ;
It is much easier to maintain , than to restore a horse's animation ;
它 是 很多 更轻松 到 维持 , 比 到 恢复 一个 马匹 动画片 ;
['ðeəfɔː(r)] ,
therefore ,
所以 ,

维持马匹的正常运转远比恢复其生命体征容易得多；因此，

[ðə; ði] [wɪp] , [ðə; ði][hænd] , [ðə; ði][leg] , [ɔː(r)][ðə; ði] [vɔɪs] , [ʃʊd; ʃəd][duː; də][ɪts] ['ɒfɪs] [ə; eɪ] [fjuː]
the whip , the hand , the leg , or the voice , should do its office a few
这 鞭 , 这 手 , 这 腿 , 或者 这 嗓音 , 应该 做 它是 办公室 一个 很少
['moʊmənts] [bɪ'fɔː(r)] ,
moments before ,
时刻 前 ,

鞭子、手、腿或声音，都应该在几分钟前发挥作用。

['rɑːðə(r)][ðæn; ðən][æt; ət][ə; eɪ][taɪm] , [wen] ['duːɪŋ] [səʊ][hæz; həz] [bɪ'kʌm] [ˌɪndɪ'spensəb(ə)l] .
rather than at a time , when doing so has become indispensable .
相当 比 在 一个 时间 , 什么时候 正在做 所以 有 变得 必不可少 .

而不是在这样做变得不可或缺的时候。

[ə; eɪ] [slaɪt] ['məʊʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fɪŋgəz] [ɒv; əv][ðə; ði]['braɪd(ə)l][hænd] , [sɜːrvz] [æz; əz][æn; ən] ['eksələnt]
A slight motion of the fingers of the bridle hand , serves as an excellent
一个 轻微 运动 的 这 手指 的 这 辔 手 , 服务 作为 一个 出色的
[ˌænɪ'meɪʃ(ə)n] ;
animation ;
动画片 ;

牵马手的手指轻轻一动，就能起到很好的动画效果；

[ˌaɪ 'tiː][rɪ'maɪndz][ðə; ði] [hɔːs] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['djuːti] , [ə'weikən][ðə; ði][ˌsensə'bɪləti][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [maʊθ] ,
it reminds the horse of his duty , awakens the sensibility of his mouth ,
它 提醒 这 马 的 他的 责任 , 觉醒 这 感性 的 他的 嘴 ,

它提醒马儿它的职责，唤醒它嘴部的敏感度。

[ænd; ənd] [prɪ'zɜːvz] [ə; eɪ]['prɒpə(r)] [ˌkɒrə'spɒndəns] [bɪ'twiːn] [ðæt] , [ænd; ənd]
and preserves a proper correspondence between that , and
和 果酱 一个 恰当的 一致 之间 那 , 和

并保持两者之间的适当对应关系，

[ðə; ði] [-]
the [24]
这 [-]

[24]

[hænd] .
hand .
手 .

手。

[wen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['nesəsəri] [tuː; tə][rɪ'kɜː(r)][tuː; tə][ˌænɪ'meɪʃ(ə)n] ['friːkwəntli] , [ðeɪ] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi]
When it is necessary to recur to animation frequently , they ought to be
什么时候 它 是 必要的 到 复发 到 动画片 频繁地 , 他们 应该 到 是
['veərid] ;
varied ;
多种多样 ;

当需要频繁使用动画时，动画形式应该多样化；

['iːv(ə)n][ðə; ði] [wɪp] , [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi]['ɒf(ə)n] [juːst] , [ən'les] [wɪð] ['dɪfrənt] [dɪ'griːz] [ɒv; əv] [fɔːs] ,
even the whip , if it be often used , unless with different degrees of force ,
甚至 这 鞭 , 如果 它 是 经常 用过的 , 除非 和 不同的 学位 的 力量 ,

即使是鞭子，如果经常使用，除非力度有所变化，

[wɪl] [luːz] [ɪts] [ɪ'fekt] .
will lose its effect .
将要 失去 它是 影响 .

会失去效果。

['suːðɪŋ] .
SOOTHINGS .
舒缓 .

舒缓。

[wiː; wi][ʃʊd; ʃəd] [ɪn'devə(r)] , [æz; əz]['zenəfən; -fɔn] [əb'zəːvz] , “ [tuː; tə] [meɪk] [aʊə'self][tuː; tə]['aʊə(r)] [hɔːs]
We should endeavor , as Xenophon observes , “ to make ourself to our horse
我们 应该 努力 ， 作为 色诺芬 观察 ， “ 到 制作 我们自己 到 我们的 马
, [ðə; ði] ['ɔːgən] [ɒv; əv] ['pleʒə(r)] ,
, the organ of pleasure ,
， 这 器官 的 乐趣 ，

正如色诺芬所观察到的，我们应该努力“让自己像马一样，成为快乐的源泉”。

[ænd; ənd] [ðæt] [hiː; hi][ʃʊd; ʃəd][ə'səʊsieɪt; ə'səʊʃieɪt] [wɪð] ['aʊə(r)] ['prez(ə)ns] , [ðə; ði][aɪ'dɪə][ɒv; əv][ðə; ði]
and that he should associate with our presence , the idea of the
和 那 他 应该 联系 和 我们的 在场 ， 这 主意 的 这
['æbsəns] [ɒv; əv][peɪn] .
absence of pain .
缺席 的 疼痛 .

并且他应该将我们的出现与没有痛苦的想法联系起来。

” ['hɔːsɪz] [ɑː(r); ə(r)][baɪ] [dɪ'griːz] [meɪd] [ə'biːdiənt] , [θruː] [ðə; ði][həʊp][ɒv; əv] ['rekəmpens] ,
” Horses are by degrees made obedient , through the hope of recompense ,
” 马匹 是 经过 学位 制成 听话 ， 通过 这 希望 的 补偿 ，

“马匹通过渴望得到回报，逐渐变得顺从。”

[æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði][fɪə(r)][ɒv; əv] ['pʌnɪʃmənt] ; [tuː; tə][juːz] [ðiːz] [tuː] [ɪn'sentɪvz] [wɪð]
as well as the fear of punishment ; to use these two incentives with
作为 出色地 作为 这 害怕 的 惩罚 ； 到 使用 这些 二 激励措施 和
['dʒʌdʒmənt] ,
judgment ,
判断 ，

以及对惩罚的恐惧；要明智地运用这两种激励因素，

[ɪz][ə; eɪ] ['veri] ['dɪfɪkəlt] ['mætə(r)] , [ri'kwaiə] [mʌtʃ] [θɔːt] , [mʌtʃ] ['præktɪs] [ænd; ənd] [gʊd] ['tempə(r)]
is a very difficult matter , requiring much thought , much practice and good temper
是 一个 非常 难的 事情 ， 需要 很多 想法 ， 很多 实践 和 好的 脾气
;
;
；

这是一件非常困难的事情，需要深思熟虑、反复练习和良好的心态；

[mɪə(r)] [fɔːs] , [ænd; ənd] [wɒnt] [ɒv; əv] [skɪl] , [ænd; ənd] ['kuːlnəs] , [tend] [tuː; tə] [kən'fɜːm] [vaɪs] [ænd; ənd]
mere force , and want of skill , and coolness , tend to confirm vice and
仅仅 力量 ， 和 想 的 技能 ， 和 凉爽 ， 趋向 到 确认 副 和
['restɪvnəs] .
restiveness .
躁动不安 .

单纯的武力，以及缺乏技巧和冷静，往往会助长恶习和躁动不安。

[ðə; ði] [vɔɪs] , [ðə; ði][leg][ænd; ənd][ðə; ði] [həʊl] ['bɒdi] , [meɪ] [biː; bi] [ɪm'plɔɪd] [tuː; tə] [suːð] [ænd; ənd]
The voice , the leg and the whole body , may be employed to soothe and
这 嗓音 ， 这 腿 和 这 所有的 身体 ， 可能 是 受雇 到 舒缓 和
[ɪn'kʌrɪdʒ] .
encourage .
鼓励 .

声音、腿部动作和整个身体都可以用来安抚和鼓励。

[haɪ] ['met(ə)ld][ɔː(r)]['fretf(ə)l] ['hɔːsɪz] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɒf(ə)n] ['nesəsəri] [tuː; tə] [suːð] , [ænd; ənd]['tɪmɪd][wʌnz]
High mettled or fretful horses , it is often necessary to soothe , and timid ones
高的 磨砺 或者 烦躁 马匹 ， 它 是 经常 必要的 到 舒缓 ， 和 胆小 一个
[tuː; tə] [ɪn'kʌrɪdʒ] .
to encourage .
到 鼓励 .

对于性情暴躁或易怒的马，通常需要安抚；对于胆怯的马，则需要鼓励。

[ə; eɪ] ['spɪrɪtɪd] ['ænɪm(ə)l][ɪz] ['friːkwəntli] [ɪm'peɪʃ(ə)nt] [wen] [fɜːst] ['maʊntɪd] ,
A spirited animal is frequently impatient when first mounted ,
一个 精神抖擞 动物 是 频繁地 不耐烦 什么时候第一的 安装 ,

性情活泼的动物在初次骑乘时往往缺乏耐心。

[ɔː(r)] [ɪf] [ə; eɪ] [hɔːs] [ɔː(r)] ['kærɪdʒ] [pɑːs] [hɪm] [æt; ət] [ə; eɪ] [kwɪk] [reɪt] ; [ɪn] ['aɪðə(r)] [keɪs] ,
or if a horse or carriage pass him at a quick rate ; in either case ,
或者 如果 一个 马 或者 运输 经过 他 在 一个 快的 速度 ; 在 任何一个 案件 ,

或者如果有马车快速从他身边经过；无论哪种情况，

[ðə; ði] ['raɪdə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [ɪn'devə(r)] [tuː; tə] [suːð] [hɜː(r); hə(r)] [hɔːs] , [baɪ] ['spiːkɪŋ] [tuː; tə] [hɪm] [ɪn] [ə; eɪ] [kɑːm] ['dʒent(ə)l] [təʊn] ;
the rider should endeavor to soothe her horse , by speaking to him in a calm gentle tone ;
这 骑士 应该 努力 到 舒缓 她 马 , 经过 请讲 到 他 在 一个 冷静的 温和的 语气 ;

骑手应该尽量用平静温和的语气与马说话，以安抚马的情绪；

[ʃiː; ʃi] [ʃʊd; ʃəd] [kiːp] [hɜː(r); hə(r)] [wɪp] [æz; əz] ['məʊʃnləs] [æz; əz] ['pɒsəb(ə)l] , ['teɪkɪŋ] ['iːv(ə)n] [mɔː(r)] [keə(r)] [ðæn; ðən] ['juːʒuəl] ,
she should keep her whip as motionless as possible , taking even more care than usual ,
她 应该 保持 她 鞭 作为 静止不动 作为 可能的 , 采取 甚至 更多的 关心 比 通常 ,

她应该尽量保持鞭子静止不动，比平时更加小心。

[ðæt] [ɪts] [læʃ] [duː; də] [nɒt] [tʌtʃ] [hɪz; ɪz] [flæŋk] , [hɜː(r); hə(r)] [-]
that its lash do not touch his flank , her [25]
那 它是 睫毛 做 不是 触碰 他的 侧翼 , 她 [-]

它的鞭子不要碰到他的侧腹，她的[25]

[siːt] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['iːzi] , [hɜː(r); hə(r)] [leg] [stɪl] , [ænd; ənd] [hɜː(r); hə(r)] ['braɪd(ə)l] [hænd] ['stedi] .
seat should be easy , her leg still , and her bridle hand steady .
座位 应该 是 简单的 , 她 腿 仍然 , 和 她 辔 手 稳定的 .

坐姿要轻松，腿要保持不动，握缰绳的手也要稳稳当当。

[ðə; ði] [pə'fekʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['suːðɪŋ] [kən'sɪsts] [ɪn] [ðə; ði] ['raɪdə(r)] ['sɪtɪŋ] [səʊ] [stɪl] , [ænd; ənd] ['iːzi] ,
The perfection of soothing consists in the rider sitting so still , and easy ,
这 完美 的 舒缓 由 在 这 骑士 坐着 所以 仍然 , 和 简单的 ,

舒缓的完美之处在于骑手保持静止和放松的坐姿，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

《女士与她的马》：从各种(The Lady and Her Horse Being Hints Selected)
第2/2页

[æz; əz][nɒt][tuː; tə][ˌeɪ diː ˈdiː][ɪn][ðə; ði] [liːst] , [tuː; tə][ðə; ði] ['hɔːrsɪz] [ˌænɪ'meɪʃ(ə)n] ,
as not to add in the least , to the horse's animation ,
作为 不是 到 添加 在 这 至少 , 到 这 马匹 动画片 ,

丝毫不给马的动画增添任何效果，

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ['biːɪŋ] [ɒn][hɜː(r); hə(r)] [gɑːd] ,
at the same time being on her guard ,
在 这 相同的 时间 存在 在 她 警卫 ,

与此同时，她也保持着警惕。

[səʊ][æz; əz][tuː; tə][biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [miːt] ['eni] [kən'tɪndʒənsi] [ðæt] [meɪ] [ə'kɜː(r)] .
so as to be able to meet any contingency that may occur .
所以 作为 到 是 有能力的 到 见面 任何 应急措施 那 可能 发生 .

以便能够应对可能发生的任何突发情况。

[kə'rekʃnz] .
CORRECTIONS .
更正 .

更正。

[ðə; ði] [best] [hɔːs] ['sʌmtaɪmz] [rɪ'kwaɪəz] [kə'rekʃn] ,
The best horse sometimes requires correction ,
这 最好的 马 有时 需要 更正 ,

即使是最好的马也需要纠正。

[bʌt; bət][ðə; ði]['suːnə(r)][ə; eɪ]['leɪdi] [gets] [rɪd][ɒv; əv][ə; eɪ] [hɔːs] [ðæt] [ʃiː; ʃi][ɪz] [kəm'peld] [tuː; tə][flɒg] ,
but the sooner a lady gets rid of a horse that she is compelled to flog ,
但 这 很快 一个 女士 获得 摆脱 的 一个 马 那 她 是 被迫 到 鞭打 ,

但是，一位女士越早摆脱那匹她被迫鞭打的马，就越好。

[ðə; ði]['betə(r)] ; [ðə; ði] [ɪ'fekt] [ɪz][məʊst] [ʌn'plez(ə)nt] , [ðəʊ] [ðə; ði] - [meɪ] [biː; bi] [greɪt] ,
the better ; the effect is most unpleasant , though the éclát may be great ,
这 更好的 ; 这 影响 是 最多 令人不快的 , 尽管 这 - 可能 是 伟大的 ,

更好；效果非常令人不快，尽管效果可能很大。

[ænd; ənd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [saɪt] [wʊd] [dɪ'strɔɪ] ['evri] ['priːviəsli] [fɔːmd] [aɪ'dɪə][ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] [greɪs]
and such a sight would destroy every previously formed idea of her grace
和 这样的 一个 视线 会 破坏 每一个 之前 形成 主意 的 她 优雅
[ænd; ənd]['dʒent(ə)lnəs] :
and gentleness :
和 温柔 :

这样的景象会彻底摧毁之前人们对她优雅温柔的所有印象：

['mɒdərət] [kə'rekʃnz] [ɑː(r); ə(r)][haʊ'evə(r)][sʌm; səm] [taɪmz] ['nesəsəri] ,
moderate corrections are however some times necessary ,
缓和 更正 是 然而 一些 时代 必要的 ,

然而，适度的修正有时是必要的。

[ænd; ənd][ðə; ði]['leɪdi][ʃʊd; ʃəd] [meɪk] [nəʊ]['skruːp(ə)l][ɒv; əv] ['hævɪŋ] [rɪ'kɔːs] [tuː; tə][ðem; ðəm] [wen]
and the lady should make no scruple of having recourse to them when
和 这 女士 应该 制作 不 顾忌 的 拥有 追索权 到 他们 什么时候
['æbsəluːtli] ['nesəsəri] ,
absolutely necessary ,
绝对地 必要的 ,

这位女士在绝对必要时应该毫不犹豫地求助于他们。

[bʌt; bət] [nɒt] [ˈʌðəwaɪz] .
but not otherwise .
但 不是 否则 .

但除此之外，别无其他选择。

[ðə; ði] [best] [wei] [tuː; tə] [kəˈrekt] [ə; eɪ] [hɔːs] [ɪz] [tuː; tə] [dɪsˈhɑːtn] [hɪm] ,
The best way to correct a horse is to dishearten him ,
这 最好的 方式 到 正确的 一个 马 是 到 令人沮丧 他 ,

纠正马匹行为的最好方法就是打击它的信心。

[ænd; ənd] [meɪk] [hɪm] [duː; də] [wɒt] [hiː; hi] [wʊd] [feɪn] [əˈvɔɪd] , [nɒt] [səʊ] [mʌtʃ] [baɪ] [fɔːs] [ænd; ənd]
and make him do what he would fain avoid , not so much by force and
和 制作 他 做 什么 他 会 欣然 避免 , 不是 所以 很多 经过 力量 和
[ˈɒbstɪnət] [ˌrezəˈluːʃ(ə)n] ,
obstinate resolution ,
顽固 解决 ,

让他去做他极力避免的事情，与其说是依靠武力和顽固的决心，不如说是依靠其他手段。

[ɪn] [kənˈtestɪŋ] [wɪð] [hɪm] [ˈəʊpənli] , [ænd; ənd] [dəˈrektli] , [wen] [hiː; hi] [ɪz] [ˈpɜːfɪktli] [prɪˈpeəd] [tuː; tə]
in contesting with him openly , and directly , when he is perfectly prepared to
在 竞争 和 他 公然 , 和 直接地 , 什么时候 他 是 完美 准备 到
[rɪˈzɪst] ;
resist ;
抵抗 ;

在他完全准备好反抗的情况下，公开、直接地与他对抗；

[æz; əz] [baɪ] [ə; eɪ] [kuːl] [ˌɒpəˈzɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd] [ˌɪndəˈrekt] [miːnz] .
as by a cool opposition , and indirect means .
作为 经过 一个 凉爽的 反对 , 和 间接 方法 .

以冷静的反对和间接的方式。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ˈdɪfrənt] [ˈmeθədz] [ɒv; əv] [əˈteɪnɪŋ] [ðə; ði] [seɪm] [end] ,
There are different methods of attaining the same end ,
那里 是 不同的 方法 的 达到 这 相同的 结尾 ,

达到同一目的有不同的方法。

[ænd; ənd] [ðəʊz] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] [liːst] [ˈɒbviəs] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈænɪm(ə)l] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [əˈdɒptɪd] ;
and those which are the least obvious to the animal should be adopted ;
和 那些 哪个 是 这 至少 明显的 到 这 动物 应该 是 已采用 ;

应该采用那些对动物来说最不明显的方法；

[ə; eɪ] [ˈleɪdi] [ˈkænɒt] [ˈraɪv(ə)l] [hɪm] [ɪn] [ˈfɪzɪk(ə)l] [streŋθ] , [bʌt; bət] [ʃiː; ʃi] [meɪ] [ˈkɒŋkə(r)] [hɪm] [baɪ] [-]
a lady cannot rival him in physical strength , but she may conquer him by [26]
一个 女士 不能 竞争对手 他 在 身体的 力量 , 但 她 可能 征服 他 经过 [-]

一位女士在体力上无法与他匹敌，但她可以通过[26]征服他。

[ˌɪndʒəˈnjuːəti] , [ɔː(r)] [səbˈdjuː] [hɪm] [baɪ] [ə; eɪ] [kɑːm] [dɪˈtɜːmɪnd] [əˈsʌmpʃn] [ɒv; əv] [suːˈpɪəriə(r)] [ˈpaʊə(r)] :
ingenuity , or subdue him by a calm determined assumption of superior power :
独创性 , 或者 征服 他 经过 一个 冷静的 决定 假设 的 优越的 力量 :

运用计谋，或者以冷静坚定的姿态展现优势力量来制服他：

[sɪˈvɪə(r)] [ˈflɒgɪŋ] [ˈseldəm] [pɹəˈdjuːsɪz] [gʊd] [ɪˈfekt] ,
severe flogging seldom produces good effect ,
严重 鞭笞 很少 产 好的 影响 ,

严厉的鞭笞很少能产生好效果。

[ænd; ənd] [ɔːl] [ˈkwɒrəlz] [bɪˈtwiːn] [ə; eɪ] [hɔːs] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [ˈraɪdə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [əˈvɔɪdɪd] ; [ɒn]
and all quarrels between a horse and his rider should be avoided ; on
和 全部 争吵 之间 一个 马 和 他的 骑士 应该 是 避免 ; 在
[ðə; ði] [ˈʌðə(r)] [hænd] ,
the other hand ,
这 其他 手 ,

应避免人马之间发生任何争执；另一方面，

[tuː] [mʌtʃ] [ɪn'dʌldʒəns] [meɪ] [ɪn'djuːs] [hɪm] [tuː; tə] [θɪŋk] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [ɪz] [ə'freɪd] [ɒv; əv] [hɪm] ;
too much indulgence may induce him to think that she is afraid of him ;
也 很多 放纵 可能 诱导 他 到 思考 那 她 是 害怕的 的 他 ；

过度纵容可能会让他认为她害怕他；

[ʃʊd; ʃəd] [hiː; hi] [duː; də] [səʊ] , [ʃiː; ʃi] [wɪl] [faɪnd] [ðæt] [hiː; hi] [wɪl] ['eksəsaɪz] ['evri] [miːnz] [tuː; tə] [kən'vɪns] [hɜː(r); hə(r)] ,
should he do so , she will find that he will exercise every means to convince her ,
应该 他 做 所以 ， 她 将要 寻找 那 他 将要 锻炼 每一个 方法 到 说服 她 ，

如果他那样做，她就会发现他会想尽一切办法说服她。

[ðæt] [hiː; hi] [kən'sidə] [hɪm'self] [hɜː(r); hə(r)] ['mɑːstə(r)] , [ɪn'sted] [ɒv; əv] [ək'nɒlɪdʒɪŋ] [baɪ] [ɪm'plɪsɪt] [ə'biːdiəns] , [ðæt] [ʃiː; ʃi] [ɪz] [hɪz; ɪz] .
that he considers himself her master , instead of acknowledging by implicit obedience , that she is his .
那 他 考虑 他自己 她 掌握 ， 反而 的 承认 经过 隐式 服从 ， 那 她 是 他的 .

他自认为是她的主人，而不是通过无条件的服从来承认她是他的。

[wen] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['nesəsəri] [tuː; tə] [juːz] [ðə; ði] [wɪp] [æz; əz] [ə; eɪ] [kə'rekʃn] , [ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ə'plaɪd] ,
When it is necessary to use the whip as a correction , it should be applied ,
什么时候 它 是 必要的 到 使用 这 鞭 作为 一个 更正 ， 它 应该 是 应用 ，

当需要使用鞭子进行惩戒时，应该使用。

[baɪ] ['gɪvɪŋ] [ðə; ði] [hɔːs] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] [smɑːt] [kʌts] [ɪn] [ə; eɪ] [laɪn] [wɪð] [ðə; ði] [gəːθ] ,
by giving the horse two or three smart cuts in a line with the girths ,
经过 给予 这 马 二 或者 三 聪明的 削减 在 一个 线 和 这 周长 ，

通过沿着肚带方向，给马匹做两到三次利落的切腹动作，

[ɔː(r)] [ɒn] [ðə; ði] ['ʃəʊldə(r)] .
or on the shoulder .
或者 在 这 肩膀 .

或者在肩膀上。

[ðə; ði] ['leɪdi] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [fret] [hɜː(r); hə(r)] [hɔːs] , [baɪ] [kən'tɪnjuəli] ['tæpɪŋ] [hɪm] [wɪð] [ðə; ði] [wɪp] .
The lady should not fret her horse , by continually tapping him with the whip .
这 女士 应该 不是 烦恼 她 马 ， 经过 持续 窃听 他 和 这 鞭 .

这位女士不应该用鞭子不停地抽打她的马，使它烦躁不安。

[v'aɪsɪz] .
VICES .
恶习 .

恶习。

[ðə; ði] [wɜːd] [vaɪs] , [ɪz] [juːst] [tuː; tə] ['sɪgnɪfaɪ] [ðəʊz] ['ækʃ(ə)nz] [wɪtʃ] [ə'raɪz] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] [pə'vɜːs] ,
The word vice , is used to signify those actions which arise from a perverse ,
这 单词 副 ， 是 用过的 到 表示 那些 行动 哪个 出现 从 一个 变态 ，

“恶习”一词用来指代那些源于反常欲望的行为。

[ɔː(r)] ['mɪstʃɪvəs] [ˌdɪspə'zɪʃn] — [ðəʊz] , [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [hɔːs] [ə'pəuz] [hɪz; ɪz] [əʊn] [wɪl] , [tuː; tə] [ðæt] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['raɪdə(r)] ,
or mischievous disposition — those , in which the horse opposes his own will , to that of his rider ,
或者 恶作剧 处置 — 那些 ， 在 哪个 这 马 反对 他的 自己的 将要 ， 到 那 的 他的 骑士 ，

或者顽劣的性情——即马匹违背骑手的意愿，不服从自己的意志。

[ɔː(r)] [ðəʊz] [ɪn] [wɪtʃ] [hiː; hi] ['pɜːpəsli] [ə'tempts] [tuː; tə]['ɪndʒə(r)]['ʌðə(r)] ['hɔːsɪz] , [ɔː(r)][ðə; ði] [p'ɜːsənz]
or those in which he purposely attempts to injure other horses , or the persons
或者 那些 在 哪个 他 故意 尝试 到 损伤 其他 马匹 , 或者 这 人
[ə'baʊt] [hɪm] .
about him .
关于 他 .

或者故意试图伤害其他马匹或周围的人。

[ə; eɪ]['leɪdi] ['sɜːt(ə)nli] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [raɪd] ['eni] [hɔːs] , [ðæt] [ɪz] [ə'dɪktɪd] [tuː; tə] ['ʃaɪɪŋ] ,
A lady certainly should not ride any horse , that is addicted to shying ,
一个 女士 当然 应该 不是 骑 任何 马 , 那 是 上瘾 到 害羞 ,

女士当然不应该骑那种容易受惊的马。

['stʌmblɪŋ] , ['rɪərɪŋ] , [ɔː(r)] ['eni] ['ʌðə(r)][kaɪnd][ɒv; əv] [vaɪs] ; [bʌt; bət][ʃiː; ʃi] [ɔːt] [ˌnevəðə'les] ,
stumbling , rearing , or any other kind of vice ; but she ought nevertheless ,
踉跄 , 饲养 , 或者 任何 其他 种类 的 副 ; 但 她 应该 尽管如此 ,

跌倒、扬蹄或其他任何恶习；但她仍然应该，

[tuː; tə][biː; bi] [prɪ'peəd] [ə'genst] [ðeə(r)] [ə'kʌrəns] ;
to be prepared against their occurrence ;
到 是 准备 反对 他们的 发生 ;

做好应对准备；

[fɔː(r); fə(r)] , [haʊ'evə(r)]['keəf(ə)l] , [ænd; ənd] [dʒuː'dɪʃəs] [-]
for , however careful , and judicious [27]
为了 , 然而 小心 , 和 明智的 [-]

然而，无论多么谨慎和明智[27]

[ðəʊz] [p'ɜːsənz] , [baɪ] [huːm] [hɜː(r); hə(r)] [hɔːs] [ɪz] [sɪ'lektɪd] , [meɪ] [biː; bi] ,
those persons , by whom her horse is selected , may be ,
那些 人 , 经过 谁 她 马 是 已选 , 可能 是 ,

为她挑选马匹的人可能是：

[ænd; ənd][haʊ'evə(r)] [lɒŋ] [ə; eɪ]['traɪəl][ʃiː; ʃi] [meɪ] [hæv; həv][hæd; həd][ɒv; əv][hɪz; ɪz]['tempə(r)] , [ænd; ənd]
and however long a trial she may have had of his temper , and
和 然而 长的 一个 审判 她 可能 有 有 的 他的 脾气 , 和
['merɪts] ,
merits ,
优点 ,

无论她对他脾气和品行的考验持续了多久，

[ʃiː; ʃi] ['kænɒt] [biː; bi][ʃʊə(r)] , ['iːv(ə)n] [wɪð] [ðə; ði] [best] ['tempəd] [hɔːs] ,
she cannot be sure , even with the best tempered horse ,
她 不能 是 当然 , 甚至 和 这 最好的 淬火 马 ,

即使是性情最好的马，她也无法确定。

[ðæt] [ʃiː; ʃi] [meɪ] [nɒt] [hæv; həv][tuː; tə]['eksəsaɪz][hɜː(r); hə(r)] [skɪl] , [tuː; tə] [seɪv] [hɜː'self] [frɒm; frəm]
that she may not have to exercise her skill , to save herself from
那 她 可能 不是 有 到 锻炼 她 技能 , 到 节省 她自己 从
['deɪndʒə(r)] ;
danger ;
危险 ;

这样她就不必运用自己的技能来保护自己免受危险；

[ʃiː; ʃi][ʃʊd; ʃəd] ['ðeəfɔː(r)] , [biː; bi] [prɪ'peəd] [ə'genst] ['freɪlti] , [ɔː(r)]['æksɪdənt] .
she should therefore , be prepared against frailty , or accident .
她 应该 所以 , 是 准备 反对 虚弱 , 或者 事故 .

因此，她应该做好应对体弱或意外事故的准备。

[wen] [ə; eɪ] [hɔːs] [rɪ'zɪsts] , [ɔː(r)] ['sʌd(ə)nli] [bɪ'kʌmz] [ʌn'iːzi] [ɪn][hɪz; ɪz][geɪt] , [ɪn'sted] [ɒv; əv]
When a horse resists , or suddenly becomes uneasy in his gait , instead of
什么时候 一个 马 抵抗 , 或者 突然 变成 不安 在 他的 步态 , 反而 的
['pʌnɪʃɪŋ] [ðə; ði]['ænɪm(ə)l] ;
punishing the animal ;
惩罚 这 动物 ;

当马匹反抗或步态突然变得不安时，不要惩罚它；

[ðə; ði]['braɪd(ə)l] , ['sæd(ə)l] , [gəːθ] , & [siː] . , [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ɪg'zæmɪnd] , [tuː; tə] [ˌæsə'teɪn] [ðə; ði] [kɔːz] ,
the bridle , saddle , girths , & c . , should be examined , to ascertain the cause ,
这 辔 , 鞍 , 周长 , & c . , 应该 是 检查 , 到 探明 这 原因 ,
[ænd; ənd] ['remədi] [ˌaɪ 'tiː] .
and remedy it .
和 补救 它 .

应检查缰绳、马鞍、肚带等，以查明原因并加以纠正。

[fɔː(r); fə(r)] [wɒnt] [ɒv; əv] [ðɪs] ['nesəsəri] [prɪ'kɔːʃ(ə)n] , [ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)]['ænɪm(ə)l][ɪz]['ɒf(ə)n] [juːst] [ɪl] ,
For want of this necessary precaution , the poor animal is often used ill ,
为了 想 的 这 必要的 预防 , 这 贫穷的 动物 是 经常 用过的 患病的 ,

由于缺乏这种必要的预防措施，可怜的动物常常遭受虐待。

[wɪ'ðaʊt] ['riːz(ə)n] , [ænd; ənd] ['biːɪŋ] [fɔːst] ['ɪntuː][dɪ'speə(r)] , [ɪz][ɪn][ə; eɪ]['mænə(r)][ə'blaɪdʒd][tuː; tə][ækt]
without reason , and being forced into despair , is in a manner obliged to act
没有 原因 , 和 存在 强制 进入 绝望 , 是 在 一个 方式 有义务 到 行为
[ə'kɔːdɪŋli] ,
accordingly ,
因此 ,

无缘无故地陷入绝望，某种程度上也不得不采取相应的行动。

[biː; bi][hɪz; ɪz]['tempə(r)][ænd; ənd] [ˌɪnklɪ'neɪʃn] ['evə(r)][səʊ] [gʊd] .
be his temper and inclination ever so good .
是 他的 脾气 和 倾角 曾经 所以 好的 .

愿他性情温和，心地善良。

['wiːknəs] ['friːkwəntli] [draɪvz] ['hɔːsɪz] ['ɪntuː] ['biːɪŋ] ['vɪʃəs] , [wen] ['eni] [θɪŋ] [bɪ'jɒnd] [ðeə(r)]
Weakness frequently drives horses into being vicious , when any thing beyond their
弱点 频繁地 驱动 马匹 进入 存在 恶毒 , 什么时候 任何 事物 超过 他们的
[streŋθ] [ɪz] [rɪ'kwaɪəd] [ɒv; əv][ðem; ðəm] :
strength is required of them :
力量 是 必需的 的 他们 :

当马匹被迫去做超出自身能力范围的事情时，软弱往往会使它们变得凶残：

[greɪt] [keə(r)][ʃʊd; ʃəd] ['ðeəfɔː(r)] [biː; bi]['teɪkən] , [tuː; tə] [ˌæsə'teɪn] [frɒm; frəm] [wɒt] [kɔːz] [ðə; ði]
great care should therefore be taken , to ascertain from what cause the
伟大的 关心 应该 所以 是 已采取 , 到 探明 从 什么 原因 这
[ˌɒpə'zɪʃ(ə)n] [ə'raɪzɪz] .
opposition arises .
反对 出现 .

因此，应当非常谨慎地查明反对意见的起因。

[rɪ'zɪstəns] [ɪn] ['hɔːsɪz] , [ɪz]['ɒf(ə)n][ə; eɪ] [mɑːk] [ɒv; əv] [streŋθ] [ænd; ənd] ['vɪgə(r)] , [ænd; ənd] ['prəʊsiːdz]
Resistance in horses , is often a mark of strength and vigour , and proceeds
反抗 在 马匹 , 是 经常 一个 标记 的 力量 和 活力 , 和 收益
[frɒm; frəm] [haɪ] ['spɪrɪt] ,
from high spirits ,
从 高的 烈酒 ,

马的抵抗行为通常是力量和活力的标志，源于它们高昂的斗志。

[bʌt; bət] ['pʌnɪʃmənt] [wʊd] [tɜːn] [ˌaɪ 'tiː]['ɪntuː][vaɪs] ; [ə; eɪ] ['tɪmərəs] ['raɪdə(r)] , [ɔː(r)][ə; eɪ] ['pæʃənət] ['pɜːs(ə)n] ,
but punishment would turn it into vice ; a timorous rider , or a passionate person ,
但 惩罚 会 转动 它 进入 副 ; 一个 胆怯的 骑士 , 或者 一个 热情的 人 ,

但惩罚会将其转化为恶习；一个胆怯的骑手，或一个热情的人，

[wʊd] [ə'laɪk] [spɔɪl] [ðə; ði] [hɔːs] ; [ðə; ði]['fɔːmə(r)] , [baɪ] ['sʌfərɪŋ] [hɪm][tuː; tə][hæv; həv][hɪz; ɪz] [əʊn] [wɪl] ,
would alike spoil the horse ; the former , by suffering him to have his own will ,
会 同样 剧透 这 马 ; 这 以前的 , 经过 痛苦 他 到 有 他的 自己的 将要 ,

同样会毁了马；前者是因为放任马匹拥有自己的意志，

[ɪ'stæblɪʃɪz] [bæd]['hæbɪts] , [ænd; ənd] [kriː'eɪts] [njuː] [wʌnz] ; [fɔː(r); fə(r)] ['hɔːsɪz] [faɪnd] [aʊt] ['meni] [weɪz] ,
establishes bad habits , and creates new ones ; for horses find out many ways ,
建立 坏的 习惯 , 和 创建 新的 一个 ; 为了 马匹 寻找 出去 许多 方式 ,

养成坏习惯，并养成新习惯；因为马总能找到很多方法，

[ænd; ənd] [miːnz] [ɒv; əv] [ə'pəʊzɪŋ] [wɒt] [ɪz][di'mɑːnd, -'mænd][tuː; tə][ðem; ðəm] ; ['meni] [wɪl] [-]
and means of opposing what is demanded to them ; many will [28]
和 方法 的 反对 什么 是 要求 到 他们 ; 许多 将要 [-]

以及反对强加于他们的要求的手段；许多人将[28]

[ˌɪmpə'septəbli] [geɪn] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ['evri] [deɪ] [ɒn] [ðeə(r)] ['raɪdəz] ;
imperceptibly gain a little every day on their riders ;
不易察觉地 获得 一个 小的 每一个 天 在 他们的 骑手 ;

每天不知不觉地从骑手中获得一点收益；

[ðə; ði]['leɪdi][mʌst; məst][haʊ'evə(r)]['ɔːlweɪz] [triːt] [ðə; ði] [hɔːs] ['kaɪndli] ,
the lady must however always treat the horse kindly ,
这 女士 必须 然而 总是 对待 这 马 亲切地 ,

但是，这位女士必须始终善待这匹马。

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [ʃəʊ] [hɪm] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [dʌz] [nɒt] [fɪə(r)][hɪm] .
at the same time show him that she does not fear him .
在 这 相同的 时间 展示 他 那 她 做 不是 害怕 他 .

同时让他知道她并不害怕他。

[ðə; ði]['ʌðə(r)] , [frɒm; frəm] [wɒnt] [ɒv; əv] ['riːz(ə)n] , [ænd; ənd]['tempə(r)] , [in'reidʒ] [ðə; ði] [hɔːs] , [ænd; ənd] ['kɔːzɪz] [hɪm][tuː; tə] [bɪ'kʌm] ['vɪʃəs] .
The other , from want of reason , and temper , enrages the horse , and causes him to become vicious .
这 其他 , 从 想 的 原因 , 和 脾气 , 激怒 这 马 , 和 原因 他 到 变得 恶毒 .

另一个人因为缺乏理智和脾气，激怒了马，使它变得凶猛。

['hɔːsɪz] [ɒv; əv][ə; eɪ][bæd] [ˌdɪspə'zɪʃn] [ɔː(r)]['tempə(r)] , [ɑː(r); ə(r)] [ɪk'siːdɪŋli] ['sʌt(ə)l] , [ænd; ənd] [wɒtʃ] [ðeə(r)] [ˌɒpə'tjuːnəti] ;
Horses of a bad disposition or temper , are exceedingly subtle , and watch their opportunity ;
马匹 的 一个 坏的 处置 或者 脾气 , 是 非常 微妙的 , 和 手表 他们的 机会 ;

性情暴躁的马非常狡猾，会伺机而动；

[ðeɪ] [fɜːst] , [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][wɜː(r); wə(r)] , [fiːl] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)]['raɪdərz] ['fɜːmnəs] [ɒv; əv] [siːt] , [ænd; ənd]
they first , as it were , feel for their rider's firmness of seat , and
他们 第一的 , 作为 它 是 , 感觉 为了 他们的 骑手的 硬度 的 座位 , 和
[hɜː(r); hə(r)][ˌrezə'luːʃ(ə)n] ,
her resolution ,
她 解决 ,

他们首先仿佛感受到了骑手坐姿的稳固程度和她的决心，

[ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)][ʃʊə(r)][tuː; tə] [dɪ'fend] [ðəm'selvz] [ə'pɒn] [ðæt] [pɔɪnt] , [ɒn] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ɪk'spekt][ʃiː; ʃi]
and are sure to defend themselves upon that point , on which they expect she
和 是 当然 到 保卫 他们自己 之上 那 观点 , 在 哪个 他们 预计 她
[wɪl] [ə'tæk] [ðem; ðəm] ;
will attack them ;
将要 攻击 他们 ;

他们一定会就她预计会攻击他们的这一点进行自卫；

[naʊ] , [ðə; ði]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɒv; əv][ðə; ði]['leɪdi][ɪn] [ðɪs] ['kɒntest] [mʌst; məst][biː; bi] , [tuː; tə] [frʌ'streɪt]
now , the object of the lady in this contest must be , to frustrate
现在 , 这 目的 的 这 女士 在 这 竞赛 必须 是 , 到 阻挠
[ðə; ði] ['hɔːrsɪz] [ɪn'tenʃ(ə)nz] ,
the horse's intentions ,
这 马匹 意图 ,

现在，这位女士参加这场比赛的目的一定是挫败马的意图。

[ænd; ənd] [prə'tekt] [hɜː'self] [frɒm; frəm]['ɪndʒəri][ɪn][ðə; ði] ['strʌɡ(ə)l] .
and protect herself from injury in the struggle .
和 保护 她自己 从 受伤 在 这 斗争 .

并在搏斗中保护自己免受伤害。

[sʌm; səm] ['hɔːsɪz] [hæv; həv][ə; eɪ] ['vɪʃəs] ['hæbɪt][ɒv; əv] ['tɜːnɪŋ] [raʊnd] ['sʌd(ə)nli] ; [ɪn'sted] [ɒv; əv]
Some horses have a vicious habit of turning round suddenly ; instead of
一些 马匹 有 一个 恶毒 习惯 的 转弯 圆形的 突然 ; 反而 的
[ɪn'devə(r)] [tuː; tə] [prɪ'vent] [hɪm] ,
endeavouring to prevent him ,
努力 到 防止 他 ,

有些马有突然转身的恶习；与其试图阻止它，

[ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði]['leɪdi] [wʊd] [ɪn][ɔːl] [ˌprɒbə'bɪləti] [biː; bi] ['fɔɪld] ,
in which the lady would in all probability be foiled ,
在 哪个 这 女士 会 在 全部 可能性 是 挫败 ,

这样一来，这位女士很可能会失败。

[wɜː(r); wə(r)][ʃiː; ʃi][tuː; tə][traɪ][tuː; tə][duː; də][səʊ][baɪ] [fɔːs] ; [ðə; ði]['betə(r)][plæn][ɪz] ,
were she to try to do so by force ; the better plan is ,
是 她 到 尝试 到 做 所以 经过 力量 ; 这 更好的 计划 是 ,

如果她试图用武力做到这一点；更好的办法是，

[tuː; tə] [tɜːn] [ðə; ði] [hɔːs] ['smɑːtli] [raʊnd] [tuː; tə][ðə; ði][saɪd][tuː; tə] [wɪtʃ] [hiː; hi][ɪz] ['tɜːnɪŋ] ,
to turn the horse smartly round to the side to which he is turning ,
到 转动 这 马 聪明地 圆形的 到 这 边 到 哪个 他 是 转弯 ,

使马机敏地转向它要转向的那一侧，

[ʌn'tɪl][hɪz; ɪz] [hed] [hæz; həz] [meɪd] [ə; eɪ] [kəm'pliːt] ['sɜːk(ə)l] , [ænd; ənd][hiː; hi][faɪndz][tuː; tə][hɪz; ɪz]
until his head has made a complete circle , and he finds to his
直到 他的 头 有 制成 一个 完全的 圆圈 , 和 他 发现 到 他的
[ə'stɒnɪʃmənt] ,
astonishment ,
惊讶 ,

直到他的头转了一圈，他惊讶地发现，

[ðæt] [hiː; hi][ɪz] [prɪ'saɪsli] [ɪn][ðə; ði] [pleɪs] [frɒm; frəm] [wɪtʃ] [hiː; hi] ['stɑːtɪd] .
that he is precisely in the place from which he started .
那 他 是 恰恰 在 这 地方 从 哪个 他 开始 .

他现在正处在他出发的地方。

[ʃʊd; ʃəd][hiː; hi] , [ɒn][ðə; ði]['leɪdi] [ə'tempt] [tuː; tə] [ɜːdʒ] [hɪm] ['fɔːwəd] , [rɪ'piːt] [ðə; ði] [trɪk] ;
Should he , on the lady attempting to urge him forward , repeat the trick ;
应该 他 , 在 这 女士 尝试 到 敦促 他 向前 , 重复 这 诡计 ;

如果那位女士催促他上前，他是否应该再次故技重施?

[ʃiː; ʃi][ʃʊd; ʃəd] [pʊl] [hɪm] [raʊnd] [ɒn][ðə; ði] [seɪm] [saɪd] [θriː] [ɔː(r)][fɔː(r)] [taɪmz] ,
she should pull him round on the same side three or four times ,
她 应该 拉 他 圆形的 在 这 相同的 边 三 或者 四 时代 ,

她应该把他拉到同一侧三四次，

[ænd; ənd] [ə'sɪst] [ðə; ði][hænd][ɪn] ['duːɪŋ] [səʊ] , [baɪ][ə; eɪ] [smɑːt] [eɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [wɪp] ,
and assist the hand in doing so , by a smart aid of the whip ,
和 协助 这 手 在 正在做 所以 , 经过 一个 聪明的 援助 的 这 鞭 ,

并借助鞭子的巧妙辅助，帮助手完成这项工作。

[ɔː(r)][ðə; ði][leg] ; [waɪl] [ðɪs] [ɪz] ['duːɪŋ] , [ʃiː; ʃi][mʌst; məst] [teɪk] [keə(r)][tuː; tə] [prɪ'zɜːv] [hɜː(r); hə(r)] ['bæləns] , [-]
or the leg ; while this is doing , she must take care to preserve her balance , [29]
或者 这 腿 ; 尽管 这 是 正在做 , 她 必须 拿 关心 到 保存 她 平衡 , [-]

或者腿部；同时，她必须注意保持平衡，[29]

[baɪ][æn; ən] [ˌɪnklɪ'neɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bɒdi] ,
by an inclination of the body ,
经过 一个 倾角 的 这 身体 ,

通过身体的倾斜，

[tə'wɔːdz] [ðə; ði]['sentə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['sɜːk(ə)l] [wɪtʃ] [ɪz] [dɪ'skraɪbd] [baɪ][ðə; ði] ['hɔːrsɪz] [hed] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˌrevə'luːʃn] .
towards the centre of the circle which is described by the horse's head in his revolution .
向 这 中心 的 这 圆圈 哪个 是 描述 经过 这 马匹 头 在 他的 革命 .

朝着马头旋转所描绘的圆心方向。

[ðə; ði] [seɪm] [plæn] [meɪ] [biː; bi] [pə'sjuːd] ,
The same plan may be pursued ,
这 相同的 计划 可能 是 追击 ,

可以继续执行同样的计划。

[wen] [ðə; ði] [hɔːs] [en'devəz] [tuː; tə] [tɜːn] [ə; eɪ]['kɔːnə(r)] ['kɒntrəri] [tuː; tə][ðə; ði] [wɪʃ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['raɪdə(r)] ;
when the horse endeavors to turn a corner contrary to the wish of his rider ;
什么时候 这 马 努力 到 转动 一个 角落 相反 到 这 希望 的 他的 骑士 ;

当马匹试图违背骑手的意愿转弯时；

[ænd; ənd] [ɪf] [hiː; hi][biː; bi] [sək'sesfəli] ['bæfld] [θriː] [ɔː(r)][fɔː(r)] [taɪmz] ,
and if he be successfully baffled three or four times ,
和 如果 他 是 成功地 困惑 三 或者 四 时代 ,

如果他被成功戏弄三四次，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][məʊst]['prɒbəb(ə)l] [ðæt] [hiː; hi] [wɪl] [nɒt] [rɪ'njuː] [hɪz; ɪz] [ə'tempts] .
it is most probable that he will not renew his attempts .
它 是 最多 可能 那 他 将要 不是 更新 他的 尝试 .

他很可能不会再次尝试。

[wen] [ə; eɪ] [hɔːs] [rɪ'fjuːzɪz] [tuː; tə] [əd'vɑːns] , [ænd; ənd] ['prɒbəbli] ['wɪpɪŋ] [wʊd] [ɪn'kriːs] [hɪz; ɪz] ['ɒbstɪnəsi] ,
When a horse refuses to advance , and probably whipping would increase his obstinacy ,
什么时候 一个 马 拒绝 到 进步 , 和 大概 鞭打 会 增加 他的 固执 ,

当一匹马拒绝前进时，鞭打可能会使它更加固执，

[ɔː(r)] [meɪk] [hɪm] [rɪə(r)] , [ɔː(r)] [bəʊlt] [ə'weɪ] [ɪn] [æn; ən] ['ɒpəzɪt] [də'rekʃ(ə)n] , [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [əd'vaɪzəb(ə)l] ,
or make him rear , or bolt away in an opposite direction , it is advisable ,
或者 制作 他 后部 , 或者 螺栓 离开 在 一个 对面的 方向 , 它 是 建议 ,

或者让他扬蹄后仰，或者朝相反的方向狂奔而去，这样做是明智的。

[ɒn] [ðə; ði] [seɪm] ['prɪnsəp(ə)l] , [tuː; tə] [meɪk] [hɪm] [wɔːk] ['bækwədz] , [ʌn'tɪl] [hiː; hi] [i'vins] [ə; eɪ] ['wɪlɪŋnəs] [tuː; tə] [əd'vɑːns] :
on the same principle , to make him walk backwards , until he evinces a willingness to advance :
在 这 相同的 原则 , 到 制作 他 走 向后 , 直到 他 表现 一个 意愿 到 进步 :

按照同样的原则，让他后退，直到他表现出愿意前进的意愿：

[ʃʊd; ʃəd] [ðə; ði] ['raɪdə(r)] [nɒt] [maɪnd] [hɜː(r); hə(r)] [hɔːs] ['gɪvɪŋ] [ə; eɪ] [kɪk] [ɔː(r)] [tuː] ,
should the rider not mind her horse giving a kick or two ,
应该 这 骑士 不是 头脑 她 马 给予 一个 踢 或者 二 ,

如果骑手不介意马踢一两脚的话

[ə; eɪ] ['kʌp(ə)l] [ɒv; əv] [smɑːt] [kʌts] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [kruːp] , [wɪl] ['dʒen(ə)rəli] [pruːv] [sək'sesf(ə)l] .
a couple of smart cuts over the croup , will generally prove successful .
一个 夫妻 的 聪明的 削减 超过 这 哮吼 , 将要 一般来说 证明 成功的 .

几次巧妙的切入，越过臀部，通常会取得成功。

[ʃʊd; ʃəd] [ə; eɪ] [hɔːs] [bæk] ['ɪntuː] ['dɪfɪkəltɪz] ; [hiː; hi] [mʌst; məst] [biː; bi] [tɜːnd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [hed] [tə'wɔːdz] [ðə; ði] ['deɪndʒə(r)] ,
Should a horse back into difficulties ; he must be turned with his head towards the danger ,
应该 一个 马 后退 进入 困难 ; 他 必须 是 转向 和 他的 头 向 这 危险 ,

如果马匹后退陷入困境，必须将其转向危险方向。

[ænd; ənd] [ðen] [bækt] [ɒf] , [ʌn'tɪl] [ðeə(r)] [biː; bi] [sə'fɪʃ(ə)nt] [ruːm] [tuː; tə] ['hænd(ə)l] [hɪm] .
and then backed off , until there be sufficient room to handle him .
和 然后 支持的 离开 , 直到 那里 是 充足的 房间 到 处理 他 .

然后退后，直到有足够的空间来对付他。

['restɪv] ['hɔːsɪz] , [ænd; ənd] ['iːv(ə)n] ['dəʊsaɪl] ['ænɪmlz] [wen] [pʊt] [aʊt] [ɒv; əv] ['tempə(r)] ,
Restive horses , and even docile animals when put out of temper ,
不安分 马匹 , 和 甚至 温顺 动物 什么时候 放 出去 的 脾气 ,

躁动不安的马匹，甚至温顺的动物，一旦被激怒，也会变得焦躁不安。

['sʌmtaɪmz] [rɪə(r)] [ʌp] [ə'genst] [ə; eɪ] [wɔːl] [ɔː(r)] [ə; eɪ] ['kærɪdʒ] ; [æn; ən] [ˌɪnɪk'spɪəriənst] ['raɪdə(r)] , [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] ,
sometimes rear up against a wall or a carriage ; an inexperienced rider , in such a situation ,
有时 后部 向上 反对 一个 墙 或者 一个 运输 ; 一个 缺乏经验 骑士 , 在 这样的 一个 情况 ,

有时会猛地撞到墙上或马车上；在这种情况下，缺乏经验的骑手会……

[wʊd] [straɪv] [tuː; tə] [pʊl] [hɪz; ɪz] [hed] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [wɔːl] ,
would strive to pull his head from the wall ,
会 努力 到 拉 他的 头 从 这 墙 ,

他会努力把头从墙上拔出来，

[wɪtʃ] [wʊd] [brɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [niː] [ɪn]['kɒntækt] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] , ['kɒnsɪkwəntli] , [ɔːl] ['fɜːðə(r)]
which would bring her knee in contact with it , consequently , all further
哪个 会 带来 她 膝盖 在 接触 和 它 ， 最后 ， 全部 更远
[tʃæ'staɪzmənt] [ˌðeərə'pɒn] [siːsɪz] ;
chastisement thereupon ceases ;
惩罚 于是 停止 ；

这样一来，她的膝盖就会碰到它，因此，所有进一步的惩罚都停止了；

[fɔː(r); fə(r)][wɜː(r); wə(r)][ðə; ði]['raɪdə(r)][tuː; tə] [meɪk] [hɜː(r); hə(r)] [hɔːs] [plʌndʒ] , [hɜː(r); hə(r)] [legz] [wʊd]
for were the rider to make her horse plunge , her legs would
为了 是 这 骑士 到 制作 她 马 暴跌 ， 她 腿 会
[biː; bi] [krʌʃt] [ə'genst] [ðə; ði] [wɔːl] ,
be crushed against the wall ,
是 碎 反对 这 墙 ，

如果骑手让马猛冲，她的双腿就会被挤压在墙上。

[ðə; ði] [-]
the [30]
这 [-]

[30]

[hɔːs] [dɪ'skʌvərɪŋ] [ðə; ði]['raɪdərz] ['wiːknəs] , [ænd; ənd] [ðæt] ['pʌnɪʃmənt] [hæd; həd] [siːst] ; [wʊd]
horse discovering the rider's weakness , and that punishment had ceased ; would
马 发现 这 骑手的 弱点 ， 和 那 惩罚 有 停止 ； 会
[tɜːn] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] [ˌdɪsəd'vɑːntɪdʒ] ,
turn it to her disadvantage ,
转动 它 到 她 劣势 ，

马儿发现了骑手的弱点，而且惩罚已经停止；这反而会让她处于不利地位。

[ænd; ənd][ɒn]['fjuːtʃə(r)] [ə'keɪʒnz] [flai][tuː; tə][ðə; ði] [wɔːl] [fɔː(r); fə(r)] ['ʃeltə(r)] .
and on future occasions fly to the wall for shelter .
和 在 未来 场合 飞 到 这 墙 为了 庇护所 .

以后遇到类似情况时，就飞到墙边躲避。

[ɪn'sted] [ɒv; əv][frɒm; frəm][ðə; ði] [wɔːl] .
Instead of from the wall .
反而 的 从 这 墙 .

而不是从墙上。

[ðə; ði] ['hɔːrsɪz] [hed] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['pʊld] [tə'wɔːdz] [ˌaɪ 'tiː] , [səʊ][æz; əz][tuː; tə] [pleɪs] [hɪz; ɪz] [aɪ] ,
The horse's head should be pulled towards it , so as to place his eye ,
这 马匹 头 应该 是 拉 向 它 ， 所以 作为 到 地方 他的 眼睛 ，

应该把马头拉向它，使它的眼睛对准它。

[ɪn] [pleɪs] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['raɪdərz] [niː] , [ə'genst] [ˌaɪ 'tiː] .
in place of his rider's knee , against it .
在 地方 的 他的 骑手的 膝盖 ， 反对 它 .

代替骑手的膝盖，抵住它。

[ʃiː; ʃi][ʃʊd; ʃəd][juːz][hɜː(r); hə(r)][leg] , [ænd; ənd] [wɪp] , [tuː; tə] [fɔːs] [ðə; ði] [kruːp] [aʊt] ,
She should use her leg , and whip , to force the croup out ,
她 应该 使用 她 腿 ， 和 鞭 ， 到 力量 这 哮吼 出去 ，

她应该用腿和鞭子把那家伙的臀部逼出来。

[wen] [ðə; ði] [hɔːs] [kæn; kən][biː; bi] ['iːzəli] [bækt] [ɒf] , [ænd; ənd][hiː; hi] [wɪl] ['nevə(r)][gəʊ][nɪə(r)][ə; eɪ]
when the horse can be easily backed off , and he will never go near a
什么时候 这 马 能 是 容易地 支持的 离开 ， 和 他 将要 绝不 去 靠近 一个
[wɔːl] [ə'gen] .
wall again .
墙 再次 .

当马匹很容易被劝退时，它就再也不会靠近墙壁了。

[sʌm; səm] ['hɔːsɪz] [wɪl] [stænd] [stɒk] [stɪl] , [ɪf] ['leɪdɪz] [hæv; həv] [ðə; ði] ['peɪʃ(ə)ns] [tuː; tə] [sɪt] [ɒn] [ðeə(r)] [bæks] ,
Some horses will stand stock still , if ladies have the patience to sit on their backs ,
一些 马匹 将要 站立 库存 仍然 , 如果 女士们 有 这 耐心 到 坐 在 他们的 背部 ,

如果女士们有耐心坐在马背上，有些马就会一动不动地站着。

[ænd; ənd] [kiːp] [ðem; ðəm] [ɪn] [ðə; ði] [seɪm] [spɒt] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [taɪm] ,
and keep them in the same spot for a time ,
和 保持 他们 在 这 相同的 点 为了 一个 时间 ,

并将它们放在同一个地方一段时间。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ðə; ði] [məʊst] ['prɒpə(r)] ['pʌnɪʃmənt] [fɔː(r); fə(r)] [sʌtʃ] [æn; ən] [ə'fens] ,
it is the most proper punishment for such an offence ,
它 是 这 最多 恰当的 惩罚 为了 这样的 一个 罪行 ,

这是对这种罪行最恰当的惩罚。

[ænd; ənd] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [kjʊə(r)] [ðæt] [məʊd] [ɒv; əv] [dɪ'fens] .
and will surely cure that mode of defence .
和 将要 一定 治愈 那 模式 的 防御 .

而且肯定能治愈这种防御机制。

[wen] [ə; eɪ] [hɔːs] [bɪ'gɪnz] [tuː; tə] [kɪk] , [ðə; ði] ['raɪdə(r)] [mʌst; məst] [beə(r)] ['fɔːsəbli] [ə'pɒn] [hɪz; ɪz] [maʊθ] ,
When a horse begins to kick , the rider must bear forcibly upon his mouth ,
什么时候 一个 马 开始 到 踢 , 这 骑士 必须 熊 强制 之上 他的 嘴 ,

当马开始踢人时，骑手必须用力咬住马嘴。

[ænd; ənd] [kiːp] [hɪz; ɪz] [hed] [ʌp] , [æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ,
and keep his head up , at the same time ,
和 保持 他的 头 向上 , 在 这 相同的 时间 ,

同时，他还要保持昂首挺胸。

[ʃiː; ʃi] [ʃʊd; ʃəd] [pres] [hɜː(r); hə(r)] [leg] [tuː; tə] [ðə; ði] ['hɔːrsɪz] [saɪd] , ['kiːpɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] ['bɒdi] [wel] [bæk] ,
she should press her leg to the horse's side , keeping her body well back ,
她 应该 按 她 腿 到 这 马匹 边 , 保持 她 身体 出色地 后退 ,

她应该将腿压向马的侧面，身体保持向后。

[tuː; tə] [seɪv] [hɜː'self] [frɒm; frəm] ['biːɪŋ] [θrəʊn] ['fɔːwədz] .
to save herself from being thrown forwards .
到 节省 她自己 从 存在 抛掷 前进 .

为了避免被向前抛出。

[ʃiː; ʃi] [ʃʊd; ʃəd] [juːz] [æz; əz] ['lɪt(ə)l] [kəʊ'ɜːʃ(ə)n] [æz; əz] ['pɒsəb(ə)l] , [ænd; ənd] [biː; bi] ['keəf(ə)l] [tuː; tə] [prɪ'zɜːv] [hɜː(r); hə(r)] [əʊn] ['tempə(r)] ,
She should use as little coercion as possible , and be careful to preserve her own temper ,
她 应该 使用 作为 小的 强迫 作为 可能的 , 和 是 小心 到 保存 她 自己的 脾气 ,

她应该尽量少用胁迫手段，并且注意控制自己的脾气。

[ænd; ənd] [hɜː(r); hə(r)] [siːt] ; [ʃʊd; ʃəd] [ðə; ði] [hɔːs] , [ɪn] [spaɪt] [ɒv; əv] [hɜː(r); hə(r)] [ig'zəːʃən] , [get] [hɪz; ɪz] [hed] [daʊn] ;
and her seat ; should the horse , in spite of her exertions , get his head down ;
和 她 座位 ; 应该 这 马 , 在 尽管如此 的 她 努力 , 得到 他的 头 向下 ;

以及她的坐姿；如果马匹尽管她竭尽全力，还是低下了头；

[ʃiː; ʃi][mʌst; məst] [ɪn'devə(r)] [tuː; tə] [ɡɪv] [hɪm][ə; eɪ][smɑːt] [bləʊ] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] [wɪp] [ɒn][hɪz; ɪz] [hed]
she must endeavour to give him a smart blow with her whip on his head
她 必须 努力 到 给 他 一个 聪明的 吹 和 她 鞭 在 他的 头
,
,
,

她必须想办法用鞭子狠狠抽打他的头。

[wɪtʃ] [wɪl] [ɪn'djuːs][hɪm][tuː; tə] [θrəʊ] [ˌaɪ 'tiː][ʌp] , [ænd; ənd] [ˌðeə'baɪ] [stɒp][hɪz; ɪz] ['kɪkɪŋ] ;
which will induce him to throw it up , and thereby stop his kicking ;
哪个 将要 诱导 他 到 扔 它 向上 , 和 从而 停止 他的 踢 ;

这将促使他把东西吐出来，从而停止踢腿；

[ʃʊd; ʃəd][æn; ən] [ˌɒpə'tjuːnəti] [ə'kɜː(r)] , [ʃiː; ʃi][ʃʊd; ʃəd]['ɔːlsəʊ][traɪ][tuː; tə] [ɡɪv] [ðə; ði] [hɔːs] , [tuː] [ɔː(r)]
should an opportunity occur , she should also try to give the horse , two or
应该 一个 机会 发生 , 她 应该 还 尝试 到 给 这 马 , 二 或者
[θriː] [smɑːt] [tɜːnz] ;
three smart turns ;
三 聪明的 转弯 ;

如果有机会，她还应该尝试让马做两三个漂亮的转弯；

[ðɪs] [meɪ] ['ɔːlsəʊ][biː; bi] [dʌn] [wɪð] [ɪ'fekt] , [æz; əz][ə; eɪ] [-]
this may also be done with effect , as a [31]
这 可能 还 是 完毕 和 影响 , 作为 一个 [-]

这样做也可能有效，如[31]

[prɪ'ventətɪv] , [ʃʊd; ʃəd][ʃiː; ʃi] [dɪ'tekt] ['eni] [ɪn'sɪpiənt] [ə'tempts] [ɪn][ðə; ði]['ænɪm(ə)l][tuː; tə] [kɪk] .
preventative , should she detect any incipient attempts in the animal to kick .
预防 , 应该 她 探测 任何 初期 尝试 在 这 动物 到 踢 .

预防性措施，如果她发现动物有任何踢人的苗头。

['rɪərɪŋ] [ɪz][ə; eɪ][bæd][vaɪs] , [ænd; ənd][ɪn] [wiːk] ['hɔːsɪz] [ɪ'speʃəli] , [ə; eɪ]['deɪndʒərəs][wʌn] .
Rearing is a bad vice , and in weak horses especially , a dangerous one .
饲养 是 一个 坏的 副 , 和 在 虚弱的 马匹 尤其 , 一个 危险的 一 .

扬蹄是一种不良习惯，尤其对于体弱的马来说，更是危险的。

[wen] [ðə; ði] [hɔːs] [rɪrz] , [ðə; ði]['raɪdə(r)][mʌst; məst] [siːs] [tuː; tə][beə(r)][ə'pɒn][ðə; ði] [maʊθ] ,
When the horse rears , the rider must cease to bear upon the mouth ,
什么时候 这 马 后部 , 这 骑士 必须 停止 到 熊 之上 这 嘴 ,

当马匹扬蹄时，骑手必须停止咬住马嘴。

[ʃiː; ʃi][ʃʊd; ʃəd] [liːn] [hɜː(r); hə(r)]['bɒdi] [wel] ['fɔːwəd] , [tə'wɔːdz] [hɪz; ɪz] [nek] ,
she should lean her body well forward , towards his neck ,
她 应该 倾斜 她 身体 出色地 向前 , 向 他的 脖子 ,

她应该将身体向前倾，靠近他的脖子。

[ænd; ənd] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] [raɪt] [hænd] [teɪk] [həʊld][ɒv; əv][ðə; ði] [meɪn] , [tuː; tə] [seɪv] [hɜː'self]
and with her right hand take hold of the mane , to save herself
和 和 她 正确的 手 拿 抓住 的 这 鬃毛 , 到 节省 她自己
[frɒm; frəm] ['fɔːlɪŋ] [ɒf] ,
from falling off ,
从 坠落 离开 ,

她用右手抓住鬃毛，以免摔下来。

[ɔː(r)] ['pʊlɪŋ] [ðə; ði] [hɔːs] ['bækwədz] [ə'pɒn][hɜː(r); hə(r)] ; [æz; əz][ðə; ði] [hɔːs] ['kʌmz] [tuː; tə][ðə; ði]
or pulling the horse backwards upon her ; as the horse comes to the
或者 拉 这 马 向后 之上 她 ; 作为 这 马 来 到 这
[ɡraʊnd] [wɪð] [hɪz; ɪz][fɔː(r)] - [fiːt] ,
ground with his fore - feet ,
地面 和 他的 前 - 脚 ,

或者把马往后拉，压在她身上；当马前蹄着地时，

[nɒt] [bɪ'fɔː(r)] , [ʃiː; ʃi][ʃʊd; ʃəd] [gɪv] [hɪm][ə; eɪ] [fjuː] [smɑːt] [kʌts] [wɪð] [ðə; ði] [wɪp] [ɒn][hɪz; ɪz] [kruːp] ,
not before , she should give him a few smart cuts with the whip on his croup ,
不是 前 , 她 应该 给 他 一个 很少 聪明的 削减 和 这 鞭 在 他的 哮吼 ,

在此之前，她应该先用鞭子狠狠抽他几下屁股。

[tuː; tə] [fɔːs] [hɪm] ['fɔːwəd] , [ænd; ənd] [ɪn'devə(r)] [tuː; tə] [pʊl] [hɪm] [raʊnd] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] [taɪmz] ,
to force him forward , and endeavor to pull him round two or three times ,
到 力量 他 向前 , 和 努力 到 拉 他 圆形的 二 或者 三 时代 ,

强迫他向前走，并试图把他拉过来两三次。

[ænd; ənd] [ðʌs] [daɪ'vɜːt][hɪm][frɒm; frəm][hɪz; ɪz]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] ; [ðə; ði]['lætə(r)] [kɔːs] [meɪ] ['ɔːlsəʊ]
and thus divert him from his object ; the latter course may also
和 因此 转移 他 从 他的 目的 ; 这 后者 课程 可能 还
[biː; bi] [ə'dɒptɪd] [tuː; tə] [prɪ'vent] ['rɪərɪŋ] ,
be adopted to prevent rearing ,
是 已采用 到 防止 饲养 ,

从而转移他的注意力，使他偏离目标；后一种方法也可用于防止养育幼崽。

[ɪf] [ðə; ði]['raɪdə(r)][kæn; kən] [fɔː'siː] [ðə; ði] ['hɔːrsɪz] [ɪn'tenʃ(ə)n] .
if the rider can foresee the horse's intention .
如果 这 骑士 能 预见 这 马匹 意图 .

如果骑手能够预知马的意图。

[ɪf] [ə; eɪ]['leɪdi][hæv; həv][ðə; ði] [ˌmɪs'fɔːtʃuːn] [tuː; tə][biː; bi] ['maʊntɪd] [ɒn][ə; eɪ] ['rʌnəweɪ] [hɔːs] ,
If a lady have the misfortune to be mounted on a runaway horse ,
如果 一个 女士 有 这 不幸 到 是 安装 在 一个 逃跑 马 ,

如果一位女士不幸骑上了一匹脱缰的马，

[ʃiː; ʃi] [meɪ] [ə'vɔɪd]['iːv(ə)l] ['kɒnsɪkwənsɪz] , [ɪf] [ʃiː; ʃi][kæn; kən][bʌt; bət] [kən'traɪv] [tuː; tə] [rɪ'teɪn] [hɜː(r); hə(r)]
she may avoid evil consequences , if she can but contrive to retain her
她 可能 避免 邪恶的 结果 , 如果 她 能 但 精心策划 到 保持 她
[self] - [pə'zeʃ(ə)n] .
self - possession .
自己 - 拥有 .

如果她能够保持镇定自若，或许就能避免恶果。

[ʃiː; ʃi][mʌst; məst] [ɪn'devə(r)] ['ɔːlsəʊ][tuː; tə] [rɪ'teɪn] [hɜː(r); hə(r)] [siːt] [æt; ət][ɔːl] ['hæzədz] , ['sɪtɪŋ] [wel] [bæk]
She must endeavor also to retain her seat at all hazards , sitting well back
她 必须 努力 还 到 保持 她 座位 在 全部 危险 , 坐着 出色地 后退
[ænd; ənd] ['pɜːfɪktli] ['kwaɪət] ,
and perfectly quiet ,
和 完美 安静的 ,

她还必须竭尽全力保住自己的座位，无论发生什么，都要保持靠在椅背上，一动不动。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [liːst] ['sɪmptəm] [ɒv; əv] [ə'lɑːm] [ɒn][hɜː(r); hə(r)] [pɑːt] , [wɪl] [ɪn'kriːs] [ðə; ði]['terə(r)] ,
for the least symptom of alarm on her part , will increase the terror ,
为了 这 至少 症状 的 警报 在 她 部分 , 将要 增加 这 恐怖 ,

她哪怕流露出最轻微的惊恐，都会加剧她的恐惧。

[ɔː(r)] [dɪˌtɜːmɪ'neɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [hɔːs] .
or determination of the horse .
或者 决心 的 这 马 .

或决定马匹的归属。

[ʃiː; ʃi][ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [ə'tempt] [tuː; tə] [θrəʊ] [hɜː'self] [ɒf] [ðə; ði] [hɔːs] ,
She should not attempt to throw herself off the horse ,
她 应该 不是 试图 到 扔 她自己 离开 这 马 ,

她不应该试图从马上跳下来。

[ɪk'sept] [ɪn] [keɪsɪz] [wen] [ðə; ði] [hɔːs] [meɪ] [biː; bi] ['teɪkɪŋ] [hɜː(r); hə(r)]['ɪntuː] ['ɪmɪnənt] ['deɪndʒə(r)] ;
except in cases when the horse may be taking her into imminent danger ;
除了 在 案例 什么时候 这 马 可能 是 采取 她 进入 迫在眉睫 危险 ;

除非马匹可能将她带入迫在眉睫的危险之中；

[ʃiː; ʃi][ʃʊd; ʃəd] ['seprət] [hɜː(r); hə(r)] [reɪnz] , ['həʊldɪŋ] [ðə; ði] [kɜːb] [ɪn] [hɜː(r); hə(r)] [left] [hænd] ,
she should separate her reins , holding the curb in her left hand ,
她 应该 分离 她 缰绳 , 保持 这 抑制 在 她 左边 手 ,

她应该分开缰绳，左手握住马勒。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['snæfl] [ɪn][hɜː(r); hə(r)] [raɪt] , [ænd; ənd] [pʊl] [æt; ət] [iːtʃ] [-]
and the snaffle in her right , and pull at each [32]
和 这 衔铁 在 她 正确的 , 和 拉 在 每个 [-]

以及她右手上的衔铁，并拉动每一[32]

[ɔːl'tɜːnətli] ; [wɪtʃ] ['rendəz] [ðə; ði] [maʊθ] [mɔː(r)] ['sensətɪv] , [ðæn; ðən][ə; eɪ] [ded] ['hevi] [pʊl] [ə'pɒn]
alternately ; which renders the mouth more sensitive , than a dead heavy pull upon
交替 ; 哪个 渲染 这 嘴 更多的 敏感的 , 比 一个 死的 重的 拉 之上
['eni] [wʌn] [bɪt] ,
any one bit ,
任何 一 少量 ,

交替进行；这使得马嘴更加敏感，比用力拉扯任何单一的衔铁都要敏感。

[ænd; ənd][ðə; ði] [hɔːs] ['kɒnsɪkwəntli] [mɔː(r)] [ə'biːdiənt] [tuː; tə][ðə; ði][hænd] .
and the horse consequently more obedient to the hand .
和 这 马 最后 更多的 听话 到 这 手 .

因此，马匹对主人的指令更加顺从。

[ʃʊd; ʃəd][æn; ən]['əʊpən] [speɪs] ['prez(ə)nt][ɪt'self] , ['tɜːnɪŋ] [ə; eɪ] [hɔːs] [ɪn][ə; eɪ]['sɜːk(ə)l] ,
Should an open space present itself , turning a horse in a circle ,
应该 一个 打开 空间 展示 本身 , 转弯 一个 马 在 一个 圆圈 ,

如果遇到开阔地带，让马原地转圈，

[wɪl] ['friːkwəntli] [brɪŋ] [hɪm] [ʌp] [ɪn][ə; eɪ] [fjuː] ['sekəndz; sɪ'kɒndz] .
will frequently bring him up in a few seconds .
将要 频繁地 带来 他 向上 在 一个 很少 秒 .

通常几秒钟内就能把他叫出来。

['plʌndʒɪŋ] , [ɪz] ['veri] ['kɒmən] [ə'mʌŋst] ['restɪv] ['hɔːsɪz] .
Plunging , is very common amongst restive horses .
骤降 , 是 非常 常见的 在 不安分 马匹 .

跳跃是躁动不安的马匹非常常见的行为。

[ɪf] [ðə; ði] [hɔːs] [kən'tɪnjuː] [tuː; tə][duː; də][səʊ][ɪn][wʌn] [pleɪs] , [ɔː(r)] ['bækɪŋ] ; [hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi]
If the horse continue to do so in one place , or backing ; he must be
如果 这 马 继续 到 做 所以 在 一 地方 , 或者 后盾 ; 他 必须 是
[ɜːrdʒd] ['fɔːwəd] ;
urged forward ;
敦促 向前 ;

如果马匹原地不动或后退，就必须催促它前进；

[bʌt; bət] [ɪf] [ðə; ði] [hɔːs] [dʌz] [ˌaɪ 'tiː] ['flaɪɪŋ] ['fɔːwəd] , [hiː; hi][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [kept] [bæk] ,
but if the horse does it flying forward , he should be kept back ,
但 如果 这 马 做 它 飞行 向前 , 他 应该 是 保留 后退 ,

但如果马匹向前飞奔时这样做，就应该把它拉回来。

[ænd; ənd] ['rɪdn] ['sləʊli] [fɔː(r); fə(r)][sʌm; səm] [taɪm] .
and ridden slowly for some time .
和 骑 缓慢地 为了 一些 时间 .

然后慢慢地骑了一会儿。

['stɑːtɪŋ] , ['ɒf(ə)n] ['prəʊsiːdz] [frɒm; frəm][ə; eɪ]['diːfekt] [ɪn] [saɪt] , [wɪtʃ] ['ðeəfɔː(r)] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi]
Starting , often proceeds from a defect in sight , which therefore should be
开始 , 经常 收益 从 一个 缺点 在 视线 , 哪个 所以 应该 是
['keəfəli] [lʊkt] [tuː; tə] .
carefully looked to .
小心 看起来 到 .

疾病的发生往往源于视力缺陷，因此应该仔细检查。

[wen] [ə; eɪ] [hɔːs] [stɑːrts][ɔː(r)] [ʃai] , [nəʊ]['nəʊtɪs][ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['teɪkən][ɒv; əv][ðə; ði] ['muːvmənt] ,
When a horse starts or shies , no notice should be taken of the movement ,
什么时候 一个 马 开始 或者 害羞 ， 不 注意 应该 是 已采取 的 这 移动 ，

当马匹受惊或惊跳时，不应理会其动作。

['fɜːðə(r)] , [ðæn; ðən][tuː; tə] [miːt] [hɪm] , [wɪð] [ðə; ði]['prɒpə(r)] ['berɪŋ] [ænd; ənd] ['preʃəz] ,
further , than to meet him , with the proper bearings and pressures ,
更远 ， 比 到 见面 他 ， 和 这 恰当的 轴承 和 压力 ，

此外，与其以适当的方位和压力去迎接他，不如……

[tuː; tə] [kəm'pel] [hɪm][tuː; tə] [muːv] [ɪn][ðə; ði] [truː] [də'rekʃ(ə)n] ; [ʃʊd; ʃəd][hiː; hi][haʊ'evə(r)] , [biː; bi] [ə'lɑːmd]
to compel him to move in the true direction ; should he however , be alarmed
到 迫使 他 到 移动 在 这 真的 方向 ； 应该 他 然而 ， 是 惊慌
[æt; ət][æn; ən]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] ,
at an object ,
在 一个 目的 ，

迫使他朝着正确的方向前进；然而，如果他被某个物体吓到，

[ænd; ənd] [ɪn'sted] [ɒv; əv]['gəʊɪŋ] [ʌp][tuː; tə] , [ɔː(r)] ['pɑːsɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] , [tɜːn] [raʊnd] ; [hiː; hi][ʃʊd; ʃəd][biː; bi]
and instead of going up to , or passing it , turn round ; he should be
和 反而 的 去 向上 到 ， 或者 通过 它 ， 转动 圆形的 ； 他 应该 是
[suːðd] ,
soothed ,
舒缓 ，

不要走近它，也不要经过它，而是转身离开；他应该得到安抚。

[ænd; ənd] [brɔːt] [ʌp]['dʒentli][tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] , [kə'res] [æt; ət] ['evri] [step] , [hiː; hi] [əd'vɑːnsɪz] .
and brought up gently to it , caressed at every step , he advances .
和 带来 向上 轻轻地 到 它 ， 被爱抚 在 每一个 步 ， 他 进展 .

他被温柔地带到它面前，每一步都受到爱抚，然后向前走去。

[tuː; tə] [ə'tempt] [tuː; tə] [fɔːs] [ðə; ði] [hɔːs] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][hiː; hi] [dred] ,
To attempt to force the horse up to the object he dreads ,
到 试图 到 力量 这 马 向上 到 这 目的 他 脏辫 ，

为了强迫马匹靠近它所恐惧的物体，

[wʊd] [nɒt]['əʊnli][biː; bi] [rɪ'dɪkjələs] [ænd; ənd]['deɪndʒərəs] , [bʌt; bət][ðə; ði] ['pʌnɪʃmənt] [wʊd] [ˌeɪ diː 'diː]
would not only be ridiculous and dangerous , but the punishment would add
会 不是 仅有的 是 荒谬的 和 危险的 ， 但 这 惩罚 会 添加
[tuː; tə][ðə; ði][ə'lɑːm] ,
to the alarm ,
到 这 警报 ，

这不仅荒谬且危险，而且这种惩罚还会加剧恐慌。

[ænd; ənd][ðə; ði] [hɔːs] [wʊd] [teɪk] [æn; ən] ['ɜːli] [ˌɒpə'tjuːnəti] [tuː; tə] [ʃaɪ] [ə'freʃ] ,
and the horse would take an early opportunity to shy afresh ,
和 这 马 会 拿 一个 早期的 机会 到 害羞的 重新 ，

于是，马儿会抓住机会再次畏缩。

[æt; ət][ðə; ði][fɜːst] [streɪndʒ]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] [ðæt] [prɪ'zentɪd] [ɪt'self] , [ænd; ənd] ['veri] ['prɒbəbli] [hiː; hi]
at the first strange object that presented itself , and very probably he
在 这 第一的 奇怪的 目的 那 呈现 本身 ， 和 非常 大概 他
[wʊd] [ˌeɪ diː 'diː] [ə'nʌðə(r)] [stɑːt] ,
would add another start ,
会 添加 其他 开始 ，

他看到第一个出现的奇怪物体，很可能会再添一把火。

[ɪn][ænˌtɪsɪ'peɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [tʃæ'staɪzmənt] [ðæt] [mait] [biː; bi] [-]
in anticipation of the chastisement that might be [33]
在 预期 的 这 惩罚 那 可能 是 [-]

预料到可能会受到惩罚[33]

[ɪn][stɔː(r)][fɔː(r); fə(r)][hɪm] .
in store for him .
在 店铺 为了 他 .

等待着他的。

[ðʌs] , [wɒt] [wɒz; wəz][ə'rɪdʒənəli][ə; eɪ] ['feɪlɪŋ] [frɒm; frəm]['diːfekt][ɒv; əv] ['vɪʒn] , [ɔː(r)] [ˌebə'lɪʃən] [ɒv; əv] ['spɪrɪt][frɒm; frəm]['əʊvə(r)] ['fiːdɪŋ] ,
Thus , what was originally a failing from defect of vision , or ebullition of spirit from over feeding ,
因此 , 什么 曾是 起初 一个 失败 从 缺点 的 想象 , 或者 沸腾 的 精神 从 超过 喂养 ,

因此，原本是由于视力缺陷导致的失误，或是由于饮食过量导致的精力旺盛，

[ɔː(r)] [wɒnt] [ɒv; əv]['prɒpə(r)]['eksəsaɪz] , [bɪ'kʌmz] [ə; eɪ][vaɪs] ['ruːtɪd] , [ænd; ənd] [kən'fɜːmd] , [ænd; ənd] [ɒv; əv][ə; eɪ]['deɪndʒərəs]['kærəktə(r)] .
or want of proper exercise , becomes a vice rooted , and confirmed , and of a dangerous character .
或者 想 的 恰当的 锻炼 , 变成 一个 副 根 , 和 确认的 , 和 的 一个 危险的 特点 .

或者缺乏适当的锻炼，就会变成根深蒂固、难以根除的恶习，而且具有危险性。

[wen] ['pɑːsɪŋ] [æn; ən]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] [ðæt] [ðə; ði] [hɔːs] [meɪ] [biː; bi] [ə'lɑːmd] [æt; ət] ,
When passing an object that the horse may be alarmed at ,
什么时候 通过 一个 目的 那 这 马 可能 是 惊慌 在 ,

当经过马匹可能受到惊吓的物体时，

[hɪz; ɪz] [hed] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [tɜːnd] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][ˌaɪ 'tiː] , ['rɑːðə(r)][ðæn; ðən] [tə'wɔːdz] [ˌaɪ 'tiː] ,
his head should be turned away from it , rather than towards it ,
他的 头 应该 是 转向 离开 从 它 , 相当 比 向 它 ,

他的头应该转向远离它的方向，而不是朝向它的方向。

[ə; eɪ] [gʊd] ['raɪdə(r)] [ðʌs] [prɪ'vents] [hɜː(r); hə(r)] [hɔːs] [frɒm; frəm] ['ʃaɪɪŋ] , [waɪl] [ðə; ði] [jʌŋ] [ænd; ənd][bæd]['raɪdə(r)] ,
a good rider thus prevents her horse from shying , while the young and bad rider ,
一个 好的 骑士 因此 阻止 她 马 从 害羞 , 尽管 这 年轻的 和 坏的 骑士 ,

优秀的骑手因此能防止马匹受惊，而年轻笨拙的骑手则不然。

[baɪ][ðə; ði] [rɪ'vɜːs] ['triːtmənt] , [ɒv; əv] ['pʊlɪŋ] [ə; eɪ] ['hɔːrsɪz] [hed] [tə'wɔːdz] [ðə; ði]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] ,
by the reverse treatment , of pulling a horse's head towards the object ,
经过 这 撤销 治疗 , 的 拉 一个 马匹 头 向 这 目的 ,

反过来，将马头拉向物体，

[ænd; ənd] ['wɪpɪŋ] [hɪm] [ʌp] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] , [meɪks] [hɜː(r); hə(r)] [hɔːs] [ʃaɪ] .
and whipping him up to it , makes her horse shy .
和 鞭打 他 向上 到 它 , 制作 她 马 害羞的 .

鞭打他，反而使她的马变得胆怯。

[ðə; ði] [hɔːs] [ʃʊd; ʃəd]['nevə(r)][biː; bi] [ə'laʊd] [tuː; tə] [ɪ'veɪd] ['pɑːsɪŋ] [ðə; ði]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] ,
The horse should never be allowed to evade passing the object ,
这 马 应该 绝不 是 允许 到 逃避 通过 这 目的 ,

绝不应允许马匹躲避障碍物。

[bʌt; bət][hiː; hi][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][gɒt][pɑːst][ɪn][ðə; ði]['mænə(r)] , [ðæt] [ə'keɪʒnz] [ðə; ði] [liːst] [ə'lɑːm][tuː; tə] ,
but he should be got past in the manner , that occasions the least alarm to ,
但 他 应该 是 得到 过去的 在 这 方式 , 那 场合 这 至少 警报 到 ,

但应该以最不引起恐慌的方式让他通过。

[ɔː(r)] [kən'tenʃ(ə)n] [wɪð] [hɪm] .
or contention with him .
或者 争论 和 他 .

或者与他发生争执。

[wen] [ðə; ði] [hɔːs] [stɑːrts] , [ðə; ði]['raɪdə(r)][ʃʊd; ʃəd] ['ɪnstəntli] [də'rekt][hɜː(r); hə(r)] [aɪz] [tuː; tə][ðə; ði]
When the horse starts , the rider should instantly direct her eyes to the
什么时候 这 马 开始 , 这 骑士 应该 即刻 直接的 她 眼睛 到 这
['hɔːrsɪz] [ɪəz] ,
horse's ears ,
马匹 耳朵 ,

马匹起跑时，骑手应立即将目光转向马的耳朵。

[wen] [hɜː(r); hə(r)] ['bɒdi] [wɪl] ['nætʃ(ə)rəli] [teɪk] [ðə; ði] [seɪm] [də'rekʃ(ə)n] [ðæt] [ðə; ði] [hɔːs] [ʃai] [tuː; tə] ,
when her body will naturally take the same direction that the horse shies to ,
什么时候 她 身体 将要 自然 拿 这 相同的 方向 那 这 马 害羞 到 ,

当她的身体自然而然地朝着马匹受惊时的方向移动时，

[bʌt; bət] [ɪf] [hɜː(r); hə(r)] [aɪz] [biː; bi][daɪ'rɛktɪd][tuː; tə] [wɒt] [ðə; ði] [hɔːs] [ʃai] [frɒm; frəm] , [ʃiː; ʃi] [meɪ]
but if her eyes be directed to what the horse shies from , she may
但 如果 她 眼睛 是 指导 到 什么 这 马 害羞 从 , 她 可能
[luːs] [hɜː(r); hə(r)] ['bæləns] ,
loose her balance ,
松动的 她 平衡 ,

但如果她的目光落在马匹害怕的东西上，她可能会失去平衡。

[ænd; ənd] [fɔːl] .
and fall .
和 落下 .

然后跌倒。

['peɪsɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [hɔːs] .
PACES OF THE HORSE .
步幅 的 这 马 .

马的步态。

[ðə; ði] [wɔːk] [ɪz] [ðə; ði] [liːst] [reɪzd] , [ðə; ði] ['sləʊɪst] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [məʊst] ['dʒent(ə)l] [ɒv; əv] [ɔːl] [ðə; ði]
The walk is the least raised , the slowest , and the most gentle of all the
这 走 是 这 至少 提高 , 这 最慢 , 和 这 最多 温和的 的 全部 这
['peɪsɪz] ;
paces ;
步幅 ;

步行是所有步态中坡度最小、速度最慢、最柔和的；

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [æn; ən] ['ænɪmeɪtɪd] [kwɪk] [step] , [ænd; ənd] [tuː; tə] [biː; bi] ['plez(ə)nt] [tuː; tə]
but it should be an animated quick step , and to be pleasant to
但 它 应该 是 一个 动画 快的 步 , 和 到 是 令人愉快的 到
[ðə; ði] ['raɪdə(r)] ,
the rider ,
这 骑士 ,

但这应该是一个生动轻快的舞步，并且要让骑手感到舒适。

[ˌaɪ 'tiː] [mʌst; məst] [biː; bi] [truː] ; [ðæt] [ɪz] , [ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [-]
it must be true ; that is , it should be [34]
它 必须 是 真的 ; 那 是 , 它 应该 是 [-]

这一定是真的；也就是说，它应该是[34]

['kɒndʌktid] [baɪ] [ə; eɪ] [hɑː'məʊniəs] [ˌelɪ'veɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['setɪŋ] [daʊn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fiːt] ,
conducted by a harmonious elevation and setting down of the feet ,
实施 经过 一个 和谐 海拔 和 环境 向下 的 这 脚 ,

通过协调的抬脚和落脚动作来引导，

[iːtʃ] [fʊt] ['biːɪŋ] [drɒpt] [flæt] [ɒn] [ðə; ði] [graʊnd] , [ænd; ənd] [nɒt] , [æz; əz] [ɪz] [tuː] ['ɒf(ə)n] [ðə; ði] [keɪs] ,
each foot being dropped flat on the ground , and not , as is too often the case ,
每个 脚 存在 掉落 平坦的 在 这 地面 , 和 不是 , 作为 是 也 经常 这 案件 ,

每只脚都平放在地上，而不是像经常发生的那样，

[ðə; ði][təʊ]['biːɪŋ] [pleɪst] [fɜːst] , [ænd; ənd] [ðen] [ðə; ði] [hiːl] .
the toe being placed first , and then the heel .
这 脚趾 存在 放置 第一的 , 和 然后 这 脚跟 .

先放脚趾，再放脚跟。

[wʌn]['leɪdi][baɪ][ə; eɪ] [gʊd] [siːt] [ænd; ənd][hænd] , [wɪl] [kɔːz] [hɜː(r); hə(r)] [hɔːs] [tuː; tə] ['kæri] [hɪz; ɪz] [hed] ,
One lady by a good seat and hand , will cause her horse to carry his head ,
一 女士 经过 一个 好的 座位 和 手 , 将要 原因 她 马 到 携带 他的 头 ,

一位女士凭借良好的坐姿和手法，就能让她的马扬鞭而去。

[wɪð] [hɪz; ɪz] [nek] [ɑːtʃt] , [ænd; ənd][tuː; tə] ['elɪveɪt] [ænd; ənd][ɪk'stend][hɪz; ɪz] [lɪmz] ,
with his neck arched , and to elevate and extend his limbs ,
和 他的 脖子 拱形 , 和 到 提升 和 延长 他的 四肢 ,

他弓起脖子，抬起并伸展四肢，

[ðə; ði][wʌn][ɪn]['juːnɪs(ə)n] [wɪð] [ðə; ði]['ʌðə(r)] ; [ə'nʌðə(r)] , [baɪ][hɜː(r); hə(r)][bæd][hænd] , [ænd; ənd] [siːt] ,
the one in unison with the other ; another , by her bad hand , and seat ,
这 一 在 齐声 和 这 其他 ; 其他 , 经过 她 坏的 手 , 和 座位 ,

一个与另一个同步；另一个，因她受伤的手和座位，

[wɪl] [brɪŋ] [ðə; ði] [hɔːs] [ʃiː; ʃi] [raɪdz] , [tuː; tə] [step] [ʃɔːt] , [ænd; ənd][ɪ'regjələ(r)] , [ænd; ənd][səʊ][mɪks] [hɪz; ɪz][trɒt] ,
will bring the horse she rides , to step short , and irregular , and so mix his trot ,
将要 带来 这 马 她 骑行 , 到 步 短的 , 和 不规律的 , 和 所以 混合 他的 小跑 ,

她会牵着她骑的马，迈着短促而不规则的步伐，从而改变它的慢步。

[wɪð] [hɪz; ɪz] [wɔːk] , [æz; əz][tuː; tə][duː; də]['lɪt(ə)l][mɔː(r)][ðæn; ðən] ['ʃʌf(ə)l] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [graʊnd] .
with his walk , as to do little more than shuffle over the ground .
和 他的 走 , 作为 到 做 小的 更多的 比 洗牌 超过 这 地面 .

他的步伐很慢，几乎只是在地上拖着脚步走。

['priːviəs] [tuː; tə] [ɜːdʒɪŋ] [ðə; ði] [hɔːs] ['ɪntuː][ə; eɪ] [wɔːk] ,
Previous to urging the horse into a walk ,
以前的 到 敦促 这 马 进入 一个 走 ,

在催促马儿行走之前，

[ðə; ði]['leɪdi][ʃʊd; ʃəd] [ˌæsə'teɪn] [ðæt] [hiː; hi][ɪz] [wel] [ɪn][hænd] , [ænd; ənd][ɒn][hɪz; ɪz]['prɒpə(r)] ['bæləns] ;
the lady should ascertain that he is well in hand , and on his proper balance ;
这 女士 应该 探明 那 他 是 出色地 在 手 , 和 在 他的 恰当的 平衡 ;

这位女士应该确认他一切安好，并且身体平衡；

[ðen] , [baɪ] ['tɜːnɪŋ] [hɜː(r); hə(r)][hænd] , [wɪð] [ðə; ði]['lɪt(ə)l]['fɪŋgə(r)] [tə'wɔːdz] [hɜː(r); hə(r)] [brest] ,
then , by turning her hand , with the little finger towards her breast ,
然后 , 经过 转弯 她 手 , 和 这 小的 手指 向 她 胸部 ,

然后，她转动手腕，小指指向胸部，

[ʃiː; ʃi][mʌst; məst] [ɪn'kriːs] [ðə; ði] ['beərɪŋ] [ə'pɒn][ðə; ði] ['hɔːrsɪz] [maʊθ] , [tuː; tə] [drɔː] [hɪz; ɪz] [ə'tenʃ(ə)n] ,
she must increase the bearing upon the horse's mouth , to draw his attention ,
她 必须 增加 这 轴承 之上 这 马匹 嘴 , 到 画 他的 注意力 ,

她必须加大力度按压马嘴，以吸引它的注意力。

[ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] ['ɪnstənt] , [ʃiː; ʃi][mʌst; məst] [kə'mjuːnɪkeɪt] [tuː; tə][hɪm] , [baɪ]['kləʊzɪŋ][ðə; ði] [leg] ,
and at the same instant , she must communicate to him , by closing the leg ,
和 在 这 相同的 立即的 , 她 必须 交流 到 他 , 经过 结束 这 腿 ,

与此同时，她必须通过并拢双腿来向他传达信息。

[ænd; ənd]['ju:zɪŋ][ðə; ði] [wɪp] ['dʒentli][ə'pɒn][ðə; ði] [raɪt] [saɪd] , [ə; eɪ] [sə'fɪʃ(ə)nt] ['ɪmpʌls] [tu:; tə] ['kæri]
and using the whip gently upon the right side , a sufficient impulse to carry
和 使用 这 鞭 轻轻地 之上 这 正确的 边 , 一个 充足的 冲动 到 携带
[hɪm] ['fɔ:wəd] ,
him forward ,
他 向前 ,

用鞭子轻轻抽打他的右侧，足以让他向前冲去。

['i:zɪŋ] , [æz; əz][hi:; hi][əd'vɑ:nsɪz] , [ðə; ði] ['beərɪŋ] [ə'pɒn][ðə; ði] [maʊθ] , [baɪ][ðə; ði][hænd] [ri'zju:mɪŋ] [ɪts]
easing , as he advances , the bearing upon the mouth , by the hand resuming its
缓解 , 作为 他 进展 , 这 轴承 之上 这 嘴 , 经过 这 手 恢复 它是
['prɒpə(r)][pə'zɪʃ(ə)n] ,
proper position ,
恰当的 位置 ,

随着他向前走，手也恢复到正确的位置，从而减轻了对嘴部的压迫感。

[bʌt; bət][ʃi:; ʃi][mʌst; məst][nɒt] ['slækən] [ðə; ði][reɪnz] .
but she must not slacken the reins .
但 她 必须 不是 放松 这 缰绳 .

但她绝不能放松缰绳。

[ɪn][ðə; ði] [wɔ:k] , [ðə; ði] [reɪnz] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi][held][səʊ] [ðæt] [ðə; ði]['raɪdə(r)][hæv; həv][ə; eɪ] ['delɪkət] ,
In the walk , the reins should be held so that the rider have a delicate ,
在 这 走 , 这 缰绳 应该 是 握住 所以 那 这 骑士 有 一个 精美的 ,

步行时，应握住缰绳，使骑手能够轻柔地控制缰绳。

[bʌt; bət][dɪ'stɪŋkt] ['fi:lɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['hɔ:rsɪz] [maʊθ] ,
but distinct feeling of the horse's mouth ,
但 清楚的 感觉 的 这 马匹 嘴 ,

但能明显感觉到马嘴的存在，

[tu:; tə] [kɔ:z] [ðə; ði] [hɔ:s] [tu:; tə] ['kæri] [hɪz; ɪz] [hed] [ɪn][ə; eɪ]['prɒpə(r)][pə'zɪʃ(ə)n] ,
to cause the horse to carry his head in a proper position ,
到 原因 这 马 到 携带 他的 头 在 一个 恰当的 位置 ,

使马匹保持正确的头部姿势，

[ænd; ənd][tu:; tə] [ki:p] [taɪm] [ɪn][ðə; ði] [bi:ts] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['ækʃ(ə)n] , [bʌt; bət][nɒt] [held] [səʊ] ['taɪtli] ,
and to keep time in the beats of his action , but not held so tightly ,
和 到 保持 时间 在 这 节拍 的 他的 行动 , 但 不是 握住 所以 紧紧 ,
[æz; əz][tu:; tə] [-]
as to [35]
作为 到 [-]

并且要保持动作的节奏，但不要抓得太紧，以至于[35]

[ɪm'pi:d] [ðə; ði] ['meʒəmənt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [steps] , [ɔ:(r)][tu:; tə] [meɪk] [hɪm] , [ɒn] ['bi:ɪŋ] ['slaɪtli]
impede the measurement of his steps , or to make him , on being slightly
阻碍 这 测量 的 他的 步骤 , 或者 到 制作 他 , 在 存在 轻微地
['ænɪmeɪtɪd] ,
animated ,
动画 ,

妨碍测量他的步数，或者使他稍稍激动起来，

[breɪk] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [wɔ:k] ['ɪntu:][ə; eɪ] [trɒt] .
break from a walk into a trot .
休息 从 一个 走 进入 一个 小跑 .

从步行改为小跑。

[ðə; ði]['raɪdərz] ['bɒdi] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ɪ'rekt] [bʌt; bət]['plaɪəb(ə)l] , ['naɪðə(r)] [əu'bei] [tuː] [mʌtʃ] [ðə; ði]
The rider's body should be erect but pliable , neither obeying too much the
这 骑手的 身体 应该 是 直立 但 柔韧的 ， 两者都不 服从 也 很多 这
['ækʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [hɔːs] ,
action of the horse ,
行动 的 这 马 ，

骑手的身体应该保持挺拔但又灵活，既不能过于顺从马的动作，也不能过于僵硬。

[nɔː(r)] [jet] [rɪ'zɪstɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .
nor yet resisting it .
也不 然而 抵抗 它 .

尚未对此进行抵抗。

[ɪf] [ðə; ði] [hɔːs] [duː; də][nɒt][ɪg'zɜːt][hɪm'self] [sə'fɪʃntli] , [ɔː(r)] [hæŋ] [ɒn][ðə; ði][bɪt] ,
If the horse do not exert himself sufficiently , or hang on the bit ,
如果 这 马 做 不是 发挥 他自己 足够 ， 或者 悬挂 在 这 少量 ，

如果马匹没有充分发力，或者咬住衔铁不放，

[hiː; hi][ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['ænɪmeɪtɪd] , [baɪ][ə; eɪ] [pleɪ] [ɒn][ðə; ði] ['snæfl] ['braɪd(ə)l] ; [ʃʊd; ʃəd][hiː; hi] [breɪk] ['ɪntuː]
he should be animated , by a play on the snaffle bridle ; should he break into
他 应该 是 动画 ，经过 一个 玩 在 这 衔铁 辔 ； 应该 他 休息 进入
[ə; eɪ][trɒt] ,
a trot ,
一个 小跑 ，

通过轻拉衔铁，他应该变得活泼起来；如果他开始小跑，

[hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi] [tʃekt] , [bʌt; bət][ðə; ði] ['beərɪŋ] [ə'pɒn][ðə; ði][reɪnz] , [mʌst; məst]['naɪðə(r)]
he must be checked , but the bearing upon the reins , must neither
他 必须 是 已检查 ， 但 这 轴承 之上 这 缰绳 ， 必须 两者都不
[biː; bi][səʊ][fɜːm][nɔː(r)] [kən'tɪnjuːd] ,
be so firm nor continued ,
是 所以 公司 也不 持续 ，

必须约束他，但对缰绳的拉力既不能太紧也不能太长。

[æz; əz][tuː; tə] [meɪk] [hɪm] [stɒp] .
as to make him stop .
作为 到 制作 他 停止 .

让他停下来。

[ðə; ði][trɒt] , [ɪz][ə; eɪ][mɔː(r)]['ænɪmeɪtɪd] [peɪs] .
The trot , is a more animated pace .
这 小跑 ，是 一个 更多的 动画 步伐 .

小跑是一种更轻快的步伐。

[tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [hɔːs] [əd'vɑːns] [frɒm; frəm][ðə; ði] [wɔːk] ['ɪntuː][ə; eɪ][trɒt] , [ðə; ði] [hɔːs] [mʌst; məst] ,
To make the horse advance from the walk into a trot , the horse must ,
到 制作 这 马 进步 从 这 走 进入 一个 小跑 ， 这 马 必须 ，

要使马从慢步过渡到快步，马必须：

[wɪð] [ðə; ði][leg][ænd; ənd] [wɪp] , [biː; bi][ɜːrdʒd]['ɪntuː]['greɪtə(r)][ˌænɪ'meɪʃ(ə)n] , [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm]
with the leg and whip , be urged into greater animation , at the same time
和 这 腿 和 鞭 ， 是 敦促 进入 更大的 动画片 ， 在 这 相同的 时间
[rɪ'teɪnd] ,
retained ,
保留 ，

用腿和鞭子驱使它更加活跃，同时保持静止。

[baɪ][æn; ən] [ɪn'kriːst] ['beərɪŋ] [ə'pɒn][ðə; ði][reɪnz] .
by an increased bearing upon the reins .
经过 一个 增加 轴承 之上 这 缰绳 .

通过加大对缰绳的控制力。

[ðə; ði]['leɪdi][mʌst; məst][biː; bi]['keəf(ə)l] , [tuː; tə] [rɪ'teɪn] [ðə; ði] ['laɪtnəs] [ɪn][hænd] ,
The lady must be careful , to retain the lightness in hand ,
这 女士 必须 是 小心 , 到 保持 这 亮度 在 手 ,

这位女士必须小心，保持手中轻盈的姿态。

[wɪ'ðaʊt] [ˌkauntə'rækt] [ðə; ði] ['ɪmpʌls] ['nesəsəri] [tuː; tə][ðə; ði] ['muːvmənt] , [wen] [ðə; ði]['ænɪm(ə)l]
without counteracting the impulse necessary to the movement , when the animal
没有 抵消 这 冲动 必要的 到 这 移动 , 什么时候 这 动物
[wɪl] [prə'siːd] [wɪð] [ðæt] ['seɪfti] ,
will proceed with that safety ,
将要 继续 和 那 安全 ,

在不抑制动物运动所需冲动的前提下，当动物处于安全状态时，它就会继续前进。

[wɪtʃ] [ɪz]['nætʃ(ə)rəl][tuː; tə][ə; eɪ] [hɔːs] ['bælənst] [ænd; ənd] [lait] [ɪn][hænd] .
which is natural to a horse balanced and light in hand .
哪个 是 自然的 到 一个 马 均衡 和 光 在 手 .

这对于一匹平衡轻盈、易于驾驭的马来说，是自然而然的。

[wen] [ðə; ði] [hɔːs] [trɒts] , [ðə; ði]['leɪdi][mʌst; məst] [prɪ'zɜːv] [hɜː(r); hə(r)] ['bæləns] , ['stedinəs]
When the horse trots , the lady must preserve her balance , steadiness
什么时候 这 马 小跑 , 这 女士 必须 保存 她 平衡 , 稳定性
[ænd; ənd]['plaɪənsi] ,
and pliancy ,
和 柔韧性 ,

马儿小跑时，女士必须保持平衡、稳定和灵活。

[æz; əz][ɪn][ðə; ði] [wɔːk] ; [ðə; ði] [raɪz] [ɪn][ðə; ði] [trɒt] , [ɪz][tuː; tə][biː; bi] [ə'kwaɪəd] [baɪ] ['præktɪs] ;
as in the walk ; the rise in the trot , is to be acquired by practice ;
作为 在 这 走 ; 这 上升 在 这 小跑 , 是 到 是 获得 经过 实践 ;

就像走路一样；小跑时的抬腿动作，需要通过练习才能掌握；

[wen] [ðə; ði] [hɔːs] [ɪn][hɪz; ɪz]['ækʃ(ə)n] ['reɪzɪz] [ðə; ði]['raɪdə(r)][frɒm; frəm][hɜː(r); hə(r)] [siːt] , [ʃiː; ʃi][ʃʊd; ʃəd]
when the horse in his action raises the rider from her seat , she should
什么时候 这 马 在 他的 行动 提高 这 骑士 从 她 座位 , 她 应该
[əd'vɑːns] [hɜː(r); hə(r)] ['bɒdi] ,
advance her body ,
进步 她 身体 ,

当马匹运动时将骑手抬离马鞍，骑手应该向前挺身。

[ænd; ənd] [rest] [ə; eɪ] [kən'sɪdərəb(ə)l] ['pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv] [hɜː(r); hə(r)] [weɪt] , [ə'pɒn] [hɜː(r); hə(r)] [raɪt] [-]
and rest a considerable portion of her weight , upon her right [36]
和 休息 一个 大量 部分 的 她 重量 , 之上 她 正确的 [-]

并将她相当一部分体重放在她的右侧[36]

[niː] ; [baɪ] [miːnz] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['beərɪŋ] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] [left] [fʊt] [ə'pɒn] [ðə; ði]
knee ; by means of which and the bearing of her left foot upon the
膝盖 ; 经过 方法 的 哪个 和 这 轴承 的 她 左边 脚 之上 这
['stɪrəp] ,
stirrup ,
镫 ,

膝盖；通过这种方式，以及她左脚踩在马镫上的动作，

[ʃiː; ʃi] [meɪ] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)]['fɔːmə(r)][pə'zɪʃ(ə)n] , [wɪ'ðaʊt] ['biːɪŋ] [dʒɜːk] ;
she may return to her former position , without being jerked ;
她 可能 返回 到 她 以前的 位置 , 没有 存在 猛地一抖 ;

她可以回到原来的位置，而不会受到任何干扰；

[bʌt; bət][ʃiː; ʃi][mʌst; məst] ['keəfəli] [taɪm] [hɜː(r); hə(r)] ['muːvmənts] [tuː; tə][ðə; ði] ['hɔːrsɪz] ['ækʃ(ə)n] ,
but she must carefully time her movements to the horse's action ,
但 她 必须 小心 时间 她 移动 到 这 马匹 行动 ,

但她必须根据马的动作仔细调整自己的动作时机。

[ænd; ənd][ðə; ði]['kləuzə(r)][ʃi:; ʃi] [mein'tein] [hɜ:(r); hə(r)] [si:t] , [kən'sɪstəntli] [wɪð] [hɜ:(r); hə(r)] [əʊn]
and the closer she maintains her seat , consistently with her own
和 这 更近 她 保持 她 座位 , 始终 和 她 自己的

['kʌmfət] [ðə; ði]['betə(r)] .
comfort the better .
舒适 这 更好的 .

而且，她越靠近座位，越能保持自己的舒适度。

[ðə; ði]['kæntə(r)] , [ænd; ənd] ['gæləp] , [ɑ:(r); ə(r)]['peɪsɪz][ɒv; əv] [stɪl] ['haɪə(r)] [ˌænɪ'meɪʃ(ə)n] ; [ðə; ði]['kæntə(r)][ɪz]
The Canter , and Gallop , are paces of still higher animation ; the canter is
这 慢跑 , 和 驰骋 , 是 步幅 的 仍然 更高 动画片 ; 这 慢跑 是

[ə; eɪ][ˌrepə'tɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [baʊndz] ,
a repetition of bounds ,
一个 重复 的 界限 ,

慢步和疾驰是节奏更快、更轻快的步伐；慢步是跳跃动作的重复。

['djʊərɪŋ] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['fɔ:hænd] ['reɪzɪz] [fɜ:st] , [ænd; ənd]['haɪə(r)] [ðæn; ðən][ðə; ði][haɪnd] ['kwɔ:təz] ;
during which the forehand raises first , and higher than the hind quarters ;
期间 哪个 这 正手 提高 第一的 , 和 更高 比 这 后 四分之一 ;

在此期间，前肢先抬起，并且比后肢抬得更高；

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði][məʊst] ['elɪgənt] [ænd; ənd] [ə'gri:əb(ə)l] [ɒv; əv][ɔ:l] [ðə; ði]['peɪsɪz] ,
it is the most elegant and agreeable of all the paces ,
它 是 这 最多 优雅的 和 同意 的 全部 这 步幅 ,

它是所有步态中最优雅、最令人愉悦的。

[wen] ['prɒpəli] [pə'fɔ:md] [baɪ] [hɔ:s] [ænd; ənd]['raɪdə(r)] ; [ɪts] [pə'fekʃ(ə)n] [kən'sɪsts] [ɪn][ɪts]['ju:niən]
when properly performed by horse and rider ; its perfection consists in its union
什么时候 适当地 执行 经过 马 和 骑士 ; 它是 完美 由 在 它是 联盟

[ænd; ənd][ˌænɪ'meɪʃ(ə)n] ,
and animation ,
和 动画片 ,

当人马配合得当时；它的完美之处在于人马的结合与活力。

['rɑ:ðə(r)][ðæn; ðən][ɪts] [spi:d] .
rather than its speed .
相当 比 它是 速度 .

而不是它的速度。

[ə; eɪ] [hɔ:s] [meɪ] ['kæntə(r)] [fɔ:ls] , [ˌdɪsju'naɪtɪd] [wɪð] [ðə; ði][fɔ:(r)] , [ɔ:(r)][ˌdɪsju'naɪtɪd] [wɪð] [ðə; ði][haɪnd]
A horse may canter false , disunited with the fore , or disunited with the hind
一个 马 可能 慢跑 错误的 , 分裂的 和 这 前 , 或者 分裂的 和 这 后

[legz] ,
legs ,
腿 ,

马的慢步可能不稳，前肢可能脱节，后肢可能脱节。

[fɔ:(r); fə(r)] ['ɪnstəns] , [ɪf] [ə; eɪ] [hɔ:s] [ɪz] ['kæntə] [ɪn][ə; eɪ]['sɜ:k(ə)l][tu:; tə][ðə; ði] [raɪt] ,
for instance , if a horse is cantering in a circle to the right ,
为了 实例 , 如果 一个 马 是 慢跑 在 一个 圆圈 到 这 正确的 ,

例如，如果一匹马正向右绕圈慢跑，

[li:dz] [wɪð] [hɪz; ɪz][nɪə(r)][fɔ:(r)][leg] , ['fɒləʊd] [baɪ][ðə; ði][nɪə(r)][haɪnd][leg] , [hi:; hi][ɪz] ['kæntə] [fɔ:ls] .
leads with his near fore leg , followed by the near hind leg , he is cantering false .
线索 和 他的 靠近 前 腿 , 随后 经过 这 靠近 后 腿 , 他 是 慢跑 错误的 .

他先用近侧前腿引导，然后是近侧后腿，他的慢步姿势不对。

[ɪf] ['liːdɪŋ] [wɪð] [ðə; ði][nɪə(r)][fɔː(r)][leg] , [ðə; ði] [ɒf] [haɪnd] , [rɪ'meɪnz] ['fɜːðə(r)] [bæk] [ðæn; ðən][ðə; ði]
If leading with the near fore leg , the off hind , remains further back than the
如果 领导 和 这 靠近 前 腿 ， 这 离开 后 ， 遗迹 更远 后退 比 这
[nɪə(r)][wʌn] ,
near one ,
靠近 一 ，

如果以靠近驾驶员一侧的前腿引导，则远离驾驶员一侧的后腿会比靠近驾驶员一侧的后腿更靠后。

[hiː; hi][ɪz] [sed] [tuː; tə][biː; bi][ˌdɪsjuˈnaɪtɪd] ; [ɪf] ['liːdɪŋ] [wɪð] [ðə; ði]['prɒpə(r)][fɔː(r)][leg] ,
he is said to be disunited ; if leading with the proper fore leg ,
他 是 说 到 是 分裂的 ；如果 领导 和 这 恰当的 前 腿 ，

据说他身体不协调；如果用正确的前腿引导，

[ðə; ði] [ɒf] [haɪnd] [rɪ'meɪnz] ['fɜːðə(r)] [bæk] [ðæn; ðən][ðə; ði] [left] , [ðə; ði] [peɪs] [mʌst; məst][biː; bi] ['rektɪfaɪd] .
the off hind remains further back than the left , the pace must be rectified .
这 离开 后 遗迹 更远 后退 比 这 左边 ， 这 步伐 必须 是 已纠正 .

后腿比左腿靠后，必须纠正步速。

[ðə; ði]['leɪdi][ʃʊd; ʃəd] [lɜːn] [tuː; tə] [ˌæsə'teɪn] [baɪ][ðə; ði] ['məʊʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [hɔːs] ,
The lady should learn to ascertain by the motion of the horse ,
这 女士 应该 学习 到 探明 经过 这 运动 的 这 马 ，

这位女士应该学会通过观察马的动作来判断方向。

[ɪf] [hɪz; ɪz]['kæntə(r)][biː; bi] [fɔːls] [ɔː(r)] [truː] , [ænd; ənd][ʃiː; ʃi][ʃʊd; ʃəd][ə'kwaɪə(r)][ðə; ði] [miːnz] ,
if his canter be false or true , and she should acquire the means ,
如果 他的 慢跑 是 错误的 或者 真的 ， 和 她 应该 获得 这 方法 ，

如果他的小跑是真是假，而她应该获得相应的手段，

[ɒv; əv] ['meɪkɪŋ] [hɪm]['rektɪfaɪ][hɪz; ɪz]['ækʃ(ə)n] .
of making him rectify his action .
的 制作 他 纠正 他的 行动 .

让他纠正自己的行为。

[ə; eɪ] [hɔːs] [mʌst; məst][nɒt][biː; bi] [ə'laʊd] [tuː; tə]['kæntə(r)] [wɪð] ['aɪðə(r)][leg] ['liːdɪŋ] [æt; ət][hɪz; ɪz] [əʊn]
A horse must not be allowed to canter with either leg leading at his own
一个 马 必须 不是 是 允许 到 慢跑 和 任何一个 腿 领导 在 他的 自己的
[wɪl] ,
will ,
将要 ，

不得允许马匹随意地以任意一条腿在前或在后腿在前的方式慢跑。

[bʌt; bət][mʌst; məst][biː; bi] [-]
but must be [37]
但 必须 是 [-]

但必须是[37]

[meɪd] [tuː; tə][duː; də][səʊ] , [æt; ət][ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv][ðə; ði]['raɪdə(r)] .
made to do so , at the will of the rider .
制成 到 做 所以 ， 在 这 将要 的 这 骑士 .

按照骑手的意愿被迫这样做。

[wen] ['kæntə] [wɪð] [ðə; ði] [ɒf] [fɔː(r)] - [leg] ['liːdɪŋ] , [ðə; ði] [peɪs] [ɪz][mɔː(r)] [ə'griːəb(ə)l] [tuː; tə][ðə; ði]
When cantering with the off fore - leg leading , the pace is more agreeable to the
什么时候 慢跑 和 这 离开 前 - 腿 领导 ， 这 步伐 是 更多的 同意 到 这
['leɪdi] ,
lady ,
女士 ，

当以右前腿领跑时，这种步速对女士来说更舒适。

['kɒnsɪkwəntli] [ə; eɪ] ['leɪdiz] [hɔːs] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [tɔːt] [tuː; tə] [stɑːt] [ɒf] ['ɪntuː][ə; eɪ]['kæntə(r)] ,
consequently a lady's horse should be taught to start off into a canter ,
最后 一个 女士的 马 应该 是 教授 到 开始 离开 进入 一个 慢跑 ，

因此，女士的马应该被训练成慢跑起步。

[wɪð] [hɪz; ɪz] [raɪt] [leg] ['liːdɪŋ] .

with his right leg leading .

和 他的 正确的 腿 领导 .

他右腿在前。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['meni] [ə'pɪnjənz] , [æz; əz] [tuː; tə] [wɒt] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] ['prɒpə(r)] [ˌɪndə'keʃənz] [tuː; tə] [biː; bi] ['gɪv(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] [hɔːs] ,

There are many opinions , as to what are the proper indications to be given to the horse ,

那里 是 许多 意见 , 作为 到 什么 是 这 恰当的 症状 到 是 给定 到 这 马 ,

关于应该给马匹服用哪些适当的药物，存在许多不同的观点。

[tuː; tə] [ɪn'djuːs] [hɪm] [tuː; tə] [liːd] [wɪð] ['aɪðə(r)] [pə'tɪkjələ(r)] [leg] ,

to induce him to lead with either particular leg ,

到 诱导 他 到 带领 和 任何一个 特别的 腿 ,

诱使他用其中一条腿先迈出，

[bʌt; bət] [kən'sɪdərɪŋ] [ðæt] [ə; eɪ] [hɔːs] [wen] ['kæntə] [ɪn] [ə; eɪ] ['sɜːk(ə)l] [tuː; tə] [ðə; ði] [raɪt] ,

but considering that a horse when cantering in a circle to the right ,

但 考虑 那 一个 马 什么时候 慢跑 在 一个 圆圈 到 这 正确的 ,

但考虑到马匹向右绕圈慢跑时，

[mʌst; məst] [liːd] [wɪð] [ðə; ði] [ɒf] - [fɔː(r)] , [ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] [ˌɪndə'keʃənz] [ɪn] [ðæt] [keɪs] [ɑː(r); ə(r)] ,

must lead with the off - fore , and that the indications in that case are ,

必须 带领 和 这 离开 - 前 , 和 那 这 症状 在 那 案件 是 ,

必须先用前轮，而这种情况下的指示是：

[ə; eɪ] ['dʌb(ə)l] ['beərɪŋ] [ə'pɒn] [ðə; ði] [raɪt] [reɪn] , [ænd; ənd] [æn; ən] [ɪn'kriːst] ['preʃə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [leg] ,

a double bearing upon the right rein , and an increased pressure with the leg ,

一个 双倍的 轴承 之上 这 正确的 缰绳 , 和 一个 增加 压力 和 这 腿 ,

右侧缰绳承受双重压力，腿部施加更大压力。

[ɔː(r)] [wɪp] [ɒn] [ðə; ði] [left] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [hɔːs] , [ðiːz] [ə'pɪə(r)] [tuː; tə] [biː; bi] [ðə; ði] [məʊst] ['ræʃ(ə)nəl] .

or whip on the left side of the horse , these appear to be the most rational .

或者 鞭 在 这 左边 边 的 这 马 , 这些 出现 到 是 这 最多 合理的 .

或者用鞭子抽打马的左侧，这些似乎是最合理的。

[tuː; tə] [stɑːt] [ðə; ði] [hɔːs] ['ɪntuː] [ə; eɪ] ['kæntə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [raɪt] [ɔː(r)] [ɒf] - [fɔː(r)] [leg] ['liːdɪŋ] .

To start the horse into a canter with the right or off - fore leg leading .

到 开始 这 马 进入 一个 慢跑 和 这 正确的 或者 离开 - 前 腿 领导 .

让马以右前腿（或非前腿）为前导腿开始慢跑。

[ðə; ði] ['leɪdi] ['hævɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [hɔːs] ['prɒpəli] ['ænɪmeɪtɪd] , [lait] [ɪn] [hænd] , [ænd; ənd] [wel] ['bælənst] ,

The lady having her horse properly animated , light in hand , and well balanced ,

这 女士 拥有 她 马 适当地 动画 , 光 在 手 , 和 出色地 均衡 ,

这位女士让她的马儿动作协调，轻盈灵动，平衡感极佳。

[ʃʊd; ʃəd] , [æz; əz] [ɪn] [ðə; ði] [wɔːk] , [drɔː] [ðə; ði] ['hɔːrsɪz] [ə'tenʃ(ə)n] , [baɪ] [æn; ən] [ɪn'kriːst] ['beərɪŋ] [ə'pɒn] [bəʊθ] [reɪnz] ,

should , as in the walk , draw the horse's attention , by an increased bearing upon both reins ,

应该 , 作为 在 这 走 , 画 这 马匹 注意力 , 经过 一个 增加 轴承 之上 两个都 缰绳 ,

应该像散步时那样，通过加大对双缰的拉力来吸引马的注意力。

[bʌt; bət] [ə'pɒn] [ðə; ði] [raɪt] [reɪn] [ðə; ði] [strɒŋgə(r)] ; [ænd; ənd] [æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ,

but upon the right rein the stronger ; and at the same time ,

但 之上 这 正确的 缰绳 这 更强 ; 和 在 这 相同的 时间 ,

但只要运用得当，它就越强大；同时，

[baɪ][ə; eɪ] [strɒŋ] ['preʃə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][leg] , [ɔː(r)] [hiːl] ,
by a strong pressure of the leg , or heel ,
经过 一个 强的 压力 的 这 腿 , 或者 脚跟 ,

通过腿部或脚后跟的强力按压，

[ænd; ənd][baɪ][ðə; ði][ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [wɪp] [tuː; tə][ðə; ði] ['hɔːrsɪz] [left] ['ʃəʊldə(r)] ,
and by the application of the whip to the horse's left shoulder ,
和 经过 这 应用 的 这 鞭 到 这 马匹 左边 肩膀 ,
[kə'mjuːnɪkeɪt] [tuː; tə][hɪm] ,
communicate to him ,
交流 到 他 ,

用鞭子抽打马的左肩，以此向它传达信息。

[æn; ən] ['ɪmpʌls] [tuː; tə] ['kæri] [hɪm] ['fɔːwəd] .
an impulse to carry him forward .
一个 冲动 到 携带 他 向前 .

一种驱使他前进的冲动。

[ɪf] [ðə; ði] [hɔːs] ['hezɪteɪt] [tuː; tə]['kæntə(r)] , [ʃiː; ʃi][ʃʊd; ʃəd] [pɑːs] [ðə; ði] [wɪp] [bɪ'haɪnd][hɜː(r); hə(r)] [weɪst] ,
If the horse hesitates to canter , she should pass the whip behind her waist ,
如果 这 马 犹豫 到 慢跑 , 她 应该 经过 这 鞭 在后面 她 腰部 ,

如果马匹犹豫不决，不愿快步走，她应该将鞭子从腰后甩出。

[ænd; ənd] [straɪk] [ðə; ði] [hɔːs] [ɒn][hɪz; ɪz][nɪə(r)] - [haɪnd] - ['kwɔːtə(r)] ;
and strike the horse on his near - hind - quarter ;
和 罢工 这 马 在 他的 靠近 - 后 - 四分之一 ;

击打马的后腿内侧；

[ðə; ði] [wɪp] [mʌst; məst] [nɒt] [biː; bi] [juːst] [ɒn][ðə; ði] [raɪt] [saɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] [hɔːs] ,
the whip must not be used on the right side of the horse ,
这 鞭 必须 不是 是 用过的 在 这 正确的 边 的 这 马 ,

鞭子不能用在马的右侧。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz]['mʌskjələ(r)]['ækʃ(ə)n] ['biːɪŋ] [rɪ'træktl] , [-]
because muscular action being retractile , [38]
因为 肌肉发达的 行动 存在 可伸缩的 , [-]

因为肌肉活动是可收缩的，[38]

['duːɪŋ] [səʊ] , [wʊd] [kɔːz] [hɪm] [tuː; tə] [drɔː] [bæk] [hɪz; ɪz] [raɪt] [leg] ,
doing so , would cause him to draw back his right leg ,
正在做 所以 , 会 原因 他 到 画 后退 他的 正确的 腿 ,

这样做会导致他收回右腿。

['rɑːðə(r)][ðæn; ðən][tuː; tə] [əd'vɑːns] [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [left] .
rather than to advance it before the left .
相当 比 到 进步 它 前 这 左边 .

而不是在左翼之前推进它。

[tuː; tə] [stɑːt] [ðə; ði] [hɔːs] ['ɪntuː][ə; eɪ]['kæntə(r)] , [wɪð] [ðə; ði] [left] [leg] ['liːdɪŋ] ,
To start the horse into a canter , with the left leg leading ,
到 开始 这 马 进入 一个 慢跑 , 和 这 左边 腿 领导 ,

要让马开始慢跑，左腿在前，

[ðə; ði]['ekstrə] ['beərɪŋ] [mʌst; məst][biː; bi] [meɪd] [ə'pɒn][ðə; ði] [left] [reɪn] ,
the extra bearing must be made upon the left rein ,
这 额外的 轴承 必须 是 制成 之上 这 左边 缰绳 ,

必须将额外的拉力施加在左侧缰绳上。

[ænd; ənd][ðə; ði] [hɔːs] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [tʌtʃt] [wɪð] [ðə; ði] [wɪp] [ɒn][ðə; ði] [raɪt] ['ʃəʊldə(r)] [ɔː(r)][flæŋk] .
and the horse should be touched with the whip on the right shoulder or flank .
和 这 马 应该 是 感动 和 这 鞭 在 这 正确的 肩膀 或者 侧翼 .

用鞭子轻触马的右肩或侧腹。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][æn; ən] [ˈeksələnt] [ˈles(ə)n][tuː; tə] [kɔːz] [ðə; ði] [hɔːs] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [ðə; ði] [ˈliːdɪŋ] [leg] ,
It is an excellent lesson to cause the horse to change the leading leg ,
它 是 一个 出色的 课 到 原因 这 马 到 改变 这 领导 腿 ，

让马改变前导腿是一个很好的训练方法。

[wen] [ɪn][ðə; ði][ˈkæntə(r)] , [səʊ] [ðæt] [əˈpɒn] [ˈeni] [dɪˈstɜːbəns] [ɒv; əv] [peɪs] , [ɔː(r)] [tʃeɪndʒ] [ɒv; əv] [dəˈrekʃ(ə)n] ,
when in the canter , so that upon any disturbance of pace , or change of direction ,
什么时候 在 这 慢跑 ， 所以 那 之上 任何 干扰 的 步伐 ， 或者 改变 的 方向 ，

当马匹处于慢跑状态时，一旦速度受到干扰或方向改变，

[ðə; ði][ˈækʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][wʌn] , [meɪ] [biː; bi][æz; əz][fəˈmɪliə(r)] , [ænd; ənd][æz; əz] [ˈiːzi] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈraɪdə(r)] ,
the action of the one , may be as familiar , and as easy to the rider ,
这 行动 的 这 一 ， 可能 是 作为 熟悉的 ， 和 作为 简单的 到 这 骑士 ，

对于骑手来说，其中一个动作可能既熟悉又容易。

[æz; əz][ðə; ði][ˈʌðə(r)] .
as the other .
作为 这 其他 .

和其他的一样。

[ðə; ði][ˈleɪdi][ʃʊd; ʃəd][sɪt] [wel] [daʊn] [ɪn][ðə; ði][ˈsentə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈsæd(ə)l] , [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] [ˈbɒdi] [ˈpɜːfɪktli] [ˈʌpraɪt] ,
The lady should sit well down in the centre of the saddle , with her body perfectly upright ,
这 女士 应该 坐 出色地 向下 在 这 中心 的 这 鞍 ， 和 她 身体 完美 直立 ，

女士应稳稳地坐在马鞍中央，身体保持完全直立。

[ænd; ənd][skweə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] , [wɪˈðaʊt] [ˈstɪfnəs] [ɔː(r)] [kənˈstreɪnt] ,
and square to the front , without stiffness or constraint ,
和 正方形 到 这 正面 ， 没有 刚性 或者 约束 ，

并且正面呈方形，没有僵硬或束缚感。

[ʃiː; ʃi][mʌst; məst] [kənˈtɪnjuː] [ðə; ði] [ˈberɪŋ] [əˈpɒn][ðə; ði] [ˈhɔːrsɪz] [maʊθ] , [θruːˈaʊt] [ðə; ði][ɪnˈtaɪə(r)] [peɪs] ,
she must continue the bearings upon the horse's mouth , throughout the entire pace ,
她 必须 继续 这 轴承 之上 这 马匹 嘴 ， 自始至终 这 全部的 步伐 ，

她必须在整个行进过程中始终保持对马嘴的控制。

[ænd; ənd] [ɪf] [ðə; ði] [hɔːs] [flægz][ɪn][hɪz; ɪz] [ˈmuːvmənts] ,
and if the horse flags in his movements ,
和 如果 这 马 旗帜 在 他的 移动 ，

如果马匹的步伐开始疲软，

[ɔː(r)] [dʌz] [nɒt] [rɪˈspɒnd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈækʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][ˈbraɪd(ə)l] - [hænd] , [ðen] [ðə; ði] [wɪp] [mʌst; məst][biː; bi] [ˈɪnstəntli] [əˈplaɪd] .
or does not respond to the action of the bridle - hand , then the whip must be instantly applied .
或者 做 不是 回应 到 这 行动 的 这 辔 - 手 ， 然后 这 鞭 必须 是 即刻 应用 .

如果对缰绳手的动作没有反应，则必须立即使用鞭子。

[ɪn] ['tɜːnɪŋ] [ə; eɪ]['kɔːnə(r)] , [ɔː(r)] ['kæntə] [ɪn][ə; eɪ] [kɜːv] ,
In turning a corner , or cantering in a curve ,
在 转弯 一个 角落 ， 或者 慢跑 在 一个 曲线 ，

转弯时，或者在弯道上慢跑时，

[ðə; ði]['leɪdi][mʌst; məst][ɪn'klaɪn][hɜː(r); hə(r)] ['bɒdi] [ɪn] [ðæt] [də'rekʃ(ə)n] , [tuː; tə] [prɪ'zɜːv] [hɜː(r); hə(r)] ['bæləns] ,
the lady must incline her body in that direction , to preserve her balance ,
这 女士 必须 倾斜 她 身体 在 那 方向 ， 到 保存 她 平衡 ，

为了保持平衡，这位女士必须将身体向那个方向倾斜。

[ænd; ənd][ʃiː; ʃi][mʌst; məst][biː; bi]['keəf(ə)l] [ðæt] [ðə; ði]['braɪd(ə)l] [ɑːm] , [dʌz] [nɒt] [ə'kwaɪə(r)][ðə; ði][bæd] ['hæbɪt] ,
and she must be careful that the bridle arm , does not acquire the bad habit ,
和 她 必须 是 小心 那 这 辔 手臂 ， 做 不是 获得 这 坏的 习惯 ，

她必须小心，不要让持缰的手臂养成坏习惯。

[ɒv; əv] ['muːvɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði][saɪd][ɒv; əv][ðə; ði]['bɒdi] , [ænd; ənd] ['θrəʊɪŋ] [ðə; ði] ['elbəʊ] ['aʊtwədz] .
of moving from the side of the body , and throwing the elbow outwards :
的 移动 从 这 边 的 这 身体 ， 和 投掷 这 弯头 向外 .

从身体侧面移动，并将肘部向外甩出。

[ðə; ði]['gæləp] , [ɪz][ə; eɪ] ['fɜːðə(r)] [ɪn'kriːs] [ɒv; əv] [peɪs] [ə'pɒn][ðə; ði] [fʊl] ['kæntə(r)] ,
The gallop , is a further increase of pace upon the full canter ,
这 驰骋 ， 是 一个 更远 增加 的 步伐 之上 这 满的 慢跑 ，

疾驰，是在全速慢跑的基础上进一步加快速度。

[bʌt; bət][nəʊ]['leɪdi][ɒv; əv] [teɪst] ['evə(r)]['gæləps] [ɒn][ðə; ði][rəʊd] , ['ɪntuː] [ðɪs] [peɪs] ,
but no lady of taste ever gallops on the road , into this pace ,
但 不 女士 的 品尝 曾经 疾驰 在 这 路 ， 进入 这 步伐 ，

但有品位的女士绝不会以这种速度在路上疾驰。

[ðə; ði] ['leɪdiz] [hɔːs] [ɪz]['nevə(r)][ɜːrdʒd] , [nɔː(r)] [pə'mɪtɪd] [tuː; tə] [breɪk] , [ɪk'septɪŋ] [ɪn] [-]
the lady's horse is never urged , nor permitted to break , excepting in [39]
这 女士的 马 是 绝不 敦促 ， 也不 允许 到 休息 ， 除外 在 [-]

这位女士的马从来不会被催促，也不允许被驯服，除非在[39]

[ðə; ði] [fiːld] .
the field .
这 场地 .

田野。

[ðə; ði]['ækʃ(ə)n] ['biːɪŋ] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði]['kæntə(r)] , [ɪk'septɪŋ] ['biːɪŋ] [mɔː(r)] [ɪk'stendɪd] [ænd; ənd]['kwɪkə(r)] ,
The action being the same as that of the canter , excepting being more extended and quicker ,
这 行动 存在 这 相同的 作为 那 的 这 慢跑 ， 除外 存在 更多的 扩展 和 更快 ，

动作与慢步相同，只是幅度更大、速度更快。

['nʌθɪŋ] ['fɜːðə(r)] [niːd] [biː; bi] [sed] [ɪn] [ðɪs] [pleɪs] .
nothing further need be said in this place .
没有什么 更远 需要 是 说 在 这 地方 .

这里无需再多说什么了。

['liːpɪŋ] .
LEAPING .
跳跃 .

跳跃。

[ə; eɪ] ['leɪdiz] [hɔːs] [mʌst; məst] [biː; bi] ['pɜːfɪktli] ['stedi] , [ænd; ənd] ['θʌrəli] [treɪnd] ,
A lady's horse must be perfectly steady , and thoroughly trained ,
一个 女士的 马 必须 是 完美 稳定的 , 和 彻底 受过训练 ,

女士的马必须性情温顺，并且训练有素。

[bɪ'fɔː(r)] [ʃiː; ʃi] [ə'tempts] [tuː; tə] [pʊt] [hɪm] [tuː; tə] [ə; eɪ] [liːp] .
before she attempts to put him to a leap .
前 她 尝试 到 放 他 到 一个 飞跃 .

在她试图让他跳下去之前。

['liːpɪŋ] [ɪz] [ˌbenɪ'fɪʃ(ə)l] , [æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [tend] [tuː; tə] [kən'fɜːm] [ðə; ði] [siːt] ,
Leaping is beneficial , as it tends to confirm the seat ,
跳跃 是 有利 , 作为 它 倾向于 到 确认 这 座位 ,

跳跃是有益的，因为它有助于巩固座位。

[ænd; ənd] [i'neibl] [ðə; ði] ['raɪdə(r)] [mɔː(r)] [ɪ'fektʃuəli] [tuː; tə] [prɪ'zɜːv] [hɜː(r); hə(r)] ['bæləns] ,
and enables the rider more effectually to preserve her balance ,
和 启用 这 骑士 更多的 有效地 到 保存 她 平衡 ,

并使骑手能够更有效地保持平衡。

[ʃʊd; ʃəd] [ʃiː; ʃi] ['evə(r)] [biː; bi] ['maʊntɪd] [ə'pɒn] [æn; ən] [ʌn'stedi] , [ɔː(r)] ['vɪʃəs] [hɔːs] .
should she ever be mounted upon an unsteady , or vicious horse .
应该 她 曾经 是 安装 之上 一个 不稳定 , 或者 恶毒 马 .

如果她骑上一匹不稳的马，或者一匹凶猛的马。

[ðə; ði] [skɪl] [ɪn] ['liːpɪŋ] [kən'sɪsts] ['prɪnsəpli] , [ɪn] [ðə; ði] ['raɪdərz] [əʊn] [ə'kjuːt] [ænˌtɪsɪ'peɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['hɔːrsɪz] [sprɪŋ] ,
The skill in leaping consists principally , in the rider's own acute anticipation of the horse's spring ,
这 技能 在 跳跃 由 主要 , 在 这 骑手的 自己的 急性 预期 的 这 马匹 春天 ,

跳跃技巧主要在于骑手对马匹弹跳的敏锐预判。

[ænd; ənd] [ɪn] [pɑː'tɪsɪpeɪtɪŋ] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['muːvmənts] , ['gəʊɪŋ] ['əʊvə(r)] [wɪð] [hɪm] , [æz; əz] [ə; eɪ] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['hɔːrsɪz] - [self] ;
and in participating in his movements , going over with him , as a part of the horse's - self ;
和 在 参与 在 他的 移动 , 去 超过 和 他 , 作为 一个 部分 的 这 马匹 - 自己 ;

并参与到他的动作中，与他一起前进，成为马自身的一部分；

[ʃiː; ʃi] [mʌst; məst] [nɒt] , [baɪ] ['biːɪŋ] [leɪt] , [ænd; ənd] ['hæŋɪŋ] [bæk] , [hæv; həv] [tuː; tə] [biː; bi] [dʒɜːk] ['fɔːwəd] [baɪ] [ðə; ði] [sprɪŋ] ;
she must not , by being late , and hanging back , have to be jerked forward by the spring ;
她 必须 不是 , 经过 存在 晚的 , 和 绞刑 后退 , 有 到 是 猛地一抖 向前 经过 这 春天 ;

她绝不能因为迟到或拖延，而被弹簧猛地向前推；

[wɪtʃ] ['ɒpəreɪtɪŋ] [æt; ət] [æn; ən] ['æŋg(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['pɜːs(ə)n] , ['pɪtʃɪz] [ðə; ði] ['raɪdə(r)] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] ['hɔːrsɪz] [hed] ,
which operating at an angle of the person , pitches the rider over the horse's head ,
哪个 操作 在 一个 角度 的 这 人 , 投球 这 骑士 超过 这 马匹 头 ,

这种作用力与骑手呈一定角度，使骑手被甩过马头。

[bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] ['ænɪməlz] [fɔː(r)] - ['kwɔːtəz] [riːtʃ] [ðə; ði] [graʊnd] .
before the animal's fore - quarters reach the ground .
前 这 动物 前 - 四分之一 抵达 这 地面 .

在动物的前肢接触地面之前。

[prɪ'pærət(ə)ri] [tuː; tə] [ðə; ði] [liːp] , [ðə; ði] ['raɪdə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [ʌp] [ðə; ði] ['snæfl] [reɪn] , [ænd; ənd]
Preparatory to the leap , the rider should take up the snaffle rein , and
预备 到 这 飞跃 , 这 骑士 应该 拿 向上 这 衔铁 缰绳 , 和
['slækən] [ðə; ði] [kɜːb] ;
slacken the curb ;
放松 这 抑制 ;

准备跳跃时，骑手应握住衔铁缰绳，放松缰绳；

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðə; ði] ['snæfl] ['æktɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['kɔːnəs] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['hɔːrsɪz] [maʊθ] , [lɪfts] [ʌp] [hɪz; ɪz]
because the snaffle acting in the corners of the horse's mouth , lifts up his
因为 这 衔铁 表演 在 这 角落 的 这 马匹 嘴 , 电梯 向上 他的
[hed] ,
head ,
头 ,

因为衔铁作用于马嘴的嘴角，抬起了马的头。

[ænd; ənd] [ə'laʊz] [hɪm] [mɔː(r)] ['friːdəm] , [ˌweər'æz] [ðə; ði] [kɜːb] - [bɪt] ['æktɪŋ] ['ləʊə(r)] [daʊn] [ɪn] [ðə; ði]
and allows him more freedom , whereas the curb - bit acting lower down in the
和 允许 他 更多的 自由 , 然而 这 抑制 - 少量 表演 降低 向下 在 这
[maʊθ] ,
mouth ,
嘴 ,

这样能让他更自由地活动，而衔铁则作用在嘴部更低的位置。

[tend] [tuː; tə] [drɔː] [ðə; ði] [hed] [ænd; ənd] [tʃɪn] ['ɪnwədz] , [tə'wɔːdz] [ðə; ði] [brest] , [ænd; ənd] [ri'strein]
tends to draw the head and chin inwards , towards the breast , and restrains
倾向于 到 画 这 头 和 下巴 向内 , 向 这 胸部 , 和 约束
[hɪz; ɪz] ['paʊə(r)] [ɒv; əv] [ɪk'stenʃ(ə)n] . [-]
his power of extension . [40]
他的 力量 的 扩大 . [-]

倾向于将头部和下巴向内拉向胸部，并限制其伸展能力。[40]

[liːps] [ɑː(r); ə(r)] [ɒv; əv] [tuː] [kaɪndz] , [ðə; ði] “ ['stændɪŋ] ” [ænd; ənd] [ðə; ði] “ ['flaɪɪŋ] .
Leaps are of two kinds , the “ standing ” and the “ flying .
飞跃 是 的 二 种类 , 这 “ 常设 ” 和 这 “ 飞行 .

跳跃有两种类型：“站立式跳跃”和“飞跃式跳跃”。

” [ɪn] [ðə; ði] ['stændɪŋ] [liːp] , [ɔː(r)] [liːp] ['əʊvə(r)] [ə; eɪ] [haɪt] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] ['stændɪŋ] [pə'zɪʃ(ə)n] ;
” In the standing leap , or leap over a height from a standing position ;
” 在 这 常设 飞跃 , 或者 飞跃 超过 一个 高度 从 一个 常设 位置 ;

“立定跳跃，或从站立姿势跳过一定高度；

[ðə; ði] [hɔːs] ['reɪzɪz] [hɪm'self] [ɒn] [hɪz; ɪz] [haɪnd] [fiːt] , [ænd; ənd] [sprɪŋz] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] [haɪnd] [legz] ,
the horse raises himself on his hind feet , and springs from his hind legs ,
这 马 提高 他自己 在 他的 后 脚 , 和 弹簧 从 他的 后 腿 ,

马用后腿抬起身体，然后从后腿蹬地跳起。

['θrəʊɪŋ] [hɪm'self] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] .
throwing himself over the object .
投掷 他自己 超过 这 目的 .

他纵身扑向那个物体。

[ðə; ði] ['flaɪɪŋ] [liːp] , [ɪz] ['teɪkən] [frɒm; frəm] ['eni] [peɪs] , [ˌaɪ 'tiː] ['difəz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['stændɪŋ] [liːp] ,
The flying leap , is taken from any pace , it differs from the standing leap ,
这 飞行 飞跃 , 是 已采取 从 任何 步伐 , 它 不同 从 这 常设 飞跃 ,

飞跃式跳跃可以从任何步速开始，它与立定跳不同。

['prɪnsəpli] [ɪn][ə'dʒɪləti] , [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [hɔːs] ['biːɪŋ] [mɔː(r)] [ɪk'stendɪd] [ɪn][hɪz; ɪz] ['muːvmənts] .
principally in agility , and in the horse being more extended in his movements .
主要 在 敏捷 , 和 在 这 马 存在 更多的 扩展 在 他的 移动 .

主要体现在敏捷性上，以及马匹动作更加舒展。

[ðə; ði][pə'zɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]['raɪdə(r)][ɪz][tuː; tə][biː; bi] ['gʌvənd] [ɪn] [ðɪs] , [æz; əz][ɪn][ɔːl]['ʌðə(r)][keɪsɪz] ,
The position of the rider is to be governed in this , as in all other cases ,
这 位置 的 这 骑士 是 到 是 受统治 在 这 , 作为 在 全部 其他 案例 ,

骑手的位置在这里要像在所有其他情况下一样加以规定。

[baɪ][ðə; ði]['ækʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [hɔːs] ; [nəʊ] [weɪt] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [bɔːn] [ɒn][ðə; ði] ['stɪrəp] ,
by the action of the horse ; no weight should be borne on the stirrup ,
经过 这 行动 的 这 马 ; 不 重量 应该 是 出生 在 这 镫 ,

依靠马匹的动作；马镫上不应承受任何重量。

[ðə; ði] [raɪt] [leg][mʌst; məst] [pres] ['strɒŋli] [ðə; ði]['mɪd(ə)l] ['pɒml] , [ænd; ənd][ðə; ði] [left] , [biː; bi]
the right leg must press strongly the middle pommel , and the left , be
这 正确的 腿 必须 按 强烈 这 中间 柄头 , 和 这 左边 , 是
[kləʊzd] [tuː; tə][ðə; ði]['sæd(ə)l] .
closed to the saddle .
关闭 到 这 鞍 .

右腿要用力压住中间的鞍头，左腿要紧贴鞍座。

[ðə; ði]['braɪd(ə)l][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][held][səʊ][æz; əz][tuː; tə]['ɒfə(r)][nəʊ] [tʃek] [tuː; tə][ðə; ði] ['hɔːrsɪz]
The bridle should be held so as to offer no check to the horse's
这 辔 应该 是 握住 所以 作为 到 提供 不 查看 到 这 马匹
['muːvmənt] ,
movement ,
移动 ,

握缰时应保持平衡，不要限制马匹的运动。

[bʌt; bət][ʃʊd; ʃəd][ðə; ði] [hɔːs] [ʃəʊ] [æn; ən] [ʌn'wɪlɪŋnəs] [tuː; tə][dʒʌmp] , [ɔː(r)][biː; bi][ɪn'klaɪnd][tuː; tə]
but should the horse show an unwillingness to jump , or be inclined to
但 应该 这 马 展示 一个 不情愿 到 跳 , 或者 是 倾斜 到
[swɜːv] ,
swerve ,
急转弯 ,

但如果马匹表现出不愿跳跃或有急转弯的倾向，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['pruːd(ə)nt][tuː; tə] [kiːp] [hɪm] ['fɜːmli] [ɪn][hænd] , [ʌn'tɪl] [ðə; ði]['məʊmənt][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [sprɪŋ] ,
it is prudent to keep him firmly in hand , until the moment of his spring ,
它 是 谨慎 到 保持 他 牢牢 在 手 , 直到 这 片刻 的 他的 春天 ,

明智的做法是牢牢控制住他，直到他挣脱束缚的那一刻。

[wen] [ðə; ði]['tenʃ(ə)n][ɒn][ðə; ði][reɪnz] [meɪ] [biː; bi] ['les(ə)nd] .
when the tension on the reins may be lessened .
什么时候 这 紧张 在 这 缰绳 可能 是 减少 .

这时可以减轻缰绳的张力。

[ə; eɪ] ['stændɪŋ] [dʒʌmp] . — [ðə; ði]['raɪdə(r)][mʌst; məst] [pres] [hɜː(r); hə(r)][leg] [kləʊz] [ə'genst] [ðə; ði]
A standing jump . — The rider must press her leg close against the
一个 常设 跳 . — 这 骑士 必须 按 她 腿 关闭 反对 这
['sæd(ə)l] ,
saddle ,
鞍 ,

立定跳跃——骑手必须将腿紧贴鞍座，

[ʃiː; ʃi][mʌst; məst] ['ænɪmeɪt] [ðə; ði] [hɔːs] [tuː; tə][dʒʌmp] , [baɪ]['dʒentli] ['lɪftɪŋ] [hɪz; ɪz] [hed] ;
she must animate the horse to jump , by gently lifting his head ;
她 必须 动画 这 马 到 跳 , 经过 轻轻地 举重 他的 头 ;

她必须轻轻抬起马的头，才能使马跳跃；

[æz; əz] [hiː; hi] ['reɪzɪz] [ɒn] [hɪz; ɪz] [hɔːntʃ] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [liːp] , [ʃiː; ʃi] [ʃʊd; ʃəd] [jiːld] [ðə; ði] [reɪnz] ,
as he raises on his haunches for the leap , she should yield the reins ,
作为 他 提高 在 他的 臀部 为了 这 飞跃 ， 她 应该 屈服 这 缰绳 ，

当他抬起后腿准备跳跃时，她应该松开缰绳。

[tuː; tə] [gɪv] [hɪm] ['æmpl] [ruːm] [tuː; tə] [ɪk'stend] [hɪz; ɪz] [nek] [ænd; ənd] ['ʃəuldəz] , [ænd; ənd] [tuː; tə] [ɪg'zɜːt] [hɪm'self] ;
to give him ample room to extend his neck and shoulders , and to exert himself ;
到 给 他 充足 房间 到 延长 他的 脖子 和 肩膀 ， 和 到 发挥 他自己 ；

给他足够的空间伸展脖子和肩膀，让他能够充分活动；

[æz; əz] [hɪz; ɪz] [fɔː(r)] - ['kwɔːtəz] [ə'send] , [ðə; ði] ['leɪdi] [ʃʊd; ʃəd] [liːn] ['slaɪtli] ['fɔːwəd] , ['kiːpɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [hed] ['ʌpraɪt] [ænd; ənd] ['stedi] ;
as his fore - quarters ascend , the lady should lean slightly forward , keeping her head upright and steady ;
作为 他的 前 - 四分之一 上升 ， 这 女士 应该 倾斜 轻微地 向前 ， 保持 她 头 直立 和 稳定的 ；

当他的前躯抬起时，女士应该略微前倾，保持头部直立稳定；

[æz; əz] [hiː; hi] [sprɪŋz] , [ʃiː; ʃi] ['rezjuːmeɪz] [hɜː(r); hə(r)] ['ʌpraɪt] [pə'zɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd] [-]
as he springs , she resumes her upright position , and [41]
作为 他 弹簧 ， 她 简历 她 直立 位置 ， 和 [-]

他跳起来时，她恢复了直立的姿势，并且[41]

[æz; əz] [hiː; hi] [dɪ'sendz] , [ʃiː; ʃi] [in'klain] [hɜː(r); hə(r)] ['bɒdi] ['bækwədz] [tuː; tə] ['bæləns] [hɜː'self] ; [ɜːdʒɪŋ] ,
as he descends , she inclines her body backwards to balance herself ; urging ,
作为 他 下降 ， 她 斜坡 她 身体 向后 到 平衡 她自己 ； 敦促 ，

他向下走时，她向后倾斜身体以保持平衡；催促道，

[ænd; ənd] [æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [rɪ'streɪnɪŋ] [ðə; ði] [hɔːs] , [tuː; tə] [ɪn'djuːs] [hɪm] [tuː; tə] [kə'lekt] ,
and at the same time restraining the horse , to induce him to collect ,
和 在 这 相同的 时间 限制 这 马 ， 到 诱导 他 到 收集 ，

同时控制住马，促使它停下来。

[ænd; ənd] ['fʊli] [rɪ'kʌvə(r)] [hɪm'self] [ə'pɒn] [hɪz; ɪz] [legz] .
and fully recover himself upon his legs .
和 完全 恢复 他自己 之上 他的 腿 .

他完全恢复了行走能力。

[ðə; ði] ['flaɪɪŋ] [liːp] . — [ɪn] [ðə; ði] ['flaɪɪŋ] [liːp] , [ðə; ði] [siːt] [ɪz] [tuː; tə] [biː; bi] [prɪ'zɜːvd] , [æz; əz] [ɪn] [ðə; ði] ['stændɪŋ] [liːp] ,
The flying leap . — In the flying leap , the seat is to be preserved , as in the standing leap ,
这 飞行 飞跃 . — 在 这 飞行 飞跃 ， 这 座位 是 到 是 保存完好 ， 作为 在 这 常设 飞跃 ，

飞跃式跳跃——在飞跃式跳跃中，要像立定跳远一样保持坐姿。

[bʌt; bət] [ðə; ði] ['hɔːrsɪz] ['pɒstʃə(r)] ['biːɪŋ] [mɔː(r)] [ˌhɒrɪ'zɒnt(ə)l] , [ðə; ði] ['leɪdi] [niːd] [nɒt] [liːn] ['fɔːwəd] [æz; əz] [hiː; hi] ['reɪzɪz] ;
but the horse's posture being more horizontal , the lady need not lean forward as he raises ;
但 这 马匹 姿势 存在 更多的 水平的 ， 这 女士 需要 不是 倾斜 向前 作为 他 提高 ；

但由于马的姿势更加水平，女士无需在马匹抬头时向前倾身；

[ʃiː; ʃi][mʌst; məst] [ə'prəʊtʃ] [ðə; ði] [liːp] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['mænə(r)] , [æz; əz]['naɪðə(r)][tuː; tə] ['hʌri] [ɔː(r)] ['flʌri]
she must approach the leap in such a manner , as neither to hurry or flurry
她 必须 方法 这 飞跃 在 这样的 一个 方式 , 作为 两者都不 到 匆忙 或者 阵雪
[ðə; ði] [hɔːs] ,
the horse ,
这 马 ,

她必须以恰当的方式进行跳跃，既不能催促马匹，也不能使马匹慌乱。

[bʌt; bət][səʊ][æz; əz][tuː; tə] [ə'laʊ] [hɪm][ə; eɪ] [fʊl] [vjuː] [ɒv; əv][ðə; ði] [pleɪs] [hiː; hi][hæz; həz][tuː; tə][gəʊ]
but so as to allow him a full view of the place he has to go
但 所以 作为 到 允许 他 一个 满的 看法 的 这 地方 他 有 到 去
['əʊvə(r)] .
over .
超过 .

但这样才能让他清楚地看到他要经过的地方。

['həʊldɪŋ] [ðə; ði] ['hɔːrsɪz] [hed] [wɪð] [ðə; ði] ['snæfl] , [wɪð] [ə; eɪ][fɜːm][bʌt; bət] ['delɪkət] [hænd] ,
Holding the horse's head with the snaffle , with a firm but delicate hand ,
保持 这 马匹 头 和 这 衔铁 , 和 一个 公司 但 精美的 手 ,

用衔铁牢牢抓住马头，手法要稳健而轻柔。

[streɪt] [tuː; tə][hɪz; ɪz][dʒʌmp] , [ʃiː; ʃi] [brɪŋz] [hɪm] [ʌp] [æt; ət][æn; ən]['ænɪmeɪtɪd] [peɪs] .
straight to his jump , she brings him up at an animated pace .
直的 到 他的 跳 , 她 带来 他 向上 在 一个 动画 步伐 .

她径直走向他的跳跃点，以轻快的步伐把他拉了起来。

[æz; əz][hiː; hi] [sprɪŋz] , [ʃiː; ʃi][mʌst; məst] ['slaɪtli] [jiːld] [ðə; ði] [reɪnz] , [æz; əz][hiː; hi] [dɪ'sendz] ,
As he springs , she must slightly yield the reins , as he descends ,
作为 他 弹簧 , 她 必须 轻微地 屈服 这 缰绳 , 作为 他 下降 ,

当他跃起时，她必须稍微放松缰绳；当他下落时，

[ʃiː; ʃi][mʌst; məst][ɪn'klaɪn][hɜː(r); hə(r)] ['bɒdi] ['bækwədz] ['presɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [left] [leg] ['fɜːmli] [tuː; tə][ðə; ði]
she must incline her body backwards pressing her left leg firmly to the
她 必须 倾斜 她 身体 向后 紧迫 她 左边 腿 牢牢 到 这
[θɜːd] [krʌtʃ] ,
third crutch ,
第三 拐杖 ,

她必须向后倾斜身体，左腿牢牢地压在第三根拐杖上。

[ænd; ənd] ['lʊkɪŋ] [streɪt] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] [frʌnt] , [ʃiː; ʃi] [wɪl] [rɪ'teɪn] [hɜː(r); hə(r)] [siːt] [ænd; ənd]
and looking straight to her front , she will retain her seat and
和 寻找 直的 到 她 正面 , 她 将要 保持 她 座位 和
['bæləns] [ɪ'muːvəbli] ;
balance immoveably ;
平衡 不可移动 ;

她直视前方，保持坐姿和平衡，纹丝不动；

[ʃiː; ʃi] [ðen] ['rezjuːmeɪz][ðə; ði]['tenʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [reɪnz] ; [ænd; ənd][ðə; ði]['məʊmənt][ðə; ði] [hɔːs]
she then resumes the tension of the reins ; and the moment the horse
她 然后 简历 这 紧张 的 这 缰绳 ; 和 这 片刻 这 马
['tʌtʃɪz] [ðə; ði] [graʊnd] ,
touches the ground ,
触摸 这 地面 ,

她随即重新拉紧缰绳；马一着地，

[ʃiː; ʃi][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [prɪ'peəd] [tuː; tə][juːz][hɜː(r); hə(r)] [wɪp] [ɪf] ['nesəsəri] , [tuː; tə][ɪn'djuːs][ðə; ði] [hɔːs]
she should be prepared to use her whip if necessary , to induce the horse
她 应该 是 准备 到 使用 她 鞭 如果 必要的 , 到 诱导 这 马
[tuː; tə] [kə'lekt] [hɪm'self] ,
to collect himself ,
到 收集 他自己 ,

必要时，她应该准备好使用鞭子，让马恢复平静。

[tuː; tə] [prɪ'vent] [hɪm][frɒm; frəm] ['stʌmblɪŋ] [ɔː(r)] ['fɔːlɪŋ] .
to prevent him from stumbling or falling .
到 防止 他 从 踉跄 或者 坠落 .

防止他绊倒或摔倒。

[rəʊd] ['raɪdɪŋ] .
ROAD RIDING .
路 骑术 .

公路骑行。

[wen] [p'ɜːsənz] [ɑː(r); ə(r)] [pə'sjuːɪŋ] [ðeə(r)] ['bɪznəs] [ɔː(r)] ['pleʒə(r)] [ɒn][ðə; ði][rəʊd] , [prɪ'saɪs] [fɔː'mæləti]
When persons are pursuing their business or pleasure on the road , precise formality
什么时候 人 是 追求 他们的 商业 或者 乐趣 在 这 路 , 精确的 正式
, [ænd; ənd][æt; ət] [-]
, and at [42]
, 和 在 [-]

当人们在路上进行商务或娱乐活动时，精确的正式性，以及[42]

['tɛnʃən] [tuː; tə][ðə; ði] [strɪkt] [ruːlz] [ɒv; əv]['raɪdɪŋ] , [wʊd] [ˌɪntə'rʌpt] [ðeə(r)] [ɪn'dʒɔɪmənt] .
tention to the strict rules of riding , would interrupt their enjoyment .
紧张 到 这 严格的 规则 的 骑术 , 会 打断 他们的 享受 .

过于注重遵守严格的骑行规则会影响他们的乐趣。

[ðə; ði]['ruːdɪmənts][ɒv; əv][ðə; ði][ɑːt] ['biːɪŋ] [wʌns] [nəʊn] , [wen] [ɒn][ðə; ði][rəʊd] ,
The rudiments of the art being once known , when on the road ,
这 基本原理 的 这 艺术 存在 一次 已知 , 什么时候 在 这 路 ,

一旦掌握了这门艺术的基本要领，在路上，

[nəʊ][mɔː(r)][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː][ɪz][tuː; tə][biː; bi] [ə'plaɪd] , [ðæn; ðən] [wɪl] , [wɪð] [ðə; ði] ['greɪtɪst] [iːz] ,
no more of it is to be applied , than will , with the greatest ease ,
不 更多的 的 它 是 到 是 应用 , 比 将要 , 和 这 最 舒适 ,
[fə'sɪlɪteɪt] ['aʊə(r)] [dɪ'zaɪnz] .
facilitate our designs .
促进 我们的 设计 .

不应过度使用，而应以最便捷的方式促进我们的设计。

[wen] ['nʌθɪŋ] [mɔː(r)][ɪz] [rɪ'kwaɪəd][ɒv; əv][ðə; ði] [hɔːs] , [ðæn; ðən][tuː; tə] [pə'fɔːm] [ðə; ði]['nætʃ(ə)rəl]
When nothing more is required of the horse , than to perform the natural
什么时候 没有什么 更多的 是 必需的 的 这 马 , 比 到 履行 这 自然的
['peɪsɪz] ,
paces ,
步幅 ,

当对马匹的要求仅仅是展现其自然步态时，

[hiː; hi] [wɪl] [wɔːk] , [trɒt] , [ænd; ənd]['gæləp] [wɪð] [ðə; ði] ['greɪtɪst] ['friːdəm] .
he will walk , trot , and gallop with the greatest freedom .
他 将要 走 , 小跑 , 和 驰骋 和 这 最 自由 .

他将以最大的自由度行走、小跑和奔跑。

[ðə; ði]['raɪdə(r)] [pɑː'tisipeits] [ɪn][ðə; ði][laɪk] [iːz] , [ɔː(r)] [ˌʌnrɪ'streɪnd] ['lɪbəti] , [bʌt; bət] [ðɪs] [iːz] [ɔː(r)]
The rider participates in the like ease , or unrestrained liberty , but this ease or
这 骑士 参与 在 这 喜欢 舒适 , 或者 不受约束的 自由 , 但 这 舒适 或者
[ˌɪnə'tenʃn] ,
inattention ,
注意力不集中 ,

骑手也参与到同样的轻松自在或不受约束的自由之中，但这种轻松自在或漫不经心，

[ɪz][nɒt][tuː; tə]['sʌfə(r)] [ʌn'siːmli] ['hæbɪts][tuː; tə] [teɪk] [pleɪs] ,
is not to suffer unseemly habits to take place ,
是 不是 到 遭受 不体面的 习惯 到 拿 地方 ,

就是不允许不良习惯的发生。

[sʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði] [bæk] [ænd; ənd] ['ʃəuldəz] [tuː; tə][get] [raʊnd] , [ðə; ði] [hed] [tuː; tə] [ʃeɪk] ,
such as the back and shoulders to get round , the head to shake ,
这样的 作为 这 后退 和 肩膀 到 得到 圆形的 , 这 头 到 摇 ,

例如转动背部和肩膀，摇头，

[ðə; ði][leg][tuː; tə]['dæŋg(ə)l] , [ænd; ənd] [biːt] [ə'genst] [ðə; ði] ['hɔːrsɪz] [saɪd] .
the leg to dangle , and beat against the horse's side .
这 腿 到 悬挂 , 和 打 反对 这 马匹 边 .

腿垂下来，拍打在马的侧腹上。

[ðiːz] ['erə(r)z] [meɪ] [kriːp] [ɒn][ə; eɪ]['pɜːs(ə)n] ,
These errors may creep on a person ,
这些 错误 可能 潜行者 在 一个 人 ,

这些错误可能会悄悄潜入一个人的脑海，

[huː] [hæz; həz][nɒt] [biːn] [kən'fɜːmd] [ɪn][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)lz][baɪ] [sə'fɪʃ(ə)nt] ['præktɪs] ;
who has not been confirmed in the principles by sufficient practice ;
WHO 有 不是 到过 确认的 在 这 原则 经过 充足的 实践 ;

尚未通过充分实践证实其原则的人；

[bʌt; bət] [wen] ['hæbɪts][ɒv; əv] [gʊd] ['raɪdɪŋ][ɑː(r); ə(r)][wʌns] ['fɜːmli] [ɪ'stæblɪʃt] , [ðə; ði] [iːz] [ænd; ənd]
but when habits of good riding are once firmly established , the ease and
但 什么时候 习惯 的 好的 骑术 是 一次 牢牢 已确立的 , 这 舒适 和
['lɪbəti] [ðə; ði]['raɪdə(r)] [ə'sjuːmz] ,
liberty the rider assumes ,
自由 这 骑士 假设 ,

但是，一旦养成良好的骑行习惯，骑手就能获得轻松和自由。

[wɪl] [nɒt] [ɪk'siːd] [prə'praɪəti] , [rɪsk][hɜː(r); hə(r)][sɪ'kjʊərəti] , [nɔː(r)][ə'bændən] , [nɔː(r)]['bæf(ə)l][hɜː(r); hə(r)]
will not exceed propriety , risk her security , nor abandon , nor baffle her
将要 不是 超过 礼 , 风险 她 安全 , 也不 放弃 , 也不 挡板 她
[hɔːs] ,
horse ,
马 ,

不会越界，不会危及自身安全，也不会遗弃或迷惑她的马。

— [hɜː(r); hə(r)][hænd] [wɪl] [kiːp] [ɪts][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][ænd; ənd] ['prɒpətiz] ,
— her hand will keep its situation and properties ,
— 她 手 将要 保持 它是 情况 和 特性 ,

——她的手将保持其位置和特性，

[ðəʊ] [ðə; ði] ['bɒdi] [biː; bi] [tɜːnd] [tuː; tə] ['eni] [ɪk'striːm] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['pɜːpəs] [ɒv; əv] [kən'vɜːsɪŋ] ,
though the body be turned to any extreme for the purpose of conversing ,
尽管 这 身体 是 转向 到 任何 极端 为了 这 目的 的 对话 ,

即使为了交谈而将身体摆出任何极端姿势，

[ænd; ənd][ðə; ði][laɪk] , [nɔː(r)] [wɪl] [ðə; ði] ['bɒdi] [baɪ] ['eni] ['friːdəm] [ˌaɪ 'tiː] [teɪks] , [θrəʊ] [ɪt'self] [aʊt] [ɒv; əv]
and the like , nor will the body by any freedom it takes , throw itself out of
和 这 喜欢 , 也不 将要 这 身体 经过 任何 自由 它 需要 , 扔 本身 出去 的
['bæləns] ,
balance ,
平衡 ,

诸如此类，身体也不会因为采取任何自由行动而失去平衡。

[nɔː(r)] [teɪk] [ðə; ði] ['lɪbəti] , [wen] [ˌaɪ 'tiː] ['kænɒt] [biː; bi] [dʌn] [wɪð] ['seɪfti] .
nor take the liberty , when it cannot be done with safety .
也不 拿 这 自由 , 什么时候 它 不能 是 完毕 和 安全 .

也不能在无法安全的情况下擅自行动。

[ðɪs] ['friːdəm] [ænd; ənd] [iːz] , [səʊ][dɪ'zaɪərəb(ə)l][ænd; ənd][səʊ] [ˌjuːnɪ'vɜːsəli] [əd'maɪəd] ,
This freedom and ease , so desirable and so universally admired ,
这 自由 和 舒适 , 所以 理想 和 所以 普遍地 钦佩 ,

这种自由和轻松，如此令人向往，如此受人普遍赞赏，

[ɪz] [ə'fektɪd] [baɪ] ['evri] ['pɜːs(ə)n] [huː] [ɪz][ɪn][ðə; ði]['hæbɪt][ɒv; əv]['raɪdɪŋ] , [bʌt; bət] [wɪð] [ðɪs] ['dɪfrəns] ,
is affected by every person who is in the habit of riding , but with this difference ,
是 做作的 经过 每一个 人 WHO 是 在 这 习惯 的 骑术 , 但 和 这 不同之处 ,
[sʌm; səm] [-]
some [43]
一些 [-]

受到每个有骑马习惯的人的影响，但有此不同，一些[43]

[pə'zes] ['sɪstəm] , [wɪð] ['neglɪdʒəns] , [ænd; ənd] [iːz] , [ænd; ənd]['ʌðə(r)z] ['mɪəli] ['neglɪdʒəns] [ænd; ənd]
possess system , with negligence , and ease , and others merely negligence and
具有 系统 , 和 疏忽 , 和 舒适 , 和 其他的 仅仅 疏忽 和
[iːz] , [wɪ'ðaʊt] ['sɪstəm] .
ease , without system .
舒适 , 没有 系统 .

有些人拥有系统，却疏忽大意、行事轻松；而有些人则仅仅疏忽大意、行事轻松，却没有系统。

[ə; eɪ] ['leɪdiz] [hɔːs] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ʃʊə(r)] ['fʊtɪd] , [bʌt; bət][ðə; ði][best] [bɪ'kʌm] ['keələs] .
A lady's horse should be sure footed , but the best become careless .
一个 女士的 马 应该 是 当然 有脚的 , 但 这 最好的 变得 粗心 .

女士的马应该步伐稳健，但最好的马也会变得粗心大意。

[wen] [ə; eɪ] [hɔːs] [trɪps] , [hiː; hi][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [kept] [mɔː(r)][ðæn; ðən]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [kə'lektɪd] .
When a horse trips , he should be kept more than usually collected .
什么时候 一个 马 旅行 , 他 应该 是 保留 更多的 比 通常 集 .

马匹绊倒时，应该比平时更加控制住它。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['juːsləs] [tuː; tə] [wɪp] [ə; eɪ] [hɔːs] ['ɑːftə(r)] ['stʌmblɪŋ] , [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlsəʊ]['ɑːftə(r)] ['ʃaɪɪŋ] ,
It is useless to whip a horse after stumbling , as it is also after shying ,
它 是 无用 到 鞭 一个 马 后 踉跄 , 作为 它 是 还 后 害羞 ,

马匹绊倒后鞭打是没用的，受惊后鞭打也是没用的。

[fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː][ɪz][klɪə(r)] ,
for it is clear ,
为了 它 是 清除 ,

因为很明显，

[hiː; hi] [wʊd] [nɒt] [rʌn] [ðə; ði] [rɪsk] [ɒv; əv] ['breɪkɪŋ] [hɪz; ɪz] [niːz] [nɔː(r)][hɪz; ɪz] [nəʊz] [ɪf] [hiː; hi][kʊd; kəd]
he would not run the risk of breaking his knees nor his nose if he could
他 会 不是 跑步 这 风险 的 打破 他的 膝盖 也不 他的 鼻子 如果 他 可以
[help] [ˌaɪ 'tiː] .
help it .
帮助 它 .

如果可以避免，他绝不会冒着摔断膝盖或鼻子的风险。

[ə; eɪ][bæd] ['hɔːswʊmən] [θrəʊz] [hɜː(r); hə(r)] [hɔːs] [daʊn] , [wɪtʃ] [ə; eɪ] [gʊd] ['hɔːswʊmən] [dʌz] [nɒt]
A bad horsewoman throws her horse down , which a good horsewoman does not
一个 坏的 女骑手 投掷 她 马 向下 , 哪个 一个 好的 女骑手 做 不是
[duː; də] .
do .
做 .

骑术不好的女骑手会把马摔下来，而骑术好的女骑手则不会这样做。

[ðæt] [ɪz] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ə; eɪ][bæd] ['hɔːswʊmən] ['hʌri] [hɜː(r); hə(r)] [hɔːs] , ['əʊvə(r)][bæd] [graʊnd] , [ɔː(r)]
That is , because a bad horsewoman hurries her horse , over bad ground , or
那 是 , 因为 一个 坏的 女骑手 匆忙 她 马 , 超过 坏的 地面 , 或者
[daʊn] [hɪl] ,
down hill ,
向下 爬坡道 ,

也就是说，因为骑术不好的女骑手会催促马匹在崎岖的路面上或下坡时走得过快。

[ɔː(r)]['əʊvə(r)] [luːs] [stəʊnz] , [ɔː(r)] [rʌf] [ænd; ənd]['brəʊkən] [graʊnd] , [lets] [hɪm]['flaʊndə(r)]['ɪntuː]
or over loose stones , or rough and broken ground , lets him flounder into
或者 超过 松动的 石头 , 或者 粗糙的 和 破碎的 地面 , 让我们 他 比目鱼 进入
['dɪfɪkəltɪz] ,
difficulties ,
困难 ,

或者踩到松动的石头或崎岖不平的地面上，会让他陷入困境。

[ænd; ənd] [wen] [ðeə(r)] , [pul] [hɪm][səʊ] [ðæt] [hiː; hi] ['kænɒt] [siː] ,
and when there , pulls him so that he cannot see ,
和 什么时候 那里 , 拉 他 所以 那 他 不能 看 ,

到了那里，就把他拉过来，让他看不见。

[nɔː(r)][ɪg'zɜːt][hɪm'self][tuː; tə][get] [aʊt] [ɒv; əv][ðem; ðəm][ænd; ənd] [ɪk'spektɪŋ] [tʃæ'staizmənt] , [ðə; ði]
nor exert himself to get out of them and expecting chastisements , the
也不 发挥 他自己 到 得到 出去 的 他们 和 期待 惩罚 , 这
[hɔːs] [sprɪŋz] [tuː; tə] [ə'vɔɪd] [ˌaɪ 'tiː] ,
horse springs to avoid it ,
马 弹簧 到 避免 它 ,

马既不费力挣脱束缚，也不预料会受到惩罚，反而跃起躲避。

[bɪ'fɔː(r)] [hiː; hi][hæz; həz] [rɪ'kʌvəd] [hɪz; ɪz] [fiːt] , [ænd; ənd] [gəʊz] [daʊn] [wɪð] [ə; eɪ] [trə'mendəs]
before he has recovered his feet , and goes down with a tremendous
前 他 有 恢复 他的 脚 , 和 去 向下 和 一个 巨大的
['ɪmpɪtəs] ;
impetus ;
动力 ;

他还没来得及站稳，就猛地倒了下去；

[ɪf] [ʃiː; ʃi][hæv; həv][tuː; tə] [krɒs] [ə; eɪ] [rʌt] [tuː; tə][ðə; ði] [raɪt] , [ʃiː; ʃi] ['prɒbəbli] ['fɔːsɪz] [hɜː(r); hə(r)] [hɔːs]
if she have to cross a rut to the right , she probably forces her horse
如果 她 有 到 叉 一个 发情 到 这 正确的 , 她 大概 力量 她 马
[ə'krɒs] [ˌaɪ 'tiː] ,
across it ,
穿过 它 ,

如果她必须穿过右侧的车辙，她很可能会强迫她的马越过它。

[wen] [ðə; ði] [raɪt] [fʊt] [ɪz][ɒn][ðə; ði] [graʊnd] ; [ɪn] [wɪtʃ] [keɪs] , [ən'les] [ðə; ði] [hɔːs] [kə'lekt] [hɪm'self]
when the right foot is on the ground ; in which case , unless the horse collect himself
什么时候 这 正确的 脚 是 在 这 地面 ; 在 哪个 案件 , 除非 这 马 收集 他自己
,
,
,

当右脚着地时；在这种情况下，除非马能控制住自己，

[ænd; ənd][dʒʌmp] ; [ɪf] [hiː; hi] [ə'tempts] [tuː; tə][step] [ə'krɒs] [ˌaɪ 'tiː] , [ðə; ði] [ˌprɒbə'bɪləti] [ɪz] , [ðæt]
and jump ; if he attempts to step across it , the probability is , that
和 跳 ; 如果 他 尝试 到 步 穿过 它 , 这 可能性 是 , 那
['krɒsɪŋ] [hɪz; ɪz] [legz] ,
crossing his legs ,
过境 他的 腿 ,

然后跳过去；如果他试图跨过去，那么他交叉双腿的可能性很大，

[hiː; hi] [nɒk] [wʌn] [ə'genst] [ðə; ði]['ʌðə(r)][ænd; ənd] [fɔːls] .
he knocks one against the other and falls .
他 敲门声 一 反对 这 其他 和 瀑布 .

他撞到其中一个，然后摔倒了。

[ðə; ði] [rɪ'vɜːs] [ɒv; əv][ɔːl] [ðɪs] , ['kɜːn(ə)l] ['griːnwʊd] , [raɪts] , [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ðə; ði] [keɪs] ,
The reverse of all this , Colonel Greenwood , writes , should be the case ,
这 撤销 的 全部 这 , 上校 格林伍德 , 写 , 应该 是 这 案件 ,

格林伍德上校写道，事实应该恰恰相反。

[ɪf] [ðə; ði]['leɪdi][hæv; həv][nɒt] [sə'fɪʃ(ə)nt] [tækt][tuː; tə] [fiːl] ,
if the lady have not sufficient tact to feel ,
如果 这 女士 有 不是 充足的 策略 到 感觉 ，

如果这位女士缺乏足够的感性去体会，

[wɪtʃ] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] ['hɔːrsɪz] [fiːt] [ɪz][ɒn][ðə; ði] [graʊnd] , [ʃiː; ʃi][mʌst; məst] [ə'laʊ] [hɪm][hɪz; ɪz] [əʊn]
which of her horse's feet is on the ground , she must allow him his own
哪个 的 她 马匹 脚 是 在 这 地面 ， 她 必须 允许 他 他的 自己的
[taɪm][fɔː(r); fə(r)] [-]
time for [44]
时间 为了 [-]

她必须给马自己一些时间，让它自己决定哪只马蹄着地[44]

['krɒsɪŋ] , [wɪtʃ] [wɪl] [biː; bi] , [wen] [ðə; ði] [left] [fʊt] [ɪz][ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
crossing , which will be , when the left foot is on the ground .
过境 ， 哪个 将要 是 ，什么时候 这 左边 脚 是 在 这 地面 .

交叉步，也就是左脚着地的时候。

[ðə; ði]['raɪdə(r)][ʃʊd; ʃəd] [hə'bɪtʃuəli] [tʃuːz] [hɜː(r); hə(r)] ['hɔːrsɪz] [graʊnd] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] , [ðɪs] [baɪ]
The rider should habitually choose her horse's ground for him , this by
这 骑士 应该 习惯性地 选择 她 马匹 地面 为了 他 ， 这 经过
['præktɪs] ,
practice ,
实践 ，

骑手应该通过练习，养成为马选择合适路线的习惯。

[wɪl] [bɪ'kʌm] [æz; əz] ['iːzi] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] , [æz; əz] [tʃuːzɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [əʊn] [pɑːθ] [wen] ['wɔːkɪŋ] .
will become as easy to her , as choosing her own path when walking .
将要 变得 作为 简单的 到 她 ， 作为 选择 她 自己的 小路 什么时候 步行 .

对她来说，这将变得像走路时选择自己的路一样容易。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['kɒmən] ['erə(r)][tuː; tə] [sə'pəʊz] , [ðæt] [ə; eɪ]['raɪdə(r)][kæn; kən] [sə'pɔːt] [ə; eɪ] [hɔːs]
It is a common error to suppose , that a rider can support a horse
它 是 一个 常见的 错误 到 认为 ， 那 一个 骑士 能 支持 一个 马
[wen] ['fɔːlɪŋ] ,
when falling ,
什么时候 坠落 ，

认为骑手能在马匹坠落时支撑住它，这是一种常见的错误观念。

[lɪft] [hɪm]['əʊvə(r)][ə; eɪ] [liːp] , [ɔː(r)][həʊld] [hɪm] [ʌp] , [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [mə'kænɪkl] [ɪmˌpɒsə'bɪləti] .
lift him over a leap , or hold him up , they are mechanical impossibilities .
举起 他 超过 一个 飞跃 ，或者 抓住 他 向上， 他们 是 机械的 不可能的事 .

把他举过头顶，或者把他托起来，这在机械上是不可能的。

[wɜː(r); wə(r)][ə; eɪ]['sɪmələ(r)] [weɪt] [ə'tætʃt] [tuː; tə][ðə; ði] [θɪn] [reɪn][ɒv; əv][ə; eɪ]['leɪdiz] ['braɪd(ə)l] ,
Were a similar weight attached to the thin rein of a lady's bridle ,
是 一个 相似的 重量 随附的 到 这 薄的 缰绳 的 一个 女士的 辔 ，

如果把类似的重量系在女士马勒的细缰绳上，

[kʊd; kəd][ðə; ði]['leɪdi][lɪft][ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] [left] [hænd] .
could the lady lift it with her left hand .
可以 这 女士 举起 它 和 她 左边 手 .

这位女士能用左手把它举起来吗？

[ə; eɪ] [pʊl] [frɒm; frəm][ðə; ði] [kɜːb] , [wɪl] [ɪn'diːd] [gɪv] [ðə; ði] [hɔːs] [səʊ] [mʌtʃ] [peɪn][ɪn][ðə; ði] [maʊθ] ,
A pull from the curb , will indeed give the horse so much pain in the mouth ,
一个 拉 从 这 抑制 ，将要 的确 给 这 马 所以 很多 疼痛 在 这 嘴 ，

从路边猛拉，确实会给马的嘴部带来极大的疼痛。

[ðæt] [hiː; hi] [wɪl] [θrəʊ] [ʌp] [hɪz; ɪz] [hed] ,
that he will throw up his head ,
那 他 将要 扔 向上 他的 头 ，

他会昂起头来，

[ænd; ənd][ðə; ði]['raɪdə(r)] ['flætəz] [hɜː'self] [ðæt] [ʃiː; ʃi][hæz; həz] [seɪvd] [hɜː(r); hə(r)] [hɔːs] [frɒm; frəm]
and the rider flatters herself that she has saved her horse from
和 这 骑士 奉承者 她自己 那 她 有 已保存 她 马 从
['fɔːlɪŋ] ;
falling ;
坠落 ;

骑手自以为救了马，使它免于摔倒；

[bʌt; bət] [ðɪs] ['erə(r)][ɪz][nɒt] ['hɑːmləs] , [baɪ][səʊ] ['duːɪŋ] ,
but this error is not harmless , by so doing ,
但 这 错误 是 不是 无害 , 经过 所以 正在做 ,

但这样做会造成错误，而且这种错误并非无害。

[ʃiː; ʃi] [prɪ'vents] [hɪz; ɪz] ['siːɪŋ] [tuː; tə] [fʊt] [aʊt] ['eni] [ʌn'seɪf] [graʊnd] ; [ænd; ənd] ['fɜːðə(r)] , [wen] [æn; ən]
she prevents his seeing to foot out any unsafe ground ; and further , when an
她 阻止 他的 看到 到 脚 出去 任何 不安全 地面 ; 和 更远 , 什么时候 一个
[ʌn'maʊntɪd] [hɔːs] ['stʌmblz] ,
unmounted horse stumbles ,
未安装 马 踉跄 ,

她阻止他踏出任何不安全的地面；而且，当一匹未骑乘的马绊倒时，

['neɪtʃə(r)] ['tiːtʃɪz] [hɪm][tuː; tə][drɒp][hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [nek] , [wɪtʃ] [rɪ'liːvz] [ðə; ði] ['ʃəuldəz]
nature teaches him to drop his head and neck , which relieves the shoulders
自然 教导 他 到 降低 他的 头 和 脖子 , 哪个 缓解 这 肩膀
[ɒv; əv][ðeə(r)] [weɪt] ,
of their weight ,
的 他们的 重量 ,

自然规律教会他低下头颈，这样可以减轻肩膀的负担。

[ænd; ənd] [ðæt] [ɪz][ðə; ði]['ɪnstənt] [ðæt] [ðə; ði] [hɔːs] [meɪks] [hɪz; ɪz] ['efət] [tuː; tə][rɪ'kʌvə(r)][hɪm'self] ;
and that is the instant that the horse makes his effort to recover himself ;
和 那 是 这 立即的 那 这 马 制作 他的 努力 到 恢复 他自己 ;

就在那一刻，马开始努力恢复过来；

[ðə; ði]['mʌskjələ(r)]['paʊə(r)] [ɪm'plɔɪd] [tuː; tə] [reɪz] [ðə; ði] [hed] [ænd; ənd] [nek] , [wɪl] [ækt][tuː; tə][sɪŋk]
the muscular power employed to raise the head and neck , will act to sink
这 肌肉发达的 力量 受雇 到 增加 这 头 和 脖子 , 将要 行为 到 下沉
[hɪz; ɪz] [niːz] ,
his knees ,
他的 膝盖 ,

用于抬起头部和颈部的肌肉力量，会使他的膝盖下沉。

[fɔː(r); fə(r)][æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði]['raɪdə(r)] [pul] [ʌp] , [səʊ] [mʌtʃ] [wɪl] [ʃiː; ʃi] [pʊl] [daʊn] .
for as much as the rider pulls up , so much will she pull down .
为了 作为 很多 作为 这 骑士 拉 向上 , 所以 很多 将要 她 拉 向下 .

骑手向上拉多一点，向下拉多一点。

[ðə; ði] [greɪt] [pɔɪnt] [ɪz] , [tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði] [hɔːs] [səʊ] [wel] ['bælənst] [ænd; ənd][ɪn][hænd] ,
The great point is , to keep the horse so well balanced and in hand ,
这 伟大的 观点 是 , 到 保持 这 马 所以 出色地 均衡 和 在 手 ,

关键在于保持马匹的平衡性和操控性。

[wɪð] [hɪz; ɪz][legz] [wel] ['ʌndə(r)][hɪm] , [ðæt] [ʃʊd; ʃəd][ðə; ði] [hɔːs] ['stʌmb(ə)l] , [ɔː(r)][get]['ɪntuː] ['dɪfɪkəltɪz]
with his legs well under him , that should the horse stumble , or get into difficulties
和 他的 腿 出色地 在下面 他 , 那 应该 这 马 绊倒 , 或者 得到 进入 困难
,
,
,

他双腿稳稳地支撑着身体，这样即使马匹绊倒或遇到困难，

[hiː; hi][ɪz]['eɪb(ə)l][tuː; tə][rɪ'kʌvə(r)][hɪm'self] [wɪ'ðaʊt] [mʌtʃ] [ɪg'zɜːʃn] . [-]

he is able to recover himself without much exertion . [45]

他 是 有能力的 到 恢复 他自己 没有 很多 用力 . [-]

他无需费太多力气就能恢复过来。[45]

[wen] [prə'siːdɪŋ] [ə'lɒŋ] [ə; eɪ][rəʊd] , [ðə; ði] [ruːl] [ɪz] , [tuː; tə] [kiːp] [tuː; tə][ðə; ði][left][saɪd][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] ,

When proceeding along a road , the rule is , to keep to the left side of it ,

什么时候 进行中 沿着 一个 路 ， 这 规则 是 ， 到 保持 到 这 左边 边 的 它 ，

沿道路行驶时，规则是靠左侧行驶。

[bʌt; bət] [wen] [ə'baʊt][tuː; tə][pɑːs] [ðəʊz] ['trævəlɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [də'rekʃ(ə)n] , [ðəʊ] [æt; ət][ə; eɪ] [les] ['spiːdi] [peɪs] ;

but when about to pass those travelling in the same direction , though at a less speedy pace ;

但 什么时候 关于 到 经过 那些 旅行 在 这 相同的 方向 ， 尽管 在 一个 较少的 迅速 步伐 ；

但当要超过那些同方向行驶但速度较慢的人时；

[tuː; tə][pɑːs][ɒn][ðeə(r)] [raɪt] .

to pass on their right .

到 经过 在 他们的 正确的 .

向右侧通过。

[ə; eɪ] ['pɑːti] ['miːtɪŋ] [ə'nʌðə(r)] ['pɑːsɪz] [tuː; tə][ðə; ði] [raɪt] , [ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] [raɪt] [hændz][ɒv; əv][ðə; ði] ['pɑːtiz] ['miːtɪŋ] ,

A party meeting another passes to the right , that is , the right hands of the parties meeting ,

一个 派对 会议 其他 通过 到 这 正确的 ， 那 是 ， 这 正确的 双手 的 这 各方 会议 ，

一方与另一方会面时，传球向右进行，即用会面双方的右手传递。

[ɑː(r); ə(r)] [tə'wɔːdz] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .

are towards each other .

是 向 每个 其他 .

彼此靠近。

[ə; eɪ] ['dʒentlmən] ['raɪdɪŋ] [wɪð] [ə; eɪ]['leɪdi] , [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ɒn][hɜː(r); hə(r)] [raɪt] [saɪd] , [æz; əz][ɒn] [ðæt] [saɪd] ,

A gentleman riding with a lady , should be on her right side , as on that side ,

一个 绅士 骑术 和 一个 女士 ， 应该 是 在 她 正确的 边 ， 作为 在 那 边 ，

男士与女士同乘时，应坐在女士的右侧，如同坐在那一侧一样。

[ɪf] [ðə; ði][rəʊd][biː; bi]['dɜːti] , [hiː; hi] [dʌz] [nɒt][bɪ'spætə(r)][ðə; ði] ['leɪdiz] ['hæbɪt] , [ænd; ənd][ɒn] [ðæt] [saɪd] ['ɔːlsəʊ] ,

if the road be dirty , he does not bespatter the lady's habit , and on that side also ,

如果 这 路 是 肮脏的 ， 他 做 不是 溅射 这 女士的 习惯 ， 和 在 那 边 还 ，

如果路面脏污，他不会弄脏女士的长袍，而且在那边也是如此。

[hiː; hi][ɪz]['sɪtʃueɪtɪd][nekst][ðə; ði] ['kærɪdʒɪz] , [ænd; ənd] ['veəriəs] ['ɒbdʒɪkts] [ðeɪ] [miːt] ,

he is situated next the carriages , and various objects they meet ,

他 是 位于 下一个 这 马车 ， 和 各种各样的 对象 他们 见面 ，

他位于马车旁边，以及它们遇到的各种物品旁边。

[ɔ:(r)] [wɪtʃ] [meɪ] [bi:; bi] ['pɑ:sɪŋ] [nɪə(r)] [ðem; ðəm] .
or which may be passing near them .
或者 哪个 可能 是 通过 靠近 他们 .

或者可能正在它们附近经过。

[ɪf] [ə; eɪ] ['leɪdi] [faɪnd] [hɜ:(r); hə(r)] [hɔ:s] [bɪ'kʌm] [ə'fektɪd] [ænd; ənd] [ʌn'i:zi] [ɪn] [hɪz; ɪz] [geɪt] ,
If a lady find her horse become affected and uneasy in his gait ,
如果 一个 女士 寻找 她 马 变得 做作的 和 不安 在 他的 步态 ,

如果一位女士发现她的马步态变得异常不安，

[ʃi:; ʃi] [ʃʊd; ʃəd] [ɪn'devə(r)] [tu:; tə] [ˌæsə'teɪn] [ðə; ði] [kɔ:z] , [ðə; ði] [ˌprɒbə'bɪləti] [ɪz] ,
she should endeavor to ascertain the cause , the probability is ,
她 应该 努力 到 探明 这 原因 , 这 可能性 是 ,

她应该努力查明原因，可能性是：

[ðeə(r)] [wɪl] [bi:; bi] [faʊnd] [tu:; tə] [bi:; bi] ['sʌmθɪŋ] [rɒŋ] ,
there will be found to be something wrong ,
那里 将要 是 成立 到 是 某物 错误的 ,

最终会发现有问题。

[ɪn] [ðə; ði] ['braɪd(ə)l] [ɔ:(r)] ['sæd(ə)l] [ɔ:(r)] [pə'hæps] [ə; eɪ] [stəʊn] [ɪn] [ðə; ði] ['hɔ:rsɪz] [fʊt] ,
in the bridle or saddle or perhaps a stone in the horse's foot ,
在 这 辔 或者 鞍 或者 也许 一个 石头 在 这 马匹 脚 ,

可能是笼头或马鞍上的异物，也可能是马蹄里的石子。

[ænd; ənd] [ʃi:; ʃi] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [ˌaɪ 'ti:] ['remədid] [ɪf] ['pɒsəb(ə)l] .
and she should have it remedied if possible .
和 她 应该 有 它 已补救 如果 可能的 .

如果可能的话，她应该想办法解决这个问题。

[ə; eɪ] ['leɪdi] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔ:lsəʊ] [hə'bɪtʃuəli] [prɪ'vent] [hɜ:(r); hə(r)] [hɔ:s] [aʊt] - ['wɔ:kɪŋ] , [ɔ:(r)] ['lægɪŋ] [bɪ'haɪnd]
A lady should also habitually prevent her horse out - walking , or lagging behind
一个 女士 应该 还 习惯性地 防止 她 马 出去 - 步行 , 或者 滞后 在后面
[hɜ:(r); hə(r)] [kəm'pænjənz] ,
her companions ,
她 同伴 ,

一位女士也应该养成习惯，防止她的马走得太远，或者落在同伴后面。

[ʃi:; ʃi] [ɪz] ['aɪðə(r)] ['veri] [ʌn'səʊʃəbl] , [ɔ:(r)] [ə; eɪ] [bæd] ['hɔ:swʊmən] , [hu:] [dʌz] [nɒt] [ki:p] [ə'brest] [ɒv; əv]
she is either very unsociable , or a bad horsewoman , who does not keep abreast of
她 是 任何一个 非常 不善交际 , 或者 一个 坏的 女骑手 , WHO 做 不是 保持 并排 的
[ðem; ðəm] .
them .
他们 .

她要么非常不善交际，要么骑术很差，跟不上马匹的步伐。

[ə; eɪ] ['leɪdi] , [ɔ:l'ðəʊ] [əd'vaɪzd] [tu:; tə] [raɪd] [ɪn] ['dʒen(ə)rəl] [ɒn] [ðə; ði] [kɜ:b] ['braɪd(ə)l] ,
A lady , although advised to ride in general on the curb bridle ,
一个 女士 , 虽然 建议 到 骑 在 一般的 在 这 抑制 辔 ,

一位女士，尽管被建议通常使用缰绳式马缰骑马，

[ʃʊd; ʃəd] [ə'keɪʒnəli] [ju:z] [bəʊθ] [hændz] [tu:; tə] [ðə; ði] [reɪnz] .
should occasionally use both hands to the reins .
应该 偶尔 使用 两个都 双手 到 这 缰绳 .

偶尔应该双手握缰。

[ˌaɪ 'ti:] [ə'sɪsts] [ɪn] [əb'teɪnɪŋ] [ə; eɪ] [fɜ:m] [si:t] , [baɪ] ['gɪvɪŋ] ['greɪtə(r)] ['paʊə(r)] [ænd; ənd] [kə'mɑ:nd] ['əʊvə(r)]
It assists in obtaining a firm seat , by giving greater power and command over
它 助攻 在 获得 一个 公司 座位 , 经过 给予 更大的 力量 和 命令 超过
[ðə; ði] [hɔ:s] ;
the horse ;
这 马 ;

它有助于获得稳固的骑姿，使骑手能够更好地控制马匹；

[ˌaɪ 'tiː] [prɪ'vents] [ðə; ði] [streɪn] [ɒn] [ðə; ði] [left] [ɑːm] , [-]
it prevents the strain on the left arm , [46]
它 阻止 这 拉紧 在 这 左边 手臂 , [-]

它能防止左臂受力过大[46]

[wɪtʃ] [ɪz] [ðə; ði] ['nætʃ(ə)rəl] [rɪ'zʌlt] [ɒv; əv] ['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] [hɔːs] [ɪn'taɪəli] [wɪð] [wʌn] [hænd] ,
which is the natural result of holding a horse entirely with one hand ,
哪个 是 这 自然的 结果 的 保持 一个 马 完全 和 一 手 ,

这是完全用一只手牵马的自然结果。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪks] [ðə; ði] ['preʃə(r)] [ə'pɒn] [ðə; ði] ['ænɪməlz] [maʊθ] [mɔː(r)] ['iːv(ə)n] ,
it makes the pressure upon the animal's mouth more even ,
它 制作 这 压力 之上 这 动物 嘴 更多的 甚至 ,

这样可以更均匀地分散动物嘴部的压力。

[wɪtʃ] [ɪz] [səʊ] ['truːli] [ɪ'senʃ(ə)l] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kʌmfət] [ɒv; əv] [bəʊθ] [hɔːs] [ænd; ənd] ['raɪdə(r)] ,
which is so truly essential to the comfort of both horse and rider ,
哪个 是 所以 真的 基本的 到 这 舒适 的 两个都 马 和 骑士 ,

这对于马匹和骑手的舒适度来说至关重要。

[ˌaɪ 'tiː] [kiːps] [ðə; ði] ['ʃəuldəz] [skweə(r)] , [ə; eɪ] ['veri] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [pɔɪnt] [ɪn] [ðə; ði] ['elɪgəns] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [jʌŋ] ['leɪdiz] [ə'pɪərəns] ,
it keeps the shoulders square , a very important point in the elegance of a young lady's appearance ,
它 保持 这 肩膀 正方形 , 一个 非常 重要的 观点 在 这 优雅 的 一个 年轻的 女士的 外貌 ,

它能保持肩膀挺直，这对于年轻女士优雅的外表来说非常重要。

[ˌaɪ 'tiː] ['kɔːzɪz] [ðə; ði] ['elbəʊz] [tuː; tə] [biː; bi] ['iːv(ə)n] [ɒn] ['aɪðə(r)] [saɪd] [ɪn'sted] [ɒv; əv] [wʌn] ['biːɪŋ] ['ɪnfɪnətli] [ɪn] [ðə; ði] [rɪə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] ,
it causes the elbows to be even on either side instead of one being infinitely in the rear of the other ,
它 原因 这 肘部 到 是 甚至 在 任何一个 边 反而 的 一 存在 无限地 在 这 后部 的 这 其他 ,

这样可以使两侧的肘部保持水平，而不是一侧肘部远远位于另一侧肘部之后。

[æz; əz] [ɪz] [tuː] ['ɒf(ə)n] [ðə; ði] [keɪs] , [ænd; ənd] [ðəʊ] [lɑːst] [nɒt] [liːst] ,
as is too often the case , and though last not least ,
作为 是 也 经常 这 案件 , 和 尽管 最后的 不是 至少 ,

这种情况屡见不鲜，而且虽然这一点并非最不重要，

[ˌaɪ 'tiː] [kiːps] [ðə; ði] [wɪp] ['kwaɪət] [ʌn'tɪl] [ɪts] [juːz] [ɪz] [kɔːld] [fɔː(r); fə(r)] .
it keeps the whip quiet until its use is called for .
它 保持 这 鞭 安静的 直到 它是 使用 是 称为 为了 .

它能让鞭子保持安静，直到需要使用时才会发出声音。

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] [ˌɪnhjuː'mænəti] ['præktɪst] , [æz; əz] [mʌtʃ] , [pə'hæps] [mɔː(r)] [baɪ] ['leɪdɪz] [ðæn; ðən] [baɪ] ['dʒentlmən] ,
There is a piece of inhumanity practised , as much , perhaps more by ladies than by gentlemen ,
那里 是 一个 片 的 不人道 已实践 , 作为 很多 , 也许 更多的 经过 女士们 比 经过 先生们 ,

有一种不人道的行为，或许女性比男性更常这样做。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] , ['raɪdɪŋ] [ə; eɪ] [hɔːs] [fɑːst] [ɒn] [hɑːd] [graʊnd] .
it is , riding a horse fast on hard ground .
它 是 , 骑术 一个 马 快速地 在 难的 地面 .

那就像骑马在坚硬的地面上快速奔跑一样。

[ɪf] [ðə; ði] [graʊnd] [biː; bi] [hɑːd] [ænd; ənd] ['iːv(ə)n] , [ə; eɪ] [kə'lektɪd] ['kæntə(r)] [meɪ] [biː; bi] [ə'laʊd] ,
If the ground be hard and even , a collected canter may be allowed ,
如果 这 地面 是 难的 和 甚至 , 一个 集 慢跑 可能 是 允许 ,

如果地面坚硬平坦，可以允许进行收缩慢步。

[bʌt; bət] [wʌn] ['aʊərz] ['gæləp] [ɒn] [hɑːd] [ænd; ənd] [ʌn'iːv(ə)n] [graʊnd] , [wʊd] [duː; də] [ðə; ði] ['saʊndɪst]
but one hour's gallop on hard and uneven ground , would do the soundest
但 一 小时 驰骋 在 难的 和 不均匀 地面 , 会 做 这 最响亮的

[hɔːs] [ˌɪrɪ'miːdiəb(ə)l] ['ɪndʒəri] ,
horse irremediable injury ,
马 无法补救 受伤 ,

但是，即使是最健康的马，在坚硬不平的地面上疾驰一小时也会造成无法弥补的伤害。

[hɪz; ɪz] ['sɪnjuːz] [wʊd] [biː; bi] [streɪnd] , [hɪz; ɪz] [dʒɔɪnts] [ˌpremə'tʃʊəli] ['stɪfənd] , ['fiːvə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [fiːt]
his sinews would be strained , his joints prematurely stiffened , fever in the feet
他的 肌腱 会 是 紧张 , 他的 关节 过早 僵硬 , 发烧 在 这 脚

[wʊd] [biː; bi] [prə'djuːst] ,
would be produced ,
会 是 生产 ,

他的筋腱会拉伤，关节会过早僵硬，脚部会发热。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [hɔːs] [wʊd] [biː; bi] [dɪ'praɪvd] [æt; ət] [wʌns] , [ænd; ənd] [fɔː(r); fə(r)] ['evə(r)] , [ɒv; əv] [hɪz; ɪz]
and the horse would be deprived at once , and for ever , of his
和 这 马 会 是 被剥夺的 在 一次 , 和 为了 曾经 , 的 他的

[ˌiːlæ'stɪsəti] [ænd; ənd] ['ækʃ(ə)n] ,
elasticity and action ,
弹性 和 行动 ,

这样一来，马匹将立刻永远失去弹性和灵活性。

[ænd; ənd] [biː; bi] [brɔːt] [ˌpremə'tʃʊəli] [ə; eɪ] ['krɪp(ə)l] [tuː; tə] [ðə; ði] [greɪv] .
and be brought prematurely a cripple to the grave .
和 是 带来 过早 一个 削弱 到 这 严重 .

过早地带着残疾死去。

[dɪs'maʊntɪŋ] .
DISMOUNTING .
下车 .

下车。

[ðə; ði] [fɜːst] [ˌɒpə'reɪʃ(ə)n] [prɪ'pærət(ə)ri] [tuː; tə] [dɪs'maʊntɪŋ] [ɪz] , [tuː; tə] [brɪŋ] [ðə; ði] [hɔːs] [tuː; tə] [æn; ən]
The first operation preparatory to dismounting is , to bring the horse to an
这 第一的 手术 预备 到 下车 是 , 到 带来 这 马 到 一个

['iːzi] [jet] ['pɜːfɪkt] [stɒp] . [-]
easy yet perfect stop . [47]
简单的 然而 完美的 停止 . [-]

下马前的准备工作是让马轻松而完美地停下来。[47]

[ɪf] [ðə; ði] ['leɪdi] [biː; bi] [laɪt] , [ænd; ənd] ['dekst(ə)rəs] , [ʃiː; ʃi] [meɪ] [dɪs'maʊnt] [wɪ'ðaʊt] [ə'sɪstəns] .
If the lady be light , and dexterous , she may dismount without assistance .
如果 这 女士 是 光 , 和 轻巧 , 她 可能 下马 没有 协助 .

如果这位女士身轻如燕、动作敏捷，她可以不用人帮忙就能下马。

[ðə; ði] ['leɪdi] [wen] [prɪ'peərɪŋ] [tuː; tə] [dɪs'maʊnt] , [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [ðə; ði] [reɪnz] [ɪn] [hɜː(r); hə(r)] [raɪt] [hænd] ,
The lady when preparing to dismount , should take the reins in her right hand ,
这 女士 什么时候 准备 到 下马 , 应该 拿 这 缰绳 在 她 正确的 手 ,

女士下马时，应将缰绳握在右手上。

[ænd; ənd] [pʊt] [ðə; ði] [wɪp] [ɪn] [hɜː(r); hə(r)] [left] .
and put the whip in her left .
和 放 这 鞭 在 她 左边 .

并将鞭子放在她的左手上。

[ðə; ði] [reɪnz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [held] [sə'fɪʃntli] [taɪt] , [tuː; tə] [rɪ'streɪn] [ðə; ði] [hɔːs] [frɒm; frəm] [əd'vɑːnsɪŋ] ;
The reins should be held sufficiently tight , to restrain the horse from advancing ;
这 缰绳 应该 是 握住 足够 紧的 , 到 抑制 这 马 从 前进 ;

缰绳要拉紧，以阻止马匹前进；

[ænd; ənd] [jet] [nɒt] [səʊ] ['fɜːmli] , [æz; əz] [tuː; tə] [kɔːz] [hɪm] [tuː; tə] [bæk] , [rɪə(r)] , [ɔː(r)] [swɜːv] .
and yet not so firmly , as to cause him to back , rear , or swerve .
和 然而 不是 所以 牢牢 , 作为 到 原因 他 到 后退 , 后部 , 或者 急转弯 .

但力度又不能太大，以至于使他后退、后仰或急转弯。

[ðə; ði] ['leɪdi] [ʃʊd; ʃəd] [nekst] [ˌdɪsɪn'geɪdʒ] [hɜː(r); hə(r)] [raɪt] [leg] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['pɒml] ['klɪərɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [dres] [æz; əz] [ʃiː; ʃi] ['reɪzɪz] [hɜː(r); hə(r)] [niː] ;
The lady should next disengage her right leg from the pommel clearing her dress as she raises her knee ;
这 女士 应该 下一个 脱离接触 她 正确的 腿 从 这 柄头 清理 她 裙子 作为 她 提高 她 膝盖 ;

接下来，女士应该将右腿从鞍头上移开，抬起膝盖时，裙摆应该不会沾到腿上；

[pleɪs] [hɜː(r); hə(r)] [raɪt] [hænd] [ɒn] [ðə; ði] [nɪə(r)] [krʌtʃ] , [ænd; ənd] [teɪk] [hɜː(r); hə(r)] [fʊt] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['stɪrəp] .
place her right hand on the near crutch , and take her foot out of the stirrup .
地方 她 正确的 手 在 这 靠近 拐杖 , 和 拿 她 脚 出去 的 这 镫 .

她将右手放在近侧拐杖上，并将脚从马镫中取出。

[ɪf] [ðə; ði] ['leɪdi] [biː; bi] [ə'sɪstɪd] , [ðə; ði] ['dʒentlmən] ['teɪkɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [left] [hænd] [ɪn] [hɪz; ɪz] [left] ,
If the lady be assisted , the gentleman taking her left hand in his left ,
如果 这 女士 是 协助 , 这 绅士 采取 她 左边 手 在 他的 左边 ,

如果需要帮助这位女士，男士会用自己的左手握住她的左手。

['pleɪsɪz] [hɪz; ɪz] [raɪt] [hænd] ['ʌndə(r)] [hɜː(r); hə(r)] [left] ['elbəʊ] , [wɪtʃ] [ʃiː; ʃi] [kiːps] [fɜːm] [tuː; tə] [hɜː(r); hə(r)] [saɪd] ;
places his right hand under her left elbow , which she keeps firm to her side ;
地方 他的 正确的 手 在下面 她 左边 弯头 , 哪个 她 保持 公司 到 她 边 ;

他将右手放在她左肘下方，她则紧紧地将左肘贴在身体一侧；

[æz; əz] [ʃiː; ʃi] [sprɪŋz] , [hiː; hi] [sə'pɔːrts] [hɜː(r); hə(r)] [ɪn] [hɜː(r); hə(r)] [dɪ'sent] ,
as she springs , he supports her in her descent ,
作为 她 弹簧 , 他 支持 她 在 她 下降 ,

她跃起时，他扶着她落下。

[ʃiː; ʃi] [rɪ'teɪnz] [həʊld] [ɒv; əv] [ðə; ði] [krʌtʃ] [ɔː(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['hʌntɪŋ] ['pɒml] ; [æz; əz] [ʃiː; ʃi] [kwɪts] [ðə; ði] ['sæd(ə)l] ,
she retains hold of the crutch or of the hunting pommel ; as she quits the saddle ,
她 保留 抓住 的 这 拐杖 或者 的 这 打猎 柄头 ; 作为 她 退出 这 鞍 ,

她紧紧抓住拐杖或猎鞍的鞍头；当她离开马鞍时，

[ʃiː; ʃi] [tɜːnz] [tuː; tə] [feɪs] [ðə; ði] ['dʒentlmən] , [huː] [stændz] [nɪə(r)] [ðə; ði] ['hɔːrsɪz] ['ʃəʊldə(r)] ,
she turns to face the gentleman , who stands near the horse's shoulder ,
她 转弯 到 脸 这 绅士 , WHO 站立 靠近 这 马匹 肩膀 ,

她转身面对那位站在马肩附近的绅士，

[ænd; ənd] [ə'lait] [ɒn] [ðə; ði] [graʊnd] [ɒn] [ðə; ði] [bɔːlz] [ɒv; əv] [hɜː(r); hə(r)] [fiːt] .
and alights on the ground on the balls of her feet .
和 降落 在 这 地面 在 这 球 的 她 脚 .

她踮起脚尖，轻盈地落在地上。

[ɪf] [ðə; ði] ['leɪdi] [dɪs'maʊnt] [wɪ'ðaʊt] [ə'sɪstəns] , ['ɑːftə(r)] ['klɪərɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [fʊt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['stɪrəp] ,
If the lady dismount without assistance , after clearing her foot from the stirrup ,
如果 这 女士 下马 没有 协助 , 后 清理 她 脚 从 这 镫 ,

如果女士在自行将脚从马镫中取出后无需他人帮助即可下马，

[ʃiː; ʃi] ['pleɪsɪz] [hɜː(r); hə(r)] [raɪt] [hænd] [ɒn] [ðə; ði] [nɪə(r)] [krʌtʃ] ,
she places her right hand on the near crutch ,
她 地方 她 正确的 手 在 这 靠近 拐杖 ,

她将右手放在旁边的拐杖上，

[ænd; ənd] [hɜː(r); hə(r)] [left] [ə'pɒn] [ðə; ði] [θɜːd] [krʌtʃ] [ɔː(r)] ['hʌntɪŋ] ['pɒml] ,
and her left upon the third crutch or hunting pommel ,
和 她 左边 之上 这 第三 拐杖 或者 打猎 柄头 ,

而她的左手则放在第三根拐杖或狩猎用的鞍形柄上，

[ʃiː; ʃi] [mʌst; məst] [sprɪŋ] [klɪə(r)] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['sæd(ə)l] ['feɪsɪŋ] [tə'wɔːdz] [ðə; ði] ['hɔːrsɪz] [saɪd] [æz; əz] [ʃiː; ʃi] [dɪ'sendz] .
she must spring clear from the saddle facing towards the horse's side as she descends .
她 必须 春天 清除 从 这 鞍 面向 向 这 马匹 边 作为 她 下降 .

她下马时必须面向马的侧面，从马鞍上跳开。

[baɪ] [wɒt'evə(r)] [məʊd] [ðə; ði] ['leɪdi] [dɪs'maʊnt] , [ʃiː; ʃi] [ʃʊd; ʃəd] , [tuː; tə] [prɪ'vent] [æn; ən] [-]
By whatever mode the lady dismount , she should , to prevent an [48]
经过 任何 模式 这 女士 下马 , 她 应该 , 到 防止 一个 [-]

无论女士以何种方式下马，她都应该这样做，以防止[48]

[ʌn'plez(ə)nt] [ʃɒk] [ɒn] ['riːtʃɪŋ] [ðə; ði] [graʊnd] [bend] [hɜː(r); hə(r)] [niːz] , ['sʌfə(r)] [hɜː(r); hə(r)] ['bɒdi] [tuː; tə] [biː; bi] ['pɜːfɪktli] ['plaɪənt] ,
unpleasant shock on reaching the ground bend her knees , suffer her body to be perfectly pliant ,
令人不快的 震惊 在 到达 这 地面 弯曲 她 膝盖 , 遭受 她 身体 到 是 完美 柔韧的 ,

落地时令人不适的冲击使她弯曲膝盖，使身体完全柔韧，

[ænd; ənd] [ə'laɪt] [ə'pɒn] [ðə; ði] [bɔːlz] [ɒv; əv] [hɜː(r); hə(r)] [fiːt] ; [ʃiː; ʃi] [ɪz] [nɒt] [tuː; tə] [rɪ'lɪŋkwɪʃ] [hɜː(r); hə(r)] [həʊld] ,
and alight upon the balls of her feet ; she is not to relinquish her hold ,
和 点燃 之上 这 球 的 她 脚 ; 她 是 不是 到 放弃 她 抓住 ,

她用脚尖着地，不可松手。

[nɔː(r)] [ðə; ði] ['dʒentlmən] [tuː; tə] [wɪð'drɔː] [hɪz; ɪz] [sə'pɔːt] , [ʌn'tɪl] [ʃiː; ʃi] [biː; bi] ['pɜːfɪktli] [seɪf] [ɒn] [ðə; ði] [graʊnd] .
nor the gentleman to withdraw his support , until she be perfectly safe on the ground .
也不 这 绅士 到 提取 他的 支持 , 直到 她 是 完美 安全的 在 这 地面 .

这位绅士也不会撤回他的支持，直到她完全安全落地为止。

[kən'kluːdɪŋ] [rɪ'mɑːrks] .
CONCLUDING REMARKS .
总结 评论 .

总结发言。

['raɪdɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ˌriːkri'eɪʃn; ˌrekri'eɪʃən] , [ænd; ənd]['raɪdɪŋ][fɔː(r); fə(r)] [ɪm'pruːvmənt] , [ɑː(r); ə(r)][dɪ'stɪŋkt]
Riding for recreation , and riding for improvement , are distinct
骑术 为了 娱乐 , 和 骑术 为了 改进 , 是 清楚的
[θɪŋz] , [jet] [bəuθ][ɑː(r); ə(r)] ['nesəsəri] .
things , yet both are necessary .
事物 , 然而 两个都 是 必要的 .

休闲骑行和提高骑行水平是两码事，但两者都必不可少。

['meni] [p'ɜːsənz] [ˌʌnə'kweɪntɪd] [wɪð] [ðə; ði]['prɪnsəp(ə)lz][ɒv; əv] “ ['hɔːsmənʃɪp] , ” [kæn; kən] [pə'siːv]
Many persons unacquainted with the principles of “ Horsemanship , ” can perceive
许多 人 不熟悉的 和 这 原则 的 “ 马术 , ” 能 感知
[nəʊ]['ʌðə(r)] ['eksələns] ,
no other excellence ,
不 其他 卓越 ,

许多不了解“马术”原理的人，无法领略其他方面的卓越之处。

[ðæn; ðən]['raɪdɪŋ]['bəʊldli] , [ænd; ənd]['raɪdɪŋ][fɑːst] , [ænd; ənd][sʌm; səm]['iːv(ə)n] [ə'sɜːt] ,
than riding boldly , and riding fast , and some even assert ,
比 骑术 大胆地 , 和 骑术 快速地 , 和 一些 甚至 断言 ,

与其说是大胆骑行，不如说是快速骑行，有些人甚至断言，

[ðæt] [ə; eɪ] [hɔːs] ['brəʊkən][baɪ][ə; eɪ]['raɪdɪŋ]['mɑːstə(r)] , [hæz; həz] [biːn] [spɔɪld] ; [ðɪs] [aɪ'dɪə][ɪz] ['iːzəli]
that a horse broken by a riding master , has been spoiled ; this idea is easily
那 一个 马 破碎的 经过 一个 骑术 掌握 , 有 到过 被宠坏了 ; 这 主意 是 容易地
[ə'kaʊntɪd] [fɔː(r); fə(r)] ,
accounted for ,
已记录 为了 ,

一匹被骑术教练驯服的马，就被宠坏了；这种说法很容易理解。

[æz; əz][ðə; ði]['betə(r)][ə; eɪ] [hɔːs] [ɪz]['brəʊkən][ɔː(r)]['edʒukeɪtɪd] ,
as the better a horse is broken or educated ,
作为 这 更好的 一个 马 是 破碎的 或者 受过教育 ,

马匹越驯服或训练得越好，

[ðə; ði][mɔː(r)][ʌn'suːtɪd; ʌn'sjuːtɪd][hiː; hi][ɪz][fɔː(r); fə(r)][æn; ən] ['ɔːkwəd] ['raɪdə(r)] .
the more unsuited he is for an awkward rider .
这 更多的 不合适 他 是 为了 一个 尴尬的 骑士 .

他越不适合笨拙的骑手。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['meni] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [truː] , [huː] [hæv; həv] [biːn] [ɪn][ðə; ði]['hæbɪt][ɒv; əv]['raɪdɪŋ][frɒm; frəm]
There are many , it is true , who have been in the habit of riding from
那里 是 许多 , 它 是 真的 , WHO 有 到过 在 这 习惯 的 骑术 从
[ðeə(r)] ['ɪnfənsi] ,
their infancy ,
他们的 婴儿期 ,

的确，很多人从小就养成了骑马的习惯。

[huː] , [ɔːl'ðəʊ] [ðeɪ] ['nevə(r)][hæv; həv][hæd; həd]['eni] [ɪn'strʌkʃənz] , [raɪd] ['hʌntɪŋ] , [ɔː(r)][ɒn][ə; eɪ]
who , although they never have had any instructions , ride hunting , or on a
WHO , 虽然 他们 绝不 有 有 任何 指示 , 骑 打猎 , 或者 在 一个
[streɪt] [rəʊd] ['ædmərəbli] [wel] ;
straight road admirably well ;
直的 路 令人钦佩地 出色地 ;

他们虽然从未接受过任何指导，但骑马狩猎或在笔直的道路上骑行却非常出色；

[bʌt; bət] ['meni] [mɔː(r)] [ə'fekt] [tuː; tə] [raɪd] [æz; əz] [wel] , [huː] [kə'mɪt] [ðə; ði] ['greɪtɪst] [əb'sɜːdəti] .
but many more affect to ride as well , who commit the greatest absurdities .
但 许多 更多的 影响 到 骑 作为 出色地 , WHO 犯罪 这 最 荒谬之处 .

但还有更多人也喜欢骑马，他们犯下了最荒谬的错误。

[ðəʊ] [ðə; ði] ['ɔːd(ə)n(ə)ri] [məʊdz] [ɒv; əv] ['raɪdɪŋ] [meɪ] ['grætɪfaɪ] , [ænd; ənd] [kən'veɪ] [wʌn] [ɒn] [ə; eɪ] ['hɔːrsɪz] [bæk] ,
Though the ordinary modes of riding may gratify , and convey one on a horse's back ,
尽管 这 普通的 模式 的 骑术 可能 满足 , 和 传达 一 在 一个 马匹 后退 ,

虽然普通的骑马方式可以让人感到满足，并能将人带到马背上，

[weər'evə(r)] [ðə; ði] [wɪl] [də'rekts; daɪ'rekts] , [jet] , [frɒm; frəm] [wɒnt] [ɒv; əv] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [truː] ['prɪnsəp(ə)lz] [ɒv; əv] ['raɪdɪŋ] ,
wherever the will directs , yet , from want of knowledge of the true principles of riding ,
无论 这 将要 导演 , 然而 , 从 想 的 知识 的 这 真的 原则 的 骑术 ,

无论意志如何指引，然而，由于缺乏对真正骑术原则的了解，

[wʌn] [ɪz] [kən'tɪnjuəli] [ɪk'spəʊzd] [tuː; tə] [ɪ'njuːmərəb(ə)l] ['hæzədz] . [-]
one is continually exposed to innumerable hazards . [49]
一 是 持续 裸露 到 无数 危险 . [-]

人们不断暴露于无数危险之中。[49]

[məʊst] [p'ɜːsənz] [ɑː(r); ə(r)] [dɪ'zaɪərəs] [tuː; tə] [raɪd] [wel] , [ðəʊ] [nɒt] [ɪn] [ə; eɪ] - [staɪl] .
Most persons are desirous to ride well , though not in a manége style .
最多 人 是 渴望 到 骑 出色地 , 尽管 不是 在 一个 - 风格 .

大多数人都渴望骑术精湛，但并非以马术表演赛的方式。

[tuː; tə] [raɪd] [wel] , [ə; eɪ] ['leɪdi] [mʌst; məst] [biː; bi] ['pɜːfɪktli] [æt; ət] [hɜː(r); hə(r)] [iːz] ,
To ride well , a lady must be perfectly at her ease ,
到 骑 出色地 , 一个 女士 必须 是 完美 在 她 舒适 ,

要想骑术精湛，女士必须完全放松自如。

[wɪð] [ə; eɪ] [hænd] ['keɪpəb(ə)l] [ɒv; əv] ['mænɪdʒɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [hɔːs] , [wɪð] [fə'sɪləti] [tuː; tə] [hɜː'self] , [ænd; ənd] ['kʌmfət] [tuː; tə] [hɜː(r); hə(r)] ['ænɪm(ə)l] .
with a hand capable of managing her horse , with facility to herself , and comfort to her animal .
和 一个 手 有能力的 的 管理 她 马 , 和 设施 到 她自己 , 和 舒适 到 她 动物 .

她能用一只手轻松驾驭她的马，既能让自己感到舒适，又能让她的马感到安心。

[ðiːz] [rɪ'kwaɪərmənts] [wɪl] [biː; bi] ['suːnə(r)] [ə'teɪnd] , [baɪ] [ə; eɪ] [fjuː] ['prɒpə(r)] ['lesnz] , [wɪð] ['stʌdi] [ænd; ənd] [ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n] ,
These requirements will be sooner attained , by a few proper lessons , with study and application ,
这些 要求 将要 是 很快 已达到 , 经过 一个 很少 恰当的 课程 , 和 学习 和 应用 ,

通过一些正规的课程、学习和实践，这些要求很快就能达到。

[ðæn; ðən] [baɪ] [j'iəz] [ɒv; əv] ['raɪdɪŋ] [wɪ'ðaʊt] [ðem; ðəm] .
than by years of riding without them .
比 经过 年 的 骑术 没有 他们 .

比多年不骑车要好得多。

[tuː; tə] [kən'kluːd] , [ə; eɪ]['leɪdi][ɒn] ['hɔːsbæk] ['kænɒt] [lʊk] [tuː] ['kwaɪət] ; [ʃiː; ʃi][ʃʊd; ʃəd] [ə'pɪə(r)] ['pɜːfɪktli]
To conclude , a lady on horseback cannot look too quiet ; she should appear perfectly
到 结束 , 一个 女士 在 马背 不能 看 也 安静的 ; 她 应该 出现 完美
[æt; ət][hɜː(r); hə(r)] [iːz] ,
at her ease ,
在 她 舒适 ,

总之，骑马的女士不能显得过于安静；她应该表现得十分从容自在。

[ænd; ənd][ɪn] ['pɜːfɪkt] ['tempə(r)] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] [hɔːs] ; [ɪn] [ʃɔːt] ['weðə(r)] ['nætʃ(ə)rəl] , [ɔː(r)] [ə'kwaɪəd] ,
and in perfect temper with her horse ; in short whether natural , or acquired ,
和 在 完美的 脾气 和 她 马 ; 在 短的 无论 自然的 , 或者 获得 ,

她和她的马相处得非常融洽；总之，无论是天生的还是后天习得的，

[ʃiː; ʃi][ʃʊd; ʃəd] [siːm] , “ [bɔːn] [wɪð] [ə; eɪ] [swiːt] ['tempə(r)] , [ə; eɪ] [lait] [hænd] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [gʊd] [siːt]
she should seem , “ born with a sweet temper , a light hand , and a good seat
她 应该 似乎 , “ 出生 和 一个 甜的 脾气 , 一个 光 手 , 和 一个 好的 座位
.
.
.

她应该看起来“天生性情温和，手法轻盈，坐姿端正”。

” [-] [nəʊt]
” Transcriber's Note
” 转录员的 笔记

转录者注

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [ˌtaɪpə'græfɪk(ə)l]['erə(r)z][wɜː(r); wə(r)] [kə'rektɪd] .
The following typographical errors were corrected .
这 下列的 印刷 错误 是 已更正 .

以下印刷错误已更正。

[peɪdʒ]['erə(r)] [kə'rekʃn]
Page Error Correction
页 错误 更正

页面错误更正

- [hænd][ɪz][ðem; ðəm][hænd][ɪz] [ðen]
10 hand is them hand is then
- 手 是 他们 手 是 然后

10 手是他们手然后

- [baɪ] [ɪmplɪkt] [baɪ] [ɪm'plɪsɪt]
26 by implict by implicit
- 经过 隐含的 经过 隐式

26 通过隐含的

- [ɔːl] [prɑːbəbɪltiː] [ɔːl] [ˌprɒbə'bɪləti]
28 all probabilty all probability
- 全部 概率 全部 可能性

28 所有概率 所有概率

- [ʃʊd; ʃəd][hiː; hi] [suːðd] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [suːðd]
32 should he soothed should be soothed
- 应该 他 舒缓 应该 是 舒缓

32 他应该安抚，也应该被安抚

- - [kə'res]
32 carressed caressed
- - 被爱抚

32 抚摸 抚摸

-	-	[ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n]
37	**applicacation**	**application**
-	-	应用

37 申请

-	-	['pɜːfɪktli]
38	**perpectly**	**perfectly**
-	-	完美

38 完全完美

-	[tuː; tə]	[ə; eɪ]	[liːp]	,	[tuː; tə]	[ə; eɪ]	[liːp]	.
39	**to**	**a**	**leap**	**,**	**to**	**a**	**leap**	**.**
-	到	一个	飞跃	,	到	一个	飞跃	.

39 跳一步，跳一步。

-	['raɪdərz]	[əʊn]	[əkjuːt]	['raɪdərz]	[əʊn]	[ə'kjuːt]
39	**rider's**	**own**	**accute**	**rider's**	**own**	**acute**
-	骑手的	自己的	急性	骑手的	自己的	急性

39 骑手自己的急性 骑手自己的急性

-	[ɒv; əv]	[ðə; ði]	['hɔːsɪz]	[ɒv; əv]	[ðə; ði]	['hɔːrsɪz]
39	**of**	**the**	**horses**	**of**	**the**	**horse's**
-	的	这	马匹	的	这	马匹

39匹马的

[ðə; ði]	['fɒləʊɪŋ]	[wɜːdz]	[wɜː(r); wə(r)]	[ˌɪnkən'sɪstəntli]	['haɪfəneɪtɪd]	.
The	**following**	**words**	**were**	**inconsistently**	**hyphenated**	**.**
这	下列的	字	是	不一致	连字符	.

以下单词的连字符使用不一致。

[fɔː(r)]	-	[hænd]	/	['fɔːhænd]
fore	**-**	**hand**	**/**	**forehand**
前	-	手	/	正手

正手/正手

[hed]	-	[stɔːlz]	/	['hedˌstɔːl]
head	**-**	**stalls**	**/**	**headstalls**
头	-	摊位	/	头套

马头套/马头套

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。


开口如有神
听书破万卷